

- ▶ **SANTÉ**
Troubles de l'adolescence
- ▶ **PSYCHOLOGIE**
Comprendre nos souvenirs

Friant en lumière

L'exposition-événement de l'été se trouve à Vic-sur-Seille. Le musée accueille les œuvres d'Emile Friant, artiste peintre classique et moderne à la fois, né à Dieuze en 1863, mort à Nancy 59 ans plus tard. Le choix des œuvres présentées avec leurs esquisses éclaire la démarche sensible et exigeante de l'artiste.



- ▶ **ÉTÉ**
Les pièges du soleil
- ▶ **TÉLÉ**
Fort Boyard, côté coulisses
- ▶ **PORTRAIT**
Liliane, enseignante écrivain

- ▶ **LE TOUR**
La grande caravane
- ▶ **HÉROÏSME**
Hommage aux gladiateurs
- ▶ **POLAR**
Le phénomène Vargas

EDITION DE SARREGUEMINES

www.republicain-lorrain.fr

Le Républicain Lorrain

FRANCE JOURNAL

87^e année - N°155

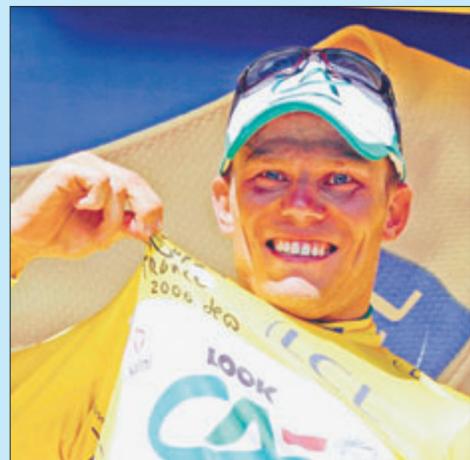
dimanche 2 juillet 2006

Fondateur Victor DEMANGE

LA PLUS FORTE DIFFUSION DE LORRAINE

0,90 €

Le jaune est mis



Après les affaires, place au sport. Vainqueur du prologue strasbourgeois, le Norvégien Thor Hushovd est depuis hier le premier maillot jaune d'un Tour de France privé de ses favoris. Le peloton reste en Alsace ce dimanche, avant d'offrir aux Mosellans une traversée du département, demain, pour relier Obernai à Esch-sur-Alzette.

REPORTAGES D'ANTONELLA KREBS ET DE MAXIME RODHAIN EN « SPORTS »

Eblouissant !

La France en rêvait, les Bleus l'ont fait. Ils se sont qualifiés pour la demi-finale de la Coupe du monde en battant le Brésil, hier soir à Francfort. Un coup de pied bien placé de Thierry Henry a suffi au bonheur des Tricolores, qui auraient cependant pu alourdir le score tant leur domination était évidente. Eblouissante face à l'armada auriverde, la bande à Zidane peut désormais envisager sans trembler la confrontation avec le Portugal, qui a éliminé l'Angleterre aux tirs aux buts.

REPORTAGES DE CÉDRIC BROÛT ET SYLVAIN VILLAUME EN « SPORTS »



Thierry Henry, buteur de la 57^e minute, salué par les siens.



Au bonheur des supporters

En Lorraine comme dans toute la France, le temps s'est arrêté pendant 90 minutes. Les cœurs des supporters ont été mis à rude épreuve tout au long d'une confrontation riche en occasions, françaises surtout. Après l'explosion de joie née du but de Henry, les centaines de fans amassés place du Marché à Metz (photo) ont vécu une fin de match à cent à l'heure.

NOS PAGES SPÉCIALES

RÉGION

- ▶ Baccalauréat : le long cheminement des copies d'examen
- ▶ Edition : la saga de la famille Labbé dans le Pays-Haut
- ▶ Dabo : une belle collection de vélos pour accueillir le Tour

FRANCE

- ▶ Le projet PS adopté sans Jospin

Les socialistes ont adopté leur projet pour 2007, hier à Paris. Tous les « présidentiables », sauf Lionel Jospin, entouraient le premier secrétaire François Hollande, ici avec Jack Lang.



- ▶ Somme : commémoration franco-britannique
- ▶ Sans-papiers : la mobilisation s'accroît

ÉTRANGER

- ▶ Attentat suicide : carnage au marché de Bagdad
- ▶ Liège : émouvants adieux à Nathalie
- ▶ Eurocopter : première commande de l'armée US
- ▶ Navette Discovery : lancement reporté

GRANDE BRADERIE TUPPERWARE
Vendredi 7 et samedi 8 juillet de 9h à 19h non-stop

Pendant 2 jours seulement, TUPPERWARE vous ouvre ses portes. Venez faire vos SOLDES*

ILLANGE 5, parc d'activité Beau-Vallon
Tél. 03 82 56 34 56
Entre Thionville et Metz - A31 sortie Yutz-Est

JARDINS BITCHE : FESTIVAL DE JARDINS ÉPHÉMÈRES EN TROC

VILLE DE BITCHE
TERRE DE JARDINS, PAYS DE CRÉATIONS

VENEZ DÉCOUVRIR 16 JARDINS THÉMATIQUES À TRAVERS UN CIRCUIT PÉDESTRE À L'OMBRE DE LA CITADELLE DE BITCHE.

INFOS : 03 87 06 16 16

URGENCES

Pharmacie
Sarreguemines : Pharmacie du Parc 102, rue de la Montagne (tél. 03 87 98 35 71).

Médecins
Régime général et SSM : en l'absence du médecin traitant, tél. 0 820 33 20 20. En cas d'urgence, appeler le 15.

Ambulance
Permanence : tél. 15.

Gendarmerie
Sarreguemines : 67, rue du Mal Foch, tél. 03 87 95 22 88

ou 17. Brigade motorisée, rue Houcard, de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, tél. 03 87 95 89 90.

Dentiste
Régime général et SSM (de 9 h à 12 h) : contacter le 15 ou le commissariat de police au 03 87 98 42 54.

Police
Sarreguemines : 26, rue Poincaré, tél. 17 ou 03 87 98 42 54.

Pompiers
Permanence : tél. 18.

CINÉMAS

Au Forum
Aujourd'hui
Nos jours heureux : *Slevin* ; *La rupture* : séances à 11 h, 14 h, 16 h 30 et 20 h. *La colline à des yeux* : *Scary Movie 4* : séances à 14 h et 20 h. *Dikkenek* à 14 h. *L'entente cordiale* à 16 h 30. *Poseidon* à 11 h, 14 h et 20 h. *Cars, quatre roues* à 11 h, 14 h,

16 h 30 et 20 h. *La Maison du bonheur* à 11 h et 16 h 30. *Da Vinci Code* à 20 h. *Volver* ; *Renaissance* : séances à 11 h et 16 h 30.

Demain
Nos jours heureux : *Slevin* ; *La rupture* : *Scary Movie 4* ; *Poseidon* ; *Cars, quatre roues* ; *Da Vinci Code* ; *Volver* : séance à 20 h.

MEDIAS mosaik

Le programme du jour

Rediffusion des émissions de la semaine à 9 h 30 - 12 h 30 - 15 h 30 - 18 h 30 - 21 h 30 - 0 h 30 soit près de 3 heures de reportages et de magazines sur l'actualité et la culture locale.

A partir de demain, Mosaik débute sa programmation d'été, avec diffusion à 12 h 30 puis rediffusion toutes les 3 heures, à savoir :

- Le lundi : du théâtre en dialecte, des spectacles divers (attention ces spectacles sont longs. La diffusion est organisée toutes les 3 heures).
- Le mardi : journal suivi d'un portrait d'été et d'un jeune talent chanteur ou danseur local.
- Le mercredi : journal suivi d'une série « Souvenirs, souvenirs de la mine ».
- Le jeudi : journal suivi d'une jolie carte postale.
- Le vendredi : série « Suivez le guide » : découverte de sites touristiques de la région.

Contactez la rédaction au 03 87 288 600.
Les émissions sont aussi diffusées sur Internet : www.mosaik.tv

AUJOURD'HUI

Sortie
Sortie pédestre à Schorbach organisée par le club vosgien. Départ à 13 h 30 du parking de la Poste.

Fête
Fête d'été de la paroisse protestante, à partir de 10 h 30, au moulin Klein à Vœlterdingen.

Visite guidée
Visites commentées gratuites des musées. Rendez-vous au Moulin de la Blies à 14 h 30 et

au musée de La Faience à 16 h. Inscriptions préalables à l'Office de Tourisme, tél. 03 87 98 80 81. Fax. 03 87 98 25 77. E-mail : information@ot-sarreguemines.fr.

Expositions
Exposition de peintures à l'huile de Alexandra Philippe au café Terminus.
"L'histoire en maquette, pots et potiers de la préhistoire au Moyen-âge" au musée de la Faience.

DEMAIN

Bourse
Bourse aux livres pour les élèves achetant et vendant des livres de première au lycée technologique et les élèves achetant et vendant des livres de première et de terminale de BEP, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, à l'Aula du lycée H. Nominé.

Divers
Répétition des chorales pour chanter la Marseillaise, à

19 h 30, dans la grande salle de la mairie.

Expositions
Peintures à l'huile de Alexandra Philippe au café Terminus.
"L'histoire en maquette, pots et potiers de la préhistoire au Moyen-âge" au musée de la Faience.

Réunion
Réunion de la Croix Bleue à 20 h dans la salle Henri Bacher, 21 rue Georges V.

NUMÉROS

Services
EDF : tél. 0810 333 057.
GDF : tél. 0810 433 057.
CGE : tél. 0810 463 463.
Taxis : place de la Gare, tél. 03 87 98 15 32 ou 03 87 98 13 13 ; de nuit (de 22 h à 6 h) tél. 06 76 35 54 04.

SOS animaux : refuge de Felpersviller, tél. 03 87 98 82 63.

Loisirs
Centre nautique : espace nautique ouvert 9 h à 21 h 30 (tél. 03 87 95 03 30) ; espace détente ouvert de 9 h à 13 h (tél. 03 87 98 86 07), avenue de la Blies.

Office de tourisme : 11 rue du Maire Massing, tél. 03 87 98 80 81, ouvert de 10 h à 17 h. Musée des Techniques Faiencières, Moulin de la Blies : ouvert de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, 125, avenue de la Blies, tél. 03 87 98 93 50. Jardin de ruines, Moulin de la Blies : de 10 h à 20 h. Musée de la Faience, Jardin d'hiver : ouvert de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, 17 rue Poincaré, tél. 03 87 98 93 50.

Média
Mosaik : 99 rue du Maréchal Foch à Sarreguemines, Tél. 03 87 288 600.

COUPE DU MONDE

Tous ensemble, tous ensemble

france-brésil

Ambiance de folie hier soir dans les rues de la ville, après la victoire des Bleus contre le Brésil. Quatre-vingt-dix minutes de stress et la délivrance finale.

Hier, à Sarreguemines comme ailleurs, on cherchait le meilleur endroit pour aller voir, dans une ambiance la plus festive possible, le match de l'équipe de France contre le Brésil. Point d'écran géant, pourtant tant attendu, annoncé comme une rumeur (il faudra décidément que quelqu'un y pense pour la demi-finale !), mais des places en famille, entre amis, entre supporters...

Les écrans étaient dans les restaurants, les bars et au centre ville, deux endroits retenaient l'attention de tous : le Boulevard et le Michou bar. Dans le dernier cité, c'est bondé. A la 57e, c'est une joie indescriptible qui saisit Gauthier, 6 ans, le plus jeune supporter sur place. Pour Joe, de Wiesviller, « l'équipe est meilleure qu'en 98, mais elle manque juste un peu de réalisme ». Au bout du compte, c'est 1-0 ! La France est en demi-finale et Sarreguemines exulte. Des voitures par dizaines convergent vers le centre ville.



Le Public, à pied, s'installe au carrefour des rues Ste-Croix, Pasteur et Poincaré et c'est la folie qui s'empare de la ville ! Jusqu'au bout de la nuit, les Sarregueminois fêteront leurs champions. Ou plutôt jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de combattants. Que l'on reste dans la fête et dans le sport, jusqu'au 5 juillet. Une autre prendra le relais, c'est maintenant sûr.

Le centre ville était fou hier et a fêté la victoire de "SON" équipe jusqu'au bout de la nuit.

ANIMATION

au parc archéologique de bliesbruck-reinheim

SPQR : le Sénat, le peuple romain et le public



D'un côté, les gladiateurs. Depuis hier, ils se battent devant le public. Tandis que les légionnaires manœuvrent. Autour, tout ce qui faisait la vie douce et agréable des Romains et gallo-romains. Aujourd'hui encore, à Bliesbruck.

Vivre à l'heure romaine... Il ne s'agit pas là de se mettre à l'heure du Mondial et de suivre les matches de l'Italie, mais bien de retrouver la Rome antique, celle qui voyait les gladiateurs s'affronter, les légionnaires imposer leur empreinte sur le monde "civilisé" (un peu moins, un temps, du côté de Carthage...). Et ce monde-là, il n'était pas fait de comportement guerrier. Le public, à la Vita Romana, peut découvrir tout ce qui faisait les beautés de la vie romaine et gallo-romaine, y compris les danses envoûtantes des adoratrices de Bacchus. La fête est belle, les animations ont de quoi satisfaire les amateurs d'histoire et ceux qui veulent passer un bon moment.

Au programme
• derrière les thermes de Bliesbruck : manœuvres de légionnaires de la Leg XXII Primigenia de Bitburg (à 10 h 15, 13 h 30 et 15 h 30) ; musique et

danse du groupe italien Ludi Scaenici (à 11 h, 14 h 15 et 16 h 15) ; école de gladiateurs du groupe nimois Acta Experimentation (à 11 h 30, 14 h 45 et 17 h 15) ; présentation de vêtements gaulois, romains et gallo-romains par C. Casanova (à 12 h 15 et 16 h 45) ; l'alimentation des légionnaires (à 12 h 45).
Les échoppes du boulanger, de l'artisan du cuir, du textile, de la coiffeuse, du médecin et la taverne fonctionnent en continu. L'atelier de vêtements fonctionne de 10 h à 12 h et de 13 h 45 à 16 h 30.
• A côté de la villa de Reinheim : retrouvez le compa des Timetrotters, avec des éléments de la cavalerie romaine (joutes à 13 h, 15 h e 17h), des légionnaires dans leurs camps, des défilés de mode à 12 h, 14 h et 16h, une petite taverne, un médecin, une sibylle, un tailleur de pierres précieuses, la fabrication de parfums et onguents et de lampes à huile.

Jusqu'au 8 août 2006

PROFITEZ D'UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE sur la série spéciale TOURAN MATCH en stock

(7 véhicules disponibles)

Offre valable uniquement sur véhicules en stock (liste en concession)

GROUPE JACOB

FORUM Automobiles
Avenue de Strasbourg METZ
Tél. 03 87 68 13 00

CENTRAUTO
Sortie autoroute Stiring FORBACH
Tél. 03 87 87 35 50

LORAUTO
RN 3 LONGEVILLE-LÈS-SAINT-AVOLD
Tél. 03 87 92 00 57

GÉNÉRATION «J»
21, rue des Frères-Lumière Angle rue de Sarreinsming SARREGUEMINES
Tél. 03 87 98 54 78

Docteur Michel SEMECAS
7, rue des Vosges SARREGUEMINES
Tél. 03 87 95 60 41
ABSENT du 8 au 16 juillet inclus

CARNET Naissances
Nous apprenons les naissances de Louka, au foyer de Jean-Yves Collin domicilié 22, rue Douaumont à Sarreguemines et de Cindy née Ehresmann, domiciliée 41B, rue de la Forêt à Sarreguemines. Gaël est arrivé au foyer de Romuald et Virginie Clemens, domiciliés 7, rue de la Fontaine à Sarreguemines. Nos félicitations.

SOS ANIMAUX Chat retrouvé
Il y a presque un an, un chat de petite taille, entièrement blanc, avait été recueilli dans le quartier de Welfering. Il porte un tatouage dans l'oreille droite. Le propriétaire peut le récupérer auprès de M. et Mme Winter. Tél. 03 87 28 74 61.

SERVICES
Rédaction : tél. 03 87 98 52 10 ; fax 03 87 98 80 84. E-mail : redaction.sarreguemines@publicain-lorrain.fr
Portage du RL à domicile : M. Sibille, tél. 03 87 98 01 14.

CUEILLEZ-LES VOUS-MÊMES SAARLOUIS
près sortie autoroute Wallerfangen SAARBRÜCKEN-BREBACH Fechtinger Strasse en face Station Aral HANWEILER près Sarreguemines route vers Sitterswald OMMERSHEIM route vers Assweiler et Ormersheim

VOICI LE TEMPS DES FRAISES

Lundi au samedi : 8 h à 18 h Jeudi - jusqu'à 19 h Dimanche : 8 h à 12 h
Info-Tél. 00 49 6806 80881

TRANCHE DE PLATT

Platt im Linne

De Linne (der Flachs — le lin) isch frierer viel geplönzt wörr, z.B. im Stänart, in Wiesviller/Woelflinge, im Saartal, besünnerscht in güttgeträngdem Bodde.

Wönn die blöoe Bliede ussgeblieht ware, hön sich dönn kläne Knepp gebild, met Linnesöme. Die sin nôt gemahl wörr in d'r "Olischmiehl". Wichdischer awer ware die Fasere von de lönge Stiele vom Linne. Wönn die Fasere sowitt prepariert ware, bin se dönn gedräht un zum Fade gespünn wörr, un, zwar, om Spinnrad in d'r Spinnstubb.

Heit söhn m'r noch Ussdrick wü uss der dömlösch Linneplönzereristöme. So, wönn m'r saht : "De Fade nit verliere" (ne pas perdre le fil) — "spinne" (tisser — raconter des bêtises) — "Kän güdder Fade on jemönd hinge lösse" (ne rien laisser de bon à Platt auprès du lin

Autrefois, on plantait beaucoup de lin (der Flachs) dans notre région, ainsi dans le Stänart, à Wiesviller/Woelfling, dans la vallée de la Sarre, principalement dans les terres bien irriguées. Lorsque les belles fleurs bleues avaient fini de fleurir, poussaient à leur place des petits bulbes qui renfermaient des graines d'huile ; celles-ci furent recueillies pour être moulues dans les moulins appelés alors Olischmiehle (moulins à huile).

Une cueillette plus importante était celle des longs fibres qui constituaient les tiges de la plante, car celles-ci permettaient, après préparation, de procéder au filage, travail qui s'effectuait à l'aide d'un rouet, dans la "Spinnstubb" (grande salle commune).

Encore aujourd'hui, nous avons l'habitude d'utiliser des expressions en rapport avec cette activité. Ainsi, lorsque nous disons : "de Fade nit verliere" (ne pas perdre le fil) — "spinne" (tisser — raconter des bêtises) — "Kän güdder Fade on jemönd hinge lösse" (ne rien laisser de bon à quelqu'un) — "Sich in de Fade läje" (suivre le droit fil et obéir) — "s hängt alles on änem Fade" (tout tient à un seul fil).

De plus, nous disons encore toujours couramment Linndüch (en allemand Bettüch) pour un drap de lit, que celui-ci soit en lin ou non.

Vincent Fersing et Hélène Nicklaus.
Atelier du Platt.

SCOLAIRE bourse aux livres

Au lycée Henri-Nominé

La PEEP en accord avec la FCPE organisera la bourse aux livres du lycée Henri-Nominé. Elle se déroulera à l'Aula du lycée, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, aux dates suivantes : ce lundi 3 juillet, élèves achetant et vendant des livres de première au lycée technologique et élèves achetant et vendant des livres de première et de terminale de BEP ; le mercredi 5 juillet, élèves achetant et vendant des livres de terminale au lycée technologique et élèves de 1re et 2e année bac professionnel ; le vendredi 7 juillet "rattrapage", élèves de toutes classes qui n'ont pas pu échanger ou acheter leurs livres.

Au lycée Simon-Lazard

Une bourse aux livres aura lieu le jeudi 6 juillet, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, au lycée professionnel Simon-Lazard.

Au lycée Jean-de-Pange

Ces lundi 3 juillet et vendredi 7 juillet de 14 h à 17 h, dernières permanences pour les reprises et ventes de livres au lycée J. de Pange. Il est encore possible d'acheter des collections de livres de seconde d'occasion.

POMPES FUNÈBRES Eternité **POMPES FUNÈBRES DU PAYS DE BITCHE**

Hab. préf. : 06-57-07

TOUTES PRESTATIONS FUNÉRAIRES :

- Organisation complète des obsèques (grand choix de cercueils exposés).
- Le plus grand choix d'articles funéraires de la région sur 250 m² d'exposition.
- Vente d'articles religieux (médailles - croix - posters).
- Grand choix de compositions artificielles

M. Raymond ERBS, gérant et responsable d'agence à Bitche, M. Daniel WEBER responsable d'agence à Sarreguemines ainsi que M. Jean-Claude MULLER se tiennent à votre entière disposition.

24 h/24 et 7 j/7

1, route de Nancy SARREGUEMINES **22, rue Maréchal Foch BITCHE**
Tél. 03 87 02 8000 Tél. 03 87 96 18 44

LE CLOS CHOIX FRAÎCHEUR QUALITÉ

l'Offre de la Semaine

ouvert 365 jours/an de 8 h 30 à 20 h

FRESIAS par 10 à 2€50

DES FLEURS

11, rue Louis-Pasteur SARREGUEMINES
Tél. 03 87 02 22 21

NOUVEAU La Pétrie NOUVEAU

Vivre le Goût
avec les baguettes de votre Artisan Boulanger

Roland OBRINGER
2, rue Nationale - 57200 SARREGUEMINES
Tél. 03 87 98 39 32

FAITS DIVERS

Le fourrage part en fumée

Un hangar de stockage d'une exploitation agricole de Grundviller est parti en fumée hier après-midi, réduisant en cendres les réserves de fourrage ainsi que du matériel agricole. Les enquêteurs privilégient la piste accidentelle.

C'était du bon foin qu'on a coupé il y a trois semaines. Cette année, il n'y a pas eu de flotte, il était archi-sec », lance Alfred Meyer, exploitant agricole installé depuis 36 ans, route de Rémering à Grundviller. Sous ses yeux, un des hangars de sa ferme, est au sol, réduit en cendres par un incendie. Plus de la moitié des récoltes de la saison, environ 250 roundballers sont partis en fumée. Le matériel agricole entreposé dans ce hangar de 500 m

L'alerte a été donnée vers 14 h 30 par un voisin, impuissant devant le sinistre qui se dessine à quelques mètres de son habitation. Immédiatement, le riverain contacte le fils de l'exploitation, Régis Meyer, en forêt avec son père près de l'étang de Rémering. Comme tous les samedis après-midi, père et fils et quelques amis se retrouvent pour couper du bois. « On est parti à 14 h et dès 14 h 30, tout était par terre. De la fermentation, ça n'aurait jamais été aussi rapide », estime l'agriculteur.

Le foin et la paille de ce hangar, un peu retiré des autres



Quand les secours sont arrivés, il ne restait déjà plus rien du hangar. Néanmoins, les pompiers sont restés tard dans l'après-midi pour éviter une reprise des flammes.

parties de la ferme, avaient été mis à l'abri mercredi et jeudi. La paille devait servir à la litière des neuf bovins limousins et le foin à leur alimentation. La ferme compte aussi treize porcs. Dans les champs de cette exploitation de 40 hectares, les restes de fourrage, environ 150 roundballers, devaient également rejoindre les stocks du hangar.

Origine électrique ?

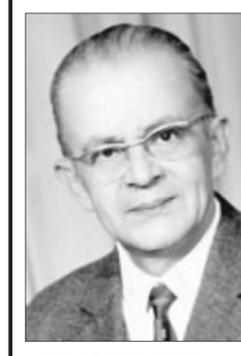
Sur les lieux de l'incendie un important dispositif de secours se met en place. Les pompiers de Grundviller, ceux de Puttelange et de Sarralbe viennent lutter contre les flammes attisées par un vent violent sur cette plaine. Le centre d'intervention de Sarreguemines est appelé et vient en renfort avec la citerne pour les feux de forêts et ses 8 000 litres de réserve d'eau, ainsi que sa cellule dévidoir. Environ un kilomètre de tuyaux est déployé pour accéder à la borne d'incendie à la sortie de Grundviller.

Dans un premier temps, la circulation est déviée, le temps que les tuyaux soient installés et mis en sécurité pour le passage ultérieur des voitures. Les

grundviller

NECROLOGIE

M. Albert Bouschbacher



SARREGUEMINES. — M. Albert Bouschbacher est décédé le vendredi 30 juin, à Sarreguemines, à l'âge de 83 ans. Cheminot retraité, le défunt était veuf de Lucie Schaefer, décédée le 11 avril 1990, et père de deux filles, Christiane et Denise. Il avait la joie de compter quatre petits-fils et un arrière-petit-fils. Il demeurait 46, rue de Hambach dans la localité. La cérémonie religieuse sera célébrée mardi 4 juillet, à 14 h 30, en l'église Saint-Nicolas de Sarreguemines suivie de l'inhumation au cimetière de Sarreguemines.

Mme Louise Dross

REMELFING. — Mme Louise Dross, née Lutz, est décédée le samedi 1er juillet à Sarralbe, à l'âge de 97 ans. Née le 13 février 1909 à Remelfing, Mme Dross était la doyenne de la commune et l'épouse de Georges Dross, décédé le 23 mai 1980. Le couple n'avait pas d'enfant. Elle était domiciliée 15, rue du 8e-Zouave à Remelfing. La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 4 juillet, à 14 h 30 en l'église Saint-Pierre de Remelfing, suivie de l'inhumation au cimetière communal. Nos condoléances aux familles.

neufgrange

Deux blessés légers dans un accident



L'accident survenu au centre du village a fait deux blessés légers, deux femmes de Neufgrange, seules au volant de leurs véhicules respectifs.

Hier, vers 11 h, un accident a fait deux blessés légers à Neufgrange. Alors qu'une jeune femme de la commune s'apprêtait à tourner sur sa gauche pour entrer sur le parking d'une banque du centre du village, une collision s'est produite avec le véhicule qui la précédait. Conduit par une dame, également de Neufgrange, et âgée de 73 ans. Les deux conductrices, légèrement blessées, ont été conduites vers l'hôpital du Parc. Les véhicules ont subi de sérieux dégâts. Les gendarmes de Sarreguemines, en charge de l'enquête, devront maintenant faire toute la lumière sur cet accident.

ASSOCIATIONS

Judo-club : plus d'engagement demandé aux parents

Le Judo-club a organisé sa fête de fin de saison. Elle a commencé par l'assemblée générale en présence de Michèle Deville, représentant le comité de Moselle de judo, et de Roland Magnani, adjoint délégué aux sports de la ville de Sarreguemines. Le président Roland Gay a fait le bilan moral de la saison écoulée et en a profité pour lancer un appel aux parents afin que ceux-ci s'engagent plus dans la vie du club et pour qu'ils aident plus souvent à véhiculer les enfants sur les lieux des rencontres. Le bilan sportif présenté par Daniel Lett, le directeur technique du club, est en amélioration par rapport à celui de la saison passée. En

effet, 22 podiums, à mettre principalement à l'actif des jeunes (benjamins, minimes et cadets), ont été conquis dont sept titres et deux participations au niveau interrégional avec Désirée Angermüller et Fanny Beckrich qui fait vice-championne en minimes. L'après-midi s'est poursuivie avec la remise des ceintures aux judokas ainsi que les diverses récompenses pour les participations et les résultats en compétition. Le comité du club a également tenu à honorer plus particulièrement deux membres qui oeuvrent sans compter depuis de nombreuses années : Carole Bach et Norbert Sebastian. Enfin, tout le

monde, judokas, parents et amis, s'est retrouvé pour le traditionnel barbecue autour de l'étang des peupliers en face du club. La reprise des entraînements pour la saison prochaine est prévue : le mardi 29 août à 19 h 30 pour les adultes tous niveaux et les jeunes nés en 1995 et avant, ceinture orange minimum, le jeudi 7 septembre à 20 h pour le cours ju-jitsu-self défense, tous niveaux, le lundi 11 septembre à 17 h 45 pour les jeunes nés en 1996, 1997, 1998, ceinture jaune minimum, le jeudi 14 septembre à 17 h pour l'éveil judo (4 / 5 ans), le jeudi 14 septembre à 18 h 15 pour les enfants débutants (à partir de 6 ans).

Amicale CHS

L'amicale du personnel du CHS de Sarreguemines, sous l'égide du Comité de Gestion des Oeuvres Sociales, organise pour la première année une épreuve cycliste chronométrée le samedi 8 juillet. Cette manifestation est ouverte aux agents hospitaliers actifs et retraités, leurs conjoints et aux enfants fiscalement à charge. A 12 h 30 accueil et remise des dossards, 13 h 30

départ de la course devant le futur hôpital. Renseignements au 03 87 27 98 45 ou 03 87 27 98 00 poste 3067.

AFC

L'association familiale catholique n'assurera pas de permanences en juillet et août. Les permanences reprendront le mardi 5 septembre.

HISTOIRE

En mémoire des Malgré-Nous

Le Neufgrangeois Frédéric Stroh, étudiant en fac d'histoire, a planché dans le cadre de sa maîtrise sur le sort des Magré-Nous. Et en particulier sur les réfractaires qui ont été jugés devant le tribunal de Torgau. Un travail colossal.

Pour enseigner l'histoire, il faut d'abord l'écrire et celle des Malgré-Nous ne l'est pas totalement. » Partant de ce principe, Frédéric Stroh, étudiant en faculté d'histoire à Strasbourg, a décidé de se pencher sur le cas des Alsaciens et Mosellans enrôlés de force dans la Wehrmacht. Un travail réalisé dans le cadre de son mémoire de maîtrise et pour lequel il a obtenu la note 18.

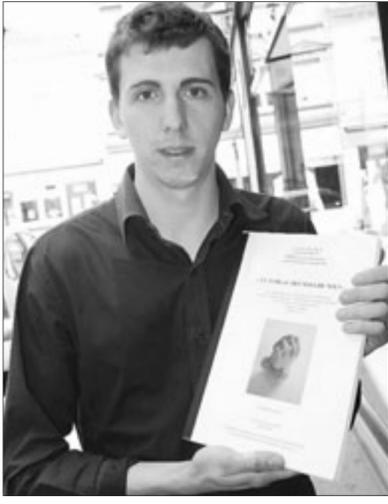
« Comprendre ce qu'il est advenu de ceux qui ont résisté, c'est aussi comprendre pourquoi les autres ont subi en silence », explique ce jeune homme de 23 ans, aujourd'hui en master d'histoire. Il s'est ainsi intéressé à Torgau, une ville de Saxe au centre du système judiciaire et pénitentiaire militaire allemand. C'est en effet là qu'étaient concentrés le Reichskriegsgericht, tribunal militaire suprême du 3e Reich et les prisons militaires de Brückenkopf et de Fort Zinna.

Des Magré-Nous, Frédéric n'en a pas eu dans sa famille. Le jeune homme, originaire de Neufgrange, a eu l'idée de ce sujet alors qu'il étudiait à Dresde, en Allemagne, dans le cadre du programme Erasmus. « Je comptais travailler sur la part de liberté de l'individu dans un système totalitaire, lorsque j'ai rencontré des historiens allemands qui s'intéressaient aux Malgré-Nous. »

riches d'enseignements. Frédéric y découvre une douzaine de jugements sur des Alsaciens et des Mosellans qui ont payé chèrement leur résistance à l'incorporation de force. Six d'entre eux ont été condamnés à mort et guillotinisés à Halle-sur-Saale : « Cela contrecarre de manière implacable l'idée d'un soi-disant libre arbitre des Alsaciens et des Mosellans face à l'ordre de mobilisation. »

Des condamnés qui ont refusé leur incorporation pour différentes raisons : « Certains n'ont pas crié "Vive la France" au moment du jugement. Ils ont agi par pacifisme, par conviction religieuse parce qu'ils étaient témoins de Jeovah ou par peur d'être envoyés au front. Il n'y avait pas que des martyrs », ajoute l'étudiant.

Les Alsaciens et Mosellans constituaient d'ailleurs une infime partie des prévenus jugés par ce tribunal qui a prononcé 35 000 condamnations à mort à l'encontre des réfractaires à la Wehrmacht : « Ce qui prouve bien que le droit ne comptait plus et que les nazis pratiquaient une véritable terreur judiciaire. » Ceux qui n'étaient pas condamnés avaient droit aux travaux forcés en prison ou servaient de chair à canons sur



Avec son mémoire Frédéric Stroh a réalisé un travail de recherche riche d'enseignements sur les Magré-Nous et la justice militaire allemande.

le front. Ce qui fait dire au jeune homme qu'il y a lieu de reconnaître « la communauté de souffrance entre les Alsaciens ou les Mosellans et les Allemands condamnés par la justice militaire allemande. » L'étudiant trouve également très intéressant que nos voisins s'intéressent à cette partie trouble de leur histoire. Signe de cette réhabilitation, une plaque sera

deuxième guerre mondiale

EN BREF

Réseau Cabus

Durant les mois de juillet et août, sauf les mardis et vendredis, le bus qui arrive à l'arrêt Hêtres/Sapins à 9 h desservira également le cimetière.

A noter également que les travaux de peinture avec échafaudage à l'arrêt Eden risquent d'occasionner une gêne pour les clients jusqu'au 21 juillet.

La Marseillaise

Une ultime répétition pour chanter la Marseillaise réunira les chorales participantes ce lundi 3 juillet, à 19 h 30, dans la grande salle de la mairie. Entrée côté parking.

Frédéric Stroh a ouvert une souscription pour faire éditer son mémoire. Pour tout contact, lui écrire au 5 rue d'Oslo, 67 000 Strasbourg. Tél. 06 77 09 46 82.

marcel adam

ASSOCIATIONS

Cheminots retraités

La fédération générale des cheminots retraités, section Sarreguemines, n'assurera pas de permanence durant les mois de juillet et août. La reprise aura lieu le lundi 11 septembre, de 9 h à 11 h 30.

Cercle 3

Le Cercle 3 du comité 57 organise un séjour à Vienne et visite de Melk du 6 au 12 septembre. Avec possibilité d'assister à un concert ainsi qu'un séjour à Paris du 22 au 24 septembre avec visites du musée Grévin, de Montmartre, des Invalides, etc. Renseignements au 03 87 04 29 98.

Amicale CHS

L'amicale du personnel du CHS organise une sortie-marche gourmande le dimanche 13 août à Hambach. Le départ des randonnées se fera par groupes de 50 personnes toutes les 15 minutes. Tout au long de ces promenades pédestres et œno-gastronomiques, dégustation de menus composés de sept points repas dont le seul but est de faire découvrir les produits du terroir, accompagnés des meilleurs crus. Inscriptions avant le 13 juillet auprès de Walter Schnell, permanence les lundis et jeudis de 13 h 30 à 15 h. Tél. 03 87 27 99 21.

Emmaüs Forbach

Emmaüs Forbach organise ce dimanche 2 juillet de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h une journée portes ouvertes. Meubles, vêtements, bric-à-brac, livres, vaisselles... seront proposés dans les deux salles de vente, rues du Rempart et Bataille. Nouveauté : vente de livres au mètre, de fripes au sachet au Rempart. Une distribution de jouets aura lieu à partir de 14 h.

Croix-Bleue

La prochaine réunion aura lieu le lundi 3 juillet à 20 h au presbytère protestant, 21 rue George V.

LOISIRS

Opération "Parrainage"

Les deux enseignants ont décidé de récompenser leurs fidèles clients qui font partager leur passion et leurs connaissances, en créant un nouveau service "Parrainage". Ainsi, un chèque cadeau d'un montant de 50 €, valable dans plusieurs commerces, sera offert au parrain. Le filleul se verra quant à lui remettre une bouteille de champagne. Une agréable façon de remercier les clients qui permettront à d'autres personnes de partager leur passion des voyages en compagnie de Carlson Wagonlit Travel et RL Voyages. Contact : Carlson Wagonlit Travel, 1 rue Saint-Nicolas, tél. 0826 825 248. RL Voyages, rue Chamborand, tél. 0826 825 243.

M.L.

SANTE

Collectes de sang

Les prochaines collectes de sang auront lieu aux dates et lieux suivants : les mardis 4 juillet et 1er août à 8 h 30 et 15 h au Casino, le vendredi 18 août à 15 h 30 à la maison de quartier de Neunkirch, le mardi 25 juillet à 11 h sur le parking du Cora.

Centre de dépistage

Le centre de dépistage anonyme et gratuit sera fermé du 10 au 23 juillet, ainsi que le 14 août.

QUARTIER

Welferding

SOS animaux

Il y a presque un an, un chat de petite taille, entièrement blanc, avait été recueilli dans le quartier de Welferding. Il porte un tatouage dans l'oreille droite. Le propriétaire peut le récupérer auprès de M. et Mme Winter, tél. 03 87 28 74 61.

GENS DE CHEZ NOUS

Lothringer de sang et de cœur

Vingt-cinq ans de carrière, un verbe haut et un 5e opus en solo. Le chansonnier Marcel Adam poursuit son bout de chemin musical, outre-Sarre. Retour sur le parcours d'un Lothringer de sang et de cœur, ambassadeur de la langue bien de chez nous.

L'accueil est chaleureux, le sourire amical, le parler courtis. Dans sa maison de Grosbliedestroff, « le plus grand chanteur du platt » nous accueille à l'occasion de la sortie dans les bacs de son 5e album solo, "Starke Frauen" ou les femmes de caractère. Comme un pied de nez à la gente féminine, moins sensible, selon le chansonnier, que les hommes. Sur cette toile de fond provocatrice, l'auteur-compositeur-chanteur reprend les thèmes qui lui sont chers. Evidemment des histoires de femmes, des récits d'amour « tristes et profonds », des tranches de vie et légendes locales... toujours et surtout dans la langue de son terroir. Avec un nouveau duo, comme à chaque nouvel opus : cette fois-ci, il partage son micro avec Mélanie Hamm dont il reconnaît le jeune talent.

Vingt-cinq ans déjà que l'enfant de Hambach est dans la musique ; et depuis 11 années, il en vit. « Jamais je n'aurais pensé chanter le platt », s'émerveille-t-il encore aujourd'hui. Son fils est dans son couffin (15 ans aujourd'hui) quand le jeune papa fredonne "Papa joue du rock'n'roll" de David Mc Neil. A la sauce platt, ça donne "Min Babbe spielt rock'n'roll" : « A chaque fois, mon gamin rigolait et mes amis me lancent "Ah, c'est bien le platt, tu devrais le chanter !" » Ni une, ni deux...



Marcel Adam, c'est 25 ans de carrière, cinq albums en solo et un succès indéniable en Allemagne.

Marcel acquiert tout ce qui s'édite en matière de platt. La machine Adam est lancée.

Centaine de concerts annuels

Petit, il n'est ni tombé dans le platt, ni dans la musique. « A la grande communion, on recevait un grand cadeau, généralement un vélo. Moi, j'ai demandé une guitare mais je n'avais personne autour de moi pour m'apprendre. » Marcel s'entraîne seul, s'accroche, saute sur la moindre rencontre pour se dégourdir les doigts. Depuis toujours, ses "com-

pos", il les fait à l'oreille. « Je n'ai jamais appris le solfège mais j'ai appris en jouant avec de nombreux musiciens. D'ailleurs, je ne suis pas un guitariste réputé : je connais seulement les bases ! » Mais 25 ans après les débuts, le succès n'a jamais été aussi présent. Marcel Adam, c'est actuellement une centaine de concerts annuels en Allemagne. Mais avec des regrets, un brin amers : « Aujourd'hui encore, je joue rarement en France. Même à Sarreguemines, on ne m'invite pas au festival du

platt alors que j'ai participé à sa création ! » L'artiste regrette : « En Alsace, les chanteurs du coin sont respectés. En Lorraine, on m'ignore mais je m'en fous puisque je vis de l'Allemagne. » Puis, il recadre : « Il y a un an et demi, j'ai fait 750 personnes à Grosblie. Le même soir à Sarreguemines, 150 personnes [550 entrées : NDLR] s'étaient déplacés pour Bashing ! »

Clé du succès

C'est lâché. L'artiste bifurque sur la clé de son succès outre-

C.P.

"Starke Frauen", 5e album disponible à la Boîte à musique à Sarreguemines.

CULTURE

musée de la faïence

Quand les jeunes mettent le monde en boîtes

Ils ont des origines, des cultures différentes, mais ont un projet commun. Parallèlement à la recherche d'un emploi, douze jeunes œuvrent actuellement au musée pour réaliser d'un bout à l'autre une exposition. Intitulée Le Monde en boîtes.

La mission locale accompagne des jeunes dans le cadre d'actions de réinsertion sociale et professionnelle, mais travaille également sur des actions innovantes, comme celle en cours au musée de la faïence. En partenariat avec le musée, en collaboration avec Diapason, un organisme de formation, la mission locale a recruté 12 jeunes auxquels elle a proposé un challenge : réaliser une exposition de bout en bout sur le thème de la faïence.

sertion, mais aussi la valorisation du travail des jeunes sur un projet commun, portant sur les cultures présentes à Sarreguemines. », explique Sylvéline Haas, directrice de la mission locale. Un projet financé essentiellement par le Conseil régional, mais aussi le contrat de Ville et le Fasild (Fonds d'action et de soutien pour l'intégration et la lutte contre les discriminations).

Diapason coordonne l'action, proposant parallèlement des ateliers de recherche d'emploi, mais aussi deux stages, qui débiteront cet été. « Chaque jeune a un projet professionnel défini, que nous l'aiderons dans un premier temps à affiner », explique un responsable de Diapason. « Ensuite, notre mission est de les accompagner dans leurs recherches, leurs démarches, de les pré-

parer aux entretiens... » Et Mme Haas de poursuivre : « Il ressort de ce projet des notions de cohésion de groupe, de partage de responsabilité. Et il s'agit d'une expérience culturelle qui peut faire son effet sur un CV et permettre au jeune d'engager la conversation sur cette expérience. » Du côté du musée, le conservateur, Emile Decker, voit là une belle occasion « de faire venir au musée un public qui n'y viendrait pas spontanément. Et montrer qu'il y a ici une accessibilité pour tous à la culture ».

Savoir-faire et faire savoir

Ainsi donc sont arrivés Déborah, Sandra, Blerta, Louisa, Mélanie, Ramona, Sophia, Roger, Cyril et Nouh. Avec peut-être une petite appréhension... Avec

Diana Godard et Gilles Greff, ils ont appris les bases de la poterie. « On avait chacun un morceau d'argile et on a fait plusieurs boîtes », explique l'une des artistes en herbe. « Il fallait faire attention à ce qu'il n'y ait pas de bulles d'air, par exemple » Et gérer tous les petits problèmes qui peuvent survenir, si d'aventure, l'une ou l'autre des boîtes ne supporterait pas la cuisson.

« Après, nous avons choisi les œuvres qui seront exposées. » Le 15 septembre, au musée, sous l'intitulé Le monde en boîtes.

Car il s'agit là d'une œuvre qui prône la différence. « On a tous des origines, des cultures différentes... » Ils ont donc chacun exprimé leur sensibilité dans ces quelques œuvres, dont certaines semblent d'ailleurs montrer un

vrai talent. Ponçage, mise en peinture... bouclent le travail artistique, mais ça n'est pas la fin pour les jeunes. « Il faut que l'on gère tout. On cherche des sponsors, on fait les flyers (les invitations), les affiches... »

Et ils définissent l'organisation des œuvres dans la salle d'exposition. Jusqu'au verre de l'amitié qui doit clore le vernissage ! Et bien entendu, les relations avec la presse. Nous ne manquerons donc pas de les retrouver bientôt pour rendre compte de l'évolution de ce beau projet.

En espérant bien sûr que, parallèlement au succès qu'ils ne manqueront pas de rencontrer auprès du public, leurs projets professionnels respectifs aboutissent.



De la réalisation des œuvres au montage de l'expo, jusqu'au vernissage et au verre de l'amitié, les jeunes doivent, eux-mêmes, tout organiser. Une expérience assurément enrichissante.

Huit adolescents s'attaquent à Molière

Mercredi 5 juillet, à 20 h, sur la scène de l'hôtel de ville, la ludothèque Beausoleil, en partenariat avec la Ville de Sarreguemines propose une série de plusieurs pièces de théâtre de l'atelier dirigé par Muriel Ruf de la Compagnie Macadam Théâtre.

En première partie, huit adolescents joueront "Georges Dandin" de Molière.

Cette farce tragique de la solitude et du désespoir est interprétée par un groupe de 8 adolescents (14/17 ans).

En seconde partie après un entracte et un pot : "Les voisins", écriture de groupe.

Cette pièce sera jouée par un groupe de 11 enfants et adolescents (8/15 ans). Viendront ensuite "Les Boulingrins" et "Le commissaire est bon enfant", deux pièces courtes acides et grinçantes sur les joies du ménage et de la police signées Courte-line.

Elles se déroulent dans les années 1900 et sont interprétées par 10 adolescents et adultes (16/40 ans). Enfin, la soirée se terminera par "Les Groufs", de Grimberg, une petite pièce aigre douce, d'humour noir, interprétée par 4 jeunes adultes (17/18 ans). Entrée libre et gratuite.

SOLIDARITE

Secours catholique

De nombreux enfants ne peuvent partir en vacances, faute de moyens.

Aussi le Secours catholique invite, comme tous les ans, les familles désireuses d'accueillir un enfant de contacter le 03 87 09 53 23 ou 03 87 02 60 02.

Charpente
Couverture
Zinguerie
Étanchéité
Isolation
Bardage
Petite maçonnerie

38, route de Nancy
57200 SARREGUEMINES
Tél. 03 87 95 45 28 - Port. 06 16 82 59 66
Fax 03 87 28 16 50
site : www.ent-fleisch.fr.st
e.mail : ent-fleisch@voila.fr

NOUVEAU! AUX PORTES DE SARREGUEMINES



Résidences Émeraude à Neufgrange

5 appartements T4 de qualité dotés de larges terrasses

Renseignements et ventes : **SOTRAFOR - 06 08 03 95 65**

PUBLICITÉ **Mercredi 5 juillet**

MULTI-HEAT : la chaudière automatique polycombustible en présentation chez BECKER MEQUISA

Pour répondre aux nouvelles attentes en matière de respect de l'environnement et d'économie d'énergie dans le domaine du chauffage, BECKER MEQUISA organise, ce mercredi 5 juillet, une présentation de chaudière polycombustible, entendons par là, utilisant le bois décheté, les granulés de bois ou les céréales comme énergie première. Cette chaudière automatique « Multi-Heat », née de la technicité du fabricant BAXIHS TARM bénéficie du crédit d'impôt de 50 %.

Multi-Heat a été spécialement étudiée pour obtenir un chauffage performant avec une combustion optimale et non polluante. La qualité de construction de la chaudière assure une sécurité de fonctionnement, une longévité importante, une exploitation économique, une combustion propre et une utilisation simple. Autre atout : une structure compacte avec silo de stockage intégré pour un encombrement très réduit.

La journée spéciale « Multi-Heat » se déroulera sur le parking de l'entreprise, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h. Elle sera placée sous le signe de l'information et du conseil, aux côtés de l'équipe commerciale spécialisée dans le secteur du chauffage.



SANITAIRES, CARRELAGES, CHAUFFAGE, CLIMATISATION
BECKER MEQUISA
Zone industrielle - Rue des Frères-Rémy - SARREGUEMINES
Tél. 03 87 95 32 31

LA SECURITÉ AU MEILLEUR PRIX

WEIGERDING

PORTES DE GARAGE SECTIONNELLE WK2

PORTE DE GARAGE SECTIONNELLE AVEC SYSTÈME DE VÉROUILLAGE BREVETÉ
Venez découvrir cette porte dans l'un de nos 6 magasins

FABRICATION ALLEMANDE

1 - La sécurité bien en main
La poignée de forme élégante en trois finitions de surface est particulièrement bien protégée dans la boîte de serrure arrondie. Le cylindre se laisse très facilement remplacer par un cylindre Hahn Euro, ASSA Dvale ou cylindrique rond KABA 22mm.

2 - Un petit chef-d'œuvre
Le mécanisme intérieur de la toute nouvelle serrure avec déverrouillage de secours intégré.

3 - Breveté
Il est impossible de forcer le mécanisme de verrouillage breveté avec des outils courants. (il. sans capot)



5 - Décourageant
La nouvelle console avec roulement à billes intégré et déflecteur métallique sur le roulement entrave sérieusement toute tentative d'effraction.

6 - Protégé
Le renfort métallique dans la courbe protège le roulement du haut de toute tentative d'effraction.

7 - Convivialité de montage
La suspension au plafond supplémentaire dans la courbe a pu être supprimée grâce au renfort métallique (pour les portes jusqu'à 3000 mm de largeur).

-15% SUR LE SUR MESURE



4 - Puissant
Le profil redessiné, particulièrement robuste, des rails de roulement empêche le débatement des galets de roulement. (il. sans capot)



PORTES D'ENTRÉE ALUMINIUM



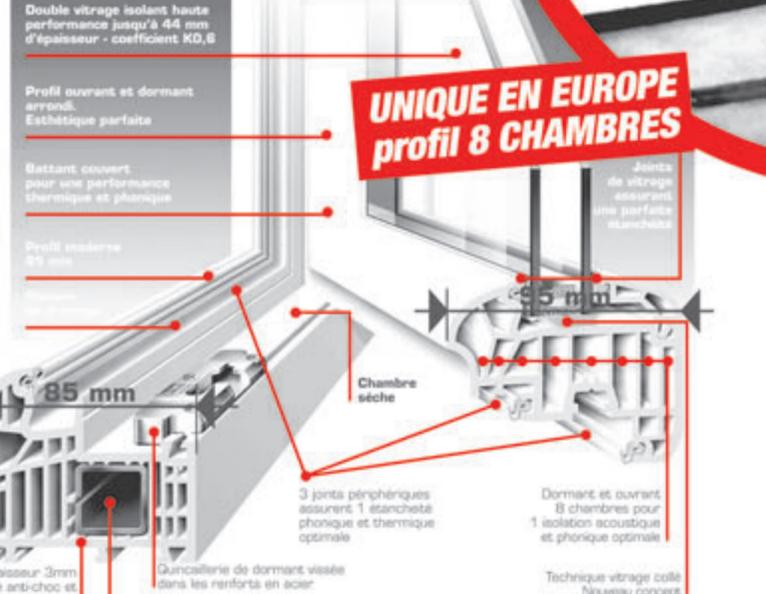
-20%

SUR LES PORTES EN ALUMINIUM AVEC PACK SECURITÉ

Pack sécurité niveau 1	Pack sécurité niveau 2
Serrure 5 points manuelle 2 crochets + 2 goujons + pêne central + gâche filante	Serrure 5 points manuelle 2 crochets + 2 goujons + pêne central + gâche filante
Cylindre de sécurité A2P 5 clés + carte de propriété	Cylindre de sécurité 5 clés + carte de propriété

FENÊTRES

WEIGERDING EXCLUSIVE 8000



UNIQUE EN EUROPE profil 8 CHAMBRES

FABRICATION ALLEMANDE



NOUVEAU
Service devis à domicile pour fenêtres, portes d'entrée, portes de garage, volets roulants et volets battants
03 87 67 74 26

LA POSE
DE NOS MENUISERIES PAR NOS EQUIPES D'ARTISANS QUALIFIÉS LA FORCE DE WEIGERDING
Dépose, pose, respect intégral du cahier des charges, respect des règles de l'Art, plus de 6000 chantiers par an...

PORTES DE GARAGE



-20% SUR LES PORTES DE GARAGE CONTREPOIDS MOTORISÉES SUR MESURE EN PVC BLANC

Contre poids encastrés
L'équilibre obtenu grâce au système d'équilibrage, ainsi que le gaillage monté sur roulements à billes vous garantissent une manœuvre douce et sans souci.

Joint d'étanchéité
Des joints périphériques assurent l'étanchéité, en partie basse celui-ci est réglable.

Système de sécurité "parachute"
En cas de perte de tension sur l'un ou l'autre des câbles du système de compensation, le déclenchement d'un "parachute" provoque le blocage immédiat de l'ouvrant.

Verrouillage de la porte
Par loquet/gâche commandé par le moteur ou la manœuvre de secours en version motorisée. Par ornière centrale actionnée par une poignée extérieure en version manuelle. Les roulements assurent 2 points d'ancrage supplémentaires.

Passage en manœuvre manuelle pour les portes motorisées
Ce levier vous permet de passer sans effort du mode motorisé au mode manuel. Il débraye le moteur et libère le verrouillage.

Verrouillage du portillon
La fermeture du portillon est assurée par une serrure à 3 points à pernes basculantes.

Verrouillage de la porte
Les détecteurs d'obstacles interrompent la porte à l'ouverture et inversent le mouvement à la fermeture.

Verrouillage de la porte
Par loquet/gâche commandé par le moteur ou la manœuvre de secours en version motorisée. Par ornière centrale actionnée par une poignée extérieure en version manuelle. Les roulements assurent 2 points d'ancrage supplémentaires.

Verrouillage de la porte
Par loquet/gâche commandé par le moteur ou la manœuvre de secours en version motorisée. Par ornière centrale actionnée par une poignée extérieure en version manuelle. Les roulements assurent 2 points d'ancrage supplémentaires.

Verrouillage de la porte
Par loquet/gâche commandé par le moteur ou la manœuvre de secours en version motorisée. Par ornière centrale actionnée par une poignée extérieure en version manuelle. Les roulements assurent 2 points d'ancrage supplémentaires.

TVA à 5,5% au lieu de 19,6% !
Bénéficiez de cet avantage fiscal qui a permis à des millions de foyers de réaliser leurs travaux. Pour toutes réalisations (fournitures et pose) livrées et posées.



HAUCONCOURT
A31 Sortie 35
Zone Commerciale
Tél.: 03 87 30 74 68
Fax: 03 87 30 76 72

METZ AUGNY-JOUY
Parc des Aravis
14, Allée des Tilleuls
Tél.: 03 87 38 34 84
Fax: 03 87 38 36 07

THONVILLE
Zone du Linkling 2
Boucle des Ferronniers
Tél.: 03 82 34 85 10
Fax: 03 82 34 85 11

COSNES-ET-ROMAIN
Les Maragolles - RN 18
Rte de Longuyon
Tél.: 03 82 26 06 40
Fax: 03 82 26 06 41

FORBACH-MORSBACH
C.C. Europa
Tél.: 03 87 84 58 58
Fax: 03 87 84 58 55

SAINT-AVOLD
73, rue Général Mangin
Tél.: 03 87 91 10 80
Fax: 03 87 91 31 77

Magasins ouverts le lundi de 14h à 18h30, du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h30, le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

Magasins fermés le lundi, ouverts du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h30, le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31/08/2008 • DÉLAIS INCOMPRÉHENSIBLES DE FABRICATION DE 3 À 10 SEMAINES EN FOURNITURE SÉULÉ SELON LES PRODUITS PHOTOS NON-CONSTRUCTIBLES • DÉLAIS INCALCULABLES SUR TOUTES FOURNITURES ETC.

120 ans pour le corps des pompiers de Grosbliederstroff



Ils ont fière allure les soldats du feu moustachus de Grosbliederstroff en 1926 avec quelques musiciens.

Les sapeurs-pompiers de Grosbliederstroff fêtent aujourd'hui les 120 ans d'existence de leur corps. Depuis 1886, le corps local combat les incendies et protège les biens de la commune et de ses habitants. Le centre d'intervention et son lieutenant Michel Wilmouth, ont concocté un programme de festivités. Le programme est le suivant : à 11 h, apéritif-concert ; à 12 h, repas sur réservation ; à 13 h 30, accueil des corps ; à 14 h 30, défilé dans la localité ; à 15 h 30, allocution et vin d'honneur ; à 16 h, animation musicale ; à 18 h, pizza-flamms. Toute la journée, exposition de photos. A l'occasion de ces 120 ans d'existence un petit fascicule retraçant l'histoire des pompiers de Grosblie a été édité en série limitée.

WOUSTVILLER

Restauration du clocher de l'église Saint-Jean-Baptiste

Des travaux ont été réalisés sur la partie haute du clocher de l'église Saint-Jean-Baptiste et notamment au niveau des corniches. Une protection contre la foudre a été mise en conformité et un rajeunissement a été effectué sur les cloches.

Lors de la séance du conseil municipal du 29 novembre 2005, il était question de travaux à l'église Saint-Jean-Baptiste. Le maire de Woustviller, Sonya Cristinelli-Fraiboef, a rappelé les demandes de subventions qui avaient été sollicitées pour des travaux de grosses réparations. Elle a précisé que le conseil général accordait une subvention de 14 110 €. Cette subvention a été complétée par une dotation générale d'équipement versée par la sous-préfecture pour un montant de 3 551 €.

Cette restauration concernait la partie haute du clocher et notamment les corniches qui présentaient des fissures et des risques d'effondrement sur le toit de l'église. Les travaux, suivant l'accord du 2 décembre 2005, ont été confiés à la société Schwartz de Bitche. La mise en place de l'échafaudage a eu lieu en mars et le chantier a débuté dans la foulée suivant les conditions atmosphériques.

Pour le temps des travaux et le repliement, on peut compter environ deux mois. Les services du conseil général avaient demandé

de « soigner particulièrement les armatures métalliques et de photographier, avant et après travaux, la partie du versant de couverture en ardoises, la zone protégée soigneusement au cours des travaux. » Le montant de la facture est de 37 721 €.

Paratonnerres

La mise aux normes de protection contre la foudre a été réalisée par la société alsacienne de paratonnerres comprenant l'installation d'un nouveau conducteur de descente en cuivre, joint de protection mécanique, et une interconnexion à la prise de terre existante. La facture s'élève à 2 738 €. Par ailleurs, l'entreprise Bodet, de Saint-Nicolas-de-Port, a été chargée du remplacement d'un grillage inoxydable anti-intrusion.

Au niveau des cloches, le remplacement des moteurs de sonnerie des cloches datait de 1951. Ce fut l'œuvre de l'entreprise André Voegelé de Strasbourg. Le travail a consisté à changer les quatre moteurs, les quatre chaînes de traction, les quatre tinteurs et la masse de



La restauration du clocher de l'église Saint-Jean-Baptiste.

frappe des cloches. Il fallait auparavant démonter l'équipement usagé et vétuste, adapter le matériel neuf avec accessoires, faire les raccordements

électriques des différents appareils et préparer les essais et la mise au point, le tout en ordre de marche. Montant de la facture : 5 105 €. L'ancienne église

construite en 1805 a été démolie pendant la guerre, en 1944. La nouvelle église Saint-Jean-Baptiste a, quant à elle, été édifiée en 1965.

DIEBLING

Fête nationale

L'Harmonie municipale et la chorale la Marjolaine organisent avec le soutien de la municipalité la fête nationale, le vendredi 14 juillet à partir de 19 h au Clos des Arts. Le programme : distribution et lâcher de ballons à 19 h 30, retraite aux flambeaux à travers les rues du village à 21 h, feu d'artifice à 23 h, grand bal populaire toute la soirée avec l'orchestre Blue Moon. Entrée libre.

WELFLING

Anniversaire

Mme Élise Mathi, née Lett, vient de fêter son 85e anniversaire. L'octogénaire qui a vu le jour le 13 juin à Welfling était l'épouse d'Émile Mathi, décédé. Nos félicitations.

NEUFGRANGE

Les marcheurs

Ce dimanche, le club pédestre participe à la marche populaire internationale de Haspelscheidt, ainsi qu'à la Volkswanderung de Thalexweiler en Sarre.

Par ailleurs, un déplacement en bus est prévu le samedi 12 août à destination de la Volkswanderung IVV de Hammach, en Rhénanie-Palatinat. Parcours de 10 et 20 km. Durant cette même journée, visite de la ville de Spire et de son musée des techniques. Renseignements et inscriptions auprès du président Gérard Porta au 03 87 95 55 90 ou 06 75 35 36 69.

Marché

aux puces

La société avicole, l'Union sportive, la société de pêche le Gardon et le ping-pong club de Neufgrange organisent un marché aux puces et vide-greniers le samedi 15 juillet, de 8 h à 22 h, autour de l'aire de jeux, rue du Stade. Les artisans, artistes, brocanteurs et particuliers qui désirent ouvrir leur stand s'adresseront à Michel Weber, tél. 03 87 95 63 81. Le mètre linéaire est fixé à 1,5 €. Restauration, pizzas et flammes en soirée. Dans la journée, promenades à cheval. A 20 h, concert de la fanfare de Willerswald. A 22 h 30, feu d'artifice et bal populaire dans le cadre des festivités nationales.

REMELFING

Maisons fleuries

Le concours des maisons fleuries aura lieu cette année sous une forme différente, en prenant en compte l'ensemble des maisons du village. En accord avec la municipalité, un jury composé de 2 membres du conseil municipal, 2 membres des arboriculteurs, 2 membres de 2 villages avoisinants, passera dans toute la commune la dernière quinzaine du mois d'août et désigneront les cinq premiers lauréats de 2 catégories : maison avec jardin et maison avec fenêtres et balcon. Donc pas d'inscription en mairie. Les résultats seront proclamés le 30 septembre.

SARREINSMING

Centre aéré

L'Interassociation de Sarreinsming organise un centre aéré du 31 juillet au 12 août pour les enfants de 6 à 12 ans, avec la participation des communes de Remelfing et Zetting. L'encadrement sera assuré par Culture et Liberté. Renseignement et inscription le mardi 27 juin, de 18 h 30 à 19 h 30, au foyer socio-éducatif de Sarreinsming.

Marché

aux puces

Le 13 août, à l'occasion de la fête patronale, l'Union sportive de Sarreinsming-Blies-Ebersing organise son marché aux puces de 8 h à 18 h dans les rues du village. Tarifs : dans les rues : 2 € le ml ; 5 € la table dans la salle communale. Buvette et restauration toute la journée. Réservations Manfred Continiani au 03 87 98 03 09, Christian Sins au 06 29 51 43 76.

GROSBLIEDERSTROFF

Les collégiens et la citoyenneté

Le bureau du service national de Nancy poursuit son action de communication dans les collèges de Lorraine. C'est ainsi qu'il est intervenu au Val-de-Sarre à Grosbliederstroff. Dans la continuité de l'enseignement de défense dispensé en classe de 3e, le major Petitjean, adjoint chargé de communication et des partenariats, est venu enrichir le cours des professeurs d'éducation civique. Le major Petitjean du BSN de Nancy a détaillé pour les élèves les trois étapes successives du parcours de citoyenneté : « L'enseignement de défense dispensé en classes de 3e et 1re par les professeurs d'histoire, géographie et d'éducation civique ; le recensement effectué par le jeune à la mairie de son domicile dans les trois mois qui suivent son 16e anniversaire ; la journée d'appel de préparation à la défense, dernière étape du parcours de citoyenneté, qui



Les collégiens ont été sensibilisés à l'enseignement de la défense, au recensement militaire et à la journée d'appel de préparation à la défense.

se déroule, en Lorraine, sur un des douze sites militaires gérés par le BSN de Nancy ».

Au-delà de la présentation du parcours de citoyenneté,

l'intervenant a souligné, anecdotes à l'appui, la nécessité et la légitimité de la défense nationale. Désormais sensibilisés aux enjeux du parcours de ci-

toyenneté, les élèves de 3e ne devraient pas oublier d'effectuer le premier acte officiel d'entrée dans la vie citoyenne : le recensement !

Mariage

Christophe Klein, magasinier et Isabelle Gil, assistante marketing, domiciliés 89, rue de Sarrebruck à Grosblieders- troff passeront devant le maire le 22 juillet à 17 h 30. Nos meilleurs vœux de bonheur.

14 Juillet

La commune fêtera le 14 Juillet ; le programme est le suivant : le jeudi 13 juillet à 20 h distribution de lampions à la mairie ; à 20 h 15 rassemblement devant la mairie pour le défilé ; à 20 h 30 levée des couleurs ; défilé avec la musique municipale, les sapeurs-pompiers, l'association des anciens combattants, le conseil municipal, les enfants, etc. A 21 h 30, bal populaire à l'Espace Jeux et loisirs ; à 23 h feu d'artifice.

Tri

Les prochaines dates de ramassage des sachets jaunes sont les 7 et 21 juillet. Sortir les sachets la veille au soir.

URGENCES

Pharmacie
Sarreguemines : Pharmacie du Parc 102, rue de la Montagne (tél. 03 87 98 35 71).

Médecins
Régime général et SSM : en l'absence du médecin traitant, tél. 0 820 33 20 20. En cas d'urgence, appeler le 15.

Dentiste
Régime général et SSM (de 9 h à 12 h) : contacter le 15 ou le commissariat de police au 03 87 98 42 54.

Ambulance
Secteur de Sarreguemines : tél. 15.

Gendarmeries
Sarreguemines : 67, rue du Mal Foch, tél. 03 87 95 22 88 ou 17. Brigade motorisée, rue Houcard, de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h (renseignements concernant la circulation routière au 03 87 28 77 63).
Grosbliederstroff : route de Rouhling, tél. 03 87 27 23 20.

Sapeurs-pompiers
Permanence : tél. 18.

AUJOURD'HUI

Animation
Bliesbruck : "Vita Romana" de 10 h à 18 h au parc archéologique.

Assemblée générale
Diebling : cercle sportif, à 18 h, au Mimi's Bar.

Fête
Grosbliederstroff : fête des 120 ans du corps organisée par les pompiers à partir de 11 h, à l'Aire de jeux et loisirs.
Ippling : fête du village, organisée par la société Omnisports, à partir de 10 h 30, sur le parking de la mairie.

Neufgrange : "Tout le village joue au football", à partir de 10 h, au stade de la Bruhl.
Woelfling : fête des habitants de la route romaine, à partir de 11 h, dans la rue.

Journée
Zetting : journée "Tout le monde joue au football" à partir de 10 h, au stade. Pizzas-flammes à partir de 18 h.

Portes ouvertes
Hambach : portes-ouvertes au verger école, à partir de 11 h, rue de la Fontaine.

DEMAIN

Conseil municipal
Wittring : conseil municipal, à 20 h, en mairie.

Visite guidée
Bliesbruck : ouverture du parc archéologique de 10 h à 18 h. Visite guidée des fouilles à 16 h.

NOUSSEVILLER-ST-NABOR

Cyclo-club

Ce dimanche, sortie à Bitche circuits de 38, 65, 90, 115 et 152 km. Départ à 7 h 30 en voiture.

Mairie

Le secrétariat de la mairie sera fermé du 22 juillet au 16 août inclus. En cas d'urgence, s'adresser au maire ou aux adjoints.

Naissance

Carla est née le 21 juin à Forbach. Elle est la deuxième enfant au foyer d'Andreas Jutzi et d'Isabelle Araujo domiciliés au 12, rue Abbé Roth à Cadenbronn. Nos félicitations.

SERVICES

Correspondants
Bliesbruck : Victor Burgund, tél. 03 87 02 37 25.
Blies-Ebersing : Babette Beinsteiner, tél. 03 87 95 17 36.
Blies-Guersviller : Nicole Roth, tél. 03 87 95 36 00.
Frauenberg : Marie-Jo et Marcel Gebel, tél. 03 87 95 15 69.
Hambach : Isabelle Borojevic, tél. 03 87 02 93 33.
Grosbliederstroff : Vincent Kraus, tél. 03 87 09 09 37 et 03 87 27 22 12.
Grundviller : Bernard Bordé, tél. 03 87 09 67 58 ou 03 87 98 33 33.
Guebenhouse : Joseph Peiffer, tél. 03 87 09 52 15.
Hundling : Gérard Windstein, tél. 03 87 02 52 21.
Ippling : Patrice Kihl, tél. 03 87 02 51 73.
Lixing-lès-Rouhling : Simone Bour, tél. 03 87 09 10 88.

Loupershouse : Gérard Muller, tél. 03 87 02 66 08.
Metzing : Bernard Adam, tél. 03 87 02 46 38 ou 03 87 87 94 39.
Neufgrange : Jacqueline Mathis, tél. 03 87 98 33 72.
Nousseviller-St-Nabor : Carole Devillard, tél. 03 87 02 45 73.
Remelfing-Sarreinsming : Camille Schwartz, tél. 03 87 98 12 97.
Rouhling : Béatrice Loutz, tél. 03 87 27 28 54 et 03 87 96 74 04.
Wiesviller/Woelfling : Ervin Hemmert, tél. 03 87 02 36 97.
Wittring : Robert Gottwalles, tél. 03 87 02 16 65.
Woustviller : Jean-Luc Neumann, tél. 03 87 02 63 60, port. 06 08 77 60 98.
Zetting : Lucien Schlegel, tél. 03 87 02 38 09.

Jusqu'au 8 août 2006

PROFITEZ DE PRIX SPÉCIAUX

sur

7 FOX (TDI ou essence)

8 POLO (TDI ou essence)

6 GOLF (TDI)

5 GOLF+ (TDI)

GROUPE JACOB

FORUM Automobiles
Avenue de Strasbourg
METZ
Tél. 03 87 68 13 00

CENTRAUTO
Sortie autoroute Stiring
FORBACH
Tél. 03 87 87 35 50

LORAUTO
RN 3
LONGEVILLE-LÈS-
SAINT-AVOLD
Tél. 03 87 92 00 57

GÉNÉRATION «J»
21, rue des Frères-Lumière
Angle rue de Sarreinsming
SARREGUEMINES
Tél. 03 87 98 54 78



Offre valable uniquement sur véhicules en stock (liste en concession)

IPPLING

La magie a opéré avec Alphonse



Les enfants ont été mis à contribution pour que la magie soit entière...

La fête du village a débuté vendredi soir par le spectacle "Magic pirates" présenté par Alphonse, le magicien local. La magie a attiré un nombreux public sous le grand chapiteau installé sur le parking de la mairie qui, pour la circonstance, était aménagé en salle de spectacle. Ainsi près de 400 spectateurs de 2 à 90 ans ont assisté à cette soirée magique et illusionniste. Certains numéros ont nécessité la participation du public : enfants ou adultes sont montés sur scène pour un numéro de magie dont souvent le mystère reste entier.

Ce dimanche, la fête se poursuit. Elle débute à 10 h 30 par un apéritif concert suivi du repas de midi le tout animé par le groupe "Magic Music First". L'après-midi un récital de chants rassemble de nombreuses chorales : les Jeunes du Val de Sarre, la Clé de Far de Farébersviller, les Amis du chant de Hundling, la Boîte à chanson de Metzling, le Diapason de Folschviller et l'ensemble de mandoline Le Tremolo de l'Hôpital. A partir de 18 h, bal populaire animé par l'orchestre Cap Dan Story. Que la fête batte son plein !



Près de 400 personnes ont assisté à cette première soirée de la fête du village.

SAINT-JEAN-ROHRBACH

Le conseil municipal attribue les travaux

Réuni vendredi soir sous la présidence de Cyrille Fétique, le conseil municipal a entériné un certain nombre de décisions relatives aux travaux à venir. Dans ce cadre, il a retenu :
- la proposition du cabinet Espays, Bureau du paysage, de Strasbourg, d'un montant de 6 288 € TTC pour la maîtrise d'œuvre relative à la réalisation du terrain multisports.

- la proposition de l'entreprise DHR SA de Moulins-les-Metz, d'un montant de 14 983 € TTC, pour le lot n°1 de l'aménagement de la Place du Monument aux Morts, confection des sols.
- la proposition des Ets Viscconti de Rémering, d'un montant de 1 076 € TTC pour le remplacement des bordures de trottoirs de la rue de la Forêt abimées par le passage

des chars du 57e RA de Bitche lors de manœuvres remontant à août 2004 ! Il a chargé le maire de régulariser ce dossier avec le service d'indemnisation de l'Armée.
- la proposition de l'entreprise PCS de Puttelange, d'un montant de 6 089 € TTC, en vue du remplacement de la chaudière à fuel du presbytère, changement qui s'avère plus qu'urgent.

ROUHLING

Le conseil de fabrique honore son trésorier



Le conseil de fabrique témoigne sa reconnaissance à Bernard et à son épouse Denise, l'un pour son investissement et l'autre pour sa patience.

Le président Joseph Toni, et les membres du conseil de fabrique de Rouhling, en présence de l'abbé Jean-Marie Kauffmann et de Jean Karmann, maire et conseiller général, ont souhaité rendre un hommage à Bernard Humbert pour son travail accompli au sein du conseil.
Après douze années « d'excellent travail et collaboration » précisera le président dans son allocution, Bernard Humbert a souhaité passer le relais et ne pas être reconduit dans sa fonction de trésorier.
Il se rappelle de ses débuts en 1994

aux côtés de l'abbé Encklé qui l'a initié à la comptabilité paroissiale. Mais dira-t-il « entre l'apprentissage sur papier à la comptabilité sur logiciel informatique, il a eu un changement radical », mais précisera-t-il : « Je suis content de tout ce que j'ai appris et cela restera pour moi une expérience très enrichissante. » L'abbé Kauffmann a salué le travail d'un homme qu'il apprécie pour ses justes valeurs et il lui a remis le diplôme de Jean Karmann et félicite Bernard Humbert pour son investissement et, s'il part le cœur lourd, il a le bénéfice de quitter le conseil de fabrique l'esprit léger.

JUSTICE

Tribunal administratif : trois décisions du conseil municipal annulées

3 à 1 dans le match opposant Mme Sadler au maire de Puttelange-aux-Lacs. Dans sa séance du 22 juin, le tribunal administratif de Strasbourg valide le retrait des délégations à la 1re adjointe. Mais il annule trois délibérations du conseil municipal et donne ainsi gain de cause aux requêtes déposées par Mme Laurette Sadler.

Le match opposant Laurent Janas, maire et la commune de Puttelange-aux-Lacs à Laurette Sadler, ex-première adjointe se poursuit hors conseil municipal et sur le terrain juridique. Les recours formés devant le tribunal administratif de Strasbourg se multiplient et en l'espace d'une audience tenue le 22 juin dernier, la juridiction a examiné trois dossiers différents. Pour le retrait des délégations, l'arrêté du maire est valide. En revanche, trois délibérations sont annulées : la décision du 2 décembre 2005, les séances du 13 janvier et du 27 janvier 2006.

Première requête : l'arrêté du 19 juillet 2005 par lequel le maire de Puttelange-aux-Lacs a retiré les délégations d'adjointe

à Laurette Sadler. "Le maire peut à tout moment mettre fin aux délégations qu'il a consenties, sous réserve que la décision attaquée ne soit pas inspirée par des motifs étrangers à la bonne marche de l'administration communale" constatent les juges. Ils valident la décision du maire et écartent donc la demande de la requérante.

Seconde requête : la décision du maire d'interdire à Mme Sadler l'enregistrement des débats du conseil municipal du 2 décembre 2005. "Le maire doit prendre les mesures propres à assurer le déroulement normal des délibérations. Par décision verbale, il a interdit de procéder à l'enregistrement des débats mais il n'a pas apporté d'éléments de na-

ture à établir qu'il était susceptible de troubler l'ordre public et la sérénité des travaux. Mme Sadler est fondée à soutenir que cette décision du maire en date du 2 décembre 2005 est illégale et celle-ci doit donc être annulée" considère le tribunal administratif.

Deux délibérations rejetées

Dans le même dossier, Mme Sadler sollicitait l'annulation des délibérations du 13 janvier 2006. Là encore, elle obtient satisfaction sur toute la ligne. Dix minutes avant la séance, Mme Sadler s'était vue imposer par le maire la feuille de son sac pour constater l'absence d'un magnétophone. L'intéressée ayant refusé, le maire a demandé à la gendar-

merie de procéder à cette opération et a empêché du coup la requérante de participer aux débats du conseil. "Aucun motif tiré de la nécessité de maintenir la sérénité des débats ne ressort des pièces versées au dossier". Par son attitude, "le maire a interdit à un conseiller municipal en exercice de participer au débat du conseil municipal. Dès lors, celui-ci était réuni dans une composition irrégulière et a donc adopté illégalement les délibérations, lesquelles doivent donc être annulées."

Troisième requête : l'annulation de la délibération du 27 janvier 2006 par laquelle le conseil municipal a exclu Mme Sadler du conseil municipal pour une durée de six mois. Là encore, le tribunal ad-

ministratif donne raison à la conseillère municipale en ces termes : "la sanction est illégale et doit être annulée."

Pour justifier une telle décision, le conseil municipal de Puttelange-aux-Lacs a estimé que l'élu a "troubé l'ordre public et la sérénité de plusieurs séances en procédant à l'enregistrement sonore des débats avec un magnétophone". Le tribunal administratif constate que "seul un rapport rédigé par le maire explicite la mesure prise. Les faits n'étant établis par aucune autre pièce du dossier, et les procès-verbaux des séances ne les mentionnant pas, en l'absence de preuve d'un trouble à l'ordre public, le conseil municipal ne pouvait prononcer la sanction contestée."

PUTTELANGE-AUX-LACS

Forte mobilisation pour Quentin

Les 24 Heures de Puttelange, organisées par l'association Pour Quentin, ont débuté hier sous un soleil de plomb. Autour de Quentin, tout Puttelange se mobilise ce week-end pour venir en aide à l'enfance inadaptée.

Coureurs, bénévoles et associations se mobilisent ce week-end pour récolter des fonds dans le but d'améliorer le quotidien des personnes handicapées et en particulier l'AFAEI (association familiale d'aide à l'enfance inadaptée) qui gère l'IME (institut médico-éducatif) ou Quentin est scolarisé depuis trois ans. Venus de toutes les régions de France (Vendée, Nord, Vosges...) mais aussi de Belgique et de Suisse, une centaine de coureurs ont pris le départ de la course des 24 Heures sur un parcours de 900 mètres et sous un soleil de plomb.

Le maire, Laurent Janas, présent au départ avec Norbert Teuchert, papa de Quentin et organisateur, n'ont pas manqué d'encourager les participants. Les associations locales ont également répondu présentes pour la logistique avec notamment Les clubs de foot de Diefenbach et Puttelange, l'association des mineurs, La Boule du Pays des lacs, mais



Les sportifs au départ des 24 Heures non-stop.

également les secouristes, la FCPE, le tennis, le club de scrabble, la municipalité et les pompiers. Le spectacle était également sous chapiteau avec un tour de chants de Hyana

Maury, Claire Trautmann, Cindy Weibold, Salvatore Grizzanti et Stéphanie Lambroni.

Le twirling a également été présent pour une démonstration, de la danse et théâtre

avec Julie et Candice, la grande sœur de Quentin, de la country et du hip-hop. Pour ce dimanche, les festivités débutent à 10 h avec du Gospel, du modern jazz, de la danse, à 15 h

fin de la course et tirage de la tombola suivi de la proclamation des résultats et remise de prix, et de 16 h à 18 h, spectacle de clowns avec les Frappados.

Jusqu'au 8 août 2006

PROFITEZ DE PRIX SPÉCIAUX

sur

- 7 FOX (TDI ou essence)
- 8 POLO (TDI ou essence)
- 6 GOLF (TDI)
- 5 GOLF+ (TDI)
- 9 TOURAN (TDI)
- 15 PASSAT TDI (Berline)
- 3 PASSAT TDI (SW)
- 1 NEW BEETLE MIAMI (TDI)

Offre valable uniquement sur véhicules en stock (liste en concession)

GROUPE JACOB

FORUM Automobiles
Avenue de Strasbourg
METZ
Tél. 03 87 68 13 00

CENTRAUTO
Sortie autoroute Stiring
FORBACH
Tél. 03 87 87 35 50

LORAUTO
RN 3
LONGEVILLE-LÈS-SAINT-AVOLD
Tél. 03 87 92 00 57

GÉNÉRATION «J»
21, rue des Frères-Lumière
Angle rue de Sarreinsming
SARREGUEMINES
Tél. 03 87 98 54 78



Folklore russe ce lundi à Herbitzheim



Cette troupe jeune et dynamique qui a déjà remporté de nombreux prix, se produit demain à Herbitzheim.

Le groupe de danse Molodost de Novgorod et sa formation d'accompagnement composée de 5 musiciens présenteront à travers danses, chants et musique la richesse du folklore russe lundi 3 juillet à 20 h 30 à la salle polyvalente de Herbitzheim. D'une durée de deux heures le spectacle riche et haut en couleurs sera placé sous la direction de Tatiana Petrova. Danseurs et musiciens de talent, costumes variés et colorés, rythme, sourires, autant d'éléments qui permettront au public de passer une excellente soirée. Entrée libre, plateau à l'entracte. Buvette et restauration assurés au profit de l'opération Curie en faveur de la recherche médicale.

SARRALBE

Un saison de football bien remplie

L'équipe des 13 ans de l'AS Rech jumelée avec l'AS Le Val-de-Guéblange vient de réaliser une saison particulièrement réussie.

Après un titre de champion d'automne en promotion A, les protégés de Claude François se sont payés le luxe de se replacer en tête au printemps en promotion A.

Et de quelle manière ! Quinze victoires, et deux matches nuls sur 18 rencontres et 90 buts marqués pour seulement 18 encaissés. En Coupe de Moselle l'équipe a remporté cinq tours pour ne s'incliner qu'en quart de finale lors des tirs au but.

Au cours de ces deux compétitions, la jeune équipe a enchaîné 17 rencontres victorieuses. Un palmarès élogieux qui va leur permettre d'aborder la prochaine saison avec sérénité dans la catégorie des 15 ans avec quelques renforts.



Les 13 ans ont réalisé une belle saison, s'adjugeant deux titres de champions.

A SAVOIR

CRAV

La Caisse régionale d'assurance vieillesse allège ses permanences durant la période des vacances. Ainsi, le point d'accueil en mairie se tiendra les jeudis 20 juillet et 17 août de 9 h à 12 h et sur rendez-vous de 13 h 20 à 16 h 20.

Cours d'informatique

La MJC organise un stage informatique du 10 au 13 juillet. Ce stage d'une dizaine d'heures s'adresse à toute personne adulte qui désire s'initier à l'informatique et se familiariser avec Internet. A cet effet, une réunion d'information se tiendra à la maison des associations le jeudi 6 juillet à 19 h. En cas de forte affluence, la MJC prévoit d'ores et déjà de reconduire l'opération.

Plan canicule

En vue de la mise en place du plan canicule, les maires sont chargés de recenser à titre préventif, les personnes âgées et les personnes handicapées isolées à leur domicile, ainsi que les personnes sans abri. A cet effet, ces personnes peuvent s'inscrire au CCAS de Sarralbe. Par ailleurs des voisins inquiets de l'isolement constaté d'une de ces personnes peuvent contacter le service social. Les personnes intéressées par ce libre recensement sont invitées dès à présent à téléphoner au 03 87 97 80 17 ou de faire la demande au CCAS, 1, place de la République ou par mail au ccas.sarralbe@wanadoo.fr.

SARRE-UNION

Amis de la marche

Ce dimanche, le GIC participe à la marche de Haspelschiedt.

Anniversaire

Le 28 juin, Mme Simone Schaaf, née Bauer, demeurant 5, rue de Rimsdorf, a fêté ses 82 ans. Nos félicitations.

Théâtre

Lundi 3 juillet, à 17 h 30, dans les locaux du GIC au centre socioculturel, les directrices des relations publiques du Théâtre Na-

tional de Strasbourg présentent les spectacles de la nouvelle saison. Ce moment d'échanges permettra non seulement au public d'exprimer ses impressions et attentes, mais aussi de réaliser ensemble le choix des spectacles pour l'année à venir.

Travaux

En raison de travaux sur le parking de l'hôtel des finances, la circulation et le stationnement des véhicules y seront interdits du 3 au 13 juillet, puis à partir du 31 juillet jusqu'à la fin des travaux.

Un accès piétons sera aménagé à l'arrière du bâtiment.

Mairie

Du 5 juillet au 26 août inclus, les horaires d'ouverture de la mairie au public seront les suivants : du lundi au jeudi : de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 ; le vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Piscine communautaire

Du 10 juillet au 2 septembre inclus, la piscine sera ouverte comme suit : lundi de 14 h à 19 h ; mardi de 14 h à 20 h ; mercredi de 14 h à 20 h ; jeudi de 14 h à 17 h et de 17 h à 20 h pour le 3e âge ; vendredi de 14 h à 20 h ; samedi de 14 h à 19 h et dimanche de 8 h 30 à 12 h 30. Aquagym lundi de 19 h à 20 h et jeudi de 13 h à 14 h. Rappel : la piscine sera fermée du 1er au 9 juillet pour cause de vidange.

Concours de pêche

Le 9 juillet, l'AAPPMA de Sarralbe organise un concours de pêche "Jeunes de 16 ans" au canal des Houillères devant les établissements Fischer Rigaux en aval de l'écluse 20. Inscriptions à partir de 12 h 30. Participation : 3 €. Pêche avec une canne sans moulinet, amorçage autorisé.

Remise de diplômes

Le 5 juillet, à 20 h en mairie de Sarralbe, la Croix-Rouge procédera à une remise officielle de diplômes de secourisme des sessions "grand public" d'avril et de juin 2006.

HAZEMBOURG

Objets encombrants

La collecte des objets encombrants n'aura plus lieu le 1er mercredi des mois impairs mais une fois par semestre. La prochaine aura lieu le 29 septembre. La déchetterie du Schachen à Sarralbe ouvrira le 1er juillet.

RICHELING

Déchets

Depuis le 1er juillet, la collecte sélective a lieu le mardi des semaines impaires. Le premier ramassage aura lieu le mardi 4 juillet. Le ramassage des ordures ménagères est avancé d'un jour et aura lieu désormais les mercredis.

Suite à la mise en place de la déchetterie de la Comcom, il n'y aura plus qu'un ramassage semestriel des objets encombrants. Pour notre village il est fixé au vendredi 24 novembre.

SILTZHEIM

Une journée pour les amoureux du ballon rond

La journée "Tout le village joue au football" organisée par l'AS Siltzheim a drainé beaucoup de monde au stade municipal. Dès 10 h, plus d'une centaine de joueurs, novices, licenciés, débutants, vétérans, hommes ou femmes, en somme tout ce qui avait des jambes, a tapé dans le ballon. Parmi les treize équipes participantes, une équipe féminine et le conseil municipal ont montré tout leur savoir-faire. Mais dans l'après-midi les meilleures équipes émergent. Pour la victoire finale ce fut un duel fratricide que l'équipe de Pierre Eich remporta face à l'équipe de son frère Nicolas. Cette journée conviviale se passa dans la joie et la bonne humeur et fut un régal pour les spectateurs. Elle se prolongea jusque tard dans la soirée par une dégustation pizza-flamm.

A UJOURD'HUI

Concert

Lorentzen : concert de clôture avec l'Ensemble instrumental "Volutes" à 17 h, au château.

Fête

Herbitzheim : fête de la bière, à 16 h 30, derrière la salle polyvalente.

Le Val-de-Guéblange : fête des grenouilles organisée par le foyer Jolival, à partir de 15 h, au foyer.

Sarralbe : fête d'été du club du 3e Âge, à partir de 14 h 30, dans le parc de la résidence Château Massing.

Sarre-Union : fête du tilleul, à partir de 14 h, sur le site du Kirchberg.

Kermesse

Keskastel : kermesse de la paroisse protestante, à partir de 10 h 30, à la salle polyvalente.

Tournoi

Drulingen (67) : concours de pétanque organisé par le Pétanque-club à partir de 9 h. **Sarralbe** : tournoi "Tout le village joue au foot", organisée par l'AS Rech, à partir de 10 h, au stade.

Solidarité

Les 24 Heures de Püttelange pour Quentin, à partir de 10 h.

DEMAIN

Spectacle

Herbitzheim : spectacle de folklore russe, à 20 h 30, à la salle polyvalente.

NUMÉROS

Services et loisirs

CGE : tél. 08 10 463 463. **Piscine de Sarralbe** : fermée. **Musée du Pays d'Albe et de la Ligne Maginot** **Aquatique** : ouvert de

14 h 30 à 17 h 30. Maison des Têtes, 40 rue Clémenceau à Sarralbe. Visites guidées de groupes, toute l'année sur rendez-vous au 03 87 97 91 82 ou au 03 87 97 84 07.

ERNESTVILLER

Déchets

Depuis le 1er juillet et jusqu'au mois de décembre, les tournées des ordures ménagères, celle du tri ainsi que les objets encombrants sont modifiées. Les ordures ménagères seront ramassées les mercredis. La collecte sélective se fera tous les 15 jours, à compter du mardi 4 juillet. Les objets encombrants seront collectés tous les six mois, le premier ramassage s'effectuera le 17 novembre. Une déchetterie sera opérationnelle à Sarralbe à partir de début juillet.

LE VAL-DE-GUEBLANGE

Objets encombrants

La collecte des objets encombrants n'aura plus lieu le 1er mercredi des mois impairs mais une fois par semestre. La prochaine aura lieu le 29 septembre. La déchetterie du Schachen à Sarralbe ouvrira le 1er juillet.

Sortie à Poussey

L'amicale des sapeurs-pompiers propose une sortie (ouverte à tous) à la foire de Poussey le 21 octobre. Prix 11 €. Inscription dès à présent au 03 87 01 47 87.

KIRVILLER

Objets encombrants

La collecte des objets encombrants n'aura plus lieu le 1er mercredi des mois impairs mais une fois par semestre. La prochaine aura lieu le 29 septembre. La déchetterie du Schachen à Sarralbe a ouvert le 1er juillet.

HARSKIRCHEN

Marché aux puces

Le dimanche 9 juillet, aura lieu au centre du village un marché aux puces, avec brocante et foire artisanale.

HERBITZHEIM

Mariage

Nous apprenons le prochain mariage de Pascal Levannier, serurier monteurt, et de Nathalie Kern, hôtesse de caisse, domiciliés 44, rue de Kalhausen. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Bibliothèque

Du 5 au 12 juillet et du 18 au 31 août, la bibliothèque ne sera ouverte que le mercredi après-midi et le vendredi soir. Du 13 juillet au 17 août elle restera fermée.

OERMINGEN

Mariage

Nous apprenons le prochain mariage de Sandrine Krieger, responsable qualité, et de Jacky Jamann, aide-maçon, domiciliés 26, rue de Herbitzheim. Nos meilleurs vœux de bonheur.



Le président Jean-Claude Eich a remis coupes et prix à tous les capitaines d'équipes.

Jusqu'au 8 août 2006

PROFITEZ DE PRIX SPÉCIAUX

sur

9 TOURAN (TDI)

15 PASSAT TDI (Berline)

3 PASSAT TDI (SW)

1 NEW BEETLE MIAMI (TDI)

Offre valable uniquement sur véhicules en stock (liste en concession)

GROUPE JACOB

FORUM Automobiles
Avenue de Strasbourg
METZ
Tél. 03 87 68 13 00

CENTRAUTO
Sortie autoroute Stiring
FORBACH
Tél. 03 87 87 35 50

LORAUTO
RN 3
LONGEVILLE-LÈS-SAINT-AVOLD
Tél. 03 87 92 00 57

GÉNÉRATION «J»
21, rue des Frères-Lumière
Angle rue de Sarreinsming
SARREGUEMINES
Tél. 03 87 98 54 78



URGENCES

Pharmacie
Rohrbach-lès-Bitche : pharmacie Seittlinger 21, rue des Alliés (tél. 03 87 09 71 20).

Médecins
Secteur de Bitche —
Volmunster : Dr Blesz à Bitche (tél. 03 87 06 41 63).
Pour les autres secteurs : (tél. 0 820 33 20 20). En cas d'urgence, appeler le 15.

Dentiste
Permanence : de 10 h à 12 h, (tél. 03 87 98 42 54).

Aide médicale urgente et ambulances
Permanence : tél. 15.

Gendarmeries
Bitche : Quai Branly (tél. 03 87 96 21 22). **Lemberg** : 5, rue de Mouterhouse (tél. 03 87 06 49 29). **Rohrbach-lès-Bitche** : rue Ste Geneviève (tél. 03 87 09 70 11). **Volmunster** : rue de Sarreguemines (tél. 03 87 96 72 51).

Sapeurs-pompiers
Permanence : tél. 18.

AUJOURD'HUI

Cyclotourisme
Baerenthal : randonnée cyclotouriste Karlsruhe-Nancy. Étape : Baerenthal-Nancy (134 km).

Fête
Baerenthal : d'été des sapeurs-pompiers au parking Ramstein-Plage. À 11 h, apéritif concert, à 12 h, paella ; après-midi dansant avec *Les Stellaris* ; à 15 h, exercice de démonstration. **Enchenberg** : *Tout Enchenberg joue au foot* organisé par la Sportive Française, à partir de 10 h, sur le terrain de la rue du Stade. **Montbronn** : d'été du syndicat arboricole, dès 15 h, au verger collectif. Inauguration du nouvel abri, démonstration de taille verte. **Rohrbach-lès-Bitche** : organisée par les vétérans avec l'harmonie municipale. À 10 h, rencontre de football, apéritif et repas au club house François-Marie ; jeux l'après-midi. **Siersthal** : kermesse de 11 h à minuit sur la place des Fêtes. À 10 h, messe en plein air suivie d'un apéritif concert animé par l'orchestre *Les Copains* et le musicien Alfred Hertrich. À 12 h 30, repas et à partir de 14 h, après-midi de variétés. En soirée à partir de 19 h, *Blind Test* et *Lysthea* animeront une soirée hip-hop à l'extérieur tandis que *Trio Melodia* invitera à la danse dans la salle.

Marche
Haspelschiedt : 21e marche populaire internationale organisée par l'amicale des sapeurs-pompiers. Deux parcours de 10 et 20 km au choix. Départ de 7 h à 14 h au foyer municipal.

Marché
Haguenuau (67) : des terroirs *Ferme dans la ville*, de 10 h à 20 h, place de l'Hôtel de ville et marché aux bestiaux. Entrée libre.

Vide grenier
Rahling : organisé par l'OCCE et les parents d'élèves des écoles maternelle et primaire.

VIE DE LA VILLE

Jean Seitlinger rencontre le succès



Plusieurs dizaines de lecteurs ont fait la queue pour obtenir la précieuse griffe de l'écrivain.

L'ancien maire de Rohrbach-lès-Bitche, député, député européen et conseiller général Jean Seitlinger, 82 ans, a dédié hier, de 15 h à 17 h, à la librairie Hoellinger son dernier ouvrage *Un Lorrain au cœur de l'Europe*, publié aux Éditions Serpenoise. Des dizaines de personnes ont fait la queue dans le magasin pour recevoir la précieuse griffe. « *Beaucoup de lecteurs sont d'anciennes connaissances, des anciens maires, des habitants de Saint-Louis-lès-Bitche, mon village natal* », confie-t-il. « *Je n'avais malheureusement pas trop le temps de discuter, car beaucoup de monde attendait, mais je tiens à chaque fois à écrire une dédicace personnalisée.* » De nombreuses femmes ont été envoyées par leur mari... C'est une belle séance ! », s'enthousiasme-t-il. Et pour cause : quelque 70 ouvrages ont été vendus.

NUMÉROS

Services et Loisirs
Bitche : Compagnie générale des eaux : tél. 0 810 463 463. EDF dépannage : tél. 0 810 33 30 57. GDF dépannage : tél. 0 810 433 057. renseignements EDF — GDF : tél. 0 810 57 57 57. Régie municipale d'électricité : tél. 03 87 96 05 10. Régie intercommunale de télédistribution du Pays de Bitche : tél. 03 87 06 24 01. Piscine : tél. 03 87 96 11 43. Citadelle : de 10 h à 17 h.

Simserhof : de 10 h à 18 h. **Tépacap** : de 9 h 30 à 19 h. **Rohrbach-lès-Bitche Fort Casso** : visite guidée à 15 h et à 16 h. **Piscine** : de 8 h à 12 h. **Soucht** : Musée du Sabot : de 14 h à 18 h. **Schorbach** : Calendrier Universel de la Paix : de 14 h à 17 h, à l'Espèce Jean Krieglé. **Volmunster** : Musées du Moulin et de la scierie : visites guidées à 14 h et à 16 h. **Meisenthal** : Maison du verre et du cristal — CIAV : de 14 h à 18 h.

ANIMATION au jardin de la paix

Quand les légumes s'en mêlent

Les légumes du marché se sont animés hier après-midi au Jardin pour la Paix. Andrée Kupp a mené d'une main de maître ce spectacle de marionnettes haut en couleur qui a ouvert le festival II "été" une fois.

Dans le cadre du festival II "été" une fois organisé par la communauté de communes de Bitche et environs, la compagnie *les Zanimos* a dressé son étal de légumes hier après-midi au Jardin de la Paix. La température était estivale, mais à l'ombre des arbres et avec un petit vent très rafraîchissant, les spectateurs ont été vraiment à l'aise. Deux spectacles ont été joués pour le plus grand bonheur des enfants... et des parents. Andrée Kupp a, devant un jeune public très attentif et participatif, présenté ses légumes à la fois charmants, élégants, dociles, mais aussi impertinents, râleurs et batailleurs.

L'animation est donnée par ses complices cachés sous l'étal, Olivier Laurent, Laurent Follet et Vanessa Rivelaygue qui manipulent aussi bien des champignons, des taupes ou un chien, parlent parfois avec un accompagnement musical et provoquent des situations cocasses. Les enfants ont suivi les



Enfants et parents ont dégusté ces quelques minutes de théâtre.



Andrée Kupp a dû calmer les carottes, poireaux, poivrons et autres légumes en colère.

différentes péripéties des légumes, les facéties des poireaux arroseurs, la chanson du vieux poivron bigleux ou les mauvais gestes du fenouil. Tout cela dirigé de main de maîtresse par Andrée qui interpelle, présente, punit, récompense pendant plus de 45 minutes. « *Cela fait huit ans que nous présentons ce spectacle, Andrée Kupp, dresseuse de légumes. Nous parcourons l'Europe et adaptons les paroles aussi bien en italien, espagnol ou anglais* », précise l'artiste. A l'évidence, les légumes animés ont encore de beaux jours devant eux.

CULTURE à rocca

La cithare, l'instrument des sentiments

Édouard Føglé, passionné de musique et en particulier de cithares, expose actuellement 18 pièces à la médiathèque Rocca. Organisée initialement à l'occasion de la fête de la musique, qui a ouvert la saison estivale, cette présentation d'instruments rares attire de nombreux curieux. Hier, quelques personnes ont assisté à une démonstration du collectionneur. « *Souvent, les gens me font remarquer que la cithare est un instrument très ancien. Or, je l'explique bien sur les panneaux qui accompagnent chaque cithare, c'est un instrument moderne. La nouvelle méthode ne date que d'un siècle et demi* », explique le spécialiste. « *La cithare a constamment évolué. Mon but aujourd'hui, par cette exposition et mes explications, est de donner aux gens des informations, de transmettre un savoir. Les gens sont curieux de voir de près. C'est tout un art de créer une cithare. L'artiste qui la conçoit y met tout son amour. Cela ne fait qu'un siècle que les luthiers se sont intéressés à sa fabrication* », poursuit-il.



La cithare demande des années de pratique, de rigueur et de patience.

VIE SCOLAIRE école du baron de guntzer

Les matheux font mouche

Après une année d'échanges et de défis en mathématiques entre les élèves de CM2 de Céline Millière et les 6e biculturelles du collège Kieffer et leur professeur M. Messmer, 12 équipes mélangées — deux de 6e et deux de CM2 — ont affronté leur résultat. Les défis étaient de trois ordres : une partie géométrie, une partie logique et une partie sur les nombres, d'une durée de 15 minutes chacune, suivis de la remise de récompenses et d'un goûter. « *Pour faciliter les apprentissages du collège, intensifier les relations entre l'école élémentaire et le collège, jeter des ponts et établir des liens d'autant plus facile que les 6es sont issus de l'école Baron de Guntzer que ces échanges ont lieu durant l'année scolaire* », indiquent les enseignants. Nos félicitations à ces fêrus des maths.



Les élèves de CM2 de baron de Guntzer ont été récompensés au collège Kieffer avec leurs camarades de 6ème biculturelle du collège.

ASSOCIATION

Le Souvenir français à Verdun



Dimanche dernier ont eu lieu à Verdun les cérémonies commémoratives du 90e anniversaire de la bataille de Verdun sous la présidence du chef de l'État, Jacques Chirac. C'est à son invitation que les associations patriotiques de toute la France ont honoré de leur présence et de leurs couleurs la cérémonie. Parmi les représentants mosellans, le Souvenir français de Bitche et de Forbach et environs avait organisé avec la collaboration de l'ONAC de la Moselle la mise en place d'un bus mêlant scolaires et patriotes. Ainsiprès d'une quarantaine d'élèves de Bitche, de Forbach et de Petite Rosselle, ont pu participer aux cérémonies et rencontrer le chef de l'État, mais aussi pour les plus grands de porter des couleurs parmi les centaines de tricolores présents. Le devoir de mémoire et le patriotisme intergénérationnel ont pris toute leur valeur et dimension pour les jeunes, les anciens, ceux qui sont tombés, ceux qui restent et témoignent...

VU ET ENTENDU

Sacrée citadelle

Après quelques déboires électroniques à cause de l'orage de dimanche dernier, la citadelle a fait le plein hier. Point de visites guidées au programme, mais quelques 190 visiteurs sur le site, dont 174 qui ont découvert le nouveau parcours spectacle et les restaurations de la vieille dame fortifiée. De bon augure pour la saison estivale qui commence.

Insolite Simserhof

Attention, prenez note ! Vous avez envie de passer une Fête nationale hors du commun ? Le Simserhof organise un 14 juillet d'exception... L'ouvrage militaire ouvrira ses portes au public de 10 h à 12 h et de 13 h à 19 h pour une visite insolite avec des apparitions. Revivez le quotidien des soldats de 1936 avec des figurants en costume. Effet garanti ! Renseignements au 03 87 96 39 40.

EN BREF

Codal

Le Codal, comité d'aide au logement de la Moselle, service conseil logement, au service de tous, assurera sa permanence à la mairie ce mercredi 5 juillet, de 14 h à 15 h. Les personnes intéressées pourront recueillir toutes informations et conseils sur tous les problèmes se rapportant à l'accès à la propriété, tant dans les domaines juridiques, administratifs que financiers, aux rapports locatifs.

Conseil communautaire

La prochaine réunion du conseil de communauté aura lieu ce jeudi 6 juillet, à 19 h, en mairie, à la salle du conseil. À l'ordre du jour : modification du siège de la communauté de communes ; adhésion à l'AGEME ; décisions budgétaires modificatives ; ordures ménagères : remboursement de la TEOM au prorata du décompte fait pour la redevance spéciale ; parking définitif et élargissement de l'accès à l'ouvrage du Simserhof ; création d'un poste d'agent technique dans le cadre d'un contrat d'accompagnement à l'emploi (CAE).

Uniat

L'Union nationale des invalides et accidentés du travail, groupement de la Moselle, siège 21-23 rue Chamborand à Sarreguemines, tiendra les permanences suivantes ce jeudi 6 juillet : à Bitche de 9 h à 11 h 30, en mairie ; à Philippsbourg de 13 h 30 à 14 h 15, au Foyer du 3e âge ; à Baerenthal de 14 h 30 à 15 h, en mairie, salle Goldenberg et à Enchenberg de 15 h 30 à 16 h, en mairie. Les intéressés sont priés de se munir de toutes les pièces et documents relatifs à leur affaire.

ENVIRONNEMENT

Déchets recyclables

Le calendrier des collectes de la semaine pour le tri sélectif des déchets recyclables est le suivant : **lundi 3 juillet** : Goetzenbruck, Meisenthal, Soucht, Mouterhouse, Althorn. **Mardi 4 juillet** : Bousseviller, Breidenbach, Dollenbach, Dorst, Eschviller, Hanviller, Lengelsheim, Loutzville, Nousseviller, Olsberg, Rolbing, Schweyen, Volmunster, Waldhouse, Walschbrunn, Weiskirch. **Mercredi 5 juillet** : Bitche. **Jeudi 6 juillet** : Bining, Rohrbach-lès-Bitche. **Vendredi 7 juillet** : Epping, Erching, Gros-Réderching, Guiderkirch, Hottviller, Kappelnhof, Obergailbach, Ormersviller, Rimling, Urbach.

Objets encombrants

Mercredi 5 juillet : Mouterhouse, Baerenthal. **Jeudi 6 juillet** : Enchenberg.

SERVICES

Agence de Bitche
3, rue Jean-Jacques Kieffer. **Rédaction** : tél. 03 87 96 05 31, fax. 03 87 96 13 14. **E-mail** : redaction.bitche@repubicain-lorrain.fr

sophie jacob

VU ET ENTENDU

Voitures propres

PETIT-REDERCHING. - Opération voitures propres ce dimanche. Les conscrits de la classe 88 organisent un lavage de voitures à partir de 14 h, à la salle socioculturelle. Toute personne intéressée peut s'y rendre avec son véhicule. Et en attendant que votre voiture se fasse bichonner, venez déguster quelques douceurs...

Théâtre à Meisenthal

Ce dimanche, le Cadhame de Meisenthal propose, à la Halle verrière, une soirée de théâtre de rue et d'ombre. La soirée débutera avec deux représentations à 17 h et à 21 h 25 de *L'Origastelet* présenté par le Theater Rue Piétonne. Justin, savant fou philosophe et plieur invétéré de papier, se met en scène autour de sa petite scène ambulante et révèle peu à peu ses secrets et histoires. À 18 h 10 et à 20 h 30 suivront deux représentations de *C'est l'histoire d'une Ombre* par la compagnie Cri-O. Une silhouette se détache de la paroi transparente et se met à dessiner l'invisible... En invitant le spectateur à la rêverie, une ombre laisse les facettes de son imagination prendre forme et met l'improbable sous les yeux du public. À 22 h 15, la compagnie alsacienne *Amoros & Augustin* présentera *360° à l'ombre*. Jeu d'images pour grands espaces, des grottes de Lascaux aux Indiens Navajos, en passant par Hitchcock et les Frères Lumière. **Entrée libre. Renseignements au 03 87 96 82 91.**

LES GENS

Ce vibrato venu du cœur

Jeune maman de 29 ans, Sophie Jacob aime chanter depuis son enfance. Un prof qui l'encourage, un show qui l'électrise et c'est parti pour une vie de concerts et de création. Rencontre.

C'est l'histoire d'une petite fille qui aime chanter. Déjà lorsque des orchestres se produisent dans le restaurant de ses parents, le *Bellevue*, à Glaserberg, Sophie Jacob, aujourd'hui âgée de 29 ans, a enfin pu réaliser son rêve : chanter sur scène. Elle porte comme nom de scène Kelly, car « mes copains m'appelaient comme ça à l'école, en cours d'anglais », confie-t-elle. À 8 ans, son professeur de musique, Michel Ledig, musicien, la fait chanter. « Ma première interprétation a été *Que la paix soit sur le monde de Mireille Mathieu*. Toute la classe devait chanter chez les enfants malades », se souvient la jeune femme.

Au collège, Sophie délaisse le chant et s'intéresse à la danse de majorettes dans un club à Lemberg. « Je me suis produite devant le public et ça m'a transfigurée... Transmettre ainsi sa passion est un moment unique ». À 18 ans, elle a envie de créer, de construire un groupe. « Je joue du synthétiseur. J'ai demandé à deux copains de m'accompagner, deux frères, Manu et Henry Trautenberg. Sans oublier Olivier Jehing. »

Première voix

Les répétitions vont bon train dans une cave à Bitche. Pendant six mois, les musiciens et Sophie travaillent

leurs partitions, leurs textes. « Mais le résultat n'a pas été à la hauteur de mes espérances. Le groupe ne tenait pas la route, partait dans tous les sens. Je faisais les chœurs et avais vraiment envie d'être la première voix, d'aller sur scène », se souvient Sophie Jacob. Elle quitte le groupe et se lance avec Olivier Jehing dans l'aventure. Ils créent une maquette, ce précieux support pour se "vendre" à des maisons de disques, des professionnels, sur lequel les deux amis interprètent quelques titres. En 2004, Michel Ledig, celui qui avait quelques années plus tôt vu son potentiel, l'invite à participer au CD au profit de l'association *Laura les couleurs de la vie*. « Le disque s'est vendu à plus de 4 000 exemplaires. Ça donne confiance... »

Belles rencontres

En décembre 2005, Sophie décide de donner un coup de collier à sa carrière. Elle s'inscrit sur un site Internet de jeunes talents, met en ligne un book de photos. François Troiano, photographe professionnel, lui tirera le portrait à des nombreuses reprises. Tout s'enchaîne. « L'association Music Show de Théding m'a appelée pour participer au festival de la



Sophie Jacob a représenté les couleurs du Pays de Bitche lors du dernier festival de la chanson italienne à Forbach.

chanson italienne à Forbach. Mario Stillato, le président, m'a permis de rencontrer de nombreux jeunes Lorrains qui montent dans la chanson : Séverino Carusso, Giglia, qui a fait une tournée avec Pascal Sevran, Jahanna Lagrave... »

Sur scène, c'est le choc. Aujourd'hui, Sophie répète deux à trois fois par mois avec son complice. Elle remet l'ouvrage sur le métier tous les jours, sous l'œil attentif de sa petite Mélissa, continue de se perfectionner en prenant des cours de

chant. Ses projets ? « Créer mon groupe avec guitariste, batteur et bassiste confirmés et enregistrer 12 titres en studio. » En attendant, elle multiplie les tournées. Pour le plaisir.

A. F.

La rubrique des portraits des gens du Pays de Bitche prend ses congés d'été. Retrouvez-la dès la rentrée en septembre.

REYERSVILLER

Exposition

L'exposition de Nicolas Schmitt intitulée *Transmettre la joie* sera visible à l'église jusqu'au jeudi 27 juillet. Nicolas Schmitt a voulu par ses clichés de visages démontrer que la joie est accessible à chacun. À ne pas manquer.

ROLBING

Pêche

L'AAPPMA invite tous les pêcheurs à se retrouver sur les bords de l'étang pour une soirée de pêche le dimanche 9 juillet, de 17 h à 22 h.

Fête d'été

Le club d'épargne *Louis d'Or* organise une fête d'été le dimanche 16 juillet sur les bords de l'étang à Opperding. Apéritif à partir de 11 h 30, suivi d'un repas à midi (10 €, réservation auprès des membres du comité ainsi qu'au restaurant Séfrin). Une tombola aura lieu vers 15 h avec plusieurs prix de valeur, dont un voyage.

SCHMITTVILLER

Mairie

Le secrétariat de la mairie sera fermé du 31 juillet au 20 août. La permanence du maire et des adjoints aura lieu le mardi de 19 h à 20 h.

ERCHING

Marché aux puces

Un marché aux puces est organisé le dimanche 23 juillet, de 9 h à 17 h, dans le cadre de la fête Sainte-Anne. Emplacement 1,50 € le mètre linéaire. Renseignements et inscriptions jusqu'au jeudi 20 juillet auprès de Simone Scholz (tél. 03 87 09 96 90) et Jean-Marie Barthel (tél. 03 87 09 93 11).

LOISIRS

Pluie d'animations pendant les vacances

Les associations fédérées à *Culture et Liberté* organiseront plusieurs centres aérés durant les vacances scolaires d'été.

Foyer des jeunes de Montbronn : centre aéré des enfants de 6 à 12 ans, de 9 h à 17 h, du lundi 10 juillet au vendredi 14 juillet sur le thème *Pirates en tout genre* ; du lundi 17 juillet au vendredi 21 juillet sur le thème *Un jour, un conte... je vous raconte* et du lundi 24 au vendredi 28 juillet sur le thème *Wanted Western*. Une session sera également organisée pour les 3-6 ans du lundi 31 juillet au vendredi 4 août, de 9 h à 9 h 30 jusqu'à 17 h. Renseignements au 03 87 96 34 47 ou 06 75 26 94 35.

Centre culturel de Soucht : centre aéré pour les 6-12 ans du lundi 10 au samedi 15 juillet ou du lundi 17 au samedi 22 juillet, du lundi 24 au samedi 29 juillet, de 9 h à 17 h (repas) ou de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h ; pour les 3-6 ans du lundi 31 juillet au vendredi 4 août, de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h (repas). Renseignements au 03 87 96 42 30.

Foyer des jeunes de Goetzenbruck : centre aéré pour les 5-12 ans du lundi 7 au vendredi 11 août ou du lundi 14 au vendredi 18 août sur le thème *Le Moyen Âge*. Camping pour les 12-15 ans du lundi 21 au jeudi 24 août. Renseignements au 03 87 97 35 27 ou 06 84 44 30 78.

Foyer culturel de Saint-

Louis-lès-Bitche : centre aéré pour les 3-12 ans du lundi 10 au vendredi 14 juillet ou du lundi 17 au vendredi 21 juillet. Camping pour les 8-12 ans du lundi 24 au vendredi 28 juillet. Renseignements au 03 87 06 40 20.

Foyer Le Colimaçon de Volmunster : centre aéré pour les 6-12 ans du lundi 10 au vendredi 14 juillet sur le thème *Les quatre éléments* ou du lundi 17 au vendredi 21 juillet sur le thème *Le tour du monde de la musique* ou du lundi 24 au vendredi 28 juillet sur le thème *Les cinq sens*. Renseignements au 03 87 96 77 31.

Culture et Liberté : colonies organisées du 6 au 15 juillet : cirques contes et légendes, pour les 6-13 ans ; du 16 au 25 juillet : cirques contes et légende, pour les 6-13 ans ; du 16 au 26 juillet : danse moderne, pour les 10 à 15 ans ; du 27 juillet au 6 août : cirque franco-allemand pour les 8-13 ans ; du 7 au 23 août : Espagne, pour les 10-18 ans, du 7 au 16 août : canoë-kayak, pour les 8-13 ans. Renseignements au 03 87 69 04 57. Tous les séjours sont déclarés à Jeunesse et Sport et l'encadrement des enfants est assuré par des animateurs diplômés. Il est possible de bénéficier de l'aide financière de la CAF, des CE (chèques vacances acceptés). Les centres aérés se déroulent dans les villages où se situent les associations organisatrices.

Jusqu'au dimanche 09 juillet 2006

Vos vacances en NISSAN à prix d'été



SHIFT_expectations

Nissan X-Trail 2.2 DCI 136 CH

- ABS AVEC AMPLIFICATEUR ET RÉPARTITEUR DE FREINAGE
- APPUI-TÊTES AVANT ACTIFS
- SYSTÈME AUDIO RDS AVEC CHARGEUR 6 CD AU VOLANT
- JANTES ALU 16"
- CLIMATISATION AUTOMATIQUE
- TOIT OUVRANT PANORAMIQUE
- RÉGULATEUR DE VITESSE

REPRISE CONDITIONS ARGUS +
3 500 €⁽¹⁾

Nissan NOTE Le nouveau minispaces taille

à partir de **13 100 €⁽²⁾**

XXL

VENEZ L'ESSAYER



3 véhicules disponibles*

TENTER de nouvelles expériences - ⁽¹⁾Offre de reprise exceptionnelle de votre véhicule de cylindrée et de puissance administrative inférieures ou équivalentes, première mise en circulation avant 1/07/03, aux conditions Argus (cours moyen du jour moins 15% de frais professionnels, moins frais de remise à l'état standard et kilométrage excédentaire) plus 3 500 euros TTC. Offre valable jusqu'au 08/07/06 sur 3 véhicules identifiés en concession et non cumulable avec d'autres opérations en cours. ⁽²⁾REINVENTER la vie de famille - Prix au 01/07/06 du Nissan NOTE Visia 1.4 L 88 ch (modèle présenté avec option peinture métallisée en supplément : 390 €). Consommations (l/100 km) : urbaine : 7,9, extra-urbaine : 5,3, mixte : 6,3, Emissions CO2 : 150. ^(*)Sélection de véhicules identifiés dans les 3 concessions Accès-Autos Nissan.

ACCÈS-Autos

NISSAN

SARREGUEMINES
Z.I. - Rue des Frères Lumière
☎ **0826 009 126***
*0,15 € T.T.C./minute

FORBACH
307 rue nationale - Carrefour de l'Europe
☎ **0826 009 125***
*0,15 € T.T.C./minute

SARREBOURG
Z.A. de la Bièvre
☎ **0826 009 127***
*0,15 € T.T.C./minute

MONTBRONN

Mad Max à la Neumatt



Rendez-vous dès 9 h 30 ce matin sur le terrain de moto-cross.

Le terrain de moto-cross a pris le temps du week-end des allures de paysage apocalyptique dans lequel vrombissent des machines tout droit sorties du film Mad Max fonçant à tombeau ouvert vers une fosse de boue longue de 80 mètres, large de 10 et profonde de 80 centimètres sur le terrain de moto-cross. Gladiateurs des temps modernes, 140 participants de Belgique, d'Allemagne, d'Alsace et de Lorraine s'affrontent depuis hier après-midi dans un bain de boue où la puissance des moteurs rivalise avec la dextérité des pilotes. « Le but consiste à franchir la fosse de boue ou du moins parcourir la plus grande distance. Trois catégories de véhicules sont au départ, motos, autos et les prototypes, les plus spectaculaires », déclare Laurent Gross, communicateur de l'événement. R4 fourgonnette avec deux moteurs V12 développant plus de 400 CV, des machines sortant de l'imagination de géniaux bricoleurs et pilotes renfermant sous leurs capots des moteurs de 7 000 cm3 alors qu'une voiture normale en compte tout juste 2 000 cm3.

« Trois passages par concurrent permettront de déterminer le classement final et le classement scratch. Le clou du spectacle aura lieu dimanche. À la fin de la compétition, les quatre meilleurs pilotes s'affronteront dans une course où ils devront s'élancer deux par deux dans la fosse », annonce Laurent Gross. Pour cette 5e édition de course de boues, l'association MC Corbeau et Smart Evo Team compte bien franchir un palier : plus de 4 000 spectateurs sont attendus. Pendant les temps morts, un programme de free style se déroulera à côté de la fosse et pour clore la manifestation une course à pied dans la fosse de boue sera organisée dimanche à 18 h 30. Mais rendez-vous ce jour dès 9 h 30 pour la 2e manche...

VOLMUNSTER

10e fête des saveurs d'autrefois au moulin

Ce dimanche, au moulin d'Eschwiller, les Amis du Moulin mettront en valeur, à partir de 11 h, les saveurs anciennes des produits du terroir ainsi que les anciens travaux agricoles comme la moisson et le battage à l'ancienne ainsi que la distillation. Les visiteurs trouveront leur bonheur aux stands de producteurs du terroir : fromage fermier, confitures maison, foie gras et magrets de canard, farine artisanale, pâtes maison... À partir de midi, les meuniers du moulin proposeront au grenier du moulin un repas du terroir pour 10 €.

Attention! La circulation va être perturbée : l'accès du moulin d'Eschwiller se fait uniquement par Volmunster ; utilisez le parking à gauche avant le moulin, celui le long de la route départementale est déconseillé, ceux près du moulin sont utilisés par le personnel de service. Accès direct au moulin en passant par Eschwiller (rue de la Vallée à sens unique), accès à Volmunster en passant par la rue de l'Église (sens unique).

Entrée gratuite, visite du musée 2 €. Renseignements au 03 87 96 76 40

Matériel médical

Ambulance - VSL - Taxi

Michel JUNG - GROSS

TAXI

- Rohrbach-lès-Bitche - Petit-Réderching
- Montbronn - Bitche - Siersthal

- Toutes-distances 24-h/24-et-7-j/7

03 87 06 64 90

- Hospitalisation - Dialyses
- Radiothérapies - Cures...

AMBULANCES

- Depuis 40 ans dans le Bitcherland

03 87 09 76 04

MATÉRIEL MÉDICAL

03 87 06 64 99

- Hospitalisation à domicile
- Vente et location - Service après-vente

ROHRBACH-LES-BITCHE

Près de 24 000 € de subventions

Lors de la dernière réunion du conseil municipal, les élus ont décidé d'accorder des subventions aux associations locales. Le prêt gracieux d'un terrain agricole pour les Ailes de Rohrbach a suscité de vives discussions.

Les membres du conseil municipal se sont retrouvés mardi dernier. Ils ont débattu des subventions à accorder aux associations. Outre l'enveloppe exceptionnelle de 15 000 € pour le Football-club (lire notre édition d'hier), les élus ont hésité à accorder un terrain à l'association d'ULM Les Ailes de Rohrbach. « L'association souhaite un terrain pour servir de plate-forme d'envol d'ULM et construire un hall de stockage pour le matériel, à terme deux, mais des halls démontables », expose René Krebs, le maire. « Il y a un terrain agricole disponible rue du Château d'eau, à côté de l'antenne. Je pense qu'on peut mettre en place une convention limitée à 6 ans renouvelable tacitement », ajoute-t-il.

Envol délicat

« C'est un Rohrbachois qui a créé l'association. La commission a placé ce terrain là-haut dans le cadre du remembrement. Il se prête très bien à l'envol d'ULM, car il fait près de 400 mètres de long. Je ne vois pas pourquoi on ne pour-

rait pas accéder à leur demande », réplique René Krebs.

« Dans les autres communes, les associations paient un loyer. Après, ils vont nous demander des subventions... », note Nathalie Borner. « Nous verrons bien à ce moment », répond le maire. « Il faut préciser dans la convention qu'ils se chargeront de l'entretien des lieux », insiste Bernard Dupret. Deux oppositions et trois abstentions.

Le conseil a encore accordé 500 € de subventions pour le monument aux Morts du régiment d'infanterie de la forteresse à côté du Fort Casso, 3 000 € au syndicat des arboriculteurs pour la remise en état de leurs locaux, 2 614 € au centre de secours pour

le règlement des cotisations, 2 000 € pour le Judo-club, 120 € à l'APAR pour des cérémonies officielles, 300 € pour le club Loisirs Aquatiques.

« La Ville doit acheter un camion de 5,5 tonnes et 120 chevaux, avec une benne renforcée », explique l'adjoint chargé de la mission. « On n'avait prévu que 25 000 € au budget », souligne le maire.

Vote à l'unanimité. La Ville fera l'acquisition d'une grande tondeuse débroussaileuse professionnelle pour 26 726 €, sans oublier une petite tondeuse achetée au conseil de fabrique pour 1 100 €.

A suivre.

A.F.

EN BREF

Nourrissons

La consultation de nourrissons du mercredi 5 juillet est reportée au 19 juillet à partir de 13 h 30 sur rendez-vous au centre médico-social, rue de la Libération.

Eaux

Le secrétariat du syndicat intercommunal des eaux en mairie sera fermé pour congés en juillet. En cas d'urgence, téléphoner au 03 87 09 71 29 ou 06 83 37 75 78.

14 juillet

La commémoration de l'anniversaire de la fête nationale aura lieu le jeudi 13 juillet, place de l'hôtel de ville. Au programme, accueil et rassemblement des autorités et invités à 20 h 30, dépôt de gerbe devant le monument aux Morts, remise de médailles d'honneur des sapeurs-pompiers, concert de l'harmonie municipale, à 21 h 15, rassemblement des enfants et distribution des flambeaux, défilé vers la place de l'Europe, bal populaire organisé par la section locale de l'UNIAI, à 23 h, feu d'artifices.

La commune jumelée avec une batterie du 57e RA

La cérémonie de jumelage, présidée par le colonel Landrange, chef de corps du régiment bitchois et commandant d'armes de la Place de Bitche, entre la commune et la batterie des opérations du 57e RA s'est déroulée au parking du stade municipal, en présence d'un nombreux public, une délégation municipale, 200 écoliers, du maire honoraire Jean Seitlinger, de René Krebs et des cadres sans troupe du régiment. Les écoliers ont chanté la Marseillaise. À la Salle Schumann, le maire et le capitaine Huot, commandant la B.O., ont signé officiellement la charte dans laquelle les deux parties s'engagent « à favoriser les échanges entre la population et les militaires pour renforcer la promotion du lien entre l'armée et la nation ».



Les officiels ont passé en revue les troupes avant de signer la convention.

Ces partenariats sont signés dans le but de rayonner dans le Pays de Bitche et en proche Alsace, tisser des liens privilégiés entre les unités élémentaires et les communes environnantes et assumer les prestations des cérémonies patriotiques. Deux autres batteries du régiment sont déjà jumelées avec les communes de Haspelschiedt et de Keskastel.

MEISENTHAL

Ballons et cadeaux à la fête de l'école



Les enfants ont préparé un chant de retraite pour Mme José qui quitte son poste.

Vendredi, les enfants de la maternelle ainsi que ceux de l'école primaire se sont donné rendez-vous au stade municipal pour fêter ensemble la fin de l'année scolaire. À midi, un barbecue organisé par l'association des parents d'élèves a régalé les écoliers et leurs instituteurs. L'après-midi, les petits ont chanté et remis un cadeau à Mme José, directrice de l'école maternelle, qui part à la retraite. Sébastien Krentz, maître du CP-CE1 à mi-temps, a également reçu un présent puisqu'il ira enseigner à Lemberg à la rentrée prochaine.

Chaque enfant avait confectionné à l'école une carte avec un dessin et son nom. Ces réalisations ont été accrochées sous des ballons baudruches qui ont été lâchés à 15 h sous les yeux émerveillés des enfants. Il ne reste plus qu'à attendre une éventuelle réponse...

Route barrée

La route départementale RD 86A entre la sortie de Haspelschiedt et le croisement de Roppeviller sera fermée à la circulation à partir de ce lundi 3 juillet jusqu'au mois de novembre pour permettre la réalisation des travaux de calibrage et de rectification de la voirie. Une déviation sera mise en place par les communes de Bousseville, Hanviller et Bitche.

VU ET ENTENDU

Recherche verrière

MEISENTHAL - Le Centre international d'art verrier de Meisenenthal a mis en place un programme de recherche et de création avec la Hochschule Kunst Schule de Sarrebruck intitulé *Relecture contemporaine des techniques traditionnelles de décor du verre*. L'objectif? Confronter le regard des designers contemporains au savoir-faire traditionnel de décoration du verre. Une convention de partenariat avec la communauté européenne, dans le cadre du dispositif Interreg 3, la communauté de communes du Pays de Verre et du Cristal, sera signée ce lundi 3 juillet au CIAV.

RAHLING

Soirée mousse

Le FC Rahling organise le samedi 15 juillet, à partir de 21 h, une soirée mousse animée au stade de football.

BAERENTHAL

Sports réunis

La visite médicale pour la saison 2006-2007 aura lieu les mardis 4 et 11 juillet, de 18 h à 20 h, au cabinet du Dr Cropsal. Les nouveaux joueurs (catégorie jeune ou senior) voudront bien se munir d'une photo d'identité récente à remettre au médecin. Par ailleurs, une journée football jeunes est organisée le vendredi 7 juillet, de 9 h à 17 h, au stade, avec l'encadrement des éducateurs du club.

Tous les jeunes (licenciés ou souhaitant le devenir) nés entre 1994 et 2000 y sont conviés. Renseignement et inscription via Planète Jeunes ou au 06 88 22 52 27.

BINING

Naissance

De Strasbourg, nous apprenons la naissance de Yann, second enfant de Stéphane Ackermann et de Sandrine, née Zins, domiciliés dans la commune 4 rue de Singling. Nos félicitations.

Mairie

Du lundi 10 juillet au vendredi 4 août, la mairie sera ouverte au public le lundi toute la journée et le mardi, jeudi et vendredi le matin.

Assainissement

En raison des congés de la secrétaire, le secrétariat du syndicat intercommunal d'assainissement Rohrbach-Bining sera fermé du lundi 3 juillet au mardi 25 juillet inclus.

PLUS ÉCONOMIQUE - PLUS ÉCOLOGIQUE

* Selon législation en cours

MULTI-HEAT

LA CHAUDIÈRE AUTOMATIQUE POLYCOMBUSTIBLE bois déchiqueté, granulés de bois, céréales

EN DÉMONSTRATION MERCREDI 5 JUILLET

de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 00 - SUR LE PARKING



UNE FABRICATION DANOISE



LE CONSEIL DES PROS EN PLUS

RUE DES FRÈRES-REMY - Z.I. 57218 SARREGUEMINES - TÉL. 03 87 95 32 31 (DIRECTION BITCHE)



ACHEN

Apprendre à vivre avec la nature



Différents thèmes ont été abordés que ce soit dans l'enceinte de l'école avec une maquette de la rivière d'Achen ou sur le terrain en abordant quatre questions essentielles.

Une animation sur le thème de la restauration des rivières s'est déroulée durant trois jours à l'école mixte dans la classe de CM1, CM2 de Mme Bichelberger. Les trois journées ont été chapotées par Julien Bonhomme de l'association de la Maison des Étangs. Cette animation a été entièrement financée par le conseil général. Différents thèmes ont été abordés que ce soit dans l'enceinte de l'école avec une maquette de la rivière d'Achen ou sur le terrain en abordant

quatre questions essentielles : le fonctionnement général de la rivière, la qualité physique et biologique du cours d'eau, l'implantation de l'homme autour de la rivière et le dysfonctionnement de la rivière et les solutions pour y remédier. Abordée dans un premier temps comme une sortie "échappatoire" par les élèves, ces derniers sont entrés dans le jeu et ont pris conscience tout au long de ces trois jours de l'importance de protéger et d'apprendre à vivre avec la nature.

LAMBACH

Trois paroissiens honorés par l'évêque



Joseph Helmer, Hélène Bour et Técla Steiner ont été honorés pour leurs années de services à l'église.

Lors de la célébration de la Fête-Dieu réunissant les fidèles de communauté de paroisses St Bernard, l'abbé Nirrengarten a rendu hommage à trois paroissiens de Lambach. Il a remis un tableau d'honneur signé de la main de l'Évêque Monseigneur Raffin à Joseph Helmer pour 30 années de présence au conseil de fabrique, dont 25 ans de présidence.

15 ans voués au fleurissement et à l'embellissement de l'église de l'Immaculée Conception.

Dans son allocution, le nouveau président Patrick Steiner s'est dit « honoré de reprendre le flambeau du président sortant ». Il a relevé que lors de son mandat « Joseph Helmer a été le maître d'œuvre pour l'aménagement du presbytère, de la réfection de la peinture intérieure de l'église et bien

d'autres tâches sans nom ». Il l'a remercié pour « avoir su gérer notre paroisse avec une grande capacité d'organisation ».

Hélène Bour et Técla Steiner, avec l'aide ponctuelle de leurs conjoints, ont été remerciées pour leur dévouement dans le fleurissement hebdomadaire et l'embellissement de l'église pendant ces nombreuses années de bénévolat. Nos félicitations.

LEMBERG

Les collégiens découvrent Berlin



Les élèves de 4e ont découvert la capitale allemande et sa fameuse porte de Brandebourg.

Voyage au cœur de l'histoire contemporaine, retour dans un passé prestigieux et découverte d'une ville en pleine mutation. Le séjour berlinois des élèves germanistes du collège La Paroisse restera gravé dans toutes les mémoires. Encadrés par leurs professeurs et plus particulièrement par Raymond Lett, organisateur du voyage, les collégiens ont vécu quelques moments forts dans une capitale allemande chargée d'histoire et d'émotions et riche de lieux emblématiques tels que la colonne de la Victoire ou la porte de Brandebourg, mise en valeur par une longue avenue bordée de parcs. La visite guidée en autocar a permis aux jeunes visiteurs de mesurer l'étendue de la ville. Curiosité incontournable, le célèbre Bundestag a fait l'objet d'une attention toute particulière. Alors même qu'une séance exceptionnelle se tenait les élèves ont pu pénétrer dans

la remarquable coupole de verre qui coiffe l'édifice. La visite du musée de Pergame a, quant à elle, permis un retour en arrière de plusieurs milliers d'années, avec notamment sa pièce maîtresse, le monumental autel de Pergame.

Le troisième jour de ce voyage de découverte était centré sur l'histoire : le mémorial de Stauffenberg, témoin de la résistance allemande au nazisme, le mur de Berlin et le musée de Checkpoint Charlie. Le jeudi a permis la visite du château Sans-Souci, de style Rococo, véritable Versailles Prussien, construit par Frédéric II à Potsdam, et tout

naturellement de la Potsdamer Platz à Berlin. Sur le chemin du retour, le groupe s'est arrêté au camp de concentration de Buchenwald où la réalité des atrocités nazies a été découverte dans toute son horreur. Riche sur le plan culturel, ce voyage se caractérise également par sa dimension linguistique et humaine. « Les élèves, hébergés dans des familles d'accueil, ont été amenés à s'exprimer en langue allemande, à s'ouvrir à des personnes qu'ils ne connaissaient pas, et, pour certains, à nouer des liens », explique M. Lett. L'apprentissage de la vie, c'est aussi ça !

À NOTER

Mariage

Le samedi 5 août sera célébré le mariage de Gilles Alexandre Rozsypal infirmier, domicilié à Porcellette et Karine Lang, éducatrice sportive, domiciliés 5a rue Saint Joseph. Nos meilleurs vœux de bonheur.

ETTING

La commune achète 332 ares pour le futur lotissement

Lors de la dernière séance du conseil municipal, les élus ont décidé d'acquérir de nouveaux terrains afin de mettre en place 32 parcelles. Une opération séduction est lancée.

Les membres du conseil municipal se sont réunis en session. Ils ont délibéré des points suivants. **Futur lotissement** : dans le cadre de la création d'un futur lotissement situé à l'arrière de la rue des Mélanges, les membres du conseil décident d'acquérir 332 ares 32 de parcelles appartenant à Claude Freyermuth, ainsi que des parcelles appartenant à Raymond et Gaston Gunther, selon le plan d'arpentage, au prix de 5,20 € le m². L'acte sera établi sous la forme administrative.

Transformation de la salle communale : le maire informe les élus du résultat de l'ouverture de plus qu'un lieu mercredi 21 juin pour les travaux de transformation d'une salle communale en dépôt de corps. Ils sont répartis en 8 lots : pour le lot 1, le gros œuvre en pierre de taille est confié à Dehlinger Félix et Fils de Schmittviller pour un montant de 67 674 € ; pour le lot 2, la chape et le carrelage à Jung Bragard et Fils de Rohrbach-lès-Bitche pour un montant de 7 069 € ; pour le lot 3, l'ouvrage de plâtre et les faux plafonds à Jung Bragard et Fils

de Rohrbach-lès-Bitche pour un montant de 7 443 € ; pour le lot 4, l'électricité et la ventilation à Steiner Electricité de Lemberg pour un montant de 5 766 € ; pour le lot 5, menuiserie extérieure à Burlett de Petit-Réderching pour un montant de 6 842 € ; pour le lot 7, les sanitaires à CSC de l'Est de Rohrbach-lès-Bitche pour un montant de 4 585 € ; pour le lot 8, le revêtement mural à Beckrich Didier de Rohrbach-lès-Bitche pour un montant de 3 405 €. L'appel d'offre pour le lot n°6 menuiserie intérieure est infructueux. Le conseil accepte les propositions de la commission d'appel d'offres.

Canalisations nettoyées

Barrière de sécurité : le conseil facture 51,31 € à l'association *Loisirs Jeunesse* de Rohrbach-lès-Bitche pour la barrière de sécurité non retournée.

Débouchage de canalisations des eaux usées : des travaux importants de débouchage et de nettoyage de canalisations des eaux des logements de l'immeuble communal rue de l'École ont été réalisés par l'ouvrier

communal. Le problème d'écoulement des eaux est le résultat d'une utilisation non conforme des évier et des toilettes par les locataires. Le conseil facture à chaque locataire de l'immeuble situé 1, rue de l'École une somme forfaitaire de 30 € correspondant aux matériels de réparation, à l'équipement de l'ouvrier et à la main-d'œuvre.

Intérêt communautaire : le conseil définit l'intérêt communautaire comme présenté par la communauté des communes de Rohrbach-lès-Bitche, à savoir : groupe de compétences obligatoires : 1er groupe, aménagement de l'espace ; 2e groupe, action de développement économique intéressant l'ensemble de la communauté ; groupe de compétences optionnelles : 1er groupe, protection et mise en valeur de l'environnement, gestion des espaces naturels ; 2e groupe, construction, entretien et fonctionnement d'équipements culturels, sportifs et équipements scolaires ; 3e groupe, politique du logement et du cadre de vie ; 4e groupe, création ou aménagement de la voirie communautaire.

SCHORBACH

Retrouvailles franco-allemandes au Calendrier de la paix

Une rencontre entre les prêtres de la zone de Sarreguemines, Bitche, Sarralbe et ceux du diocèse de Spire a eu lieu dernièrement à Schorbach. Ces prêtres perpétuent ainsi une amitié de longue date. Dès octobre 1940, quand l'évêque de Metz, Mgr Heinz a été chassé de son siège, les séminaristes durent se rendre à Spire pour continuer leurs études, le grand séminaire de Metz étant réquisitionné. Ils ont reçu un accueil chaleureux.

Durant cette période, des liens solides ont été tissés entre ces deux diocèses. Une amitié qui perdure et que les nouvelles générations de prêtres renforcent en organisant ces rencontres alternativement en France et en Allemagne. Cette année, ils ont profité de leur visite à Schorbach pour découvrir le Calendrier universel de la paix et de la fraternité. L'œuvre du sculpteur Joseph Kriegel a été largement commenté par tous et a connu un grand succès.



Trente-huit prêtres et diacres autour de Mgr Otto Georgens, évêque auxiliaire de Spire en Allemagne et Gérard Dittgen, vicaire épiscopal de la zone.

WALSCHBRONN

Naissance

Un petit Loan a vu le jour le 29 juin, à la maternité de Sarreguemines. Il est le fils de Chris Stab et d'Aurélié, née Gléron, domiciliés dans la commune. Nos félicitations.

GOETZENBRUCK

Bibliothèque

Les horaires d'ouverture de la bibliothèque changent pendant les vacances scolaires. Les nouveaux horaires pour le mois de juillet seront : le mercredi 4 juillet de 13 h 30 à 15 h, le mercredi 12 juillet de

18 h à 19 h, et le mercredi 19 juillet de 17 h à 18 h 30, avec ce soir-là une lecture de conte pour les petits. L'inscription et le prêt des livres sont gratuits pour tous les habitants de Goetzenbruck-Althorn.

PETIT-REDERCHING

Changements au Football-club

L'assemblée générale annuelle du Football-club de Petit-Réderching s'est tenue dernièrement au restaurant Frantz en présence d'une quarantaine de personnes, membres du comité, joueurs et représentants de la municipalité. Le président Gilbert Houth a établi le bilan de la saison écoulée. Sur le plan sportif, celui-ci s'avère satisfaisant. L'équipe fanion achève son deuxième exercice en PHR sur une très honorable 3e place avec 36 pts. L'équipe réserve constitue une petite déception, se classant 5e en 2e division en raison d'une deuxième partie de saison manquée. Après un début de saison difficile, les 18 ans encadrés par Dany Lazard se classent 4e de leur groupe.

La grande satisfaction vient des 13 ans d'Arène Spieldenner qui terminent premiers de la phase de printemps en remportant tous leurs matchs. « Le comportement des jeunes pousses, débutants, poussins et benjamins a procuré de belles satisfactions aux différents éducateurs du club », indique le président. « Par contre, sur le plan financier, le bilan est plus préoccupant, l'année écoulée ayant été marquée par un déficit conséquent lié aux baisses des recettes de nos manifestations et à l'augmentation importante des frais de fonctionnement », ajoute-t-il. Diverses solutions ont déjà été envisagées par le comité pour remédier à cette situation.

De nombreux arrêts

Le président a ensuite établi les perspectives pour la prochaine saison. Celle-ci sera



Le comité a été réélu en fin d'assemblée générale : Gilbert Houth reste à la tête du club.

marquée par certains changements. Le club remercie l'entraîneur Jean-Luc Staudt pour les quatre années à la tête des équipes seniors marquées par une montée en PHR en 2004. « Le comité enregistre l'arrêt du capitaine Christophe Bour et du gardien Sébastien Lesniarek, ainsi que quelques départs (Olivier Heim, Alexandre Neu et Jean-François Mourer). Le recrutement de 4 à 5 joueurs ainsi que l'intégration des 18 ans à l'effectif seniors permettra néanmoins au nouvel entraîneur Pascal Spaniol, venant de l'AS Sarreguemines, où il a encadré les équipes de

15 et 18 ans, de travailler avec un groupe conséquent », détaille le président du club. La question des travaux futurs au stade a ensuite été évoquée avec les représentants de la municipalité. Le dossier est en cours pour finaliser et intégrer toutes les subventions, et les travaux pourraient se faire dès la fin du championnat 2006/2007.

Nouveau comité

Au niveau du comité, on note l'arrêt de trois fidèles serveurs du club : le trésorier Eric Fierling, son adjoint Fabien Mehlinger et Jean-Paul

Ott. Ces départs sont compensés par l'entrée au comité de Gilles Gross, Laurent Mathis et Fabrice Lauer et le retour de Bruno Steiner. Les répartitions des postes s'établissent ainsi : Gilbert Houth, réélu pour son 7e mandat à la tête du club ; René Huber et Joseph Finkler, vice-présidents ; Eric Neu, secrétaire ; Christian Bras, secrétaire adjoint ; Richard Mathis, trésorier ; Bruno Steiner, trésorier adjoint ; Stéphane Behr, Raymond Fabing, Gilles et Régis Gross, Fabrice Lauer, Laurent Mathis, Christian Neu, André Peiffer, Jean-Pas-

cal Saam, Arsène et Gilles Spieldenner et Benoit Seiler, assesseurs. Les joueurs qui désirent souscrire une licence dans les différentes catégories de jeunes et seniors sont invités à se manifester auprès du secrétaire Eric Neu avant le lundi 31 juillet. La reprise de l'entraînement senior est prévue le mercredi 26 juillet, à 18 h 45. Pour clôturer la séance, le président Gilbert Houth a invité tous les membres du club « à poursuivre leur tâche afin de permettre au FCP de rester dynamique et ambitieux ».

ÉDUCATION

remise des prix à metz-grigy

CARNET ordre du mérite

Concours de la Résistance : la Moselle première de France

Placée sous la présidence d'honneur du préfet Pierre-René Lebas, la cérémonie de remise des prix du concours de la Résistance et de la Déportation aux élèves mosellans s'est déroulée au palais des congrès de Metz-Grigy.

C'EST dans une salle pleine où se mêlaient élèves, parents, professeurs, personnalités militaires, civiles, membres d'associations patriotiques, que s'est déroulée cette cérémonie empreinte d'émotion mais aussi de joies pour les lauréats de ce concours de la Résistance et de la Déportation 2006.

Pierre Navacchi, président de l'Union départementale des Combattants volontaires de la Résistance, s'est d'abord adressé à son prédécesseur et ami, présent à la tribune : « Roger Senzig, à qui j'adresse ma reconnaissance pour le travail qu'il a accompli durant sa présidence. J'ai beaucoup appris à ses côtés et je ne manquerai pas de faire appel à son expérience, notamment dans le domaine du concept des voyages de mémoire qui récompensent un nombre plus restreint de lauréats... »

Après avoir souligné que la Moselle sera encore classée à la première place dans l'Hexagone comme l'an dernier, M. Navacchi a rappelé que 1 353 élèves dans 54 établissements ont participé sur le thème : *La Résistance dans le monde rural*. Il a ajouté que la Fondation de la Résistance édite et diffuse directement dans tous les lycées et collèges quatre exemplaires d'un dossier pédagogique illustré par les thèmes sélectionnés par le jury national. Elle entend ainsi contribuer à la formation civique de notre jeunesse.



M. Navacchi aux lauréats et à la nombreuse assistance : « C'est pour nous un suprême réconfort que notre histoire ne tombe pas dans l'oubli. »

M. Navacchi a terminé son exposé par ces mots : « Pour notre part, et tant que nous aurons la force, nous poursuivrons avec passion notre mission de témoins. La Fondation de la Résistance prendra la relève quand nous ne serons plus. C'est pour nous un suprême réconfort que notre histoire ne tombe pas dans l'oubli car, comme l'a dit avec hauteur le Général De Gaulle : *"La Flamme de la Résistance ne doit pas s'éteindre et ne s'éteindra jamais"*. »

Parole a été donnée ensuite aux personnalités présentes à la tribune. Chacune, à sa façon, a exprimé l'importance du concours dont le taux de participation est supérieur encore cette année. Les jeunes doivent savoir que leur génération doit être fière d'être Français et ce concours incite au devoir de mémoire. Beaucoup de personnes n'ont pas connu la guerre mais la vigilance doit toujours être présente.

183 lauréats

« L'ampleur de l'assistance donne la preuve de la participation à ce concours. Il convient de poursuivre

l'effort engagé pour la reconstruction de l'Europe et, si les menaces ne sont pas pareilles, c'est en connaissant l'Histoire que l'on peut connaître l'avenir », a dit en substance M. Pimor, secrétaire général des affaires régionales.

183 lauréats ont été récompensés au cours de cette cérémonie par des livres qui leur ont été remis par les différentes personnalités. Les treize collèges, dont les élèves ont été récompensés, ont reçu chacun un chèque de 300 € de la part du conseil général qui a aussi réservé un soutien de

2 000 € pour la participation à un voyage organisé à Bitche à l'intention de certains lauréats.

Le Challenge Raymond-Mondon, récompensant la meilleure participation des classes de 3e aux devoirs individuels, au niveau du concours national, a été gagné par le collège privé Notre-Dame-de-la-Providence de Thionville. Tandis que le challenge Victor-Demange, pour la meilleure participation à l'élaboration des mémoires collectifs de 3e, a été attribué au collège Georges-de-la-Tour de Metz.

INAUGURATION

circuit des deux nieds

Le cyclotourisme sur un (grand) plateau

Le pays de Nied compte désormais deux circuits cyclotouristiques. L'un d'eux, celui des « Deux Nieds », situé dans le secteur de Courcelles-Chaussy et de Varize, vient d'être inauguré. Le second, « Entre Nied et Warndt », démarre de Tromborn.

Il était attendu. Le pays de Nied et le pays messin ont désormais leur circuit cyclotouristique, celui des « Deux Nieds », que les deux pays d'accueil partagent quasiment en tandem. Son panneau d'information installé en face du temple de Courcelles-Chaussy, lieu de départ, a été dévoilé jeudi par Bernard Hertzog, président du comité départemental du tourisme et premier vice-président du conseil général de la Moselle. Après le pays de Sarrebourg, celui du Saulnois, voilà le pays de Nied et messin qui passent le braquet supérieur en matière de développement du cyclotourisme. « Ainsi souhaitons-nous mailler tout le territoire mosellan », a souligné Bernard Hertzog. Et de rappeler : « Mais en même temps, ces circuits s'appuyant sur le réseau routier départemental à faible trafic doivent répondre à des critères précis : moins de 1 000 véhicules par jour, un attrait touristique, un intérêt paysager, une faible pente et le souci de la sécurité. » Actuellement, la Moselle compte 272 kilomètres de circuits cyclotouristiques, un réseau qui devrait atteindre les 400 kilomètres à la fin 2007.

Avec les clubs locaux

Président du pays d'accueil touristique de la Nied, Gérard Fischer s'est réjoui, tout comme son homologue Odile Maurice, vice-présidente du pays messin, de « cette heureuse initiative qui rassemble le conseil général, son comité du tourisme, deux pays d'accueil ainsi que la famille du cyclotourisme de la Moselle. » En effet, des représentants des clubs de Faulquemont-Créhange, Merten et Rémy ont roulé jeudi sur ce circuit. Les 1 000 kilomètres



Le panneau d'information installé en face du temple de Courcelles-Chaussy a été dévoilé jeudi par Bernard Hertzog, président du comité départemental du tourisme et premier vice-président du conseil général de la Moselle, de Gérard Fischer, président du pays d'accueil de la Nied, d'Odile Maurice, vice-président du pays messin, ainsi que des maires de Courcelles-Chaussy et Varize.

du tour de Lorraine encore dans les mollets, Gaspard Amoroso, membre de celui de Merten, l'a parcouru en un rien de temps : « C'est vrai que cela n'a rien à voir avec les trois étapes que je viens de faire dans les Vosges. » Derrière le cyclotouriste se cache toujours le sportif. Chassez le

naturel, il revient... à vélo ! Permettre de la sorte, à son rythme et à la force de ses jambes, de découvrir à bicyclette les territoires mosellans, avec le minimum de risque, tel est l'objectif de ces nouveaux parcours. L'occasion pour Roger Parrang, président du comité départemental de cy-

clotourisme de rappeler les règles du code de la route : « En zone rurale, les automobilistes doivent garder 1,50 mètre de distance avec les cyclistes. En zone urbaine, elle est ramenée à un mètre. » A cet effet, sur les portions de ces circuits davantage fréquentées par les véhicules, des panneaux

« Partageons la route » ont été posés. Histoire de rappeler que sur ces axes, les cyclotouristes y ont aussi leur place.

▲ Pour se procurer la plaquette du circuit, téléphoner au comité départemental du tourisme au 03 87 35 57 80.

Alain Gleser promu officier

Patron des Prémontrés de 1997 à 2006, Alain Gleser était de retour « chez lui » pour recevoir les insignes d'officier dans l'ordre national du Mérite hier à Pont-à-Mousson.



Le préfet Dominique Schmitt, directeur général des collectivités territoriales, a remis à Alain Gleser (à droite), les insignes d'officier dans l'ordre national du Mérite.

La salle Saint-Norbert des Prémontrés, à Pont-à-Mousson, s'imposait pour accueillir la cérémonie de remise des insignes d'officier dans l'ordre national du Mérite qui s'y est tenue hier. Car c'est Alain Gleser, qui fut le directeur général de ces lieux de 1997 au 1er mars dernier, qu'on honorait. Une cérémonie qui s'est déroulée en présence de la princesse Minnie de Beauvau Craon, de Gérard Longuet, sénateur de la Meuse et d'Henry Lemoine, maire de Pont-à-Mousson et premier vice-président de l'abbaye. C'est le préfet Dominique Schmitt, directeur général des collectivités locales, ancien « patron » d'Alain Gleser à la mairie de Metz et surtout ami du récipiendaire, qui a eu la tâche de retracer sa carrière. Plus que de carrière, c'est de parcours qu'il convient de parler dans le cas d'Alain Gleser. D'apparence éclectique, cet itinéraire a pourtant été marqué par un puissant

dénominateur commun : le sens du service public. Un sens du service qui a conduit celui qui se définit toujours aujourd'hui « avant tout comme un agent des collectivités territoriales » de la Mairie de Metz à l'agglomération puis à la Région avant de l'emmener à Cholet, à la Chambre de métiers de la Moselle, à la tête de l'abbaye des Prémontrés et finalement à l'inspection générale des services, au conseil régional de Lorraine de nouveau, en charge des Grands Projets. Autant de fonction dans lesquelles la compétence, l'énergie, la « capacité de conduire un projet de bout en bout, des aspects stratégiques jusqu'aux plus infimes détails », ont été unanimement saluées hier. Une vive émotion a étreint Alain Gleser à l'évocation de la reconnaissance symbolisée par sa promotion dans l'ordre national du Mérite mais aussi à celle du rôle joué, à ses côtés, par sa famille depuis toujours.

élection

M^e Bertrand Becker président de l'UDAF

Maître Bertrand Becker, ancien bâtonnier de l'ordre des avocats de Metz, a été élu président du conseil d'administration de l'UDAF (Union départementale des associations familiales) de la Moselle. Il succède à Mme Marie-Thérèse Paragon qui exerçait cette fonction depuis 1992. En effet, après quatorze ans passés à la tête du conseil de l'UDAF, Mme Marie-Thérèse Paragon a souhaité passer le relais. Après le vote, elle a félicité Maître Becker pour son élection en soulignant ses qualités intellectuelles, son engagement familial et son humanisme. Elle lui a souhaité pleine réussite dans ses nouvelles fonctions. Agé de 56 ans, Me Bertrand Becker, marié et père de quatre enfants, siège à l'UDAF depuis 1992 où il représente l'Association des paralysés de France, dont il est membre depuis 1964. Son engagement personnel le conduit par ailleurs à s'impliquer dans le monde associatif depuis de nombreuses années. Maître Becker est vice-président de l'Association pour le mieux-être et le logement des isolés (AMLI). Il assure également la fonction de secrétaire général de l'Association nationale d'assistance administrative et fiscale des avocats, association professionnelle qui compte 21 000 adhérents sur tout le territoire de France. En tant qu'administrateur de l'UDAF depuis quinze ans, il a toujours été présent sur tous les dossiers importants. En accédant à la fonction de président de l'UDAF, Maître Becker s'engage plus avant et souhaite marquer son mandat par le développement et la valorisation des associations familiales. Lors de sa prise de fonction, après avoir rendu



M^e Bertrand Becker a été élu président de l'UDAF de la Moselle.

hommage au travail effectué par la présidente sortante, il a mis l'accent sur sa volonté d'inscrire son action dans la continuité de ses prédécesseurs tant en matière de politique familiale qu'en ce qui concerne la gestion et le développement des services. Au nombre des projets qu'il compte initier avec l'ensemble de son conseil, figure notamment une initiative familiale de réflexion et de propositions sur le thème de la paritarité. Il cherchera à associer l'ensemble des acteurs associatifs, administratifs et politiques du département, pour cette initiative qui verra le jour dans les prochains mois.

▲ UDAF (Union départementale des associations familiales), 1, avenue Leclerc de Hautecloucq 57000 Metz. Tél. : 03 87 52 30 30.

NOTEZ-LE

École d'infirmières puéricultrices

Le concours d'entrée à l'école d'infirmières puéricultrices est ouvert pour la prochaine rentrée scolaire qui aura lieu en janvier 2007. Les infirmières ou sage-femmes en activité ainsi que les étudiants en soins infirmiers de 3e année peuvent s'inscrire. Les dossiers sont à retirer actuellement et jusqu'au 30 août au plus tard à l'adresse suivante : école d'infirmières puéricultrices, 28/32, rue du XX^e Corps Américain 57019 Metz Cedex 1. Tél. : 03 87 55 38 99.

Le saint

Saint Martinien : martyr à Rome au I^{er} siècle.

Leur caractère

Les Martinien sont des êtres pacifiques, amoureux de la nature et des belles choses. Ce sont des enfants faciles à élever qui, très tôt, affirment leur indépendance. En amour, ils se montrent volontiers protecteurs.

Si ce jour est votre anniversaire

La vie active sera le point fort de cette année astrale qui sera marquée par une existence amoureuse intense.

Les enfants nés ce jour

Très dynamiques, ces êtres ne connaîtront jamais de difficultés exceptionnelles dans leur vie professionnelle et amoureuse.

Le dicton

« Quand les poules se déplument par la tête, semez tôt ; par la queue, semez tard. »

Le proverbe

« La femme porte son mari sur son visage, le mari reflète sa femme sur sa chemise. » (proverbe serbe).

La citation

« Il faut aller si peu, mais si peu au-delà. » (Patrice de la tour, Poésie).

ASSOCIATION

Anciens Combattants : appel à témoins

Dans le but de la réalisation d'un livre blanc qui sera édité à l'initiative de l'association des Amis du mémorial Alsace-Moselle de Schirmeck, il est fait appel aux déserteurs de l'armée allemande, classés réfractaires, aux combattants volontaires de la Résistance et aux évadés, qu'ils aient été incarcérés dans des camps de prisonniers américains ou non, de bien vouloir témoigner de leur cursus complet. Un point sensible a été relevé : il n'y a aucun document qui a été publié sur les 600 réfractaires ou in-soumis transportés en wagons 8 chevaux 40 hommes à Marseille et les 300 à 400 autres qui ont atterri à Cherbourg. Ceux qui ont subi cette humiliation voudront bien donner le plus de détails possibles sur leur vie pendant l'occupation, les dates d'enrôlements ou de refus d'enrôlements dans le RAD, dans la Wehrmart, l'évasion, la présentation aux autorités lors de la libération, leur transfert dans les camps de prisonniers américains, avec dates précises, etc.

Ces fiches de renseignements seront publiées intégralement ou en condensé. Les originaux seront versés aux archives du Mémorial Alsace-Moselle. Il est prévu de distribuer gratuitement ce livre blanc à tous les membres de la représentation nationale et régionale, à tous les inspecteurs d'histoire des lycées et des collèges de France, à tous les professeurs d'histoire, à chaque centre de documentation et bibliothèque publique d'Alsace et de Moselle, à la presse nationale et régionale, et à tous ceux qui en feront la demande moyennant une contribution financière modique couvrant port et emballage.

▲ Les renseignements sont à faire parvenir à Joseph François Gross, résidence Vignon, 57400 Sarrebourg (président honoraire de l'Amicale des Fléchards).



WOIPPY - METZ - COINCY - ILLANGE
LE BAN-SAINT-MARTIN



Dieu a rappelé à Lui

Madame Jeanne HATSTADT

née SCHAEFER

le 29 juin 2006, à l'âge de 69 ans.

Ses obsèques religieuses seront célébrées le mardi 4 juillet 2006, à 10 heures, en l'église de Woippy-Village.

Condoléances sur www.enaos.net

De la part de :

Monsieur Jean HATSTADT, son époux ;
Monsieur Alexandre et Madame Marylène DECET, sa fille et son gendre ;
Monsieur et Madame Didier HATSTADT, son fils ;
Madame Veuve Bernard HATSTADT et ses enfants ;
Fernand, Marcel, René et Nicole, Monique et Marcel, Charles et Mariette, ses frères et sœur ;
Stéphanie, Jonathan, David, Amélie, Benjamin, Manon, ses petits-enfants ;
Drice, Charlène, Noah, Fiona, ses arrière-petits-enfants, ainsi que de toute la parenté.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

RÉMELFING - YUTZ

A tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous avons la profonde tristesse de faire part du décès de

Madame Louise DROSS

née LUTZ
Doyenne de Rémelfing

survenu à Sarralbe, le samedi 1er juillet 2006, à l'âge de 97 ans, munie des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 4 juillet 2006, à 14 h 30, en l'église Saint-Pierre de Rémelfing, sa paroisse, où l'on se réunira à 14 heures.

L'inhumation se fera au cimetière de Rémelfing.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Marlyse MOURER ;
Monsieur et Madame Gérard MOURER et leurs enfants, son neveu et sa nièce ;
ses beaux-frères et sa belle-sœur ;
ses neveux et nièces,
ainsi que de toute la parenté.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

METZ - OTTANGE

Monsieur et Madame Noël MARCHESINI, son fils et sa belle-fille ;
Julien, Céline, ses petits-enfants,
ainsi que toute la parenté et les amis

vous font part avec douleur du décès de

Monsieur Albert MARCHESINI

survenu le samedi 1er juillet 2006, à l'âge de 82 ans.

La famille invite toutes les personnes, amis et connaissances, qui l'ont connu et estimé, à participer à la cérémonie religieuse qui sera célébrée le lundi 3 juillet 2006, à 15 heures, en l'église d'Ottange.

A l'issue de la cérémonie, le corps sera transporté au centre funéraire de Thionville pour la crémation.

Monsieur Albert MARCHESINI repose à la chambre mortuaire d'Ottange.

NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES.

Merci de vous abstenir de condoléances.

La famille remercie le personnel soignant de la maison de retraite « Pierre-Etienne-Morlanne » pour sa gentillesse et son dévouement.

Que chacun s'associe à la peine de la famille, en ces circonstances difficiles, soit ici remercié.

SARREBOURG - RENAZÉ - HOMMARTING - LANGATTE

A tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

Monsieur Emile BEREND

survenu le 30 juin 2006, à l'âge de 75 ans.

Nous nous réunirons une dernière fois autour de lui pour célébrer une messe, le lundi 3 juillet 2006, à 16 heures, en l'église de Sarrebourg.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS NI PLAQUES.

De la part de :

Madame Marie-Louise BEREND, née THOMEN, son épouse ;
Monsieur et Madame André BEREND ;
Monsieur et Madame Philippe BEREND ;
Monsieur Thierry AVAZERI et Madame, née Valérie BEREND, ses enfants, gendre et belles-filles ;

Mickaël, Matthieu, Julie, Anne-Charlotte, Joffrey, Philippine, Florian, Cassandra et Ségolène, ses petits-enfants,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

HAYANGE

C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès de

Madame Simone BARBARA

née BOUCHERÉ

survenu à Hayange, le jeudi 29 juin 2006, à l'âge de 83 ans.

Selon la volonté de la défunte, son corps sera incinéré.

La crémation aura lieu le lundi 3 juillet 2006, à 16 h 15, au crématorium de Yutz.

De la part de :

Michèle, sa fille,
et des amis.

Une pensée pour son époux,

François

décédé le 8 mars 2006.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

HOLACOURT - PANGE - BEUX - FAULQUEMONT - HERNY
MONTLOUIS-SUR-LOIRE

Nous vous faisons part de la perte douloureuse que nous venons d'éprouver en la personne de

Monsieur Paul GANDAR

survenu le 30 juin 2006, dans sa 82e année.

La messe d'enterrement sera célébrée le mardi 4 juillet 2006, à 15 heures, en l'église de Holacourt, sa paroisse, où l'on se réunira à 14 h 45.

Le défunt repose à la chambre funéraire de Faulquemont.

L'inhumation se fera au cimetière de Holacourt.

Merci de s'abstenir de condoléances à l'issue du service religieux.

De la part de :

Monsieur Bernard GANDAR et son épouse, née GLASER ;
Monsieur Jean-Claude GANDAR et son épouse, née LECLAIRE ;
Monsieur Jacques GANDAR et son épouse, née LACOUR ;
Madame Eliane GANDAR ;
Madame Brigitte GANDAR et Monsieur Thierry PALLAORO, ses enfants ;
ses petits-enfants,
et de toute la parenté.

La famille remercie les membres de l'équipe de la maison de retraite Saint-Paulin à Saint-Epvre pour leur dévouement et leur gentillesse.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

HOLACOURT

Le Maire ;
les Membres du Conseil municipal,
et les Habitants

ont le regret de vous faire part du décès de

Monsieur Paul GANDAR

Adjoint puis Maire de 1965 à 1973

Ses obsèques seront célébrées le mardi 4 juillet 2006, à 15 heures, en l'église de Holacourt.

Ils garderont de lui le souvenir d'un homme dévoué et estimé, et présentent leurs sincères condoléances à toute sa famille.

FOLSCHVILLER - PORCELETTE - PONTPIERRE
SAINT-AVOLD

« Tu nous as tant aimés
et tu seras toujours présente
dans nos cœurs. »

A vous tous qui l'avez connue, aimée et estimée, nous faisons part avec tristesse du décès de

Madame Florentine MICK

née MULLER

survenu à Saint-Avold, le 1er juillet 2006, à l'âge de 80 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée le lundi 3 juillet 2006, à 15 heures, en l'église Saint-Jean-Bosco de Folschviller-Cité.

Madame MICK repose à la morgue de Folschviller.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Folschviller.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur et Madame René MICK ;
Monsieur Jean-Marie CAMUS et Madame, née Yolande MICK ;
Monsieur et Madame Gilbert MICK ;
Monsieur Francis LEMPERT et Madame, née Christiane MICK ;
Monsieur et Madame Raymond MICK ;
Monsieur Jean-Léon HELLERINGER et Madame, née Eliane MICK ;
Monsieur Hubert ROUFF et Madame, née Florence MICK ;
Monsieur Jean-Paul ALBERT et Madame, née Mireille MICK ;
Monsieur Marcel BECKER et Madame, née Marie-France MICK, ses enfants ;
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

SARREGUEMINES - HYÈRES - TOULON

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui

Monsieur Albert BOUSCHBACHER

survenu à Sarreguemines, le vendredi 30 juin 2006, à l'âge de 83 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 4 juillet 2006, à 14 h 30, en l'église Saint-Nicolas de Sarreguemines, sa paroisse, où l'on se réunira à 14 heures.

Le défunt repose à la morgue de l'hôpital de Sarreguemines.

L'inhumation se fera au cimetière de Sarreguemines.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Jean MATHIS et Madame, née Denise BOUSCHBACHER ;
Monsieur Denis ILTCH et Madame, née Christiane BOUSCHBACHER, ses enfants ;
Christophe et Carole, Yannick et Virginie, Régis et Marilynne, Hervé, ses petits-enfants ;
son arrière-petit-fils,
ainsi que de toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir son épouse,

Lucie

décédée le 11 avril 1990.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

ELZANGE - HETTANGE-GRANDE - FAMECK

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Richard BAJBUS

survenu à Elzange, le 30 juin 2006, à l'âge de 42 ans.

Le culte protestant sera célébré le mercredi 5 juillet 2006, à 15 heures, au temple protestant de Yutz.

Monsieur BAJBUS reposera au centre funéraire de Yutz lundi, à partir de 14 heures.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES.

Une corbeille à dons sera mise à votre disposition au bénéfice des dons d'organes.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Valérie BAJBUS, née IMIOLEK, son épouse, et son fils Jérémey ;
Monsieur Stanislas BAJBUS, son père ;
ses frères, belles-sœurs, beaux-frères, oncles et tantes ;
ses beaux-parents,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

MARANGE - TERNEL



A tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé nous faisons part du décès de

Monsieur Pierre FRESSINET

survenu à Metz, le 1er juillet 2006, à l'âge de 80 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 3 juillet 2006, à 15 h 30, en l'église Saint-Clément de Marange, sa paroisse, où l'on se réunira.

Monsieur FRESSINET reposera ce jour dimanche 2 juillet 2006, à partir de 15 heures, en la maison funéraire « Les Colombelles », chemin de Silvange à Pierrevillers.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS NI PLAQUES.

Prière de s'abstenir de condoléances à l'issue du service religieux.

De la part de :

son épouse ;
ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ;
ses sœurs et beau-frère,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

FOLKLING - KERBACH - BÉNING - DIEBLING
ALLEMAGNE - HOLLANDE

C'est avec une grande tristesse que nous vous faisons part du décès de

Madame Madeleine BAARS

née EGLOFF

survenu à Folkling, le 30 juin 2006, dans sa 97e année.

La messe d'enterrement sera célébrée le lundi 3 juillet 2006, à 14 h 30, en l'église de Folkling, sa paroisse, où l'on se réunira.

L'inhumation se fera au cimetière de Folkling, dans l'intimité familiale.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Armand BAARS ;
Monsieur Albert REDEL et Madame, née Gisèle BAARS ;
Monsieur et Madame Jean BAARS ;
Monsieur Berthold KIEHL et Madame, née Anita BAARS ;
Madame Mireille DELLINGER, née BAARS, et René ;
Monsieur Jean-Marc WILPERT et Madame, née Liliane BAARS, ses enfants ;
ses onze petits-enfants et quatorze arrière-petits-enfants ;
ses sœurs et belles-sœurs ;
ses neveux et nièces,
ainsi que de toute la parenté.

La famille remercie tout particulièrement son médecin, le docteur H. Tragus, ses infirmiers, Sylvie, Jean-Louis, Valérie, Laurent, ainsi que son aide-ménagère Angèle et son kiné F. Schmidt.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux,

Jean BAARS

décédé le 27 novembre 2001.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

BERTRANGE - LUXEMBOURG - ISTRES (13)

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Madame Marie-Louise KELLER

née HALTER

survenu à Bertrange, le 27 juin 2006, à l'âge de 92 ans, munie des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le mardi 4 juillet 2006, à 15 heures, en l'église Saint-Nicolas de Yutz, sa paroisse.

Madame KELLER reposera au centre funéraire de Yutz le lundi 3 juillet, à partir de 14 heures.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Une urne à dons sera à disposition lors de l'office au profit de « Médecins du monde ».

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur et Madame Claude ARNAUD ;
Monsieur et Madame André KELLER, ses enfants ;
Stéphane et Karelle, Sébastien, Alexis, ses petits-enfants ;
Calista, son arrière-petite-fille ;
Madame Marie-Thérèse HALTER, sa sœur,
ainsi que de toute la famille.

Une pensée pour son cher époux,

Edouard

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

BIDING - VALMONT - BAYONNE

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Madame Emilie SCHUBERT

née SCHWARTZ

survenu à Freyming-Merlebach, le 30 juin 2006, à l'âge de 77 ans, munie des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le mardi 4 juillet 2006, à 15 heures, en l'église de Biding, sa paroisse, et sera suivie de l'inhumation au cimetière de Biding.

La défunte repose à la chambre funéraire Saint-Nabor, 4, rue du Gros-Hêtre à Saint-Avold.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Jean-Marie LACROIX et Madame, née Simone SCHUBERT ;
Monsieur et Madame Arsène SCHUBERT, ses enfants ;
Christophe et son amie Elodie ;
Elodie, ses petits-enfants ;
son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs,
ainsi que de toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux,

Charles

décédé le 28 juillet 2005.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

FAULQUEMONT

A tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

Monsieur Emmanuel BRECHENMACHER

survenu à Faulquemont, le 30 juin 2006, dans sa 32e année.

La messe d'enterrement sera célébrée le mardi 4 juillet 2006, à 15 heures, en l'église Marie-Reine de Faulquemont-Cité, sa paroisse.

Le défunt repose à la chambre funéraire de Faulquemont.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Merci de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Céline BRECHENMACHER, née ZIMMERMANN, son épouse ;
Lucas et Emma, ses enfants ;
Monsieur et Madame Gilles BRECHENMACHER, ses parents
Monsieur et Madame Bernard ZIMMERMANN, ses beaux-parents ;
ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

Le Maire ;
le Conseil municipal ;
le Football-Club de Laudrefang

ont la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Emmanuel BRECHENMACHER

dit « Manu »

Ils garderont de lui le souvenir d'un joueur attachant et loyal.

AUBRÉVILLE (55) - BAR-LE-DUC (55)
DOMBASLE-EN-ARGONNE (55)
VOLMERANGE-LES-MINES (57)



Michel BERNARD, son fils, ainsi que Madame Sylvie BRETON, sa compagne et ses enfants ;
Véronique et Jean-Charles MOREL, sa fille et son gendre ;
Emilie, Baptiste, Mickaël et Gauthier, ses petits-enfants ;
Madame Jeannine BERNARD, sa belle-sœur, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ;

Monsieur et Madame Michel COLLIN, son beau-frère et sa belle-sœur, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille
Monsieur et Madame Gérard VAUQUOIS leurs enfants et petites-filles ;
ses cousins et cousines ;
les familles CUNY, HUMBERT, BARTHE, HENIN, CHARBOGNE, LOUIS, BERNARD, SONTAG ;

toute la parenté et ses amis
ont la douleur de vous faire part du décès de

Madame Lucette BERNARD

née CUNY

survenue le 30 juin 2006, dans sa 69e année, munie des derniers sacrements, à la suite d'une longue maladie.

Ses obsèques seront célébrées le mardi 4 juillet 2006, à 14 h 30, en l'église d'Aubréville, suivies de l'inhumation dans le caveau familial.

Fleurs naturelles souhaitées ou dons destinés à la recherche sur le cancer.

Madame Lucette BERNARD repose en son domicile.

L'offrande tiendra lieu de condoléances.

La famille rappelle à votre souvenir son époux,

Alphonse BERNARD



METZ - CHÉRISEY - MARLY - BOULAY - PUYMIROL (47)



Madame Jeanne GOERGEN

née HOULLON

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

survenu le 30 juin 2006, à Marange-Silvange, dans sa 80e année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'enterrement aura lieu le lundi 3 juillet 2006, à 15 heures, en l'église Sainte-Famille de Metz La Patrotte.

Madame GOERGEN repose à la chambre funéraire Roc'Eclerc, 85, boulevard de l'Europe à Metz-Bellecroix.

L'inhumation se fera au cimetière Saint-Simon à Metz-Devant-les-Ponts.

De la part de :

Roger FERSING, son compagnon ;

Evelyne FERSING,

et de la famille MEISTER.

MOLVANGE

Monsieur Christian HOGARTNER et Madame,

née Véronique LORENTZ ;

Monsieur et Madame Armand LORENTZ ;

Monsieur Raymond LORENTZ ;

Monsieur Serge LORENTZ ;

Mademoiselle Nathalie LORENTZ,

ses enfants ;

Emeline, Charlotte, ses petits-enfants ;

ses beaux-frères, belles-sœurs et nièces,

ainsi que toute la parenté

vous font part avec douleur du décès de

Madame Jacqueline LORENTZ

née HUBERT

survenu le vendredi 30 juin 2006, à l'âge de 69 ans.

La famille invite toutes les personnes, amis et connaissances, qui l'ont connue et estimée, à participer à la cérémonie religieuse qui sera célébrée le lundi 3 juillet 2006, à 10 h 30, en l'église d'Escherange.

Madame Jacqueline LORENTZ repose à la chambre mortuaire de Volmerange-les-Mines.

L'inhumation se fera au cimetière de Molvange, dans le caveau de famille, dans la plus stricte intimité.

Merci de vous abstenir de condoléances.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

STIRING-WENDEL - GROSLIEDERSTROFF

C'est avec une profonde tristesse que nous vous faisons part du décès de

Monsieur Edmond HVALA

qui s'est endormi à Forbach, le 30 juin 2006, à l'âge de 74 ans.

Un discours biblique sera prononcé le mardi 4 juillet 2006, à 15 heures, au lieu de culte des Témoins de Jéhovah, rue d'Emmersweiler à Forbach-Mariéna.

Le défunt reposera à la morgue du centre de l'ancien cimetière de Stiring-Wendel, le lundi 3 juillet 2006, à partir de 11 h 30.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Maria HVALA, née DOMITAR, son épouse ;

Monsieur Daniel ROTH et Madame, née Mireille HVALA ;

Madame Manuelle HVALA et Stéphane,

ses enfants ;

Monsieur et Madame Phanuel et Déborah ROTH,

ses petits-enfants,

ainsi que de toute la parenté.

La famille tient à remercier le Docteur Pascal Kedziara pour sa gentillesse et son dévouement.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

SAINT-AVOLD - PETIT-COURONNE - CAEN - L'HÔPITAL

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Bernard BRAUN

survenu à Nancy, le 28 juin 2006, à l'âge de 51 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

Selon sa volonté, des prières seront dites le lundi 3 juillet 2006, à 14 heures, à la chambre funéraire Saint-Nabor, 4, rue du Gros-Hêtre à Saint-Avold.

Le défunt repose à la chambre funéraire Saint-Nabor, 4, rue du Gros-Hêtre à Saint-Avold.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Claudine BRAUN, née GOERGEN, son épouse ;

Monsieur Arnaud MARIE et Madame, née Bettina BRAUN ;

Mademoiselle Christine BRAUN

et son compagnon, Monsieur Patrice QUERO ;

Jules, son petit-fils,

ainsi que de toute la parenté et des amis.

La famille remercie son médecin traitant, le Docteur Eidesheim, ainsi que le service de neurologie 4B de Nancy, le Docteur Beauchesne et son équipe.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

NILVANGE - BURE - HAYANGE

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Wladislaw RAJEK

survenu à Hayange, le 1er juillet 2006, à l'âge de 86 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 3 juillet 2006, à 16 h 30, en l'église Saint-Jacques-le-Majeur de Nilvange, sa paroisse.

Le défunt repose à la salle mortuaire de l'hôpital de Hayange.

Selon sa volonté, il sera incinéré.

Il n'y aura pas de condoléances à l'issue du service religieux.

De la part de :

ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ;

sa sœur, ses neveux et nièces,

ainsi que de toute la parenté.

La famille remercie l'ensemble du personnel soignant et l'hôtelière de la médecine A de l'hôpital de Hayange pour leur gentillesse et leur dévouement.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

**AULNOIS-SUR-SEILLE - NOMENY - THÉZEY-SAINT-MARTIN
CRAINCOURT - DELME - PAGNY-SUR-MEUSE
JEANDELAINCOURT - VIGY**

*« Quel miracle vivant qu'une mère.
D'autres peuvent nous aimer,
seule notre mère nous comprend.
Elle peine pour nous, veille sur nous,
nous chérit. Elle prie pour nous
et le seul mal qu'elle puisse jamais nous faire,
c'est de mourir et de nous abandonner. »*

Madame Marguerite GRENIER

née FEGER

est allée rejoindre ceux qu'elle a aimés, le samedi 24 juin 2006, à l'âge de 76 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée le mercredi 5 juillet 2006, à 15 heures, en l'église d'Aulnois-sur-Seille, sa paroisse.

L'inhumation aura lieu au cimetière d'Aulnois-sur-Seille.

De la part de :

Monsieur Bernard GRENIER

et Maribel GARCIA, sa compagne, et leurs enfants ;

Monsieur Daniel PEIFFER et Madame, née Chantal GRENIER,

et leurs enfants ;

Monsieur Bernard LAMBERT et Madame,

née Françoise GRENIER, et leurs enfants ;

Monsieur et Madame Alain GRENIER et leurs enfants ;

Monsieur Alain CERUTTI et ses enfants ;

Monsieur et Madame Jean-Michel GRENIER et leurs enfants ;

Monsieur Jean-Marie LAME et Madame,

née Patricia GRENIER, et leurs enfants ;

Monsieur et Madame Denis GRENIER et leurs enfants ;

Monsieur Eric GRENIER et Sylvie, sa compagne ;

Monsieur Hervé HECHT et Madame,

née Marie-Christine GRENIER, et leurs enfants,

ses enfants et petits-enfants ;

Alexis, Julie, Brice, Maxime, Laura, ses arrière-petits-enfants ;

ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs,

ainsi que de toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir son fils,

Didier

décédé le 16 novembre 1986 ;

son époux,

Marcel

décédé le 22 janvier 2001 ;

sa fille,

Josiane

décédée le 4 septembre 2003.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

FAULQUEMONT - AJACCIO

*« Malgré tout ton courage et ton goût de vivre
c'est cette cruelle maladie qui a remporté le long combat
que tu as vaillamment mené ces derniers mois. »*

A tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

Monsieur Robert JACQUES

survenu à Faulquemont, le 30 juin 2006, dans sa 69e année.

La messe d'enterrement sera célébrée le mercredi 5 juillet 2006, à 15 heures, en l'église Saint-Vincent de Faulquemont-Centre.

Le défunt repose à la chambre funéraire de Créhange.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS, NI COURONNES, NI PLAQUES.

Un recueil de dons sera à votre disposition pour la lutte contre le cancer.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Liane JACQUES, née BENTZ, son épouse ;

Monsieur Pascal HYPOLITE et Madame,

née Catherine JACQUES ;

Monsieur et Madame Jean-Claude JACQUES ;

Monsieur et Madame Lionel JACQUES,

ses enfants ;

Lauric, Morgane, Magalie, Olivier, Maureen et Julie,

ses petits-enfants ;

ses frères, sœur, beaux-frères et belles-sœurs,

neveux et nièces,

ainsi que de toute la parenté.

La famille tient à remercier le Docteur Baptiste, Nicole son infirmière, ainsi que M. et Mme Hanser, pharmacien à Faulquemont et leur personnel, pour leur dévouement, leur compréhension et leur gentillesse.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son petit-fils,

Nicolas

décédé le 24 octobre 1986.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

HAGONDANGE

Nous avons la profonde douleur de vous faire part de la perte cruelle que nous venons d'éprouver en la personne de

Monsieur Lucien WUNSCH

décédé à Marange-Silvange, le 1er juillet 2006, à l'âge de 80 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La cérémonie religieuse aura lieu le mardi 4 juillet 2006, à 9 h 30, en l'église de Hagondange-Centre, sa paroisse, où l'on se réunira.

Monsieur WUNSCH repose en la chambre funéraire de Hagon-dange.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Prière de s'abstenir de condoléances à l'issue du service religieux.

De la part de :

Madame Geneviève WUNSCH, née PORTIER, son épouse ;

Madame Lucienne WUNSCH, sa belle-sœur ;

ses neveux et nièces,

ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

METZ

Madame Ida HAFFNER

née DITTMAR

s'est endormie dans la paix du Seigneur, à Metz, le 1er juillet 2006, à l'âge de 100 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 4 juillet 2006, à 14 h 30, au temple protestant, rue Mazelle à Metz.

La défunte repose au funéraire de Metz, 53, rue Lothaire.

L'inhumation se fera au cimetière du Sablon à Metz.

Il n'y aura pas de condoléances à l'issue de la cérémonie.

De la part de :

Monsieur Roger HAFFNER ;

Monsieur Marcel BARNET et Madame, née Louise HAFFNER,

ses enfants ;

Madame Danielle HAFFNER, sa belle-fille ;

Olivier et Sophie HAFFNER, ses petits-enfants ;

ses arrière-petits-enfants,

ainsi que de toute la famille

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

**MONTENACH - HAUTE-KONTZ - GAVISSE - LUTTANGE
MONDORF - BERTRANGE - REIMS - RODEMACK**



*« De son cœur fleurissaient
pivoines et dahlias.
Jour après jour,
avec la douceur souriante
de ses beaux yeux bleus
elle a toujours gardé le cap
pour nous à jamais,
présence infinie. »*

A tous ceux qui l'ont connue, aimée, estimée, nous faisons part du décès, survenu le lundi 26 juin 2006, dans sa 78e année, de

Madame Marie-Thérèse WEBER

Veuve en premières nocés de Aimé BLESS

De la part de :

ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants,

beaux-enfants, frère, sœur, belle-sœur, beau-frère,

neveux et nièces,

ainsi que de toute la famille.

Familles MAURER, TIRBISCH, BLESS, LEINEN, BOUCHES, STOURM.

SERVICES ANNIVERSAIRE

HAGONDANGE



*« Une année s'est passée
et rien ne t'a effacé.
On nous disait qu'avec le temps
ça irait. Mais le cours des saisons
n'y a rien changé.
Tu nous manques...
Bien qu'aujourd'hui nous arrivons
quelquefois à rire, tu n'es plus là
pour partager ces moments,
et c'est pire.
La vie n'est pas toujours faite
comme on voudrait.
Mais nous espérons que de là
où tu es tu sais
que nous t'aimerons à jamais... »*

Le 2 juillet 2005, nous quittait

Madame Odile FRITZ

Souvenez-vous de ce que vous avez partagé avec elle, ce qu'elle a pu vous apporter, et accordez-lui une pensée, une prière.

De la part de :

Monsieur Robert FRITZ, son époux ;

Michèle et François GERARD, ses enfants ;

Catherine et Christophe PRATURLON, ses petits-enfants ;

Vincent, son arrière-petit-fils.

FLÉVY



*« La vie n'a de valeur
qu'à travers la qualité et la richesse
des échanges que nous bâtissons
autour de nous.
Tu as su nous montrer le chemin,
et ton amour omniprésent
nous guide toujours pas à pas. »*
Ton épouse et tes enfants
qui t'aiment tant...

Antoine DI CESARE

dit « Caracciola, Jules, César »

En cette première année où ta liberté subite a pris le dessus sur tes souffrances, nous nous réunirons plus près de toi encore, en l'église de Flévy, ce jour, dimanche 2 juillet 2006, à 10 h 30.

FREYMING-MERLEBACH



*« Déjà cinq ans que tu es partie,
que tu nous as laissés
pour une autre vie,
et si nos pleurs se sont assagis,
notre amour ne s'est pas tari.
Souvent, nos pensées
errent dans la nuit
à la quête d'un souvenir
dans la peur de l'oubli.
Mais même si notre mémoire
s'amoindrit,
sache que notre amour
jamais n'a faibli.
A toi ma femme, notre maman,
notre mamy, à toi pour la vie... »*

Madame Hennie GREBIL

BINING

Le 12 juillet 2005, nous quittait

André GROSS

Tu es parti sans un mot, sans un au revoir. Tu nous as laissés là avec nos larmes, notre souffrance et notre immense peine. Tu étais l'ami de tous.

Nous associons à notre prière la mémoire de son fils,

Julien

décédé accidentellement le 10 août 2001.

Une messe sera célébrée à leur intention, le dimanche 9 juillet 2006, à 10 h 30, en l'église de Bining.

De la part de :

son épouse Marie-Louise ;

sa fille Catherine ;

son petit-fils Samuel,

ainsi que de toute la famille et de ses nombreux amis.

Le Comité départemental de la Moselle de la Ligue contre le cancer

65, rue du XXe-Corps-Américain

57000 METZ - Tél. 03 87 18 92 96

L'ÉMAILLÉ DU JOUR

Les affaires de dopage qui secouent le Tour de France ne refroidissent pas l'enthousiasme des supporters... et des supportrices. Au contraire. « Fans contre le dopage. » Le message est clair.



Photo AFP

Le chiffre

38

Les Français possèdent une courte majorité dans le peloton, avec 38 coureurs, devant l'Espagne, qui compte 35 représentants. L'an passé, les Espagnols étaient les plus nombreux, avec 35 coureurs contre 30 Français. Suivent ensuite l'Italie (24), l'Allemagne (14), la Belgique (10), les États-Unis et les Pays-Bas (8), l'Australie (5), la Russie et la Suisse (4), l'Autriche, la Suède et l'Ukraine (3), la Colombie, la Grande-Bretagne, la Slovaquie et le Venezuela (2), alors que l'Afrique du Sud, le Danemark, la Finlande, le Kazakhstan, le Luxembourg, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, le Portugal et la République tchèque ne comptent qu'un seul représentant. Vingt-six pays sont ainsi représentés dans ce peloton de 176 éléments (contre 28 en 2005).

LE TÉMOIN

Roger Klohs : « Voir Matthieu »

« Lundi, je serai à Rehtal, du côté de Sarrebourg, dans une belle petite bosse, pour voir Matthieu (Sprick). Je le vois bien réussir une belle étape cette année. Il a pris du coffre, est plus sûr de lui et se trouve dans une équipe dépourvue de leader, il aura donc sa chance. Le Tour, je l'ai connu il y a quarante ans, à la télé. Qu'on soit cycliste ou pas, le Tour, on le suit, comme la Coupe du monde de football ou les Jeux Olympiques. Et avec la présence de Matthieu, un coureur du club, dans le peloton, je le suis de plus près. Ce qui s'est passé, l'affaire, ça devait arriver un jour ou l'autre. C'aurait dû arriver depuis longtemps même. C'est une bonne chose. Seulement, si dans le cyclisme, on chasse les tricheurs, je ne crois pas que ce soit le cas dans tous les sports. »



Photo RL

M. R.

Roger Klohs, ancien président du SC Sarreguemines.

Les phrases

« Je n'osais pas croire au maillot jaune. C'est un rêve ! Mes parents sont là, ils suivent le Tour pour la sixième fois. » Thor Hushovd, vainqueur du prologue.
 « Je suis très déçu. Mais, dans les 500 derniers mètres, je n'ai pas réussi à trouver la bonne vitesse. » George Hincapie, deuxième.
 « Je n'ai pas changé d'opinion malgré l'actualité. Je suis arrivé ici avec d'autres objectifs que le maillot jaune. Je n'ai jamais effectué un Tour entier. » Alejandro Valverde, interrogé sur ses ambitions.
 « C'est mon premier prologue du Tour. La présentation des équipes ressemblait à la Grande Parade des 24 heures du Mans. » Samuel Plouhinec à propos de son premier Tour.

Le Tour de France 2006
 Avec nos envoyés spéciaux
Antonella KREBS
Maxime RODHAIN

Réactions

« J'ai tout donné »

Thor Hushovd : « Je savais que je pouvais gagner. Je suis parti assez vite dans les trois premiers kilomètres, mais sans être à cent pour cent. Dans la seconde partie, j'ai tout donné. A fond. Cela peut surprendre de me voir devant un spécialiste comme Zabriskie. Je tiens la meilleure forme de ma carrière. »
David Zabriskie : « Je suis satisfait de cette troisième place dans le contexte actuel, même si je souhaitais la victoire. Je n'ai pas connu de problèmes particuliers, bien qu'il y ait pas mal de vent sur la fin. »
Alejandro Valverde : « Je suis particulièrement content. Terminer dans le même temps qu'un spécialiste du chrono comme Zabriskie est de bon augure. J'ai vraiment de bonnes sensations en ce début de Tour. »
Tom Boonen : « Je ne suis pas un vrai spécialiste, je suis donc très content. Je ne suis pas parti à bloc, j'ai accéléré dans la seconde partie, mais j'ai été gêné par le vent. »
Christophe Moreau : « C'était un beau prologue, très technique. Je ne me suis pas énermé car je ne voulais pas prendre de risques. Sur la fin, j'ai vraiment trouvé une bonne allure. »
David Millar : « Je suis en train de vivre un rêve. Il y a dix-huit mois, je ne croyais pas revenir. Je suis tellement heureux que je n'attache pas trop d'importance à cette petite place. »

Hushovd passe au jaune

Meilleur sprinter du Tour 2005, Thor Hushovd a parfaitement entamé le suivant en s'imposant dans le prologue à Strasbourg. La course a commencé.

EN voilà un homme heureux : Thor Hushovd, qui a réalisé une belle démonstration dans les rues de Strasbourg, pour devenir le premier maillot jaune de ce Tour de France, enfin parti. Pour ceux qui ont craint que la Grande Boucle ne s'arrête avant le départ, le soulagement a été grand quand Cédric Coutuly (Agritubel) s'est élancé sur les 7,1 km du parcours alsacien, au tout début de l'après-midi.

Le sport reprend ses droits sur la longue et tortueuse route du Tour, qu'ouvrira Thor Hushovd tout de jaune vêtu.

Sous un soleil généreux et dans une ambiance étrangement calme après l'agitation de la veille et l'exclusion de la course de treize coureurs, dont les favoris Ivan Basso, Jan Ullrich et Alexandre Vinokourov. « Pour nous, les coureurs qui sont encore présents, cela ne change pas grand-chose, confie Christophe Mengin, l'un des vétérans du peloton. Il faut quand même pédaler et se faire mal aux jambes. » Et prendre du plaisir, aussi. Aucun coureur n'a renoncé à prendre une dose de cet élixir-là et même à le partager avec les nombreux supporters présents aux abords du palais des congrès de Strasbourg. « Ce qui s'est passé est historique », n'hésite pas à affirmer Jean-René Bernaudeau après ce grand ménage.

jalons dans ce prologue, devant le pion à quelques spécialistes, dont David Zabriskie, qui avait excellé en ouverture un an plus tôt. Mais l'Américain de la CSC squatte toujours les avant-postes : troisième, il est également précédé par son compatriote George Hincapie. Ce qui signifie qu'il faut toujours compter avec les coureurs US...

Pour l'heure, le compte est bon pour le Crédit Agricole, qui fait recette grâce à son Norvégien. Thor Hushovd, en jaune, lui-même a été surpris par ce succès, qui a longuement tendu les bras à Sebastian Lang (Gerolsteiner) : « Je ne pensais pas pouvoir gagner, même si j'avais déjà terminé cinquième du prologue de Liège en 2004, explique le vainqueur de Gand-Wevelgem au printemps. Mais, aujourd'hui, je n'ai jamais été aussi fort. » Il devra l'être de toute façon pour lutter avec Tom Boonen dans la conquête d'un deuxième maillot vert d'affilée. Néanmoins, dans un premier temps, son intérêt va pour le maillot jaune. « Il est important pour l'équipe de le garder et le défendre à fond, insiste-t-il. Peu de coureurs peuvent le prendre ce dimanche. » Roger Legeay et ses hommes comptent sans doute sur la collaboration des formations Quick Step et Davitamon pour aboutir à une ar-



Photo AFP



Photo REUTERS

Hushovd-Hincapie : un écart de 10,42 m

L'écart séparant le Norvégien Thor Hushovd (à gauche), vainqueur, de l'Américain George Hincapie (à droite), deuxième, dans le prologue du Tour de France, hier à Strasbourg, a été estimé à 10,42 mètres, ont calculé les chronomètres de l'épreuve. En temps, la différence exacte entre les deux coureurs a été enregistrée à 73 centièmes de seconde. Au classement, Hushovd et Hincapie figurent dans la même seconde.

M. R.

Côté lorrains Sprick s'applique

Le Sarregueminois (71e) se retrouve dans la première moitié du classement. Une satisfaction.

LES premiers coups de pédale dans la compétition ont libéré Matthieu Sprick. Il tardait au Sarregueminois d'entrer de plain-pied dans la compétition. De ne parler que de sa passion et plus du reste. « Enfin, c'est parti, lâche le Mosellan. Avec toutes ces affaires, le climat était pesant, même si j'ai suivi ça de loin. Place à la course ! » Une course que le Lorrain de Bouygues Telecom a entamée de la meilleure des façons. Avec un chrono de 8'46", Matthieu Sprick n'a concédé que 29" à Hushovd et s'est positionné dans la première moitié du classement (71e). « C'est bien », estime le Mosellan, qui n'est pas un spécialiste de l'exercice en solo. Sur ce parcours dénué de difficulté, il s'est appliqué à bien négocier les virages pour éviter la chute. L'objectif est atteint. A lui, maintenant, de répondre aux vœux de Jean-René Bernaudeau. Le manager de Bouygues Telecom compte sur

lui : « Il a une carte à jouer, surtout que Matthieu arrive à un bon moment, la période est plus favorable. Il faut qu'il ait du culot ! » Le message est passé.
 Christophe Mengin s'est efforcé à limiter la casse. A 43" du premier maillot jaune de ce Tour, le Vosgien de la Française des Jeux n'escomptait rien de particulier de ce prologue. « Pour moi, c'est un début classique, convient-il. C'était assez long quand même, alors j'ai fait au mieux. » Lui non plus n'apprécie que modérément cet exercice. Pour Christophe Mengin, le Tour débute véritablement aujourd'hui avec cette boucle de 184,5 km autour de Strasbourg. « Ce sera une course forcément différente, croit le natif de Cornimont, après le prologue où on se trouve dans notre bulle et pas en concurrence directe avec les autres coureurs. »

M. R.



Pour Christophe Mengin, le Tour débute véritablement aujourd'hui.

Zoom A l'heure suisse



Hushovd, fixé sur le versant pyrénéen français, s'est mis à l'heure suisse en s'installant à Gland, mais surtout en remportant le prologue du Tour, hier, à Strasbourg.

Le Norvégien de la Française des Jeux, né à Grimstad le 18 janvier 1978, a pris son monde de vitesse en signant un éclatant succès dans le prologue du Tour version 2006. Ancien maillot jaune mais surtout maillot vert 2005, le Viking a tiré la quintessence de son explosivité dans la cité alsacienne en devant des spécialistes comme les Américains George Hincapie et David Zabriskie. Thor Hushovd a du punch à revendre. Son surnom n'est-il pas Schwarzy, référence à l'ancien Monsieur Muscle, Arnold Schwarzenegger, depuis lors devenu Gouverneur de la Californie. Mais, chez Hushovd, la plastique est naturelle : 81 kilos harmonieusement répartis sur 183 centimètres, avec un hâle, doré, très scandinave, à faire craquer les jeunes filles. Hélas, Thor est fidèle à Suzanna qui le suivait, en camping car, lors de ses premières équipées dans le Sud.

Un chasseur
 Un succès de Thor Hushovd est toujours un plaisir tant l'homme est courtois, souriant et disponible. Bref, le personnage est attachant. Mieux même, « il est sain, honnête et

franc ». Dixit son manager Roger Legeay, l'homme qui lui a fait signer sa première licence professionnelle en 2000.
 Ancien adepte de ski de fond, il a terminé 13e d'un championnat national cadets, Thor est venu au vélo, soucieux de suivre les traces de son frère aîné Ronnie, plus vieux de trois ans. A dix ans, sur un chrono-tiens déjà-de cinq kilomètres, il le bat. Les succès se multiplient ensuite. Entre dix et quatorze ans, il ne perd qu'une course. Il aligne une centaine de victoires d'affilée. Chez les jeunes, sur quatorze titres de champion de Norvège, il en gagne treize.
 Son plus cher souhait est maintenant de conserver le maillot jaune le plus longtemps possible, ce qui pourrait paraître long pour ses adversaires dans la mesure où le bougre passe bien les bosses.
 Ensuite, sa quête passera, à nouveau, par le vert. La couleur de son parrain du reste. Et, si 2006 devait être l'année de tous ses plaisirs, il aimerait bien placer un trophée d'élan dans son salon. Car, Thor est chasseur. Il possède cet instinct qui lui sert tant à l'heure où l'adrénaline monte à la tête des sprinters.

Lövkvist prête serment

Le serment des coureurs sera lu, aujourd'hui, avant le départ de la première étape à Strasbourg, par le Suédois Thomas Lövkvist (Française des Jeux), le benjamin du peloton (22 ans). Le texte souligne « l'engagement de respecter l'esprit sportif et l'éthique de la grande compétition » à laquelle participent les coureurs, et « de faire preuve de loyauté et de fair-play dans toutes les situations ».

Quesada suspendu

Le coureur espagnol Carlos Garcia Quesada, qui figure sur la liste des coureurs cités par la justice espagnole dans l'affaire de dopage « Puerto », a été suspendu par Unibet.com, qui dispute actuellement la Course de la Solidarité olympique en Pologne. « Nous croyons à l'innocence de Carlos, a déclaré le porte-parole de la formation belge, Manuel De Smet. Mais tant que l'affaire ne sera pas claire, nous l'avons temporairement suspendu. »

SOLDES * NOUVELLE SALLE D'EXPOSITION !

CADRE LOOK 565
 1.999€ **1.599€***

CADRE LOOK 481 SL
 2.299€ **1.730€***

VÊTEMENTS LOOK

• CUISSARD
 75€ **58€***

• MAILLOT
 65€ **49€***

Soldes de - 10 % à - 40 % en magasin (Voir conditions en magasin)

CYCLES WALAS
 31 bis, rue Haute-Seille - METZ
 03 87 75 41 27
SERVICE APRÈS-VENTE SOIGNÉ

Paiement en 3/4 fois sans frais avec CB à partir de 100 € d'achat ou en 5/10 fois*



Bernard Hinault, ce cabochard !

Rapide, péremptoire, direct, l'ancien champion, fidèle à lui-même, ne mâche pas ses mots contre les brebis galeuses du Tour. Et jure que seuls l'entraînement et la rage de vaincre ont guidé sa carrière.

Il a toujours ce maintien-là : un savant mélange de majesté et d'arrogance. Il a toujours une poigne d'acier, un regard de pierre et cette autorité naturelle du dompteur de fauves. A 52 ans Bernard Hinault, ancien forçat du bitume au langage cru et au geste vif, n'a rien perdu des qualités qui ont fait de lui un grand champion et un fiéffé empêcheur de communier facile. Rien ne semble arrêter notre cabochard breton, même pas ses fonctions toutes neuves de "relations publiques" comme il dit, de la société du Tour de France. Le personnage est trop passionné pour la jouer pédale douce. Et là, Bernard Hinault est en pétard. « Contre ces gens-là », « contre toutes ces brebis galeuses », contre tous ceux qui salissent le Tour et pour lesquels il n'a que mépris. Alors, il mord à belles dents Bernard Hinault, s'indigne, s'offusque, sans s'encombrer du qu'en-dira-t-on. « Les équipes doivent nettoyer les écuries d'Augias, faire un ménage définitif, utiliser la thérapie de choc, et si leurs coureurs ne sont pas capables de courir il n'ont qu'à aller travailler à l'usine. Pour moi le vélo c'était ma passion et mon métier, ces choses-là se respectent parce qu'on doit respecter les choses de sa vie » s'enflamme-t-il.

Supprimer les montagnes...

Quand il était coureur, il s'astreignait à une discipline de fer et parcourait pour ses seuls entraînements entre 40 000 et 42 000 km par an, sans broncher, sans reculer devant les obstacles. A sa manière, têtue et obstinée. « Aujourd'hui, certains se plaignent d'être en selle quatre heures par jour. Ils trouvent que c'est trop. S'ils me demandaient mon avis de vieux con, je leur dirais : non, ce n'est pas suffisant »

fulmine ce dinosaure toujours aussi combatif.

Lui, jure être allé au bout de lui-même pour gagner, sans avoir jamais touché à la moindre substance illicite. Car, selon cet homme rude à la tâche, savoir dire non est une nécessité pour continuer sans se trahir. « Evidemment, il y en a eu à mon époque des cas de dopage, mais il faut arrêter tout cela, un point c'est tout » martèle l'ancienne star du cyclisme. Et rien ne le fera en démordre. « Ils nous disent, c'est trop long et on a diminué le parcours de 1000 km, mais bientôt il faudra aussi supprimer les montagnes ou les contre-la-montre. Ben voyons ! On leur demande de faire une course pas de nous en mettre systématiquement plein la vue » raille Bernard Hinault. Son œil insolent devient caresse un instant plus tard, quand il loue le courage des humbles, des vrais hommes d'honneur.

Pourtant, malgré les aléas, il attend le meilleur de cette nouvelle édition du Tour. « L'électrochoc va le relancer, même si on ira un peu moins vite » s'amuse-t-il. Son favori est l'Espagnol Valverde, « un jeune qui a du tempérament et l'a démontré l'an dernier à Courchevel ». Il regarde aussi avec bienveillance l'Américain Landis « au joli petit palmarès ». Et de lancer comme on lance un défi ou peut-être de l'acide sur les plaies (allez savoir !) : « A eux de montrer qu'ils sont bons en dehors de la drogue ». Dent dure décidément...

Quand tout sera terminé, il retournera chez lui du côté de Saint-Malo pour goûter à sa vraie-fausse retraite. « Mais quelle retraite ? Je suis à la retraite de-



Bernard Hinault a toujours une poigne d'acier, un regard de pierre et cette autorité naturelle du dompteur de fauves.

puis que j'ai commencé à travailler car j'ai toujours fait ce qui me passionnait » corrige-t-il. En tout cas, il était fermier depuis une vingtaine d'années. Il avait des bêtes à viande, 130 Charolaises, mais il vient de vendre. Pour aller vers d'autres plaisirs, d'autres bonheurs. Il y aura tou-

jours ce boulot à la Société du Tour, mais dit-il : « je n'ai pas besoin de cela pour vivre ». Il y aura aussi la course à pied. Et, promis, Bernard Hinault va se remettre au vélo. Pour lui, et lui seul.

A. K.

Détours

FANTASME

Nouvel entraîneur du RC Strasbourg, Jean-Pierre Papin (photo) est un fan de vélo. Ainsi, l'ex-star de l'OM a acheté aux enchères pour 9 000 €, l'association qu'il a créée en 1996 en faveur des enfants souffrant de lésions cérébrales, le maillot de meilleur grimpeur de Richard Virenque. Mais, s'il devait partager un tandem avec un champion, il choisirait Miguel Indurain. « Cela tient du fantasme, explique-t-il. Un peu comme si on me laissait m'asseoir dans la voiture de Schumacher. »



Photo Pascal Brocard

ROBOT

Le coureur moyen du Tour de France version 2006 mesure 1,79 m et pèse 69 kg, selon le portrait-robot dressé après la visite médicale passée par tous les concurrents de la Grande Boucle. La fréquence cardiaque de ce coureur virtuel est de 54 pulsations/minute et sa capacité respiratoire de 5,78 litres. Le Français Samuel Dumoulin est le plus petit coureur du peloton avec 1,58 m contre 1,98 m pour le Belge Johan Van Summeren. Le plus léger est l'Espagnol Manuel Calvente avec 53 kg, soit 42 kg de moins que le poids lourd suédois Magnus Backstedt (95 kg). La plus grande capacité respiratoire revient à Arnaud Coyot (7,92 l), alors que Laurent Lefèvre présente la fréquence cardiaque la plus lente (32 pulsations/min).

RELAIS

Une passation de pouvoir avant l'heure s'est faite à Obernai entre Jean-Marie Leblanc, toujours patron du Tour de France, et son successeur Christian Prudhomme, à l'occasion des 30 ans de l'AIJC (Association Internationale des Journalistes de Cyclisme). « J'espère être digne de toi... », a simplement confié le "futur" devant le parterre international de la presse, réuni à l'initiative du président Gilles Le Roc'h en un dîner convivial.

Roue libre

Une affaire de spécialistes



Tom Boonen espère troquer sa tunique arc-en-ciel pour le maillot vert.

Les premières étapes sont dévolues aux sprinters. Tom Boonen se tient prêt.

« Mais si c'est nécessaire, j'y participerai »

glisse le favori pour le maillot vert, qui garde le secret espoir d'entrer en Belgique avec la tunique jaune sur les épaules, cette semaine. Outre-Quévrain, on en rêve. Du côté du Crédit Agricole, Thor Hushovd ne l'entend pas de cette oreille. Le Norvégien, qui vient de prouver qu'il était en forme, demeure l'un des plus sérieux candidats au podium du classement par points. Dernier vainqueur, le coureur de Roger Legeay a l'ambition de le rester. « Je me suis beaucoup entraîné durant ces dernières semaines pour préparer mon duel avec Boonen, affirme le vainqueur du prologue, désormais décidé à conserver le plus longtemps possible la tête du classement général. C'est pour quoi je suis confiant. » Robbie Mc Ewen, qui a figuré au palmarès en 2002 et 2004, est, lui, en reconquête. Mais le leader de la Davitamon peut s'appuyer sur sa solide et expérience (neuf participations) et sur ses trois victoires d'étape de l'année écoulée pour s'immiscer dans la bagarre. Et Erik Zabel, qui a vécu une histoire d'amour avec ce maillot vert ? Le leader de la Milram, en l'absence d'Alessandro Petacchi, ne trahisse pas Boonen. « Il est très fort, mais il va lui falloir gagner des sprints », sourit le Belge, taquin, mais surtout certain d'arriver en tête au bout de l'avenue de la Forêt-Noire, cet après midi.

M. R.

Carte postale

Pédale ronde

Il y a des jours comme ça où rien ne va mais où décidément tout tourne rond. Incompatible, me direz-vous. A tort. Nous voilà avec un Tour de France qui se traîne un peu en languueur, ballotté entre un mauvais feuilletton d'auto-manifestations sanguines quand on le voudrait dopé à l'adrénaline pure et dure, et un prologue de mise en jambes sans grand éclat quand on voudrait, les coureurs en premier, entrer dans le vif du sujet, descendre dans la fosse aux kilomètres interminables. N'en jetez plus ? Si justement ! Pour ses débuts, le Tour a toutes les déveines. Le voilà, à l'insu de son plein gré, comme disait l'un des siens autrefois, soumis à rude épreuve : la concurrence effroyable du Mondial de football. A Strasbourg, on n'a parlé que de ça : Brésil-France ! En personne, en chair et en os, un vrai match de géants, le choc de deux mondes. Brésil-France, un pic, un roc, sinon une péninsule pour nos Cyrano du vélo. Des pronostics

par-ci, des prières par-là, le public était à la fois ici à Strasbourg et ailleurs en ballon. Et comment lutter contre cette déferlante folle ! Pauvres d'eux, ils n'ont même pas essayé ces cyclistes pourtant habitués à abattre des montagnes, à relever des défis impossibles. On ne saurait faire plus accommodant et plus cruel cependant. Car tant de sérénité et de courtoisie doivent bien dissimuler un orgueil blessé. Habités à faire la "Une" des journaux, des radios et des télévisions en toutes circonstances, voilà les coureurs relégués loin derrière les footballeurs et leur ballon rond devenu le nombril du monde. Jusqu'au célèbre Poulidor qui s'avoue sur des charbons ardents. « Vous comprenez, confie-t-il, ces Brésiliens ils sont tellement brillants en individualités ». Alors les hommes du Tour ont pris leur mal en patience, ils ont fait le dos rond, et pédalé rond sans trop forcer. Mais ce n'est pas du jeu !

A. K.

Aujourd'hui

Une incursion en Allemagne

La première étape du Tour effectuée une incursion en Allemagne dans une boucle de 184,5 km autour de Strasbourg. Avant d'emprunter sur une quarantaine de kilomètres les routes du pays voisin, la course prend la direction du nord-ouest jusqu'à Saverne (Km 53). Le parcours ne comporte qu'une seule côte répertoriée en 4e catégorie, à Heiligenstein (Km 101,5), une petite montée de 1100 mètres. Au sud de Strasbourg, le Tour visite les vignobles alsaciens (Otrrott, Barr) et met ensuite le cap vers l'est en direction du fleuve-frontière, le Rhin. En repassant la frontière à Kehl, la ville-jumelle de Strasbourg, la course revient en France pour les 8 derniers kilomètres dans les artères de la ville alsacienne. Le dénoué des sprinteurs qui s'accaparent traditionnellement la première étape en ligne s'annonce spectaculaire sur l'avenue de la Forêt-Noire, au bout d'une ligne droite de 1200 mètres, qui comporte une légère courbe aux 550 mètres.



Classements

• PROLOGUE

- Hushovd (Nor/C.A.)... 7,1 km en 8'17 (moyenne : 51,429 km/h)
- Hincapie (USA/DIS).....0'00
- Zabriskie (USA/CSC).....0'04
- Lang (All/GRL).....0'04
- Valverde (Esp/CEP).....0'04
- O'Grady (Aus/CSC).....0'04
- RoAalls (Aus/MOB).....0'06
- Savoldelli (Ita/DIS).....0'08
- Landis (Cos/PHO).....0'09
- Honchar (Ukr/CEB).....0'10
- Karpets (Rus/COB).....0'10
- Quinziano (Ita/LIQ).....0'11
- Evans (Aus/DAV).....0'13
- Moreau (Fra/A2R).....0'13
- Wiggins (Gbr/COF).....0'13
- Millar (Gbr/SDU).....0'14
- Grabbsch (All/PHO).....0'14
- Hornor (USA/DAV).....0'15
- Pena (Col/PHO).....0'16
- Sinkewitz (All/MOB).....0'16
- Bennati (Ita/LAM).....0'16
- Posthuma (PB/RAB).....0'16
- Klödén (All/MOB).....0'17
- Ekimov (Rus/DIS).....0'17
- Galvez Lopez (Esp/CEP).....0'18
- Fothen (All/GRL).....0'18
- Dessel (Fra/A2R).....0'18
- Julich (USA/CSC).....0'18
- Mazzoleni (Ita/MOB).....0'19
- Vaugrenard (Fra/FDJ).....0'19
- Popovych (Ukr/DIS).....0'20
- Albasini (Sui/LIQ).....0'20
- Martinez (Esp/DIS).....0'21
- Vanderveelde (USA/CSC).....0'21
- Leipheimer (USA/GRL).....0'21
- Rous (Fra/BOU).....0'22
- Hunter (RSA/PHO).....0'22
- Larsson (Sue/FDJ).....0'22
- Lovkvist (Sue/FDJ).....0'23
- Verbrugghe (Bel/COF).....0'23
- Chavanel (Fra/COF).....0'23
- Scholz (All/GRL).....0'23
- Ballan (Ita/LAM).....0'23
- BRueghin (Ita/LAM).....0'23
- Brochard (Fra/BOU).....0'23
- Voigt (All/CSC).....0'24
- Jalabert (Fra/PHO).....0'24
- Azevedo (POR/DIS).....0'24
- Zubeldia (Esp/EUS).....0'25
- Dekker (PB/RAB).....0'25
- Backstedt (Sue/LIQ).....0'25
- Simoni (Ita/SDU).....0'25
- De Groot (PB/RAB).....0'26
- Voeckler (Fra/BOU).....0'26
- Menchov (Rus/RAB).....0'26
- Perreiro (Esp/CEP).....0'26
- Sastre (Esp/CSC).....0'26
- Freire (Esp/RAB).....0'26
- Astarloza (Esp/A2R).....0'26
- Eisel (Aut/FDJ).....0'26
- Dumoulin (Fra/A2R).....0'27
- Martinez (Esp/AGT).....0'27
- Moerenhout (PB/PHO).....0'27
- Dean (NZL/C.A.).....0'28
- Stegmann (Bel/DAV).....0'28
- McEwen (Aus/DAV).....0'28
- Marchante (Esp/SDU).....0'28
- Halgand (Fra/C.A.).....0'28
- Brard (Fra/COF).....0'28
- Mathieu SPRICK (Fra/BOU).....0'29
- Valjavec (Slo/LAM).....0'29
- Gilbert (Bel/FDJ).....0'29
- Brandt (Bel/DAV).....0'30
- Zberg (Sui/COF).....0'30
- Tankinn (PB/QST).....0'30
- Pozzato (Ita/QST).....0'30
- Noval (Esp/DIS).....0'30
- Landaluz (Esp/EUS).....0'31
- Rujano (Ven/QST).....0'31
- Zandio (Esp/CEP).....0'31
- Tosatto (Ita/QST).....0'31
- Garzelli (Ita/LIQ).....0'31
- Pineau (Fra/BOU).....0'32
- Casar (Fra/FDJ).....0'32
- Arrieta (Ven/A2R).....0'32
- Mayo (Esp/EUS).....0'32
- Vasseur (Fra/QST).....0'32
- Etxebarria (Ven/EUS).....0'33
- Knees (All/MIL).....0'33
- Lefèvre (Fra/BOU).....0'33
- Righi (Ita/LAM).....0'33
- Padrinos (Tch/DIS).....0'33
- Camano (Esp/EUS).....0'34
- BooAld (PB/RAB).....0'34
- Moreni (Ita/COF).....0'34
- Van Summeren (Bel/DAV).....0'34
- Sacchi (Ita/MIL).....0'34
- ZaBel (All/MIL).....0'34
- Garcia Acosta (Esp/CEP).....0'35
- Kessler (All/MOB).....0'35
- Weening (PB/RAB).....0'36
- Schroeder (All/MIL).....0'37
- Celestino (Ita/MIL).....0'37
- Engoulevt (Fra/C.A.).....0'37
- Joly (Fra/FDJ).....0'37
- Parra (Col/COF).....0'37
- Mercckx (Bel/PHO).....0'37
- Bénéteau (Fra/BOU).....0'38
- Rubiera (Esp/DIS).....0'38
- Perdiguerro (Esp/PHO).....0'38
- Rodriguez (USA/DAV).....0'38
- Flecha (Esp/RAB).....0'38
- Javier Vila (Esp/LAM).....0'38
- Hinault (Fra/C.A.).....0'38
- Geslin (Fra/BOU).....0'39
- Botcharov (Rus/C.A.).....0'39
- Canada (Esp/SDU).....0'39
- Allrands (Aus/A2R).....0'39
- Calzati (Fra/A2R).....0'39
- Nevado (Esp/AGT).....0'39
- Moos (Sui/PHO).....0'40
- MuAilli (Svi/LIQ).....0'40
- Ricco (Ita/SDU).....0'41
- Casper (Fra/COF).....0'41
- Cunego (Ita/LAM).....0'41
- Da Cruz (Fra/FDJ).....0'41
- Grivko (Ukr/MIL).....0'41
- Coyot (Fra/COF).....0'42
- Plouhinec (Fra/AGT).....0'42
- Di Luca (Ita/LIQ).....0'42
- Arroyo (Esp/CEP).....0'42
- Mercado (Esp/AGT).....0'42
- Fédrigo (Fra/BOU).....0'42
- Charreau (Fra/C.A.).....0'43
- Lombardi (Ita/CSC).....0'43
- MENGIN (Fra/FDJ).....0'43
- Guerini (Ita/MOB).....0'43
- Isasi (Esp/EUS).....0'43
- De Jongh (PB/QST).....0'43
- Totschnig (AUT/GRL).....0'43
- Grabbsch (All/MIL).....0'43
- Salmon (Fra/AGT).....0'44
- Velo (Ita/MIL).....0'44
- Kopp (All/GRL).....0'44
- Verdugo (Esp/EUS).....0'45
- Schleck (LUX/CSC).....0'45
- Hernandez (Esp/EUS).....0'46
- Caucchioli (Ita/C.A.).....0'46
- Mouconit (Fra/COF).....0'46
- Lopez Garcia (Esp/EUS).....0'46
- Commissio (Ita/LAM).....0'46
- Rinero (Fra/SDU).....0'47
- Laurent (Fra/AGT).....0'47
- Mevel (Fra/C.A.).....0'47
- Carlstroem (FIN/LIQ).....0'48
- Paolini (Ita/LIQ).....0'48
- Rasmussen (Dan/RAB).....0'48
- Vansevenant (Bel/DAV).....0'48
- Coutouly (Fra/AGT).....0'49
- Goubert (Fra/A2R).....0'49
- Ventoso (Esp/SDU).....0'49
- Tiralongo (Ita/LAM).....0'50
- Calcagni (Sui/LIQ).....0'50
- Garate (Esp/QST).....0'50
- Aerts (Bel/DAV).....0'50
- De la Fuente (Esp/SDU).....0'52
- Iglinskiy (Kaz/MIL).....0'52
- Wrolich (Aut/GRL).....0'56
- Gonzalo Ramirez (Esp/AGT).....0'58
- Augé (Fra/COF).....1'00
- Portal (Fra/CEP).....1'00
- Cretskens (Bel/QST).....1'02
- Calvente (Esp/AGT).....1'04
- Wegmann (All/GRL).....1'07
- Lobato Elvira (Esp/SDU).....1'10

Le classement tient également lieu de classement général.

Points : 1. Hushovd (Nor/C.A.) 15 pts ; 2. Hincapie (USA/DIS) 12 ; 3. Zabriskie (USA/CSC) 10 ; 4. Lang (All/GRL) 8 ; 5. Valverde (Esp/CEP) 6.

Équipes : 1. Discovery Channel 25'16 ; 2. CSC à 01" ; 3. T-Mobile 07" ; 4. Caisse d'Épargne 07" ; 5. Phonak 14".

Jeunes : 1. Posthuma (PB/RAB) 8'33" ; 2. Fothen (All/GRL) à 02" ; 3. Vaugrenard (Fra/FDJ) 03" ; 4. Lovkvist (Sue/FDJ) 07" ; 5. Eisel (Aut/FDJ) 10" ; 6. Mathieu SPRICK (Fra/BOU) 13".

Sur le vif

Poupou et ses états d'âme

A 70 ans, Raymond Poulidor a toujours cette allure d'aventurier magnifique avec sa chevelure blanche comme l'écume, et son rire qui déferle comme des vagues. Au village du Tour, cette légende du cyclisme français dont le plus beau souvenir reste sa première victoire au col de la Chartrouse en 1962, s'use les paumes à signer des autographes, tant sa popularité est immense. Tellement présent, et soudain pffuit... son regard s'absente, s'égare sur ces coureurs d'aujourd'hui. Enfin, certains d'entre eux auxquels ils ne peut pas s'identifier. « On n'y comprend plus rien » soupire ce Monsieur digne et dépassé par la spirale sans fin des affaires de dopage. « Est-ce qu'il ne faudrait pas supprimer tout l'argent qui gravite autour de ces sportifs ? » s'interroge-t-il. Avant d'ajouter, mine désabusée : « Pourtant la plus grande partie du peloton est saine, mais est-ce que cela se voit, je me le demande ». Il se souvient alors des vieux modèles portés par une terrible énergie du désespoir, de son propre courage bourru, et s'étonne naïvement de « ces responsables actuels qui affirment qu'on ne peut pas faire le Tour sans rien », de ces réflexions glanées ici et là, comme : « Celui qui a le meilleur docteur a les meilleurs résultats ».

Epoustouffé notre Poulidor. Il secoue la tête, roule des yeux derrière ses lunettes qui lui mangent le visage et lâche : « Ce n'est plus mon monde », tel le gardien d'un temple qui n'existe plus. Mais très vite il retrouve sa bonne humeur et se lèche les babines par avance. « J'en suis à mon 44e Tour de France, et si ça trouve ce sera le plus beau. Car sans les tri-cheurs, il y a au moins 30 ou 40 coureurs qui peuvent gagner » se réjouit-il. S'il pouvait dire vrai !

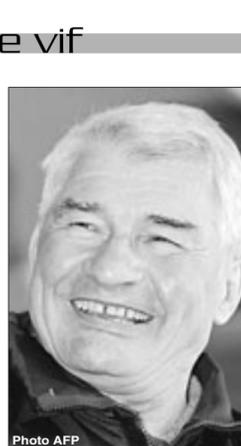


Photo AFP

A. K.

grand prix des états-unis de formule 1

Intouchables Ferrari

Michael Schumacher et son coéquipier Felipe Massa ont signé dans cet ordre les deux meilleurs temps des qualifications du Grand Prix des Etats-Unis de Formule 1, hier.

L'INSOLENTE supériorité des Ferrari sur le reste du peloton s'est confirmée. « Nous avons tout de suite vu que les Ferrari seraient trop rapides pour nous : elles sont une seconde plus vite, c'est beaucoup. Il n'y a rien à dire, aux Etats-Unis, ils sont plus rapides que nous », reconnaît l'Italien Giancarlo Fisichella, auteur du troisième meilleur temps au volant de sa Renault à plus d'une seconde de la pole position de Schumacher.

Celui-ci s'étonne plus de l'écart confortable qui le sépare de ses adversaires et notamment de Fernando Alonso (Renault), cinquième temps à plus d'une seconde et demie lors de la troisième phase des qualifications, qu'il ne savoure sa 67e pole. « Une seconde, c'est fou ! J'aurais préféré n'avoir que deux dixièmes ici et conserver le reste en réserve pour les prochaines courses », s'empare le septuple champion du monde qui a neuf courses pour reprendre 25 points à Alonso dans la course au titre mondial.

Fisichella également fonde des espoirs pour la course, même s'il reconnaît que Renault n'a pas su régler le problème de manque d'adhérence dont Alonso et lui souffrent depuis vendredi. « La voiture n'est pas bonne en adhérence, mais je ne sais pas pourquoi, ça pourrait venir des pneus », note l'Italien lorsqu'on lui demande si ses ennemis ne pourraient pas venir d'une trop grande prudence de la part de Michelin après les déboires de l'an passé.

« Du plaisir »

Vainqueur à quatre reprises en six courses sur le célèbre Speedway d'Indianapolis, Michael Schumacher s'était imposé l'an dernier lors d'un Grand Prix entré dans l'histoire comme un fiasco après le retrait de quatorze des vingt monoplaces à la demande du manufacturier Michelin dont les pneus étaient inadéquats. « Le public avait été déçu, mais nous espérons lui faire plaisir », promet Schumacher.

« Ces dernières courses, nous devions minimiser les dégâts, cette fois nous devons reprendre un maximum de points », souligne l'Allemand, espérant qu'un maximum de pilotes s'intercaleront entre Alonso et lui, à commencer par Massa, mais également la Honda de Rubens Barrichello, quatrième temps des qualifications.

Cette fois, c'est Alonso, incapable de trouver de bons réglages pour les qualifications, qui se prépare à tenter de « limiter les dégâts au championnat. Le Grand Prix sera long et on espère que notre stratégie me permettra de gagner quelques places », commente l'Espagnol, avouant « viser le podium ».

Les McLaren-Mercedes, elles, semblent hors sujet : Kimi Räikkönen n'a obtenu qu'une modeste neuvième position, tandis que Juan Pablo Montoya n'a même pas participé à la dernière phase des qualifications.

Δ TV : à 18 h 40 sur TF1



AUTO



Giancarlo Fisichella a placé sa Renault en deuxième ligne.

Photo AFP

LA GRILLE DE DÉPART

- 1re ligne** : M. Schumacher (Alf/Ferrari) 1'10"832 (moyenne : 213,056 km/h) ; Massa (Bra/Ferrari) 1'11"435.
- 2e ligne** : Fisichella (Ita/Renault) 1'11"920 ; Barrichello (Bré/Honda) 1'12"109.
- 3e ligne** : Alonso (Esp/Renault) 1'12"449 ; Villeneuve (Can/BMW Sauber) 1'12"479.
- 4e ligne** : Button (Gbr/Honda) 1'12"523 ; R. Schumacher (Alf/Toyota) 1'12"795.
- 5e ligne** : Raikkonen (Fin/McLaren-Mercedes) 1'13"174 ; Heidfeld (Alf/BMW Sauber) 1'15"280.
- 6e ligne** : Montoya (Col/McLaren-Mercedes) 1'12"160 ; Webber (Aus/Williams-Cosworth) 1'12"292.
- 7e ligne** : Speed (USA/Toro Rosso) 1'12"792 ; Albers (P.B./Midland) 1'12"854.
- 8e ligne** : Monteiro (Por/Midland) 1'12"864 ; Klien (Aut/Red Bull-Ferrari) 1'12"925.
- 9e ligne** : Coulthard (Gbr/Red Bull-Ferrari) 1'13"180 ; Sato (Jap/Super Aguri F1 Team) 1'13"496.
- 10e ligne** : Rosberg (Alf/Williams-Cosworth) 1'13"506 ; Trulli (Ita/Toyota) 1'13"787.
- 11e ligne** : Liuzzi (Ita/Toro Rosso) 1'14"041 ; MONTAGNY (FRA/Super Aguri F1 Team) 1'16"036.



TENNIS

Les adieux du Kid

Andre Agassi a fait ses adieux à Wimbledon, sur le Central où il avait remporté il y a quatorze ans le premier de ses huit titres du Grand Chelem, en s'inclinant sèchement 7-6 (7/5), 6-2, 6-4 face à l'Espagnol Rafael Nadal.

L'AMÉRICAIN avait annoncé qu'il prendrait sa retraite après l'US Open en septembre, à 36 ans. Il a été gratifié d'une formidable ovation en quittant un tournoi avec lequel il a entretenu des relations complexes. Dans sa jeunesse, du temps où il était le "Kid de Las Vegas", Agassi avait refusé de jouer à Wimbledon trois années de suite, parce que le gazon lui déplaisait prodigieusement et parce qu'on ne lui laissait pas porter les shorts en jean et autres accessoires qui faisaient son succès ailleurs dans le monde.

C'est contre toute attente qu'Agassi avait remporté son premier titre majeur à Wimbledon en 1992, époque où les serveurs-volleyeurs dominaient sans partage.

Par la suite, la maturité venant, l'Américain s'est réconcilié avec le plus vieux des tournois du Grand Chelem. Si l'émotion a été au rendez-vous, notamment lorsque Agassi, au bord des larmes, a prononcé son dis-

cours de remerciement au public, le choc des générations n'a pas tenu ses promesses sportives tant la domination de Nadal a été incontestable. Excellent au service (18 aces et pas une seule occasion de break concédée à Agassi), le vainqueur de Roland-Garros a ramené toutes les balles, presque comme sur terre battue, et a écœuré Agassi par ses contre-attaques fulgurantes (23 coups gagnants du fond du court contre 11).

Favorisé par le tirage au sort qui lui propose un qualifié, le Géorgien Irakli Lavadze, pour son premier huitième de finale sur herbe, le roi de la terre battue va peut-être aller plus loin qu'il ne l'imaginait. Quant à Agassi, il poursuivra sa saison par une tournée américaine avant de conclure près de vingt ans d'une formidable carrière à Flushing Meadows, devant son public.

La grosse surprise de la journée est venue de la défaite de la tenante du titre

Venus Williams, battue par la Serbe Jelena Jankovic. L'Américaine a encore sauvé plusieurs balles de match mais sa remontée s'est arrêtée à 7-6 (10/8), 4-6, 6-4 pour la Serbe, 29e mondiale, qui vivra sa première expérience en deuxième semaine d'un Grand Chelem.

Venus ne referra pas le coup de 2005, quand elle avait remporté son troisième Wimbledon après 2000 et 2001 alors que plus personne ne l'attendait. Blessée à un coude jusqu'au mois de mai, elle avait pourtant fait un retour assez prometteur disputant les quarts de finale à Roland-Garros.

L'élimination d'Ivan Ljubicic (n°5) par le Russe Dmitry Tursunov en cinq sets 5-7, 4-6, 6-1, 7-6 (8/6), 6-2, a moins surpris car le Croate n'a jamais été un spécialiste du gazon. Les autres favoris en lice, l'Australien Lleyton Hewitt, le Croate Mario Ancic, la Française Amélie Mauresmo et la Russe Maria Sharapova, se sont qualifiés.

Mauresmo en douceur Grosjean, la déception

Amélie Mauresmo s'est qualifiée facilement hier pour les huitièmes de finale en battant l'Australienne Nicole Pratt 6-1, 6-2. La n°1 mondiale, n'a fait qu'une bouchée de Pratt, une des anciennes du circuit à 33 ans. La Française a été très efficace au service (7 aces). En 8es de finale, les choses risquent de se corser face à Ana Ivanovic (n°19). C'est contre cette Serbe de 18 ans, un des grands espoirs du tennis mondial, que la n°1 tricolore avait échoué au troisième tour de Roland-Garros en 2005. Malheureusement, Sébastien Grosjean, tête de série n°15, a été éliminé hier au troisième tour par le Chypriote Marcos Baghdatis (n°18) en quatre sets 4-6, 6-4, 6-4, 6-1.

résultats

• SIMPLE DAMES

3e tour : Myskina (Rus/n°9) bat Garrigues (Esp/n°23) 6-3, 6-4 ; Dementieva (Rus/n°7) bat Likhovtseva (Rus/n°25) 7-5, 6-3 ; Ivanovic (Scg/n°19) bat Safina (Rus/n°14) 3-6, 7-6 (7/3), 6-1 ; Pennetta (Ita/n°16) bat Shuai (Chi) 6-2, 6-3 ; Perry (USA) bat Bammer (Aut) 7-5, 6-3 ; Sharapova (Rus/n°4) bat Frazier (USA) 6-3, 6-2 ; Jankovic (Ser/n°26) bat V. Williams (USA,n°6) 7-6 (10/8), 4-6, 6-4 ; MAURESMO (Fra/n°1) bat Pratt (Aus) 6-1, 6-2.



Photo REUTERS

Agassi au bord des larmes, les cœurs de Wimbledon ont chaviré...

• SIMPLE MESSIEURS

3e tour : Labadze (Géo) bat Fish (USA) 6-2, abandon ; Nadal (Esp/n°2) bat Agassi (USA/n°25) 7-6 (7/5), 6-2, 6-4 ; Hewitt (Aus/n°6) bat Rochus (Bel/n°26) 6-1, 6-4, 6-4 ; Ancic (Cro/n°7) bat Wawrinka (Sui) 7-6 (7/5), 6-7 (5/7), 6-1, 6-3 ; Nieminen (Fin/n°22) bat Kohlschreiber (All) 1-6, 6-2, 6-3, 7-6 (7/4) ; Tursunov (Rus/n°27) bat Ljubicic (Cro/n°5) 5-7, 4-6, 6-1, 7-6 (8/6), 6-2 ; Ferrer (Esp/n°23) bat Gonzalez (Chi/n°10) 4-6, 2-6, 6-2, 6-3, 6-4 ; Murray (Gbr) bat Roddick (USA/n°3) 7-6 (7/4), 6-4, 6-4 ; Baghdatis (Cyp/n°18) bat GROSJEAN (Fra/N.15) 4-6, 6-4, 6-4, 6-1.

wimbledon

PLANÈTE SPORT

Micoud est libre

BASKET. Le meneur de jeu de la JDA Dijon, Eric Micoud, a résilié sa dernière année de contrat et ne fait donc plus partie de l'effectif du club bourguignon. Micoud, international français âgé de 33 ans, est à la recherche d'un club.

La France en embuscade

ATHLÉTISME. L'Estonie a pris la tête de la Coupe d'Europe des épreuves combinées à Arles à l'issue d'une première journée marquée par une forte chaleur qui a quelque peu nuï aux performances. L'Estonie, grande favorite, est exacte au rendez-vous malgré le zéro à la longueur de son leader Kristian Rahnu. Quant à l'équipe de France, elle est installée à la troisième place.

L'option de New Zealand

VOILE. Le plan d'eau de Valence a connu son lot de drames et de suspense, hier, où Team New Zealand, en dominant Alinghi a pris une option sur la victoire finale dans l'acte XII de la Coupe Louis-Vuitton alors que Luna Rossa, harponné par BMW Oracle, a dû abandonner son match.

Campbell bien placé

GOLF. Le Néo-Zélandais Michael Campbell a pris la tête de l'Open de France après le troisième tour joué sur le parcours du golf national de Saint-Quentin-en-Yvelines.

Urango aux points

BOXE. Le Colombien Juan Urango a conquis le titre IBF des super-légers en battant, à Hollywood, l'Australien Naoufel Ben Rabah aux points à l'unanimité des trois juges (116-112, 115-113, 117-111). Urango conserve son invincibilité, portant son palmarès à 17 victoires, 1 nul et aucune défaite.

Sorenstam vire en tête

GOLF. Un quatuor, comprenant la numéro un mondiale, la Suédoise Annika Sorenstam, et la Sud-Coréenne Se Ri Pak, récente gagnante du championnat LPGA, a pris la tête de l'US Open, troisième levée du Grand Chelem, à l'issue du premier tour à Newport. Les Françaises ont plutôt bien réussi leur entrée en lice avec Patricia Meunier-Lebouc qui pointe en 17e position (72) et Karine Icher (28e, 73).

Les As à Toulon

BASKET. Le club d'Hyères-Toulon a été désigné pour accueillir la Semaine des As 2008 par l'assemblée générale de la Ligue nationale. Organisée depuis 2003, la compétition réunit les sept meilleures équipes de la phase aller de ProA plus le club organisateur.

Pszczolinski, la belle perf

NATATION. Audrey Pszczolinski a encore brillé hier à la coupe COMEN réservée aux minimes à Palma de Majorque. Après avoir pris la quatrième place du 200 m dos vendredi, battant du même coup le record de Lorraine de Dana Sarac (2'25"46 contre 2'25"80) et améliorant de deux secondes et demie sa meilleure marque personnelle, la jeune sociétaire du Val de Fensch-Serémange s'est qualifiée pour la finale du 100 m dos en réussissant le troisième chrono des séries le matin. La protégée d'Olivier Trenti s'est finalement encore classée quatrième en l'08"26. « Deux finales en deux jours, c'est remarquable, se réjouit son entraîneur. Audrey a bien honoré sa première sélection en équipe de France face à tous les pays du bassin méditerranéen. Elle a confirmé son excellente saison. » Place maintenant aux championnats de France, dans quinze jours.

Krasniak, le sacre

VTT. Bon, ça y est ! La Coupe de France Espoir est jouée. Plié. Mieux : archivée. Il reste pourtant une manche à disputer. En septembre prochain. Mais, Julie Krasniak est impatiente. Pourquoi remettre au lendemain ce sacre qui lui tendait les bras ? En terminant troisième du classement Elite, remporté par Séverine Hansen, l'Annévoillaise s'est envolée, hier à Montgenève, vers le titre en Espoir. Une issue heureuse qui s'est dessinée dès les premiers kilomètres. Confortablement installée en troisième position, la Mosellane a parfaitement géré sa course. Reste maintenant à confirmer ce beau résultat, dans quinze jours, lors des championnats de France VTT dont elle est désormais la grande favorite. Il sera ensuite temps de se concentrer sur le championnat d'Europe sur route. Mais, ça c'est une autre histoire.



MOTO

donington

Pedrosa confirme ses prétentions

L'Espagnol partira en pole du Grand Prix de Grande-Bretagne, aujourd'hui à Donington.

DANI Pedrosa (Honda) a confirmé ses prétentions à la victoire en MotoGP au Grand Prix de Grande-Bretagne, en s'adjugeant la position de pointe, hier. C'est la troisième fois cette saison que l'Espagnol part de la première place après Shanghai, où il a gagné la course, et Le Mans, où il est monté sur la troisième marche du podium.

Une bonne occasion pour le triple champion du monde (deux titres en 250 cc en 2005 et 2004 et un titre en 125 cc en 2003) de refaire son retard (de 42 pts) sur son coéquipier américain Nicky Hayden, qui s'est élançera de la quatrième ligne. « Je ne m'attendais pas à avoir la pole ici. C'est une bonne surprise, mais la course sera longue (trente tours) et difficile », a estimé le vainqueur de l'épreuve en 2004 dans la catégorie inférieure.

Un autre "rookie", l'Australien Chris Vermeulen (23 ans), et le champion du monde italien 2002 en 250 cc, Marco Melandri, se partagent la première ligne. Le leader du championnat, l'Américain

Nicky Hayden, et le champion en titre, l'Italien Valentino Rossi ne sont qu'en quatrième ligne, derrière Hopkins, Capirrossi, De Puniet (2e ligne) et Nakano, Stoner et Roberts (3e ligne). Le Français Randy de Puniet (Kawasaki) est sixième.

Deux autres Espagnols se sont adjugé les positions de pointe dans les catégories inférieures. Jorge Lorenzo, en 250 cc, en est à la sixième de la saison. Quatre des cinq précédentes se sont achevées par une victoire (en Espagne, au Qatar, en Italie et aux Pays-Bas). Andrea Dovizioso, leader du championnat avec seize points d'avance et huit podiums, dont une victoire à Barcelone, en huit courses, n'entend pas pour autant lâcher prise. Hiroshi Aoyama et Alex De Angelis complètent la première ligne.

En 125 cc, Alvaro Bautista a confirmé sa suprématie dans la catégorie en obtenant sa quatrième position de pointe de la saison, après le Qatar, où il avait gagné la course, la Turquie (2e) et la Catalogne (1er). Δ TV : Eurosport à 11 h



ATHLÉTISME

meeting de metz

Pour un tour de chauffe

Avec Raquil et Baala à l'affiche, le meeting de Metz propose cet après-midi une répétition instructive avant les championnats de France.

DANS trois semaines, le décor sera grandiose avec l'organisation des championnats de France à Nancy. En attendant, place au-

jourd'hui au meeting de Metz, sur la piste du stade Dezavelle, un rendez-vous amputé de la participation de Bouabdellah Tahri, toujours convalescent, qui comp-

taît à l'origine sur cette sortie à domicile pour ficeler un chrono d'étoffe internationale au 3000 m steeple. Tahri au repos forcé, on regrettera également l'absence de Hakim Bagy, l'autre qualifié messin pour les championnats d'Europe, un peu oublié par l'organisation.

Le plateau a néanmoins de l'allure avec deux têtes d'affiche parmi les plus attrayantes du circuit tricolore : Marc Raquil et Mehdi Baala. Raquil, le grand blond peroxydé du tour de piste, vient de signer un retour fracassant sur le devant de la scène en offrant à l'équipe de France la victoire en Coupe d'Europe, à l'issue du relais 4x400 m. L'élève de François Pépin s'était déjà montré à son avantage, le mois dernier, lors du meeting de Strasbourg. Il rêve de retrouver tout son al-

lant en Suède, dans cinq semaines, lors de l'Euro.

Objectif partagé par Mehdi Baala, le voisin alsacien, qui s'attaquera à Göteborg à la défense de son titre continental sur 1500 m. Après deux saisons en pointillé, le Strasbourgeois a lancé des signaux encourageants en ce début de saison, notamment devant son public lorsqu'il a établi la meilleure marque européenne de l'été (3'32"93). Son engagement à Metz s'est effectué sur fond de tension avec la DTN, qui s'étonne de ne pas l'avoir vu à l'œuvre lors de la Coupe d'Europe. Baala opéra aujourd'hui pour un 1000 m. Avec l'ambition d'affoler les aiguilles.

Ajoutez à cela deux 100 m de calibre national, un concours de la perche promis à de belles altitudes, un 3000 m steeple aux accents internationaux, une pléiade de représentants lorrains et le meeting Athlélor, premier du nom, a toutes les chances de faire son trou dans un calendrier pourtant copieux. Bon vent !

P. T.

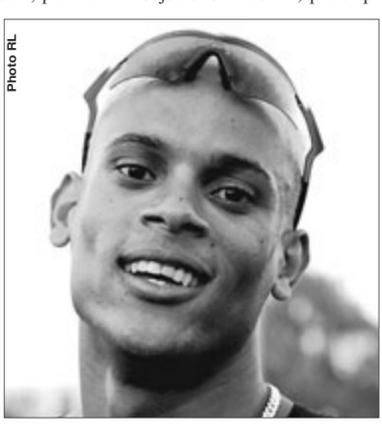
Δ Dès 16 h au stade Dezavelle

2 JUILLET 2006 • Stade Pezavelle METZ • 16 h00 - 21h30

METZ MOSELLE

ATHLÉLOR

Logo of the meeting and sponsors.



Raquil rêve de retrouver tout son allant en Suède, dans cinq semaines, lors de l'Euro.

Horacio Elizondo, l'arbitre argentin, ne plaisait pas avec la discipline. Wayne Rooney, le jeune et turbulent attaquant anglais, l'a appris à ses dépens. En même temps que Ricardo Carvalho, quelque peu piétiné... On ne saura jamais si ce carton rouge a changé le cours de la rencontre, mais toujours est-il que l'Angleterre joua à dix pendant une heure.



Le chiffre

24,8

Le match entre l'Allemagne et l'Argentine a battu, vendredi, un nouveau record national d'audience télévisée dans ce Mondial 2006, avec 24,8 millions de téléspectateurs allemands, selon la première chaîne ARD qui retransmettait la rencontre et qui s'est taillé la part du lion avec 86,1 % de parts de marché.

La meilleure audience pour un match de football est un autre Allemagne-Argentine, en finale du Mondial 1990, quand 28,66 millions de téléspectateurs d'Allemagne de l'Ouest avaient vécu le troisième sacre de la Mannschaft (1-0).

Angleterre 0 - Portugal 0 (1-3 tab)		Allemagne 2006	
Buteurs		Quart de finale	
Tirs au but: HARGREAVES		Arbitre: Horacio ELIZONDO (Argentine)	
Tirs au but: SABROSA, POSTIGA, RONALDO			
Joueurs		Les statistiques	
1 Robinson	0	0	0
2 Neville	1	Tirs au but	3
5 Ferdinand	9	Tirs	20
6 Terry	4	Tirs cadrés	9
3 A. Cole	21	Fautes commises	10
16 Hargreaves	6	Corners tirés	4
7 Beckham	1	Coups francs	0
19 (Lennon, 52)	0	Hors-jeu	3
15 Carragher, 119)	2	Cartons jaunes	2
4 Gerrard	1	Expulsions	0
8 Lampard	43%	Possession du ballon	57%
11 J. Cole			
21 (Crouch, 65)			
9 Rooney			

Les phrases

« Si vous cherchez un garde du corps, je connais l'homme qu'il vous faut, c'est Harald Stenger. » Le manager général Oliver Bierhoff à propos de l'imposant Stenger, chargé de la communication de la Nationalmannschaft, qui est intervenu de manière musclée pour sortir Bierhoff de la bousculade à l'issue du quart de finale Allemagne-Argentine vendredi.

« Je ne sais pas qui a marqué les tirs au but de l'Allemagne contre l'Argentine. Vous voulez la vérité ? J'étais dans les toilettes... enfin je prenais une douche (rires). J'étais déjà dans mon match contre l'Ukraine ». Confiance de Gennaro Gattuso, milieu de terrain de l'Italie, en conférence de presse.



Il s'était donné rendez-vous

Le Brésil pleure, la France sourit. Et Zinedine Zidane y est pour quelque chose. Passeur décisif, le numéro 10 français a éclaboussé le match de toute sa classe.

NON, nos amis espagnols n'ont pas rêvé, l'autre soir, à Hanovre. Eux qui avaient enterré Zinedine Zidane avant l'heure ont même dû se frotter les yeux, hier soir, scotchés devant leur écran de télévision. Pince-moi... De là où ils observent désormais la compétition, Casillas et les siens ont en effet été obligés de se rendre à l'évidence : Zinedine Zidane est vivant. Bel et bien vivant. L'ancien maestro de Madrid en a apporté une nouvelle preuve éclatante à la face du monde. Et c'est le Brésil, cette fois, qui était aux premières loges.

Ronaldo-Zidane. Le duel tant annoncé s'est achevé avant même d'avoir commencé. Eclaboussé par le génie du numéro 10 français, le champion du monde en titre est tombé à terre sur le chemin qui devait le conduire à Berlin. Le Brésil attendra avant d'accrocher une sixième étoile à son maillot... Hier, l'étoile était ailleurs. Et portait sur elle l'attente de toute un peuple. Zidane, Zinedine. Ainsi donc le créateur avait gardé le meilleur pour les quarts. Les doutes entourant sa mé-

forme accentués par deux premières apparitions hésitantes face aux Suisses et aux Coréens se sont définitivement évaporés. L'Espagne, et maintenant le Brésil, en ont payé le prix. Plus magique que les magiciens de la Seleção, Zizou a régalé. Le public tricolore a salué. Ce matin, Ze Roberto, Kaka, pour ne citer qu'eux, doivent encore se demander ce qui a bien pu leur arriver hier soir. Déconcentrés par l'aisance technique du roi bleu, les Brésiliens en ont perdu leur football. Et il leur faudra attendre 2008 pour espérer chavirer de nouveau.

Il y a huit ans, au Stade de France, Zinedine Zidane avait crucifié le Brésil de deux coups de têtes ravageurs, offrant par la même occasion son premier titre mondial à son pays. Hier, au soir de sa cent sixième sélection sous le maillot de l'équipe nationale, il s'est contenté d'offrir le ballon du but à Thierry Henry. La première passe décisive adressée à l'attaquant des Gunners depuis le début de leur collaboration. La générosité est belle. Magnifique, plus encore lorsqu'elle conduit au



Zidane a offert pour la première fois un but à Henry. Et quelle première fois !

succès. Zidane est magique, oui. Et de sa magie naissent des sourires inégalement contagieux. Dans les tribunes de Francfort, le jaune a perdu de sa superbe. Le bleu s'est remis à briller sous l'étincelle d'un joueur qui, quoi qu'il ar-

rive, demain, ou le 9 juillet, ne sera jamais comme les autres.

L'aventure continue. Mercredi, la France a rendez-vous avec le Portugal. Et Zinedine Zidane aura devant lui une nouvelle occasion de pon-

tuer sa légende vivante de gestes venus de cet ailleurs connu de lui seul. Faisons-lui confiance. Zidane s'est donné rendez-vous. Et jusqu'ici, il a tenu sa promesse.

C. B.

Hier

QUARTS DE FINALE PORTUGAL - ANGLETERRE : 0-0 a.p. Portugal qualifié aux t.a.b. (3-1)

A Gelsenkirchen (Arena auf Schalke). Spectateurs : 52 000. Arbitre : H. Elizondo (Arg). Tirs au but réussis pour l'Angleterre : Hargreaves ; pour le Portugal : Simão Sabrosa, Helder Postiga, Cristiano Ronaldo. Tirs au but manqués par l'Angleterre : Lampard, S. Gerrard, Carragher ; par le Portugal : Hugo Viana, Petit. Avertissements à l'Angleterre : Terry (30e), Hargreaves (107e) ; au Portugal : Petit (44e), Ricardo Carvalho (111e). Exclusion de l'Anglais Rooney (62e).

• ANGLETERRE : P. Robinson - G. Neville, R. Ferdinand, Terry, A. Cole - Hargreaves - Beckham (cap.) (Lennon, 52e ; Carragher, 119e), S. Gerrard, Lampard, J. Cole (Crouch, 65e) - Rooney.

• PORTUGAL : Ricardo - Miguel, Fernando Meira, Ricardo Carvalho, Nuno Valente - Petit, Tiago (Hugo Viana, 75e), Maniche - Figo (cap.) ; Helder Postiga, 86e, Pauleta (Simão Sabrosa, 62e), Cristiano Ronaldo.

Les 3 coups

COUP FOURRÉ

La Fifa a promis d'enquêter très rapidement et de prendre des sanctions contre les responsables de la brève bagarre qui a éclaté vendredi à l'issue du quart de finale Allemagne-Argentine. Les Argentins n'ont pas cherché à nier leur responsabilité dans le déclenchement de la rixe. « Je crois que c'était une réaction spontanée, motivée par l'émotion du moment », a déploré le sélectionneur José Pekerman, qui s'est dit désolé de l'image donnée par ses joueurs.

COUP D'ARRÊT

Le Mondial est terminé pour le speaker du stade olympique de Berlin. Lors du quart de finale entre l'Argentine et l'Allemagne, il a lâché au micro un « Mesdames et messieurs, notre équipe a besoin de soutien ». Un encouragement déplacé et partiel qui n'a pas plu aux organisateurs du tournoi. « Le comité d'organisation local l'a remplacé avec effet immédiat », a commenté le porte-parole de la Fifa.

COUP DE DÉS

Les joueurs de la sélection brésilienne ont été séduits par un jeu de dés « Perudo » que Thierry Henry a fait découvrir à son coéquipier brésilien d'Arsenal Gilberto Silva. Le « perudo », qui mélange bluff et chance avec un système d'enchères, est devenu le deuxième passe-temps favori de la Seleção après les jeux vidéo.

Prolongation



Dans le pays, partout, c'est du délire...

A l'allemande...

Jusqu'ici flamboyante, l'Allemagne a renoué avec le bon vieux temps des tirs au but heureux pour rejoindre le dernier carré. Ça ne l'empêche surtout pas d'exulter !

LES Français ont la chance d'ignorer ce que les Japonais ont pu vérifier, il y a quatre ans : devenir spectateur de sa propre Coupe du monde est un supplice. Les Allemands sont à l'abri, voilà leur Nationalmannschaft en demi-finale de leur Weltmeisterschaft, à vos souhaits ! Vendredi, bien que dominée, l'Allemagne a fini par buter l'Argentine hors du tournoi. Ce n'était pas très enthousiasmant, l'Argentine a mené au score, le premier quart de finale a joué les prolongations, et l'Allemagne a gagné à la fin.

« Ce n'était pas très intéressant pour les spectateurs, a dévoté Michaël Ballack, mais d'un grand niveau tactique. » « Nous avons montré les vertus allemandes typiques, a relevé Oliver Neuville. Nous n'avons pas livré du très beau jeu, mais j'espère que nos supporters sont heureux. » En réalité, ils sont comblés, heureux de constater que la Nationalmannschaft n'a pas égaré le mode d'emploi de ses triomphes passés.

« Notre main de Dieu »

Alors que l'Allemagne avait jusqu'ici tenu la promesse formulée par Jürgen Klinsmann d'un jeu porté vers l'avant, peu en rapport avec ce qui l'a souvent amenée sur le toit du monde, alors que le meilleur buteur du tournoi est issu de ses rangs (Klose) et alors que Michaël Ballack lui apporte sa part de génie, elle a renoué avec les qualifications de raccroc assurées dans les tirs au but, sa loterie préférée. L'histoire

depuis un quart de siècle : à Berlin, l'Argentine est devenue la quatrième nation éliminée à l'issue de l'exercice favori des Allemands. Elle a rejoint la France de 1982, le Mexique de 1986 et l'Angleterre de 1990. Dans l'histoire, un seul joueur de la Nationalmannschaft n'a pas transformé son tir au but : Uli Stielike, une nuit, à Séville. N'insistons pas...

Par deux fois, vendredi, Jens Lehmann a repoussé les tentatives argentines, et le nouveau mur de Berlin se retrouve fêté comme un héros dans la presse allemande. « Notre main de Dieu », titre Bild dans une très opportune référence maratonienne. Le plus austère Die Welt se prend quant à lui à raccourcir le chemin qui sépare le rêve de la réalité : « Après cette victoire sur l'Argentine, jusqu'à présent l'équipe la plus forte, la finale est en vue, écrit le journal. Depuis vendredi, le titre est même envisageable. » Partout dans le pays, c'est bien sûr du délire, une liesse teintée de soulagement tant l'Allemagne doutait d'elle-même, il y a encore un mois. « Ce qui se passe actuellement dans le pays est extraordinaire et nous n'avons pas envie que cela s'arrête. » Prochain rendez-vous mardi, à Dortmund, où la Nationalmannschaft n'a jamais perdu. En Coupe du monde, elle n'a plus rencontré l'Italie depuis la finale de 1982. L'endroit serait bien choisi pour gommer ce désagréable souvenir.

S. V.

Zoom

Le Portugal, quarante ans après

Le Portugal a retrouvé la voie des demi-finales d'une Coupe du monde, quarante ans après sa seule apparition à ce niveau, en éliminant aux tirs au but une Angleterre réduite à dix après l'expulsion de Rooney.

EN 1966, le Portugal emmené par la « perle noire », l'attaquant d'origine mozambicaine Eusebio, avait été éliminé en demi-finale par une Angleterre qui devait empêcher peu après son unique titre mondial. Les Anglais, encore une fois vaincus samedi par la malédiction des tirs au but, devront attendre pour compléter leur collection.

Ces derniers entraînent pourtant avec beaucoup de conviction dans la rencontre, mais sombrèrent assez vite ; d'abord attentistes, les Portugais commencèrent lentement à pointer leur nez...

Tenu en échec à droite, Luis Figo changeait, lui, de position avec Cristiano Ronaldo. Le Ballon d'Or 2000 s'offrait ainsi sans doute la plus belle occasion, en enroulant sa frappe à vingt mètres. Mais elle n'inquiétait pas réellement Paul Robinson (39e).

David Beckham réclamait de son côté un penalty pour une main dans la surface de Nuno Valente (51e). Mais le capitaine anglais devait surtout quitter les siens, se ressentant de la cheville droite touchée sur un tacle en début de seconde période (52e).

Inhibés

La partie devait ensuite basculer sur une action à l'origine anodine au milieu de terrain. Le tempétueux Rooney était à la lutte avec Ricardo Carvalho et en tombant marchait sur le bas-ventre du Portugais. Bien placé, l'arbitre argentin Horacio Elizondo n'hésitait pas une seconde à l'exclure.

Luis Felipe Scolari remplaçait alors un Pauleta inexistant par Simão Sabrosa (63e), plaçant Cristiano Ronaldo à la pointe du trident offensif. Un choix pas forcément des plus judicieux, car les Portugais perdaient le pouvoir d'accélé-

ration du jeune Mancunien sur les côtés.

En dépit de leur supériorité numérique, ils ne se créaient plus, dès lors que des semblants d'occasions. Comme inhibés par la peur d'échouer aux portes d'une demi-finale leur tendant les bras, les Portugais devenaient très fébriles.

Les tirs au but étaient devenus l'ultime porte de sortie...

Ricardo, héros du quart de finale de l'Euro, anticipait

bien sur la frappe de Lampard, mais Hugo Viana trouvait ensuite le poteau.

Petit manquait à son tour, mais Gerrard imitait Lampard. Carragher, à son deuxième essai-il avait tiré une première fois trop hâtivement-trouvait la main sûre de Ricardo, puis la barre transversale. Et c'est à Cristiano Ronaldo qu'il revenait de conclure... Exit l'Angleterre. Vive le Portugal !

Buteurs

5 buts : Klose (Allemagne).
3 buts : Torres, Villa (Espagne), Podolski (Allemagne), Ronaldo (Brésil), Henry (France).
2 buts : Adriano (Brésil), Bosacki (Pologne), Bravo (Mexique), T. Cahill (Australie), Crespo (Argentine), Delgado (Equateur), S. Gerrard (Angleterre), Rosicky (Répub. tchèque), C. Tenorio (Equateur), Wanchoppe (Costa Rica), Dindane (Côte d'Ivoire), Shevchenko (Ukraine), Vieira (France), Frei (Suisse), Maxi Rodríguez (Argentine), Maniche (Portugal), Toni (Italie).

Record pour Ricardo

Le gardien portugais Ricardo a établi un nouveau record en Coupe du monde en arrêtant trois tirs au but au cours de la même séance. Et tant pis pour l'Angleterre... Neuf gardiens avaient déjà réussi à arrêter deux tirs au but dans la même séance. L'Allemand Schumacher et l'Argentin Goycochea avaient même réussi deux fois cet exploit. Ricardo avait déjà été le héros de la victoire du Portugal contre la même Angleterre en quart de finale de l'Euro 2004. Il avait arrêté le dernier tir au but des Anglais et marqué lui-même le suivant au gardien anglais.

Maudite Angleterre

L'Angleterre, éliminée en quart de finale à l'issue de la séance des tirs au but, est victime de ce cruel exercice pour la cinquième fois dans une compétition majeure. Ainsi, en 1990, elle s'inclina en demi-finale face à la RFA (1-1, 4 t.a.b. à 3), future championne du monde. Rebelote huit ans plus tard, en huitième de finale face à l'Argentine (2-2, 4 t.a.b. à 3). En championnat d'Europe, la même mésaventure est également arrivée deux fois. D'abord en demi-finale de l'Euro 96 en Angleterre, une nouvelle fois face à l'Allemagne (1-1, 6 t.a.b. à 5). Ensuite face... au Portugal (2-2, 6 t.a.b. à 5), en quart de l'Euro 2004. Hargreaves estimait pourtant que son équipe était désormais à l'abri d'un mauvais scénario : « Nous avons quelques-uns des meilleurs spécialistes du monde sur coup de pied arrêté - Stevie G (Gerrard), Lamps (Lampard), Becks (Beckham) », avait-il dit.



La joie de Cristiano Ronaldo et de Fernando Meira. Le Portugal exulte.



France, un bonheur sans fin

L'équipe de France est en demi-finale de la Coupe du monde. Sublime et sublimée, elle a encore enfoui les illusions brésiliennes sous l'évidence de sa supériorité. Elle retrouvera le Portugal, mercredi, à Munich.



57^e minute : coup franc de Zinedine Zidane côté gauche. Au deuxième poteau, Thierry Henry reprend de volée. La France vient de se qualifier pour les demi-finales.

Photo REUTERS

CETTE magie-là ne finira donc jamais. Donnés pour morts au bout de deux semaines de Coupe du monde, voilà les Bleus revenus aux marches de la gloire. Après quatre années de désillusions, c'est encore plus beau, peut-être plus grand. L'équipe de France, celle de la génération Zidane, est un défi au temps et aux Brésiliens qui passent. Ce matin, le Brésil doit se dire qu'il ne gagnera jamais une Coupe du monde dans laquelle ils croisent la France. Pour nous, c'est du rêve qui n'en finit jamais, un bonheur éternel qui avait disparu dans la mer de Corée pour mieux le retrouver ici, en Allemagne, où l'on ne devine même plus le bout de l'épopée. Le 9 juillet, peut-être, à Berlin.

Le Brésil ne sait plus gagner contre la France. Contre la France, il ne sait même plus jouer. Les Bleus lui ont administré une folle leçon : dominés, essouffés, pulvérisés, les Brésiliens n'ont plus qu'à rassembler cette désillusion de plus, qui figure une désillusion de trop pour Ronaldo. A vrai dire, la France a traversé la soirée de Francfort dans la certitude d'un triomphe qui s'avancit irrésistiblement. Pour graver la dernière marche, il faut à présent s'en aller à Munich et faire passer au Portugal son légitime appétit de gloire. Le rendez-vous est pour mercredi.

Dans les échanges de sourires et même de fous rires dans le couloir menant au terrain, puis dans la sincérité de la pause prise bras dessus, bras dessous pour une très noble cause, Brésiliens et Français avaient joliment lancé la soirée, livrant leur idée du jeu à la face du monde. Un quart d'heure plus tard, il n'allait plus rester qu'un Brésil sur le terrain, et il battait pavillon blanc. Réussissant à empêcher le milieu brésilien d'alimenter correctement Ronaldo, souvent encombré de la présence de Ronaldinho trop près de lui, un comble, les Français avaient pris le dessus sur ce rendez-vous qu'eux seuls imagi-

naient sans doute sous cet angle-là : à mi-parcours, la possession de balle était majoritairement française. Pour rendre l'inversion des rôles encore plus parfaite, Zinedine Zidane avait souvent confondu ses rivaux par des gestes qu'ils affectionnent : Ze Roberto pour commencer, Kaka pour suivre, Ronaldinho pour finir, comme dans un rêve.

Impeccables dans leurs manœuvres d'approche, vigilants sur chaque tentative de relance brésilienne, maîtres de leur destin en somme, les Bleus avaient juste manqué le cadre, Malouda notamment, mais les quintuples champions du monde en étaient réduits à commettre des fautes grossières pour éviter le pire, comme Juan fauchant Vieira remarquablement lancé par Zidane, juste avant la pause. Vieira filait au but... Qu'importe, les Brésiliens se trouvaient réduits à l'état de fantômes, ces fantômes qui les hantent depuis Guadalajara, depuis Saint-Denis et maintenant depuis Francfort.

Une première fois, Vieira avait coupé la trajectoire d'un coup franc de Zidane destiné à Henry, en tout début de deuxième mi-temps. La deuxième fois serait donc la bonne : coup franc de Zidane, intérieur du droit d'Henry, et voilà le travail. Après un peu moins d'une heure plus cinquante cinq matches en commun sous le maillot bleu, Zidane adressait donc sa première passe décisive à Henry : France-Brésil ressemblait au moment idéal pour ça. C'est tout juste si les Français allaient trembler dans la dernière demi-heure de leur récital. Par Ribéry, ils auraient même pu se mettre à l'abri. Mais c'était assez dur comme ça pour le Brésil, promis à une sixième couronne à son arrivée en Allemagne. Ne brille plus qu'une étoile : celle qui accompagne l'équipe de France sur le chemin de sa reconquête. Cette magie-là ne finira donc jamais.

S. V.

Le film du match

Zidane-Henry, duo de choc

5e : coup franc de Juninho, Juan reprend acrobatiquement au-dessus, mais il est signalé hors-jeu.
11e : coup franc de Ronaldinho côté droit. Ronaldo, au deuxième poteau, ne peut rabattre le ballon de la tête et l'expédie au-dessus.
15e : corner de Zidane repoussé des poings par Dida. Ribéry reprend de volée, au-dessus.
15e : Ronaldo se joue d'Abidal sur l'aile droite, mais son centre devant le but ne trouve que Sagnol.
44e : Vieira, lancé par Zidane, s'enfonce plein axe vers le but brésilien. Juan le fauche et récolte un carton jaune. Sur le coup franc tiré par Henry, Ronaldo, dans le mur, saute et repousse le ballon de la main. L'arbitre siffle faute. L'avant-centre conteste et prend un carton jaune. Le nouveau coup franc ne donne rien.
Mi-temps : 0-0
57e : Zidane, de la gauche, adresse un joli coup-franc au deuxième poteau. **Thierry Henry**, essouffé, reprend de volée du en force dans le "plafond" des buts de Dida (1-0).
61e : sur un déboulé côté gauche, Ribéry écarte Lucio et centre. Le ballon est contré par un défenseur brésilien et manque de tromper Dida.
72e : Zidane réussit une bonne ouverture pour Henry dans la surface. Mais l'attaquant d'Arsenal est trop court et plonge devant Dida.
Résultat final : 1-0



Florent Malouda et les Bleus ont dominé les artistes brésiliens. Juninho et Cafu en sont pour leurs frais.

Ambiance

Francfort, le jaune est mis

Ambiance bon enfant au Waldstadion de Francfort, hier, avant le coup d'envoi de France-Brésil. Avec des fans auriverde en nombre et des supporters des Bleus plus discrets mais tout aussi enthousiastes.

LE stade de Francfort s'était principalement vêtu de jaune, la couleur du Brésil, pour le quart de finale entre la Seleçao et la France, revanche de la finale 1998, alors que les supporters des Bleus, accourus de tout le pays, tentaient d'exister.

Malgré les trompettes des fans brésiliens, redoutables instruments à bruit, des "Allez les Bleus" fusaient, accompagnés du nouveau slogan des fans tricolores "Qui ne saute pas n'est pas français". La tache bleue dans le stade était plus grande que lors des quatre précédents matches mais le rapport de forces était clairement en faveur du peuple auriverde (or et vert).

Le stade ayant tardé à se remplir - à peine quelques milliers de personnes avaient pris place dans les tribunes à moins d'une heure du coup d'envoi -, c'est surtout à l'extérieur, aux abords de l'enceinte, qu'il fallait chercher la ferveur et la fête avant le match. Les maillots or des supporters brésiliens brillaient sous un soleil de plomb, le maquillage coulait sur les joues, tout le monde se prenait en photo, histoire d'immortaliser ce jour si par-

ticulier : qui avec des danseuses brésiliennes, qui avec des hôtes de l'accueil, qui avec des fans du camp d'en face... Le tout dans une ambiance bon enfant.

Des supporters français, bérêts sur la tête, entamaient un "I will survive" pour une caméra de télévision qui passait par là alors qu'un fan brésilien en profitait pour chambrier le voisin sud-américain en montrant sa grande pancarte "Bye bye Argentina, see you in 2010", référence à l'élimination de l'Argentine par l'Allemagne, vendredi, en quarts de finale. A la sortie du tramway, des dizaines de fans en quête de billets arboraient des petits panneaux "We need tickets", croisant - dépités - des vagues de supporters munis du précieux sésame.

Le match avait déjà commencé dans la journée dans les rues de Francfort et sur les bords du Main, dans une atmosphère de fête. "Vamos a la casa", chantait sur l'air de "Vamos à la Playa", pour titiller des Brésiliens, un groupe de Français, qui, pour l'occasion, semblaient ignorer que leurs adversaires du jour ne parlent pas espagnol mais portugais.



Moment d'émotion pour les supporters des Bleus avant le coup d'envoi de ce Brésil-France chargé d'histoire.

La porte se referme

Le Comité d'organisation de la Coupe du monde a très officiellement relayé, hier, aux journalistes couvrant le Mondial le démenti formel de l'équipe de France affirmant que Zinedine Zidane n'a pas déformé d'un coup de pied une porte du stade de Leipzig. « La délégation française affirme clairement que Zinedine Zidane n'a pas donné de coup de pied dans la porte du vestiaire de Leipzig, et qu'aucun autre membre de la délégation française n'a frappé cette porte », a déclaré Gerd Graus, porte-parole du Comité d'organisation (LOC). « Nous n'allons pas engager un détective privé pour savoir qui a enfoncé la porte, mais ce n'était pas Zidane », a-t-il ajouté.

Le 18 juin, Winfried Lonzen, directeur du stade de Leipzig, avait affirmé que Zidane avait donné un coup de pied dans une porte de vestiaire et l'avait déformée, à l'issue du match contre la Corée du Sud (1-1). M. Lonzen avait indiqué avec humour que la porte serait conservée en l'état, en souvenir du passage d'un des plus grands joueurs de l'histoire dans le stade.

DES DÉLITS GAGNANTS !!

AVANTAGES CLIENTS JUSQU'À

3800 €

DÉLIT D'ORIGINALITÉ



DÉLIT DE TEMPÉRAMENT

DÉLIT DE STYLE



Mazda3 Pack Navylite

Clim. auto., système audio CD, jantes alliage 16", ABS, Aide au freinage d'urgence, Pack électrique, Ordinateur de bord. Motorisations Diesel common rail ou essence 16S. Système de navigation : GPS. Béquet sport ton caisse. Échappement sport chromé. Tapis complet. Kit de présignalisation. Projecteurs antibrouillard AV. **Garantie 5 ans totale kil. illimitée.**



Mazda6 Pack Navylite

Nouveau moteur Diesel avec filtre à particules, boîte 6 vitesses, clim. auto. Motorisations essence 16S ou diesel 120/143 ch. Nouvel intérieur. Phares et essuie-glaces automatiques. Régulateur de vitesse ABS. Climatiseur automatique. Système audio CD avec commandes au volant. Béquet ton caisse sport échappement sport. Système de navigation : GPS. Protections boucliers AV-AR. Kit de présignalisation. Tapis de sol. Bavettes. **Garantie 5 ans totale kil. illimitée.**



Mazda5 "le monospace" Pack Navylite

Portes coulissantes, clim. auto., détecteur pluie, Allumage des phares auto. ABS, Airbag, Essence 1.8, 115 ch ou Diesel 110 et 143 ch. Boîte 6 vitesses et filtres à particules sur moteurs Diesel. Système Karakuri : 7e siège ou coffre de rangement ou passage entre les 2e et 3e rangées (selon versions). Système de navigation : GPS. Barres de toit multipointage. Tapis complet. Kit de présignalisation. **Garantie 5 ans totale kil. illimitée.**

SURÉQUIPEMENTS + FINANCEMENTS TAUX BAS

Garantie 5 ans sauf taxi. (1) Offre valable sur véhicules signalés en concession. Conditions générales Argus **3800 euros.

DÉLITS CUMULABLES

AZUR MOTORS

METZ-NORD
149, route de Thionville

Un été complètement Zoom-Zoom.
03 87 32 83 57

ANIMATIONS

théâtre à rodemack

Sur la Route de la soie

Rencontre avec des « colporteurs bretons » qui ont installé leur petit théâtre dans les douves du château de Rodemack. Avec Louis Dugas, le conte puise à la source de la tradition orale.

UN visage à la Terence Stamp, la belle gueule racée du 7e art anglais, le verbe rare mais haut, le Breton Louis Dugas, 51 ans, et sa troupe *Le corbeau blanc* ont posé leur valise à Rodemack le temps d'un week-end. Leur translation d'ouest en est pour apporter leur écot au 1er festival de théâtre médiéval de la petite Carcassonne lorraine débouche... en Chine ! Une carriole, une table, un feu, du thé : nous sommes sur la mystérieuse Route de la Soie, entre Méditerranée et Orient. « Nous allons sur les traces des colporteurs qui offraient le thé aux étrangers en transmettant leur sagesse », raconte l'homme de Tréviérien, nourri au sein du théâtre de rue.

Contes russes, mongols, chinois, persans, incarnés avec ses deux compatriotes Gwenaël et Marine. L'ancien contorsionniste, formé il y a plus de vingt ans à l'école Gruss, a fait son chemin « en partant du boniment de rue » plutôt qu'en suant sang et eau sur le grand répertoire classique. A cinq minutes de l'entrée en scène, il devise sans stress, chausse ses lentilles, se coiffe d'un couvre-chef vert à

larges bords noirs repliés et d'une tunique brodée tibétaine. « Il n'y a pas longtemps, j'ai rencontré un jeune Tibétain qui a été très touché de voir ces habits. Ça ressemblait à ceux de dignitaires de son pays. » L'anecdote toujours au bord des lèvres et le trait d'humour froid servi en instantané. « Nos costumes et nos accessoires, c'est plutôt des tapis percés façon Emmaüs que des tapis persans », lâche ce presque camelot, qui a bifurqué de la piste aux étoiles pour suivre une route bien à soi. « Je pourrais vous dire que je suis inspiré en travaillant sur ce thème du trait d'union entre Ouest et Est et tout ce bla bla, mais non, j'aime le théâtre, le conte, la rue. » Alors que le public s'installe sur des tapis fatigués posés dans l'herbe, Gwenaël se chauffe la voix comme un batteur de foire et Marine inspecte une dernière fois sa robe. Louis Dugas se planque parmi les spectateurs et prépare son entrée, le visage fermé entre clown triste et tragédien shakespearien.

Chut, voilà, le voyage commence... Alain MORVAN.



Photo Pierre HECKLER
Louis Dugas et sa troupe Le corbeau blanc : « La base de notre spectacle, c'est la trace des colporteurs qui offraient le thé aux étrangers en transmettant leur sagesse. »

vita romana à bliesbruck-reinheim

Gladiateur, le combat d'une vie



Tous les matins, quand je me lève, j'ai sous les yeux le pont du Gard. Brice Lopez habite Vers-Pont-du-Gard et baigne dans la culture antique, comme ses enfants. « Nous sommes en plein cœur de la Provence romaine. A quelques kilomètres, il y a les arènes de Nîmes, Arles... » Et de ces arènes-là n'est pas sorti un torero mais un... gladiateur. Qui présente avec ses amis d'Acta Expérimentation un spectacle dans le cadre de la Vita Romana du parc archéologique de Bliesbruck-Reinheim. Une véritable passion pour la gladiature née de la beauté du sport et du combat. « J'étais professeur de judo et, il y a treize ans, sur une compétition, j'ai rencontré des archéologues, des chercheurs. » Qui se sont mis à lui parler d'archéologie expérimentale et sportive... En clair, de ce que peut apporter un athlète et un esthète du combat lorsque l'on couple ses talents aux recherches sur les gladiateurs. Tout simplement pour expérimenter des théories sur le combat, le maniement des armes, la gestuelle. « J'ai appris à connaître l'Antiquité. C'est devenu une passion. » Et il est

aujourd'hui professionnel du genre. Étrange pour ses enfants... « A l'école, quand on leur demande ce que je fais comme métier et qu'ils répondent gladiateur, ça fait bizarre... » Mais Jolan, 9 ans, le fils de Brice, s'en moque. « Je veux être gladiateur ! », annonce-t-il fièrement. A l'époque, être un champion de la gladiature, c'était souvent risquer sa vie mais aussi pouvoir devenir immortel. Et à Bliesbruck, les Acta vivent en gladiateurs, mangent en gladiateurs. « Nous avons apporté les secrets de la cuisine d'Apicius : dattes fourrées au pin et au miel, figes fraîches, samsa... » Et côté combat, ils apportent toute l'expérience acquise au fil des six années à Bliesbruck et dans tout l'Hexagone, par leur travail et par les données recueillies auprès d'archéologues. Et Brice Lopez de lancer à ses troupes : « Perseverate ». Car pour un gladiateur, ça n'est pas *diabolicum*, c'est une question de survie. Δ Vita Romana, au parc archéologique de Bliesbruck-Reinheim, ce dimanche de 10 h à 18 h.

Photo RL
Brice Lopez et son fils, Jolan (9 ans), se sont pris de passion pour le combat antique des gladiateurs.

La Cheneaudière en Été

RELAIS & CHATEAUX

Une hostellerie d'exception
Avec piscine chauffée, bain bouillonnant et sauna. Au cœur de l'Alsace, le calme et le confort d'un Relais et Châteaux

Forfait week-end (2 pers)
• 2 nuits en chambre double avec arrivée au choix : vendredi ou samedi
• un dîner à 5 plats au restaurant traditionnel, 1/2 bouteille de vin par personne au choix
• les petits déjeuners buffet des 2 jours
• l'accès piscine et sauna
au prix de 249€ par personne

Forfait coup de Cœur (2 pers)
Comprenant le dîner au restaurant «traditionnel» (5 plats + 1/2 bout. de vin et crémant /pers.).
• La nuitée en grande chambre double de luxe et le buffet petit-déjeuner.
• l'accès piscine et sauna
Valable tous les jours sauf samedi soir et veilles de fêtes.
au prix de 145€

TOUTES NOS PRESTATIONS Peuvent être offertes en bons cadeaux

HOSTELLERIE
La Cheneaudière
Calme, Luxe et Nature...
F-67420 COLROY-LA-ROCHE
Tél. 03 88 97 61 64 - Fax 03 88 47 21 73
cheneaudiere@relaischateaux.com - www.relaischateaux.com/cheneaudiere

SPORT exposition

Tour de France d'autrefois à Dabo



Photo RL
Des vélos de 1895 à 1950, à découvrir lundi, avant ou après l'entrée du peloton en Moselle, à l'office du tourisme de Dabo, jusqu'au 17 juillet.

Dix vélos retraçant l'épopée du sport cycliste de 1895 à 1950 sont exposés à l'office du tourisme de Dabo, première commune mosellane traversée par le Tour de France 2006. Cette collection, rassemblée par Guy Kottmann, est présentée pour la première fois après plusieurs années de recherches amenant jusque dans les vide-greniers du centre de la France afin de reconstituer fidèlement les montures des premiers coureurs. Difficile d'imaginer un Paris-Brest d'une traite sans freins, ni roue libre, éclairé à la lampe à acétylène ! En 1905 apparaît le premier frein, sur la roue... avant !

« Les sportifs évoluaient essentiellement sur des pistes de vélodromes », indique Guy Kottmann. Puis il a pris la route et l'évolution mécanique a suivi. Le collectionneur a même reconstitué une sacoche d'époque, avec tout son attirail de dépannage et ses fioles de fortifiants « à base de cocaïne ! » 1915, premier modèle avec changement de vitesses. 1925, on change de vitesse en pédalant en arrière... Le peloton qui va s'attaquer au col du Valsberg, lundi en fin de matinée, aurait une drôle d'allure avec ces machines d'autrefois.

LA VILLE DE MONTIGNY-LES-METZ VOUS INVITE

AUJOURD'HUI DIMANCHE
PARKING DE LA PISCINE

Montigny LIVE!
A PARTIR DE 17h

Direct 92.8 FM

JESSICA MARQUEZ
LEEE
JEREMY AMELIN
DOC GYNECO
HOUCINE
JANE FOSTIN
INDRA

PAKITO, MURRAY HEAD, ROMAIN CABON, GABRIEL EVAN, GAËLLE BIRGIN ET D'AUTRES SURPRISES...

CONCERT GRATUIT

Montigny LES-METZ
Le Republicain Lorrain
cora
AMOS

SPECTACLE montigny

Pakito, l'invité surprise de l'été

La surprise de dernière minute, l'imprévu du plateau Direct Live de Montigny-lès-Metz, ce dimanche à partir de 17 h, sera la venue de Pakito. Trois artistes, qui ont été 1^{er} et 5^e en discothèque, et qui pourraient bien être la coqueluche des plages, des boîtes et des campings de cet été.

STÉPHANE Leydecker, de Direct FM, s'est démené pour mettre sur pied un plateau d'une douzaine d'artistes et pas des moindres pour ceux qui suivent l'actualité du disque et du single. Parmi les plus côtés, il y aura Doc Gynéco, Pakito, Murray Head et sa fille, Indra, *Imagination*, Jeanne Fostin, l'ancienne de *Zouk Machine*, Jérémy Amelin, héros de la StarAc, etc. Tout ce beau monde sur une scène dressée place Pierre-de-Coubertin, près de la piscine. Pakito, c'est en réalité un concept électro de Julien Ranouilh, le producteur. « J'y travaillais depuis cinq ans. Je suis moi-même producteur d'électro et de techno », confie-t-il. « J'ai repris un titre, *Living on video*, de *Trans X*, un groupe électro des années quatre-vingt. Ce titre n'avait guère marché à l'époque mais j'aimais sa mélodie festive. Dans mon home-studio, j'ai retravaillé le son au synthé, remixé, trouvé d'autres sonorités, effets, changé quelques mesures à la fin. J'ai eu l'autorisation

de *Trans X*, pas mécontents de voir revivre et repartir leur titre. » Pakito ainsi conçu est sorti il y a déjà huit mois, en novembre 2005. Il n'a pas marché plus que cela. « Je ne visais pas le "tube" », avoue Julien Ranouilh, « mais je ne pensais pas non plus tenir aussi longtemps. *Artlay-Universal* en a fait un single deux titres qui s'est très vite classé dans les dix premiers en discothèque puis 1er au classement des clubs, et ce pendant neuf semaines, fin 2005 et début 2006. Depuis nous tenons bien la demande, le deuxième titre est devenu 5e dans les clubs. A partir de là, nous sommes bien passés sur les radios comme *Energy*, *Fun*, *Compact*. » Le show de Pakito-trois danseurs avec bande, vidéo et synthé-dure une demi-heure et met de l'ambiance. En août, Julien Ranouilh sortira un album de treize titres dans la ligne du premier. Le virtuel s'est fait homme.

R. B.

Du mercredi 28 juin au mardi 8 août 2006

Habillement

magvet

SOLDE

aussi les grandes marques

-50%

Jusqu'à

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE DES LUNDI MATIN

PRÊT-À-PORTER FEMME

VESTE TOILE IN LINEA DÉBARDEUR IMPRIMÉ
100 % coton S'OLIVER 15,95 30% 11€
69,95 40% 27€

PANTALON DÉTENTE IN LINEA
98 % coton, 2 % élast. D.C. 32,95 50% 12,95€
59,95 60% 19€

TEE-SHIRT ESPRIT
100 % coton D.C. 15,95 30% 11€

PRÊT-À-PORTER HOMME

COSTUME RAYÉ COMMANDER
96% polyester, 4% élast. 125 55% 55€
95€50

PANTALON TOILE 5 POCHE
D.C. 49,95 50% 24,95€

POLO RAYÉ BASEFIELD
D.C. 17,95 50% 8,95€

POLO MC UNI COMMANDER
100 % coton 15,95 50% 7,95€

CHEMISE ML UNI ou CARREAUX
D.C. 19,95 50% 7,95€

CHEMISE MC DÉTENTE CASAMODA
100 % coton 29,95 50% 14,95€

TEE-SHIRT SÉRIGRAPHIE ESPRIT
100 % coton 9,95 25% 7,45€

JEANNERIE

TEE-SHIRT NIKE
100 % coton 24,95 40% 14,95€

TEE-SHIRT LOGO ADIDAS
100 % coton 13,95 30% 9,55€

PANTACOURT PUMA
100 % polyester 29,95 30% 20,95€

TEE-SHIRT FEMME EDC
D.C. 9,95 25% 7,45€

JEAN LEVIS FEMME 525 86 10
98 % coton, 2 % élast. 69,95 25% 49,95€

JEAN LEVIS 501 01 94
100 % coton 74,95 30% 52,45€

Les prix s'entendent pour les tailles normales. Majoration de prix pour les grandes tailles.

METZ ACTISUD DUNIL Face Castorama Tél. 03 87 38 47 49
THONVILLE LINKLING III Parking E.Lederc Tél. 03 82 80 20 30

POLITIQUE

législatives

SOCIÉTÉ

inauguration du terrain de sport

REPÈRES

Les candidats PS validés à Paris

Réunis hier dans la capitale, à la Mutualité, les délégués du bureau fédéral du Parti Socialiste, ont désigné officiellement les candidats retenus dans chaque circonscription de France. La désignation à l'investiture pour les prochaines élections législatives faisait suite à une première réunion, qui a permis de valider le projet national du Parti socialiste.

Pour la Moselle et la Meurthe-et-Moselle, c'est Salah Haïdas, membre du bureau fédéral 54 et secrétaire PS pour la 7e circonscription, qui a recueilli la liste officielle des candidats PS retenus. Seuls restent à régler les problèmes de Longwy et de Sarrebourg.

Pour la Moselle

1ère circonscription (Metz 1) : Gérard Terrier (suppléante Jérôme Prache) ; 2e circonscription (Metz 2) : Marie-Thérèse Gansoinat (suppléant Pierre Bertinotti) ; 3e circonscription (Metz 3) : Christiane Pallez (suppléant Eric Gulino) ; 4e circonscription (Sarrebourg-Château-Salins) fait toujours l'objet de discussions ; 5e circonscription (Sarreguemines-Bitche) : Gilbert Maurer (suppléant Michel Weber) ; 6e circonscription (Forbach) : Michel Obiegala (suppléant Laurent

Kalinowski) ; 7e circonscription (Boulay-Saint-Avold) : Paola Zanetti (suppléant Gilbert Weber) ; 8e circonscription (Rombas-Bouzonville) : Jean-Marie Aubron (suppléant Joël Boroski) ; 9e circonscription (Thionville-Est) : Bertrand Mertz (suppléant Jean-Claude Champion) ; 10e circonscription (Thionville-Ouest) : Michel Liebgott (suppléant Jacky Alienti).

Par ailleurs, il est à noter que sur le plan national 15 candidats PS, issus de l'immigration, ont été désignés à l'investiture, dans le cadre des élections législatives.

Pour la Meurthe-et-Moselle

1ère circonscription (Nancy 1) : Mathieu Klein (suppléante Josiane Klaeyle) ; 2e circonscription (Nancy 2) : Hervé Feron (suppléante Geneviève Arnoud) ; 3e circonscription (Nancy 3) : Pascal Jacquemain (suppléante Catherine Fouet) ; 4e circonscription (Lunéville) : Laurence Demonet (suppléante Anne-Marie Di Marino) ; 5e circonscription (Toul) : Michel Pilot (suppléant Philippe Pinho) ; 6e circonscription (Briey-Pont-à-Mousson) : Jean-Yves Le Déaut (suppléante Cécile Hanquinet). La 7e circonscription (Longwy) fait toujours l'objet de discussions.

FAITS DIVERS

Septuagénaire retrouvée morte à Strasbourg

Une femme de 77 ans a été retrouvée morte à son domicile vendredi à Strasbourg, a-t-on appris hier de source judiciaire. La victime vivait seule. L'enquête a été confiée à la PJ. Le procureur, Jacques Louvel, s'est borné à confirmer que l'enquête s'orientait sur la piste d'un meurtre, sans plus de détails.

Meurtre à Offendorf : le mystère demeure

L'enquête sur le meurtre vendredi dans le village d'Offendorf (Bas-Rhin) d'une jeune fille de 20 ans n'a pas mis en évidence de traces d'effraction, ni d'indices d'atteintes sexuelles, a indiqué le procureur de Strasbourg, Jacques Louvel. La tenue vestimentaire de la jeune fille, qui semble avoir succombé à des coups de couteau, laisse penser qu'il n'y a « pas eu d'atteintes sexuelles ».

Meeting à la prison de Metz-Queuleu : la réinsertion par l'athlétisme

La maison d'arrêt de Metz-Queuleu accueillait, hier, un meeting d'athlétisme opposant les détenus aux meilleurs Lorrains. Une opération bénéfique à plus d'un titre.

SOLEIL cuisant au-dessus de la maison d'arrêt de Queuleu, à Metz. Il est 15 heures, déjà des groupes se forment à l'échauffement. Maillots jaunes : les détenus, affûtés au rythme d'une séance quotidienne d'une heure. Maillots bleus : la fine fleur de l'athlétisme lorrain regroupée derrière Bouabdellah Tahri et Hakim Bagy, qui dans un mois s'en iront tous deux traquer une parcelle de gloire aux championnats d'Europe, en Suède. Du bleu, du jaune : en quelque sorte France - Brésil avant l'heure, une projection qui donne lieu aux premières acrobaties verbales entre les deux camps. Les vannes fusent, les sourires aussi.

Voici Imaad Hallay et Viviane Sildillia, les fers de lance du sprint messin, qui s'emploient sans blaguer afin de garder la main sur leur supériorité de principe. Voici encore Bertrand Hozé et Philippe Goningam, le duo mosellan de la Fédération française, ambassadeurs d'une élite qui ne craint jamais de quitter les sommets. Ou Patrice Ragni et Jean Thomas, le conseiller technique lorrain et son président de Ligue, exacts au rendez-vous d'un meeting singulier, sans chrono électrique, sans coup de feu du starter, sans même un centimètre carré de tartan.

Serge Schaeffer, éducateur sportif à Queuleu, s'est chargé des invitations en vue d'inaugurer le terrain de sport fraîchement toiletté. Là où chaque matin s'organisent les séances d'entraînement destinées aux détenus les plus volontaires.

« La tête s'évade »

« J'ai fait plusieurs maisons d'arrêt, toutes ne proposent pas ce genre d'activités, témoigne Chérif, un Stras-



Sophie Bleuet, qui dirigera la maison d'arrêt de Queuleu à la rentrée, procède à l'inauguration du terrain de sport devant les athlètes et les détenus.

bourgeois de vingt-neuf ans. Cette petite heure de sport le matin, ça aide à mieux respirer. Le corps reste en forme, mais la tête, elle, peut s'évader. » Serge Schaeffer explique que les bénéficiaires du programme « sport supplémentaire » sont sélectionnés selon deux critères. Primo, les aptitudes à la pratique athlétique. Secundo, la discipline générale. « Les liens créés n'ont rien à voir avec les rapports

qu'entretiennent les détenus avec les surveillants. Ce qui peut d'ailleurs parfois poser des difficultés. On est dans une démarche visant au progrès. Vraiment. Plusieurs anciens détenus ont ensuite signé une licence sportive à leur libération, ils ont pris goût à l'athlétisme. Il n'est pas rare également que certains détenus transférés dans d'autres établissements me contactent afin que je leur

prépare des plans d'entraînement. »

Hier, Serge Schaeffer s'est improvisé chef de jury : il avait concocté plusieurs séries de 100 m et un concours de saut en hauteur, à l'issue duquel le Messin Xavier Bernat, en lice l'an dernier aux championnats de France, a effacé une barre à 1,90 m, le maximum autorisé par les installations de Queuleu. Pointes et barbelés, shorts et uniformes, le tout dans une

ambiance franchement décalée ayant fourni le prétexte à une cohabitation spontanée et fraternelle. « Je suis une habituée du rendez-vous, dit Viviane Sildillia, qui disputera dans trois semaines les championnats de France à Nancy. Pour moi, le sport peut devenir un facteur de réinsertion pour le futur. On se doit d'être là. »

P. T.

Tentative d'enlèvement

Vendredi vers 16 h 45, à Vesoul (Haute-Saône), un enfant de 10 ans a été victime d'une tentative d'enlèvement. Il marchait en ville lorsqu'il a été approché par un individu d'une cinquantaine d'années circulant à bord d'une Citroën break.

L'homme a fait mine d'avoir perdu son chemin. Le bambin s'est approché, le conducteur a déplié une carte routière et en a profité pour passer son bras dans le dos du garçonnet l'empêchant de s'en aller. Mais au même moment, un témoin de la scène a mis un coup de klaxon ce qui a fait fuir l'agresseur.

Une plainte a été déposée à la gendarmerie qui a aussitôt déclenché le plan Milan.

Hangar agricole en feu

Un des hangars de la ferme d'Alfred Meyer, exploitant agricole installé route de Rémering à Grundviller, à quelques kilomètres de Sarreguemines, a pris feu.

A l'intérieur, les réserves de foin et du matériel agricole ont été réduits en cendres. Les enquêteurs des brigades de Puttelange et Sarrebrévil ont privilégié la piste accidentelle.

Noyade dans un étang

Un jeune homme âgé de 20 ans s'est noyé hier après-midi alors qu'il se baignait dans un étang situé sur la commune de Commenailles (Jura), au nord de Lons-le-Saunier, a-t-on appris auprès des pompiers.

La noyade, survenue alors que la victime passait la journée avec un groupe d'amis, s'est produite vers 16 h 30, pour une raison encore indéterminée. A leur arrivée, les secours n'ont pu que constater la mort du jeune homme.

HARIBO présente

GRATUIT

des JEUX, des BONBONS, des CADEAUX et ton 1er PERMIS VÉLO

dates et lieux sur www.haribo.com

lundi 3 juillet - Bd Grande Duchesse Charlotte Esch/Alzette de 13h30 à 17h30

HARIBO, C'EST BEAU LA VIE, POUR LES GRANDS ET LES PETITS !

IDEES WEEK-END AU DEPART DU LUXEMBOURG

Rome

644€ TTC*

Séjour 4 jours/3 nuits
Du 08 au 11/09/06
Hôtel 3*, en petit déjeuner - Visite guidée avec déjeuner
Vol A/R, taxes et transferts inclus

Vienne

692€ TTC*

Séjour 4 jours/3 nuits
Du 15 au 18/09/06
Hôtel 4*, inclus 2 dîners, 2 déjeuners au restaurant et 1 dîner viennois
Visite guidée selon programmes
Vol A/R, taxes et transferts inclus

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS DANS NOS AGENCES DE VOYAGES * (06,15€ TTC/mois)

RL VOYAGES : METZ 0826 825 241* • BITCHE 03 87 96 05 31 • BOUZONVILLE 03 87 78 56 10 • BRIEY 03 82 47 11 30
• CREUTZWALD 03 87 90 17 32 • FORBACH 0826 825 242* • HAGONDANGE 03 87 71 41 89 • HARANGE 03 82 85 51 91
• JARNY 03 82 33 58 82 • JOEUF 03 82 22 27 13 • LONGWY 0826 825 245* • MERLEBACH 03 87 29 67 29
• SAINT-AVOLD 0826 825 246* • SARREBOURG 03 87 03 05 40 • SARREGUEMINES 0826 825 243*
• THIONVILLE 0826 825 244* • VILLERUPT 03 82 89 30 51 • FRANTOUR : METZ 0826 825 250*
CARLSON WAGONLIT TRAVEL : LONGWY 0826 825 694* • SARREGUEMINES 0826 825 248*
• THIONVILLE 0826 825 249*

ÉDUCATION
baccalauréat

Dans le labyrinthe de l'organisation

Les résultats des séries technologiques et générales du baccalauréat seront connus demain. Mais pour arriver jusqu'aux panneaux d'affichage, quel parcours ! Qu'on se le dise : pour le bac, il n'y a pas que les candidats qui sont mis à rude épreuve.

CETTE année, le baccalauréat n'a pas commencé le 12 juin dernier comme on l'a pourtant affirmé ici ou là. Ni même au mois de mai en même temps que certaines épreuves anticipées. Non, non. Cela ne se passe jamais comme ça d'ailleurs. Au sein des services centraux du rectorat, c'est en décembre que l'épreuve du bac débute tous les ans. Avec la réception des maquettes des sujets de l'ensemble des épreuves prévues dans l'académie. « **Nous les gardons dans un coffre hyper-sécurisé** », affirme Pierre-Jean Vergès, directeur de cabinet du recteur Leroy. Concrètement, le rectorat assure, à ce stade de la préparation, la reprographie des sujets et leur "dispatching" dans les enveloppes. C'est par ce moyen qu'est assuré le routage par département, centre d'examen et même salle, en fonction du nombre de candidats attendus. Ces enveloppes demeurent au rectorat jusqu'au dernier moment, les établissements ne stockent les sujets que quelques heures, au maximum quelques jours. Sur le déroulement des épreuves proprement dit, chaque candidat a sa propre idée... Que ces derniers sachent simplement que les personnels se « **plient en quatre** » pour que tout aille bien.

5 500 enseignants mobilisés

A l'issue des épreuves, l'anonymat des copies devient LA grande affaire : grâce à un système de double étiquetage — numéro unique d'un côté, patronyme de l'autre —, il assure une parfaite équité au moment de la correction. « **Après chaque demi-journée d'examen, les copies ramassées sont acheminées au rectorat** », explique encore Pierre-Jean Vergès. Là, elles sont collationnées, comptées et re-remptées. Puis, quand tous les lots sont arrivés, les copies sont réparties parmi les correcteurs. Cette année, quelque 5 500 enseignants ont été mobilisés, responsables chacun d'un nombre variable de copie en

fonction des disciplines : 50 environ pour l'histoire-géo, plus de 80 pour la philosophie, parfois plus dans les matières scientifiques... Cette année, toutes les notes sont arrivées au rectorat via un site internet lui aussi « **hyper-sécurisé** », avant le 27 juin, dix heures du matin, délai de rigueur. Le marathon dénommé "nuit du bac" dans les couloirs du rectorat a alors débuté. « **Cela a duré jusqu'à trois heures du matin** », affirme encore le directeur de cabinet du recteur. Une très longue soirée pour les personnels alors que la France battait l'Espagne en huitième de finale de la coupe du monde ! Dur.

« Les jurys sont souverains »

Pour autant, pas le droit à l'erreur : au menu des fonctionnaires de service ce soir-là, le traitement informatique des notes et la levée — automatisée — de l'anonymat, à chaque numéro correspondant un nom. Vendredi dernier, c'était au tour des jurys de se réunir, relevés de notes et dossiers scolaires sous les yeux. Présidés par un universitaire assisté de correcteurs, ces derniers ont la tâche de repérer les aberrations — candidat excellent ayant "flanché" par exemple — et, si possible, d'y apporter une solution. « **Les jurys sont souverains et peuvent accorder les quelques dixièmes qui manquent à une moyenne pour avoir le droit d'aller à l'oral, avoir l'examen ou encore obtenir une mention. C'est la procédure de rachat** », explique Pierre-Jean Vergès. Vendredi soir, les corrections éventuelles ont été saisies à leur tour et les relevés définitifs édités.

Autant dire qu'à cette heure, le sort en est définitivement jeté. Il ne reste qu'à croiser les doigts et à aller scruter les affichages, demain à partir de dix heures dans les centres d'examens.

H. B.



Avant la publication des résultats — ce sera lundi à partir de huit heures — les services du rectorat aussi ont subi l'épreuve du bac.

« France-rumeur-examen.fr »

Ça s'appelle une "boulette" dans le langage courant. Ou un mauvais aiguillage, c'est selon. Ou encore une fausse information qui peut être vraisemblable. En tout cas, lorsque ce lycée thionvillois a pris contact vendredi dernier avec l'inspection académique à Metz pour savoir à quelle date les enseignants pourraient consulter les résultats de ses élèves de CAP et de BEP, tout le monde est tombé des nues. La réponse ? « *Vous ne pouvez plus les consulter en avance, comme avant. Depuis cette année, les résultats ont été vendus au site France-examen.com*

Si vous voulez les avoir, c'est 3 euros. Allez voir sur le site ». Stupeur et tremblements chez les enseignants sur le mode « *c'est un scandale, c'est pas équitable ! Vous vous rendez compte où en est le service public ?* ». Vérification faite, cette histoire se rapproche plus du faux nuage toxique au-dessus de Metz, le 20 juin dernier, que d'un dévoilement de l'Education nationale, cédant aux sirènes du privé. Explications de Pierre-Jean Vergès, directeur de cabinet du recteur de l'académie de Nancy-Metz. « *J'ai vérifié. Il n'existe*

aucun système payant de genre pouvant donner les résultats par avance. Les résultats sont donnés le 3 juillet, par exemple, pour le bac général. L'affichage est prévu à 10 h et tous les candidats qui désirent les consulter par internet peuvent le faire sur le serveur académique www.ac-nancy-metz.fr munis de leur matricule et de leur convocation. Les sites payants peuvent utiliser les résultats globaux, accessibles à tous, une heure plus tard. Voilà, c'est tout ! ».

A. M.

Tous les résultats du baccalauréat paraîtront dans nos éditions de mardi

Le standing à SAINT-AVOLD

Habiter, investir... Profitez d'une situation exceptionnelle

- Idéale en résidence principale
- Appartements 3, 4 ou 5 pièces
- Chauffage individuel
- Parking souterrain

Résidence L'ÉCRIN
Rue Mangin

Agence Didier LION
65, rue Hirschauer - 57500 SAINT-AVOLD
03 87 92 28 02

Prestations de qualité

Pour votre sécurité :

- Nettoyage par filtration et restitution du fioul
- Élimination-recyclage des déchets mazoutés :
 - dégazage,
 - dépollution,
 - démontage des citernes
- Test d'étanchéité mise en conformité des stockages

FIOL NET
www.fioul-net.com

 Tél. 03 87 60 07 63
Port. 7j/7 : 06 76 47 74 81

HÔTEL-RESTAURANT Verté Vallée

 550 m², espace forme, 1 piscine et 1 parcours aquatique espace musculation, espace sauna et hammam, centre balnéothérapie Thalgo et Spa

OFFRES ESTIVALES

Du 26 juin au 31 juillet 2006

Chambres de 90 € à 160 € de 2 à 4 personnes

Supplément demi-pension (1 repas + 1 petit-déjeuner) à 34 € par adulte et par jour à 17 € par enfant jusqu'à 12 ans révolus par jour

Pour tout séjour de 6 nuits avec une arrivée le dimanche

1 NUITÉE OFFERTE (UNIQUEMENT LA CHAMBRE)

Pour tout séjour de 7 nuits avec une arrivée libre

1 NUITÉE OFFERTE (UNIQUEMENT LA CHAMBRE)

GRATUITÉ ENFANT

Du 25/06 au 31/07/06, nous offrons la demi-pension (1 repas + 1 petit-déjeuner) pour 1 enfant dans la chambre des parents jusqu'à 8 ans révolus

 Parc de la Fecht - 10, rue Alfred-Hartmann - 68140 MUNSTER
Tél. 03 89 77 15 15 - Fax 03 89 77 17 40
CONSULTEZ NOS OFFRES SUR : www.vertevallee.com
E-mail : contact@vertevallee.fr

Du lundi 3 au samedi 8 juillet 2006

POUR LES SOLDES, ON A VU GRAND!

MULTIMEDIA
8 ORDINATEUR PORTABLE PACKARD BELL R1800

 Processeur Intel Céléron Mobile M370 - Mémoire 512 Mo DDR - Disque dur 50 Go, Graveur DVD ± RW double couche - Vidéo partagée 64 Mo + sortie vidéo - Écran 15,4" TFT, Wifi B/G - x 3 USB 2.0 - Modem 56k V92 - carte réseau - Batterie li-ion - Poids 2,8 kg. Garantie 1 an extensible à 3 ans + 199 € ~~699€00~~ **599€00**
15 UNITÉ CENTRALE FUJITSU SIEMENS SCALEO B30001

 Processeur AMD Sempron 3000+ - Mémoire 512 Mo DDR - Disque dur 160 Go, vidéo intégrée AGP x 8 - Graveur DVD Dual double couche - 3 ports USB 2.0 - Sortie audio, logiciel Microsoft Windows XP Édition familiale - Intervideo média one. Garantie 1 an extensible à 3 ans + 179 € ~~479€00~~ **299€00**
10 IMPRIMANTE CANON IP 6210

 Imprimante jet d'encre - 6 couleurs - Écran LCD 6,3 cm - 4.800 x 1.200 - Compatible Pictbridge, Lecteur de cartes - Impression sans marge, Garantie 1 an ~~119€00~~ **79€00**
100 POLAROÏD KIT DE RECHARGEMENT

 pour cartouche d'encre ~~24€50~~ **5€00**
200 OFFRE SKYPE CD + microcasque
~~7€50~~ **1€00**
ÉLECTROMÉNAGER/MEUBLES
15 LAVE-VAISSELLE SELECLINE SLVE 5274

 Capacité 12 couverts, garantie 2 ans extensible à 5 ans ~~199€00~~ **199€00**
20 MACHINE À COUDRE TOYOTA

 Garantie 1 an ~~149€00~~ **99€90**
10 CAFETIÈRE À DOSETTES SEB SUPREMIA

 Garantie 1 an ~~69€90~~ **49€90**
10 LAVE-LINGE FRONTAL FAURE FWF 3135

 Capacité 5 kg, classe A/A/B, essorage variable 1.300 tours, départ différé 12 h. Garantie 2 ans extensible à 5 ans ~~499€00~~ **399€00**
12 ENSEMBLE 2 CANAPÉS CUIR ET LOOK PRIMO

 Coloris prune, 3 places + 2 places ~~599€00~~ **299€00**
Bonnes affaires
FOIRE AUX DIQUES DURS* ET AUX CLEFS USB*

 Exemples
DISQUE DUR SEAGATE interne 200 Go ~~129€00~~ **79€00**
CLEF USB EMTEC 256 Mo ~~14€99~~ **9€99**
SON
8 TÉLÉVISEUR PLASMA PHILIPS 42PF3320

 Écran 107 cm - 852 x 480 pixels - contraste 3000:1 - S-vidéo - DVI - 2 péritel. Garantie 2 ans extensible à 5 ans ~~1.490€00~~ **1299€00**
20 TÉLÉVISEUR LCD THOMSON 32LB030B5 + MEUBLE WILSON

 Écran 80 cm - 1.280 x 768 pixels - contraste 1000:1 - S-vidéo - PC - Péritel. Garantie 2 ans extensible à 5 ans ~~1.368€00~~ **999€00**
15 AUTORADIO CD MP3 Lenco CS 174 USB

 tuner digital - 4 x 40 W - façade détachable - 18 présélections de station. Garantie 1 an ~~119€00~~ **79€00**
30 LECTEUR DVD WILSON W211

 Lecture DIVX - lecture JPEG - lecture cartes mémoire - Garantie 2 ans ~~59€90~~ **49€90**
BAZAR
20 SET BATEAU GONFLABLE

 + palmes + gilet + masque + tuba ~~24€90~~ **12€45**
79 JEU DE TENNIS VIRTUEL

 liaison infrarouge, 4 capteurs ~~59€95~~ **23€62**
100 POUPÉE SHELLY NUAGE

 et son cheval ~~13€99~~ **6€99**
50 ÉTAGÈRE 4 NIVEAUX

 en pin brut 120 x 60 x 29 cm ~~10€00~~ **5€00**
38 MUSIC BOX

 165 mm, 2 voies, 4 ohms, 300 w ~~25€00~~ **12€50**
30 BATTERIE

 12 pièces cuisson ~~16€00~~ **8€00**
20 SERVICE 72 PIÈCES

 fleurs ~~25€00~~ **12€50**
100 TONDEUSE ÉLECTRIQUE

 900 w, lame 33 cm, bac de ramassage 27 l ~~49€90~~ **24€95**
30 TONDEUSE ÉLECTRIQUE

 1300 w, lame 37 cm, bac de ramassage 35 l ~~79€99~~ **39€99**

LA VIE. LA VRAIE. SEMÉCOURT

 Autoroute A4
Sortie 36

Auchan

 du lundi au samedi de 8 h 30 à 21 h - www.auchan.fr

B. Labbé, dernier maître de forge

Dominique Da Costa, de Longwy, signe un portrait très documenté de Bernard Labbé. Une véritable enquête menée durant trois années auprès du dernier maître de forge du Pays haut. C'est le témoignage de l'industriel et de l'élu local âgé de 80 ans.



Les travaux de recherche de Dominique da Costa portent sur la mémoire, le témoignage à chaud confrontés à la modernité.

IMPRESSIONNANT. Docteur en sciences de l'éducation nationale, Dominique Da Costa a soutenu une thèse sur le patrimoine culturel de la sidérurgie. Il signe aussi, aux Editions Serpenoise, un livre très bien documenté, *Bernard Labbé au nom du fer*. « Mon père était un immigré portugais. J'ai grandi à Herseange, explique l'auteur. J'ai toujours été passionné par l'histoire locale, par la mémoire de ces hommes travaillant dans la sidérurgie ».

Trois ans de rencontres avec Bernard Labbé ont été nécessaires à l'auteur. « C'était un défi intellectuel car je n'étais pas de la même sensibilité politique. Le premier face-à-face a été déterminant. M. Labbé a vite remarqué que je connaissais le sujet. La suite fut un pur bonheur, fait de rencontres chaleureuses, dans son bureau constellé d'une galerie de portraits familiaux. C'était un retour sur lui-même, du dernier représentant en vie d'une lignée de patrons de la sidérurgie ». Jean-Joseph, l'ancêtre de Bernard Labbé est né sous le Consulat, en 1801. Il fonde l'usine de Gorcy, puis celle de Mont-Saint-Martin.

Dominique Da Costa a puisé dans les archives familiales des Labbé mais aussi dans les siennes. Il rassemble en effet un fonds personnel sur la sidérurgie. Il est directeur d'une bibliothèque et de l'association pour la diffusion de la culture. Et pour conclure, l'auteur souligne : « Par ces entretiens retraçant un demi-siècle de saga industrielle et politique, je démontre que la mémoire vivante est bien plus riche qu'une exposition d'objets, de bâtiments ou de lieux chargés d'histoire. »

Le lecteur est invité à parcourir cette mémoire vivante, au travers de tableaux évoquant tour à tour l'entourage familial de Bernard Labbé, l'expansion à la débâcle indus-

Un « K » exceptionnel : l'hôtel des Klein à Baerenthal

C'est un cas, « K » étant l'hôtel que Jean-Georges Klein vient d'ouvrir, à deux pas du réputé restaurant L'Arnsbourg. Dans un cadre d'exception, le chef mosellan reçoit ses hôtes, comme chez lui, en compagnie de Nicole, son épouse. Impressions.

CELA faisait trois-quatre ans qu'on y pensait, ma femme et moi. Et voilà, c'est fait ». Souriant et disponible, Jean-Georges Klein, chef trois fois étoilé de L'Arnsbourg à Baerenthal, jette un regard attentif et attendri sur sa nouvelle création, cette fois hôtelière, le « K », « douze chambres et suites, ouvertes sur la nature et alliant modernité et confort ».

Répondant à de nombreuses demandes de gastronomes, clients de L'Arnsbourg, qui désiraient prolonger ce moment d'exception culinaire dans un espace de repos et de détente proche, Jean-Georges Klein s'est rappelé que son père avait envisagé, jadis, de construire un petit hôtel. Il avait donc acheté à l'ONF, une clairière en surplomb de l'auberge familiale, mais le projet était resté lettre morte. Trente ans plus tard, Jean-Georges, avec le soutien de son épouse Nicole, a repris le flambeau. Après la présentation de six ou sept projets, c'est finalement celui de l'architecte du restaurant gastronomique qui a été retenu.

Lumière et transparence

Après neuf mois de travaux, d'août 2005 à avril 2006, Norbert de Christe pour l'extérieur, Bernard Wilhelm pour l'agencement intérieur, ont réalisé une « merveille », un bâtiment de trois étages aux lignes pures, orienté plein sud, qui donne immédiatement une impression de grandeur et de sérénité. Niché dans la nature sylvestre avec laquelle il fait corps, l'hôtel se signale par de grandes baies vitrées qui laissent une douce lumière inonder un espace inté-



Nicole et Jean-Georges Klein sont légitimement fiers de leur superbe "bébé", le « K ».

rieur aussi zen que confortable. La décoration de style contemporain, la profusion de bois et de verre, l'ambiance feutrée et épurée, prolongent l'impression de quiétude que le visiteur ressent dès l'entrée dans l'hôtel. Les douze chambres et suites sont sources de la même satisfaction, matérielle et sensorielle.

Toutes différentes dans leur conception et leur décor (fruit des concepts de deux Haut-Rhinois, Fernand d'Onofrio et Sylvie Herzog), les chambres sont baignées de lumières et de transparence : l'aménagement mêle matériaux nobles et lignes pures. L'espace est dominé par un lit « king size », baignoire double

(parfois au milieu de la pièce), sauna. De larges baies vitrées (et) ou une terrasse, donnent une vision à la Rousseau sur la forêt de pins et la vallée de l'Unter-muhlthal. Dans ce cadre d'exception, un éventail de commodités comme air conditionné, coffre-fort, tv à écran plat... est également de la partie !

Sans nul doute, ce « K » (jeu de mot avec le nom de famille Klein qui a plu à son concepteur), est une réussite, un hôtel merveilleux où Jean-Georges et Nicole désirent recevoir leurs hôtes « comme si c'était à la maison ». C'est ce qui se passe d'ailleurs chaque matin quand le chef lui-même vient vous servir un petit-déjeuner, lui aussi miri-

fique, avec ses fines viennoiseries, pains divers et vrais jus de fruits, confitures divines (églantier, pamplemousse...), charcuterie alsacienne de qualité, plateaux de fromages affinés, œufs, céréales... De quoi être rassasié

et ravi. Dame, un chef trois fois étoilé qui vous tranche à l'envie une rosace d'un jambon de rêve... Assurément, le « K » est exceptionnel !

Gaston SCHWINN.

Investissement : 2,1 M€

L'exceptionnel a un prix. Pour la construction du « K », la famille Klein a investi 2,1 millions d'euros. A signaler dans la conception, l'utilisation de la chaleur du sol, récupérée à l'aide de huit sondes, à 150 mètres, avant d'être diffusée. Pour les chambres, les clients ont le choix entre des espaces qui ont pour nom Lavande, Poivre, Caviar, Risotto, Framboise, Gingembre, Cèpe, Gaspacho, Vanille, Mangue, Aubergine, Cannelle. Tout un menu !

Répondre aux besoins

Un problème est souvent invoqué par les gastronomes qui découvrent les « menus dégustation » des chefs étoilés. Quand ces tables sont situées hors grande agglomération, ou loin d'un hôtel, celui qui sacrifie à la bonne chère se pose parfois la question cruciale de : « Boire ou conduire ». Désirant « répondre aux besoins » exprimés, des restaurateurs font construire des chambres hôtelières. C'est le cas du « K » mais aussi, par exemple, de La Lorraine à Zouffignen et du Soldat de l'An II à Phalsbourg où sept chambres seront proposées aux clients dès ce début du mois de juillet.

ENVIE D'AILLEURS ?

SORTIES « SHOPPING » ET DÉCOUVERTE EXPRESS

PARIS : shopping 15 et 22 juillet, 5, 12, 19 et 26 août	25€
14 JUILLET À PARIS (festivités Fête nationale)	25€
BRUGGE : 8 et 24 juillet, 12 et 14 août, 2 septembre	25€
AMSTERDAM : 12 et 26 août	35€
MILAN : (capitale de la mode) du 25 au 27 août	49€
LONDRES : shopping du 14 au 16 juillet et du 18 au 20 août	57€
PRAGUE : journée « lumières » du 21 au 23 juillet et du 18 au 20 août	57€
LILLE : la grande braderie, 2 septembre	29€

DISNEYLAND PARIS Amusez-vous !

22 juillet, 19 et 26 août, à partir de	57€
EUROPAPARK	
12, 14 et 26 août	49€

LES AUTOCARS DE LA PLAGE

Départs garantis en juillet, août et septembre

COSTA BRAVA - Lloret de Mar (ou région) : 1 semaine en hôtel *** supérieur	A partir de 320€
ADRIATIQUE - BELLARIA : 1 semaine en hôtel *** et pension complète	A partir de 365€

AUTOCAR

TYROL - GALTUR PERLE DES ALPES

6 jours/5 nuits... A partir de 350€

Dans un paysage de carte postale... Un grand bol d'air montagnard. Transport en autocar. Hôtel *** pension complète, visites guidées et excursions incluses

Du 17 au 22 juillet - du 5 au 10 août - du 12 au 17 août - du 11 au 16 septembre.

DÉCOUVERTE DES ALPES TYROLIENNES

8 jours/7 nuits... A partir de 545€

Krimml - Kramsach - Grossglockner - Salzburg - Innsbruck - Les Alpes de l'Achensee. Transport en autocar - hôtel **** pension complète, visites guidées et excursions incluses

Du 15 au 22 juillet - du 8 au 15 août - du 19 au 26 août - du 26 août au 2 septembre - du 2 au 9 septembre - du 9 au 16 septembre.

ITALIE - LES LACS ITALIENS

6 jours/5 nuits... A partir de 440€

Lac Majeur - Lac d'Orta - Lac de Côme - Lac de Gard - Vérone Transport en autocar - hôtel *** Pension complète, visites guidées et excursions incluses

Du 22 au 27 juillet - du 18 au 23 août - du 11 au 16 septembre - du 29 septembre au 4 octobre.

Départs garantis pour :

- BALADE IRLANDAISE
- PROMENADE ÉCOSSAISE

LES RONDES DE LA DÉCOUVERTE

CORSE - LA RONDE CORSE

8 jours/7 nuits (vol Luxair) ... A partir de 1.085€

Une découverte complète de l'île de Beauté au départ de Luxembourg Transfert Luxembourg - St-Florent - Bastia - Bonifacio - Propriano - Les Aiguilles de Bavella - Corte - Porto - Calanque de Piana - Ajaccio - Calvi - Ile-Rousse - La Balagne - Le Désert des Agriates, hôtels ** en pension complète et excursions comprises. Du 9 au 16 septembre - du 16 au 23 septembre

PORTUGAL - RONDE PORTUGAISE

8 jours/7 nuits ... A partir de 1.079€

Une découverte des richesses et traditions portugaises Transfert Luxembourg - Porto - Espinho - Aveiro - Coimbra - Tomar - Fatima - Batara - Alcobaca - Obidos - Cascais - Estoril - Lisbonne - Circuit en hôtels *** en pension complète avec guide francophone

Du 18 au 25 septembre - du 16 au 23 octobre

ESPAGNE - RONDE ANDALOUSE

8 jours/7 nuits ... A partir de 1.196€

Une découverte de cette belle et riche région de l'Espagne du Sud Transfert Luxembourg - Torremolinos - Gibraltar - Jerez - Cadix - Ronda - Antequera - Cordoue - Grenade - Séville - Almunecar. Circuit en hôtels **** en pension complète avec guide francophone

Du 6 au 13 septembre - du 4 au 11 octobre

HORIZONS LOINTAINS

COCKTAIL ANTILLAIS COMBINÉ MARTINIQUE/GUADELOUPE

12 jours /10 nuits ... A partir de 1.450€

Transfert de la région vers Paris - Le Sud impérial - Sainte-Lucie - Le Nord tropical - Transfert croisière vers la Guadeloupe - La Grande-Terre - Gosier - Les Saintes - Pointe-à-Pitre. Hôtels *** en demi-pension et excursions comprises.

Du 2 au 13 octobre - du 6 au 17 novembre - du 5 au 16 décembre

Ces voyages et votre catalogue "Vacances 2006" au départ de la région également disponibles dans les agences des réseaux

pour connaître le détail de toutes nos offres

www.euromoselleloisirs.fr

Euro Loisirs Moselle

Rue Pilâtre de Rozier-BP40097-57192 Florange Cdx-SAS au Capital de 38 000 €-Siret 343 611 257 00084
R.C. Thionville B 75 343 611 257 - R.C.P. - AGF - 87, rue de Richelieu - 75002 Paris
Garant : Société Générale - 5759, rue Serpenoise - BP 167-57021 Metz Cedex 1 - LIC 057 95 0005

LES 1^{ER} ET 2 JUILLET 2006

AU GOLF DE LA GRANGE-AUX-ORMES À MARLY

TOUTE LA GAMME LEXUS EXPOSÉE

ESSAIS POSSIBLES SUR RENDEZ-VOUS

JÉROME BAYLE

TÉL. 06 09 04 79 46

Menuiseries Bois et PVC

03 87 86 14 55

FABRICANT ET POSEUR DEPUIS 1934

RCS SARREGUEMINES B 331 260 752

142, rue Poincaré - 57340 MORHANGE

www.serplaste.fr

VÉRANDAS • PORTES-FENÊTRES

PRIX COMPÉTITIF

DEMANDEZ UN DEVIS GRATUIT, vous serez agréablement surpris

Simulation de votre projet par ordinateur GRATUITE !!

FABRICANT INSTALLATEUR

Partenaire aliplast® Laquage garantie 15 ans

Grau

s.a.r.l. TALANGE 03 87 17 20 61 (à côté de MÉQUISA)

Marché aux puces de Moyeuve

Le marché aux puces, organisé par l'Ajam à Moyeuve-Grande, aura lieu le dimanche 9 juillet, (et non ce 2 juillet comme annoncé dans Lorraine en Fête d'hier) toute la journée parking Thorez, place du Moulin et rue Jean-Burger. Buvette et restauration assurées. A noter qu'il sera annulé en cas de mauvais temps.

Parution publicitaire non contractuelle soumise à conditions particulières à voir dans nos agences.

7 JOURS EN POLITIQUE

L'homme de la semaine

Son retour soigneusement orchestré sous la forme d'une pré-déclaration de candidature a rebattu les cartes dans la course à la présidentielle au PS. Revenu dans une vie politique qu'il n'a jamais vraiment quittée, Lionel Jospin doit maintenant réussir le plus difficile : convaincre les militants socialistes qu'il peut faire mieux que Ségolène Royal en 2007.



Photo AFP

La petite phrase

« Que dans la période des préliminaires il y ait un peu d'échauffement, d'impatience, que d'aucuns souhaitent rentrer plus rapidement dans la phase réelle (du débat politique), c'est bien normal. » Dominique de Villepin, mercredi, lors de sa conférence de presse mensuelle.

Le chiffre : 16 %

La dernière cote de popularité de Jacques Chirac, selon le baromètre mensuel TNS-Sofres du Figaro magazine. Dominique de Villepin est à 17 %. Le couple exécutif continue de battre tous les records d'impopularité.

L'erreur de la semaine

« Je souhaite pouvoir aller en finale avec l'équipe de France, contre le Brésil ou contre quelqu'un d'autre ! », claironnait Jacques Chirac lundi sur TF1. Le chef de l'Etat n'avait visiblement pas mis à jour ses fiches. Après sa victoire contre l'Espagne, la France affrontait le Brésil hier soir... en quart de finale. Pour se faire pardonner son erreur, Jacques Chirac est allé à Francfort soutenir les Bleus.

La question qui dérange

Une émission en direct présente toujours des risques. Invité mercredi soir de France 3 pour parler de son projet de loi de prévention de la délinquance, Nicolas Sarkozy n'a pas apprécié d'être interrogé... sur sa vie de couple. « On vous voit à nouveau en couverture des magazines. Vous recommencez à exposer votre vie privée ? », a demandé innocemment la journaliste Audrey Pulvar. Cette question « indiscrette » a fait bondir le ministre de l'Intérieur. « C'est extraordinaire, vous me posez cette question au lieu de me poser une question sur un texte de loi ! », s'est-il emporté.

L'appel du pied

Profitant de la présence de nombreux journalistes à la conférence de presse mensuelle de Dominique de Villepin, Azouz Begag leur a demandé de « faire un peu de pub » pour le portail Internet « diversité-emploi.com », qu'il vient de lancer pour aider des jeunes d'origine étrangère à trouver du travail. Le ministre délégué à la Promotion de l'Égalité des chances et protégé du Premier ministre n'a apparemment pas les moyens de s'offrir des pages dans les journaux.

La méchanceté

Douze ans après, le feu couve toujours entre chiraquiens et anciens balladuriers. Exaspéré par les critiques des sarkozystes Patrick Devedjian et Pierre Lellouche après l'intervention de Jacques Chirac, le chiraquien François Baroin n'a pas résisté au plaisir de les aligner : « M. Devedjian est une fine mouche, il a du verbe, il prend beaucoup de plaisir à être le meilleur buteur de la Coupe du monde contre son camp. C'est son rôle depuis toujours. Et Lellouche, c'est pareil. » Un partout, balle au centre.

PS : les présidentiables derrière le projet

Le projet socialiste pour 2007 a été ratifié hier à une majorité écrasante par la convention nationale du PS. Les présidentiables ont ainsi mis leurs rivalités entre parenthèses.

PARIS.— Les socialistes ont affiché leur unité autour de leur projet pour 2007, ratifié hier à une écrasante majorité, mettant entre parenthèses la compétition entre les candidats à l'investiture du PS pour l'élection présidentielle. Sans surprise, le premier secrétaire du parti François Hollande a été la vedette de cette journée : s'ils ont eu quelques mots pour la presse à leur arrivée au palais de la Mutualité à Paris, Ségolène Royal, Laurent Fabius, Dominique Strauss-Kahn et Jack Lang ne se sont pas exprimés à la tribune.

M. Hollande s'en est pris particulièrement au probable candidat de la droite, Nicolas Sarkozy, qui fait campagne sur le thème de « la rupture » et de « la France d'après ». « Comment peut-on rompre avec une réussite ? », a-t-il lancé, très applaudi. Si le président de l'UMP parle de « la France d'après », « c'est donc que la France d'aujourd'hui ne lui plaît guère ! », a attaqué encore le numéro un socialiste. « S'il n'est pas heureux, qu'il parte » du gouvernement, a ajouté M. Hollande. Alors que la droite a mené une offensive sur le coût des mesures socialistes, qu'elle chiffre à 115 milliards d'euros, François Hol-

lande a rétorqué que les socialistes n'avaient « aucune leçon à recevoir » de la majorité qui « a creusé tous les déficits ». Le PS évalue le coût net de ses mesures à 30,7 milliards d'euros.

M. Hollande, qui n'exclut pas d'être lui-même candidat à l'investiture, s'est fait le champion du projet, alors que certains présidentiables y voient « un socle » ou « un cadre » plutôt qu'un engagement contraignant. Ce projet, a-t-il dit « est un contrat avec le pays, un contrat avec le changement, nous en sommes les premiers signataires ». M. Hollande a aussi appelé tous les partis de gauche qui veulent gouverner à se retrouver « dès le mois de septembre pour définir des propositions communes et donner aux Français la perspective d'un gouvernement commun ». Le numéro 2 du PS François Rebsamen a par ailleurs indiqué que le parti organiserait des débats entre les candidats à l'investiture présidentielle « par voie audiovisuelle ». Enfin, aux législatives, le PS présentera « 49 % de femmes » et 23 candidats au titre de « la diversité » de la société, désignés directement par la direction.



Photo AFP

Les propositions de la direction ont été votées à une très forte majorité, mais les fabiusiens ont voté contre, reprochant à la direction d'avoir « instrumentalisé la parité et la diversité » au détriment de leur courant.

Pas de mariage Royal

Epouser François Hollande « n'est pas d'actualité », a clarifié hier Ségolène Royal alors que plusieurs organes de presse lui prêtaient l'intention de dire « oui » à son compagnon depuis vingt-cinq ans. Si elle déclare comprendre la « curiosité », la présidentiable PS préférée des Français entend « protéger » sa vie privée et familiale. Tout est parti de l'invitation lancée il y a quelques jours par le président de la Polynésie française Oscar Temaru, qui a proposé au couple vedette du PS de les marier à Tahiti. « On a reçu cette invitation. C'est très gentil, très romantique, mais ça n'est pas d'actualité. Sur tout ça concerne essentiellement la famille, notre famille », a déclaré Ségolène Royal.

Une semaine sociale chargée

Les entretiens entre Dominique de Villepin et les responsables d'organisations syndicales et professionnelles sur le rapport Chertier, consacré au dialogue social, domineront la semaine sociale.

PARIS.— Le Premier ministre Dominique de Villepin aura une actualité sociale chargée, en recevant à Matignon, tout au long de la semaine, les responsables d'organisations syndicales et professionnelles pour une série de réunions de travail consacrées au rapport Chertier sur la modernisation du dialogue social. Rédigé en pleine crise du CPE, ce rapport propose d'introduire plus de concertation sociale dans les pratiques gouvernementales en

rendant obligatoire un délai de trois mois entre l'annonce de toute réforme et son adoption par le conseil des ministres. Ces consultations ont démarré vendredi avec la CFTC, dont le président, Jacques Voisin, a trouvé le Premier ministre davantage « à l'écoute » que pendant la crise du CPE tout en prévenant qu'il le jugerait « aux actes ». Mardi seront reçus Jean-François Roubaud, président de la CGPME, puis Bernard Van Craeynest, prési-

dent de la CFE-CGC et François Chérèque, secrétaire général de la CFDT. Ils seront suivis mercredi par Jean-Claude Mailly, secrétaire général de Force ouvrière, Bernard Thibault, secrétaire général de la CGT, et Pierre Perrin, président de l'UPA. Enfin, jeudi Laurence Parisot, présidente du Medef, clôturera cette concertation, à laquelle participent trois ministres : Jean-Louis Borloo, Gérard Larcher et Christian Jacob (Fonction publique).

Sécheresse « préoccupante »

Douze départements étaient hier dans une « situation préoccupante » au regard des effets de la sécheresse sur les ressources en eau, a-t-on appris auprès du ministère de l'Écologie. Ces départements sont situés dans le Bassin parisien (Eure-et-Loir, Seine-et-Marne, Yvelines), le Grand Ouest (Sarthe, Indre-et-Loire, Maine-et-Loire, Vendée, Charente-Maritime) et le midi de la France (Lot-et-Garonne, Tarn, Ardèche, Vaucluse). Vingt-huit autres, situés principalement dans le Sud-Est et le long d'une diagonale allant du Nord aux Pyrénées-Atlantiques, étaient en « situation délicate ». Par ailleurs, une période de fortes chaleurs est prévue jusqu'à mercredi dans neuf départements situés en région parisienne et dans le Sud-est, ce qui a conduit les autorités à y mettre en œuvre le plan anti-canicule, a indiqué le ministère de la santé.

Génération Utilitaires

Votre distributeur Volkswagen utilitaires et loisirs pour la Lorraine

Zone industrielle de Talange
B.P. 8 - 57525 TALANGE
Tél. 03 87 77 77 01

561, rue du Franclos
54170 LUDRES
Tél. 03 83 25 29 30

Z.A.C. de la Cobrelle
88150 CHAVELOT
Tél. 03 29 34 77 04

PRIX



Le kit GPS Nomade pour 1€ de plus.

Grâce au GPS amovible Nomade iCN 530 et son écran tactile haute définition, trouvez le chemin le plus rapide pour vous rendre à destination, avec guidage dynamique et toutes les infos trafic en temps réel ! Où que vous soyez et où que vous alliez, vous êtes guidé jusqu'à votre arrivée, quelle qu'elle soit. Et avec ses cartes en 3D ne couvrant pas que l'hexagone mais aussi toute l'Europe, ne mettez aucune limite à votre ambition. Avec le GPS le plus complet de notre gamme, vous n'avez plus aucune excuse pour ne pas trouver le chemin des clients.



Volkswagen Utilitaires

Nos partenaires sur la région

CENTRAUTO
1, rue St-Guy
57600 Forbach
TÉL. 03 87 87 35 50

GENERATION J
9, rue Frères-Lumière
57200 Sarreguemines
TÉL. 03 87 98 54 78

LORAUTO
RN 57740
Longeville-lès-Saint-Avold
TÉL. 03 87 92 00 57

DIETTER S.A.
Route de Metz
57100 Thionville
TÉL. 03 82 59 49 49

Bataille de la Somme : émotion à Thiepval

La Somme a commémoré hier le 90^e anniversaire d'un des épisodes les plus sanglants de la Première Guerre mondiale, qui a fait plus d'un million de morts, blessés et disparus.

THIEPVAL.— Les commémorations de la bataille de la Somme, la plus sanglante de la Première guerre mondiale, ont réuni hier plus de 10 000 personnes, en présence notamment du prince Charles et de la ministre de la Défense Michèle Alliot-Marie, sous un soleil accablant. Les célébrations ont commencé dès 7 h 30, quand ont retenti les cloches de 60 communes touchées par les combats, qui ont vu s'affronter du 1^{er} juillet au 18 novembre 1916 trois millions d'hommes sur un front d'une trentaine de kilomètres. Pour une avancée maximale des Alliés de 15 kilomètres, 400 000 Britanniques, autant d'Allemands et 200 000 Français ont été tués, blessés ou ont disparu. Au mémorial franco-britannique de Thiepval, où a eu lieu la principale cérémonie en présence du prince Charles, de son épouse Camilla et Michèle Alliot-Marie, 7 000 personnes environ étaient réunies. A Beaumont-Hamel, durant la



La ministre française de la Défense Michèle Alliot-Marie a posé une gerbe au mémorial de Thiepval après le prince Charles, sans prononcer de discours.

cérémonie organisée dans la matinée au mémorial terre-neuvien-en présence de la princesse Anne-la chœur a incommodé des membres du Royal Newfoundland Regiment, dont un bataillon avait été décimé le 1^{er} juillet 1916. Dans la foule, les Britanniques étaient particulièrement nombreux. La bataille de la Somme est la plus meurtrière de toute l'histoire de l'armée britannique, qui,

comme la France, y engagea fortement ses effectifs coloniaux. « **Debout sur cette terre consacrée, il est impossible de ne pas être saisi par un mélange de profonde émotion, d'humiliation et d'effroi mêlé d'admiration, de tristesse et de fierté** », a déclaré le prince Charles dans son discours, en rappelant l'« **enfer indescriptible** » de la bataille.

çon et de vente d'œuvres signées principalement de Jean Dubuffet, a été interpellé à Châteauneuf-Thierry (Aisne). L'enquête avait démarré après la plainte de la fondation Dubuffet à Paris, qui avait découvert des contrefaçons sur le marché de l'art. De faux Miro, Fernand Léger ou Calder ont aussi été trouvés chez le vendeur, animateur social de métier.

Gendarme condamné pour viol

La cour d'assises de Melun a prononcé dans la nuit de vendredi à samedi une peine de sept ans de réclusion à l'encontre d'un gendarme de la caserne de Chaumes-en-Brie (Seine-et-Marne), accusé de viol et de viol avec arme sur sa femme en février et mars 2004.

Attentat en Corse : gros dégâts

Un attentat à l'explosif a été perpétré dans la nuit de vendredi à samedi contre un centre de vacances de Calcatoggio (Corse-du-sud) inoccupé à cette période, entraînant de sérieux dégâts matériels. Un commando de deux hommes, ayant déposé la charge explosive, a revendiqué cette action au nom du « FLNC du 22 octobre ».

Enfants sans papiers : la pression s'accroît

Des manifestations se sont tenues hier à Paris et Marseille pour s'opposer à d'éventuelles expulsions d'élèves sans papiers et de leurs familles pendant les vacances scolaires. Parallèlement, des « parrainages républicains » ont placé symboliquement des familles sans papiers sous la protection de militants.

PARIS.— La pression des associations et de la gauche en faveur d'une régularisation des parents sans papiers d'enfants scolarisés s'est accentuée hier alors que se tiendront, en début de semaine, les premiers rendez-vous à la préfecture de police de Paris pour examiner les dossiers de régularisation. Une manifestation, à l'appel du Réseau Education Sans Frontières (RESF) et du Collectif Uni(e)s contre une immigration jetable, a rassemblé plusieurs milliers de personnes à Paris-50 000 selon les organisateurs, 7 200 selon la police-pour dire « non aux expulsions » de sans papiers et demander l'abrogation de la loi Sarkozy sur l'immigration. Plusieurs personnalités de gauche et d'extrême-gauche avaient pris place en tête du cortège.

A Marseille, plusieurs centaines de personnes étaient venues manifester, en fin d'après-midi, leur solidarité aux familles sans papiers. Ailleurs en province, les parrainages d'enfants et de leurs familles

ont continué. Ainsi à Nantes, 64 enfants ont été parrainés par des responsables politiques de gauche, ainsi que par des personnalités comme l'acteur Charles Berling, le professeur Albert Jacquard, l'ancien évêque d'Evreux Mgr Gaillot.

Par ailleurs, la préfecture de police de Paris a indiqué que 1 900 rendez-vous avaient déjà été fixés à des familles sans papiers d'enfants scolarisés afin d'étudier leur éventuelle régularisation. D'autres rendez-vous continueront à être pris jusqu'à la mi-août. Arno Klarsfeld, nommé médiateur dans cette affaire par le ministre de l'Intérieur Nicolas Sarkozy, s'est voulu, pour sa part, porteur d'un « message d'apaisement à l'adresse des familles ». Les critères définissant dans la circulaire du 13 juin les conditions requises pour rester sur le territoire français, sont « souples, larges et généreux », a-t-il ainsi déclaré en soulignant que « primait l'intérêt de l'enfant ».



Patimat, 6 ans, cachée depuis près de trois mois par des Brestois pour empêcher l'expulsion de sa mère, a été parrainée hier par sa directrice d'école et un élu PS de la mairie, dans le cadre d'un parrainage républicain d'une trentaine d'enfants. Pour des raisons de sécurité, la petite fille, dont le parrain est le premier adjoint Alain Masson, n'était présente que par sa photo, tenue par sa mère Sakinat, 44 ans, qui a fui l'islam radical du Daguestan en 2001. Elle affirme craindre pour sa vie, son enfant étant née hors-mariage. Fin mai, dans une lettre au comité de soutien, le préfet du Finistère a exigé le retour en Allemagne de Sakinat où celle-ci vivait avec sa fille avant son arrivée en France. Le préfet n'avait pas donné de garanties écrites sur un réexamen de son dossier, comme le demande le comité de soutien.

Le Teknival bat son plein

Environ 25 000 raveurs se trouvaient hier au teknival de Vannes-Meucon, qui se déroulait sans incident majeur, selon la préfecture du Morbihan.

VANNES.— Quelque 25 000 « teufeurs » étaient présents hier à l'aérodrome de Vannes-Meucon, où le grand Teknival de l'été en Bretagne a débuté vendredi sans incidents, selon la préfecture du Morbihan. Dans un communiqué faisant un point de la situation à la mi-journée, la préfecture rapportait sans autres détails que 53 personnes ont bénéficié de soins au poste médical avancé et que 19 autres ont été transférées à l'hôpital depuis le début de la manifestation. Dans l'après-midi, la circulation était en augmentation en direction du site de la rave géante, avec 179 véhicules

par heure enregistrés du côté des arrivées. Vendredi, environ 600 personnes avaient été transportées par navette de bus entre la gare ferroviaire de Vannes et les lieux où se déroule le « Tekni-Breizh » 2006.

Sur place, 51 « sons » et 154 camions sont ont été installés, selon les autorités, qui ont par ailleurs fait état de la présence de 640 tentes sur place. Le gouvernement a rappelé que les 1 000 gendarmes, policiers et douaniers déployés sur l'aérodrome et dans ses environs auraient pour mission, outre la sécurisation des lieux, « de lutter de manière très déterminée contre les

trafic de stupéfiants ». Parallèlement, plus de 130 sapeurs-pompiers, médecins, secouristes et membres d'associations de prévention ont été répartis en quatre postes de secours et un poste médical avancé. Pour sa part, Médecins du Monde a annoncé la présence de plus de 50 bénévoles de sa mission rave (médecins, infirmiers, psychologues, accueillants). Jusqu'à cet après-midi, ils doivent assurer une présence sanitaire, distribuer du matériel de prévention et délivrer « des informations sur les risques liés à l'usage de produits psychoactifs ».

REPERES

Un ado se noie dans un canal

Un adolescent de 15 ans s'est noyé hier alors qu'il se baignait dans le canal de Craponne, près de Saint-Martin-de-Crau (Bouches-du-Rhône), malgré l'interdiction de baignade. L'adolescent se promenait avec un de ses camarades lorsqu'il a décidé de plonger dans le canal. Selon les premiers éléments de l'enquête, il a été pris dans un tourbillon, provoqué par une barrière de retenue.

Haute-savoie : deux morts sur l'A43

Deux personnes sont mortes et trois autres ont été gravement blessées hier en fin d'après-midi à la suite d'un accident survenu sur l'A43 entre les tunnels de Dullin et de l'Epine, à la hauteur de Ayn (Savoie). Selon les premières constatations, une voiture a percuté une file de véhicules qui roulaient au ralenti.

Il vendait des faux Dubuffet

Un homme de 54 ans, soupçonné de contrefa-

Sondage oui fichage non

Une grande majorité de Français acceptent de répondre aux questions sur leurs origines, mais certains sont hostiles à l'enregistrement de ces données, selon une étude de l'Institut national d'études démographiques publiée hier. 96 % des « enquêtés » ne voient pas de difficulté à répondre à « des catégorisations par l'ascendance ou l'origine géographique ». Mais l'étude met en relief « l'hostilité » de certaines personnes interrogées à accepter l'enregistrement de ces données dans des fichiers du personnel ou de l'administration : un cinquième d'entre elles exclut que soient introduites des informations sur l'ascendance et l'origine. Un tiers est hostile à l'enregistrement de catégories « ethno-raciales ». Les rejets culminent chez les personnes se considérant « arabe » ou « berbère » (52 %). Par ailleurs, 12 % se disent « plutôt mal ou très mal à l'aise » à l'idée de se classer dans une catégorie ethno-raciale.

LEUROPORT Famille PAUGAIN

Hôtel • Restaurant • Traiteur

Tous les samedis soir

Retrouvez l'ambiance d'antan

REPAS DANSANT

avec orchestre

(valse, tango, marche, etc.)

27€ 50/pers.

FORMULE COUPLE

2 menus

+ chambre d'hôtel

93€ /couple

et tous les jours

Midi et soir - 7 jours/7

2 FORMULES

✓ Restaurant gastronomique

✓ Restaurant

(avec buffet, entrées et dessert)

POUR VOS SOIRÉES PRIVÉES

SERVICE TRAITEUR

SAINT-AVOLD

Autoroute A4 - Sortie Saint-Avold

(direction Carling puis Europort)

03 87 91 35 00

DU 28 JUIN AU 8 AOUT 2006

DE VRAIS SOLDDES

Jusqu'à

50%*

SUR TOUTES NOS CUISINES D'EXPOSITION

Scherer

CUISINES • SALLES DE BAINS • PLACARDS

38 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

STIRING-WENDEL

MODERN'CUISINE
120, rue Nationale
03 87 87 41 85

SAINT-AVOLD

CUISINE ET COINS REPAS
Espace Patton (à côté de Mr Meuble)
03 87 29 99 00

METZ

SCHERER
1, rue Mangin
03 87 91 08 57

SCHERER
Place Raymond-Mondon
03 87 66 57 52

Liège : émouvants adieux à Nathalie

Les proches de Nathalie Mahy, 10 ans, l'une des deux petites filles retrouvées mortes assassinées cette semaine à Liège, lui ont fait leurs adieux hier lors d'émouvantes funérailles.

LIÈGE. — Les funérailles de Nathalie Mahy, une des deux fillettes dont les corps ont été retrouvés à Liège 18 jours après leur disparition, étran­glées, se sont déroulées hier à Liège dans la plus stricte intimité. Conformément à la volonté des parents, seuls les amis, les membres de la famille et des élèves de l'école que fréquentait la fillette, ainsi que des représentants des autorités, ont été admis à l'intérieur de la petite église Saint-Gilles, sur les hauteurs de Liège.

« C'était une cérémonie très sereine, avec une très belle musique », a commenté Betty Marchal, la mère d'Ann, une des victimes du pédophile Marc Dutroux en 1996, pour qui « l'histoire se répète malheureusement en Belgique ». De fait, l'ombre de l'affaire Dutroux, qui avait traumatisé la Belgique, planait sur l'église Saint-Gilles, où un corbillard recouvert de couronnes de fleurs blanches avait amené peu avant 10 h le petit cercueil blanc où reposait Nathalie.

Les autorités belges étaient représentées notamment par le vice-Premier ministre Didier Reynders et par le bourgmestre de Liège Willy Demeyer, ainsi que par un représentant du roi.

Selon une habitude prise lors de l'affaire Dutroux, le père de la fillette, Didier Mahy, a été applaudi par quelque 300 personnes lors de son arrivée à l'église. Visiblement très ému, chancelant, il a dû être soutenu par ses proches. Son ex-épouse et mère de Natha-



Derrière le corbillard recouvert de couronnes de fleurs blanches, le père de la fillette, Didier Mahy.

lie, Catherine Dizier, avançait quelques mètres devant lui, l'un de ses fils à la main, le visage fermé. Après une messe d'environ une heure et demi, le corps a été amené au cimetière situé de l'autre côté de la rue, où des enfants ont lâché des ballons de couleurs vives.

Les funérailles de l'autre fillette, Stacy Lemmens, 7 ans, qui était la fille du compagnon de Mme Dizier, se dérouleront quant à elles demain dans une église du quartier Saint Léonard. Elles seront ouvertes au public.

Sur le plan de l'enquête, le principal suspect, Abdellah Ait Oud, un Marocain de 38 ans, devrait être réentendu la semaine prochaine et être inculpé pour viol et assassinat.

Attentat antichite : carnage à Bagdad

Un marché en plein air de l'immense quartier chiite de Sadr City à Bagdad a été visé hier par un attentat à la voiture piégée. Le bilan est très lourd : au moins 66 morts et une centaine de blessés.

BAGDAD. — Au moins 66 personnes ont été tuées et une centaine blessées hier dans un attentat dans un quartier chiite de Bagdad, l'un des plus sanglants depuis le début de l'année. Ces violences confessionnelles ont coïncidé avec l'arrivée du Premier ministre Nouri al-Maliki en Arabie saoudite, première étape d'une tournée qui le conduira aux Emirats arabes unis et au Koweït où il va tenter d'obtenir un soutien à son plan visant à insérer dans le processus politique les sunnites récalcitrants.

En début de soirée, « les Partisans de la communauté sunnite », un groupe jusque-là inconnu, a revendiqué l'attentat, dans un communiqué diffusé sur un site habituellement utilisé par des groupes insurgés sunnites, mais aussi par des groupes liés à Al-Qaïda.

L'attentat commis à une heure de grande affluence a provoqué

d'énormes destructions autour d'un marché de Sadr City, le grand quartier chiite de Bagdad. Selon le vice-ministre de la Santé Sabah al-Husseini, l'auteur de l'attaque était un kamikaze à bord d'une camionnette remplie d'explosifs dissimulés sous des cagots de fruits. Une vingtaine de voitures ont été détruites et une cinquantaine d'échoppes éventrées ainsi que des appartements. Les débris de verre se mêlaient aux flaques de sang tandis que des miliciens de l'Armée du Mehdi du chef radical chiite Moqtada Sadr s'étaient déployés en force. L'un d'eux a reproché à l'armée irakienne et aux militaires américains de ne rien faire pour empêcher ces attentats, alors que des enfants ont jeté des pierres sur un convoi militaire américain qui a rebrousse chemin. L'explosion a eu lieu malgré un dispositif de sécurité mobilisant dans Bagdad plus de 50 000



L'attentat commis à une heure de grande affluence a provoqué d'énormes destructions autour d'un marché de Sadr City.

hommes : des policiers et soldats irakiens ainsi que des militaires américains.

Dans le même temps, une députée sunnite, Taysir al-Machhadani, du Front d'Accord sunnite (44 sièges), a été enlevée dans le quartier chiite de Chaab. Son convoi de trois véhicules a été arrêté par une trentaine

d'hommes lourdement armés, à bord d'au moins sept voitures. Elle devait participer à une session parlementaire aujourd'hui. En outre, près de 500 prisonniers ont été relâchés dans le cadre de l'amnistie décrétée par al-Maliki, ce qui porte les libérations à près de 3 000 depuis le début juin.

Soldat israélien enlevé : pas d'avancée

Les négociations en vue de la libération d'un soldat israélien étaient dans l'impasse hier. Israël qui a poursuivi des raids aériens dans la bande de Gaza, a rejeté les demandes des groupes armés détenant le caporal Gilad Shalit, qui exigent pour sa libération celle de 1 000 prisonniers palestiniens et la fin de l'offensive. Un vice-ministre palestinien a indiqué par ailleurs que le militaire enlevé le 25 juin avait été par balles et soigné par un médecin.

REPERES

Quatre nouveaux saints

Le pape Benoît XVI canonisera quatre nouveaux saints au cours d'une cérémonie le dimanche 15 octobre. Les nouveaux canonisés seront l'évêque mexicain Rafael Guizar Valencia (1878-1938), le prêtre italien Filippo Smaldone (1848-1923), la religieuse italienne Rosa Venerini (1656-1728) et une religieuse française, Anne-Thérèse Guérin, (1798-1858), fondatrice de la congrégation des sœurs de la Providence de Sainte Marie.

Le rouble convertible

La Russie a levé hier ses dernières restrictions aux opérations de change avec le reste du monde, faisant du rouble une devise pleinement convertible et affichant ainsi à deux semaines du sommet du G8 une confiance retrouvée dans son économie. Le ministre russe espère que le rouble deviendra d'usage courant dans les transactions dans les ex-républiques soviétiques, un véritable défi face à l'omniprésence du dollar.

Rançons pas déductibles

La justice suédoise a débouté un chef d'entreprise qui avait déduit de ses impôts un rançon de 100 000 couronnes (10 800 euros) versée aux ravisseurs de son fils, rapporte le quotidien Helsingborgs Dagblad. Le tribunal administratif du comté de Jönköping a confirmé la décision du fisc qualifiant un rançon de « dépense privée ».

Garçonnet tué par balles

Un enfant d'environ sept ans et deux jeunes adultes ont été tués par balles dans le sud de Los Angeles, un quartier ravagé par la violence des gangs. Un autre adolescent a été grièvement blessé lors du drame, qui s'est produit lorsqu'un ou plusieurs inconnus ont ouvert le feu depuis une voiture.

Détenus en Iran : inquiétude

Les épouses du Français Stéphane Lherbier et de l'Allemand Donald Klein, condamnés à 18 mois de prison après avoir été interpellés en novembre au large de l'île d'Abu Mussa, dans le Détroit d'Ormuz, se sont inquiétées du sort de leur maris. « Ils ont perdu plus de 20 kg, souffrent de la chaleur et tombent souvent malades », écrivent-elles.

Restaurant Georges A la Ville de Lyon

9, rue des Piques - METZ
03 87 36 07 01
www.alavilledelyon.com

MENU SPÉCIAL TERRASSE

Au déjeuner, entrée et plat ou plat et dessert : 17€
Menu complet : 23€ ; avec 2 verres de vin et le café : 31€
sauf dimanche et jour férié

Frivolité d'une bouchée

Salades maraîchères au foie gras, vinaigrette de truffes
ou
Gelée d'écrevisses en soupère de melon
Magret de canard en embeurré d'orange
ou
Filet de plie, jus au pois vanillé
Soupe de fruits rouges sur coulis
ou
Soufflé glacé maison

et aussi notre menu spécial dégustation «Homard» 50€

FIDÉLITÉ RÉCOMPENSÉE AU FIL DE L'EAU À BORD DU « LORRAINE »...

EURO MOSELLE LOISIRS

C'est sous le signe de la détente, des échanges et de la convivialité que l'agence de voyages EURO MOSELLE LOISIRS a choisi de récompenser la fidélité de ses clients « Groupes ». Vendredi 23 juin, près de 300 responsables d'associations culturelles ou de loisirs, de clubs seniors, de comités d'entreprises, d'amicales diverses, de clubs sportifs venus de toute la Lorraine, se sont retrouvés à bord du bien nommé « Lorraine », pour une croisière sur la Moselle entre Thionville et Sierck-les-Bains.

Bienvenue à bord !

Originale dans la démarche, l'invitation lancée par EURO MOSELLE LOISIRS a été tout particulièrement plébiscitée. C'est avec grand plaisir que les responsables « groupes » de l'agence ont pu profiter d'une promenade tranquille au fil de l'eau, soit en journée avec apéritif et déjeuner à bord, soit en soirée avec apéritif et dîner à bord. « Cette invitation était réservée aux « décideurs » groupes, qui avaient choisi de nous confier un voyage entre janvier 2005 et... aujourd'hui », souligne Eric Maier, Président d'Euro Moselle Loisirs. « Notre volonté était avant tout de remercier nos clients pour leur fidélité, mais aussi de leur permettre de profiter de cette ambiance conviviale pour échanger des idées en parlant entre eux de leurs voyages à venir ». Si l'on en juge par le climat à bord, le cap était tenu ! Rencontres et discussions informelles entre clients, mais également avec les représentants de l'agence, ont été riches en images ou projets.

Programme ensoleillé, à bâbord comme à tribord...

Si le soleil était dans les cœurs, il n'a pas manqué de se manifester généreusement tout au long de la journée. Après un embarquement sans faute à Thionville, le bateau-restaurant le « Lorraine » a pris sa vitesse de croisière en toute quiétude. Un apéritif sur le pont a permis à chacun d'apprécier la beauté des paysages du « Pays des Trois Frontières ». Un délicieux repas opportunément arrosé a ensuite été pris à bord dans la plus grande convivialité. A l'aller comme au retour, le passage de l'écluse de Koenigsmacker a suscité un vif intérêt !

Un équipage passionné !

Grâce à un solide partenariat avec des autocaristes, des hôteliers, des offices du tourisme, des compagnies aériennes, EURO MOSELLE LOISIRS assure le meilleur service à un prix toujours étudié. De la sortie entre amis à la découverte d'horizons lointains, Euro Moselle Loisirs c'est, chaque année, plus de 400 groupes qui accordent leur confiance à une équipe dynamique, motivée et passionnée par son métier. Pour chaque projet une solution sur mesure sera étudiée avec soin en tenant compte des aspirations, des envies et du budget de chacun. Pour satisfaire ses nombreux clients, Frédéric Cotterot, Directeur, entouré de Philippe Blanchet, anime une équipe expérimentée composée de Roger Bettinger, Béatrice Blanck, Nathalie et Laëtitia. Tout y est fait pour privilégier des relations personnalisées dans une atmosphère toujours détendue.

Un accueil privilégié aux côtés de l'équipe d'Euro Moselle Loisirs.

Déjeuner dans une ambiance savoureuse

Détente et farniente...

EURO MOSELLE LOISIRS DÉPARTEMENT «GROUPES»
RUE PILÂTRE-DE-ROZIER - Z.I. STE-AGATHE BP 40097
57192 FLORANGE CEDEX
TÉL. 03 82 59 31 10
FAX : 03 82 59 31 13

A VOTRE SERVICE DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 12H ET DE 14H À 18H

Site internet : www.euromoselleloisirs.fr - E-mail : infos@euromoselleloisirs.fr

La Finlande aux commandes de l'UE

De Vienne à Helsinki. La Finlande a pris hier, pour six mois, les commandes de l'Union européenne, relayant l'Autriche pour une présidence qui s'annonce marquée par un casse-tête principal, celui de l'adhésion turque. Les dirigeants finlandais ont multiplié les avertissements ces derniers jours quant aux menaces pesant selon eux sur les négociations avec la Turquie si Ankara n'applique pas son accord d'union douanière avec les 25, en particulier avec Chypre. « Cela va devenir un grave problème dans les négociations et cela peut même mettre en danger la poursuite des négociations », a mis en garde le chef de la diplomatie Erkki Tuomioja. L'Union européenne décidera par ailleurs en octobre si la Roumanie et la Bulgarie rejoindront bien ses rangs comme prévu au 1er janvier 2007. Autre objectif affiché : Helsinki cherche à améliorer la coopération avec Moscou, et invitera le président Poutine au sommet d'octobre, histoire notamment de garantir la fourniture de gaz naturel en provenance de Russie. La Finlande organisera aussi à l'automne une réunion à haut niveau Etats-Unis/Europe sur l'environnement. Enfin, autre pari difficile que la Finlande veut relever, tenter de réconcilier l'UE avec ses ressortissants et lutter pour la transparence et l'ouverture d'une UE souvent critiquée pour ses excès bureaucratiques. Helsinki entend ainsi « ouvrir au public » les réunions ministérielles en les diffusant sur l'internet. La stratégie « connectée » vise à combattre l'apathie croissante, voire la désaffection, des ressortissants européens face à l'intégration, dont le double « non » français et néerlandais à la Constitution européenne fut la manifestation la plus éclatante, et dont l'UE est loin de s'être remise.

Chine-Tibet : le train le plus haut du monde

La Chine a inauguré hier la ligne de chemin de fer la plus élevée au monde, qui relie le Tibet au reste du pays, saluant un « nouveau succès » de la modernisation socialiste.

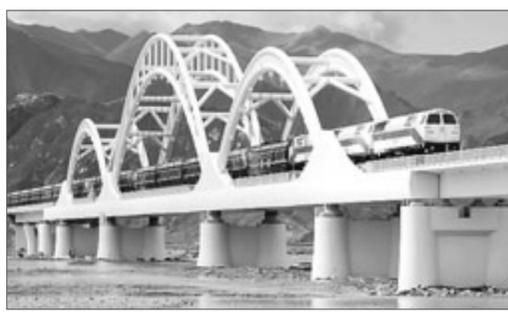
PÉKIN. — Le président chinois Hu Jintao a inauguré hier la ligne de chemin de fer la plus haute du monde, la première à relier le Tibet au reste du pays. Cette merveille de technologie suscite également la controverse, certains y voyant une façon de renforcer la mainmise de Pékin sur la région himalayenne. Des centaines de Tibétains en exil ont d'ailleurs manifesté leur colère à Dharamsala, dans le nord de l'Inde, où le dalaï lama a installé son gouvernement.

Lors d'une cérémonie télévisée à la gare de Golmud dans la province du Qinghai, le président chinois a coupé le ruban rouge tandis que le train prenait le départ pour la capitale tibétaine Lhasa, avec 600 passagers à bord. Au même moment, un second train s'ébran-

lait de Lhasa. Un troisième devait quitter Pékin dans la journée pour se rendre dans la capitale tibétaine.

« C'est un exploit magnifique du peuple chinois, mais également un miracle dans l'histoire ferroviaire mondiale », a observé Hu Jintao devant la foule qui comprenait des ouvriers au casque jaune ayant participé au projet. Ce train démontre que la population a « le courage, la confiance et la capacité de se situer parmi les pays avancés du monde », a-t-il poursuivi.

Cette ligne d'un coût de 4,2 milliards de dollars (3,4 milliards d'euros) est destinée à relier les régions riches et pauvres de l'ouest de la Chine avec l'est, plus florissant. Certains ont toutefois dénoncé l'afflux d'immigrants chinois



Longue de 1 140km, la ligne culmine à 5 072 mètres, soit 200 m de plus que le point le plus élevé de la voie ferrée des Andes qui relie Lima au centre du Pérou. En raison de cette altitude, des wagons pressurisés équipent le train chinois.

qui ne manquera pas, selon eux, d'endommager l'environnement fragile du Tibet et de diluer sa société bouddhiste.

Ils estiment que la majeure partie des bénéfices économiques de la ligne profitera aux Chinois.

Eurocopter : percée historique aux USA

L'armée américaine a commandé 352 hélicoptères utilitaires légers à Eurocopter. Une percée historique dans la défense aux Etats-Unis.

PARIS. — Eurocopter, une filiale d'EADS, a réalisé une importante percée aux Etats-Unis en y décrochant son premier contrat militaire, une commande stratégique qui tombe à pic pour le groupe européen d'aéronautique et de défense emporté dans une grave crise. L'armée de terre américaine a passé à Eurocopter un contrat d'une valeur de 3 milliards de dollars sur une durée de 10 ans pour la fourniture de 352 UH-145, un hélicoptère utilitaire léger.

Une consécration pour le constructeur d'hélicoptères qui équipe déjà le FBI et les gardes-côtes mais jamais encore l'armée. « C'est notre première percée sur le marché militaire américain », s'est félicité Fabrice Bréquier, le président d'Eurocopter.

Eurocopter a indiqué s'être allié pour ce programme à des partenaires locaux. Mais



Le premier exemplaire de cet appareil multmission doit être livré en novembre prochain.

c'est le français Safran (issu du rapprochement de Sagem et du motoriste Snecma) qui fournira les moteurs.

OMC : toujours l'impasse

Les représentants réunis durant trois jours à Genève dans le cadre de l'Organisation mondiale du Commerce (OMC) ont reconnu hier que leur nouvelle session de pourparlers avait échoué à progresser sur la voie d'un accord dans le cadre du cycle de Doha sur la libéralisation des échanges mondiaux. Le cycle de Doha, qui doit être conclu avant la fin 2006, bloque sur les subventions à l'agriculture. Une majorité de pays de l'UE estime que Paris que l'Europe ne doit pas faire de nouvelle concession en matière de baisse de droits de douane agricoles. Les Etats-Unis, sur la sellette en raison des énormes subventions qu'ils octroient à leurs agriculteurs, n'ont pour leur part fait aucune nouvelle proposition.

S.A. de construction fondée en 1972 au capital de 100.000 €. Nombreuses réalisations exclusives. Constructeur-concepteur : Jacques ATOYAN

LA MAISON DU BIEN-ÊTRE

MAISONS PERSONNALISÉES SUR MESURE
SALLE D'EXPOSITION PERMANENTE
CENTRE VILLE DE METZ

VOUS AVEZ UN TERRAIN ET VOUS SOUHAITEZ CONSTRUIRE ? MAISON OU IMMEUBLE ?

VENEZ NOUS RENCONTRER POUR ÉTUDIER, ENSEMBLE, VOTRE PROJET DE CONSTRUCTION.
DES MATÉRIAUX PERFORMANTS ET NOBLES SERONT UTILISÉS SELON VOTRE CHOIX ET VOTRE BUDGET.

SEUL UN CONSTRUCTEUR AFFILIÉ À L'UNCFI VOUS ASSURE TOUTES LES GARANTIES :

- CIVILE PROFESSIONNELLE : POLICE N° 110344 À LA CAM BTP
- RESPONSABILITÉ DÉCENNALE : POLICE N° 120606 À LA CAM BTP
- GARANTIE DU RESPECT DU DÉLAI ET PRIX CONVENU : POLICE N° 10327 CHEZ LE Mans Caution

POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE ET POUR UN PREMIER CONTACT :

WWW.LORBTP.COM

40, RUE DUPONT-DES-LOGES - **57000 METZ**

TÉL. 03 87 75 66 13 - FAX : 03 87 75 95 89

SIÈGE SOCIAL : S.G - R.C. 728 164 - SIRET 372 801 647 00028

ALARME CONSEILS

www.alarme-conseils.fr

Alarmes - Télésurveillance avec interventions sur site
Contrôle vidéo (vols à l'étalage et à la caisse)
Contrôle d'accès - Protections d'extérieurs

SERVICE APRÈS-VENTE TOUTES MARQUES
ELKRON DAITEM SEPTAM

Industriels, commerçants, vivez tranquilles

INSTALLATEUR HABILITÉ par les compagnies d'assurance **lapsad**

METZ
03 87 30 63 36

NANCY
03 83 40 33 66

VERDUN
03 29 86 76 42

ÉPINAL
03 29 31 26 46

SAINT-DIZIER
03 25 05 22 04

En famille ou entre amis, pour la saison 2006 / 2007, ne restez pas sur la touche...

ABONNEZ-VOUS !

-15%
nouveaux abonnés

-25%
renouvellement

Réabonnements priorité jusqu'au 1^{er} Juillet 2006

Nouveaux abonnés à partir du 3 juillet 2006

Tribunes Basses Est et Ouest
50€
pour les membres d'un club de supporter officiel

80€
pour tous

03 87 66 10 36

www.fcmetz.com

LE CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE PRÉSENTE

Vita Romana

les romains envahissent Bliesbruck !

SAMEDI 1^{ER} & DIMANCHE 2 JUILLET 2006
10H - 18H

BLIESBRUCK REINHEIM

POUR RECONSTITUER L'AMBIANCE DE CETTE VIE ROMAINE, DES ARTISANS, DES DANSEUSES, DES LÉGIONNAIRES ET DES GLADIATEURS VOUS ATTENDENT !

PARC ARCHÉOLOGIQUE EUROPÉEN

ENTRE SARREGUEMINES ET BITCHE
WWW.ARCEO57.COM

ACCUEIL ET RÉSERVATION
PARC ARCHÉOLOGIQUE EUROPÉEN DE BLIESBRUCK-REINHEIM
1, RUE ROBERT-SCHUMAN - F-57200 BLIESBRUCK
TÉL./FAX: +33 (0)3 87 02 25 79

LI BOULAY 03 87 79 48 79

LOUE À HELSTROFF : accès autoroute A4 : bel apt F4 neuf ds copro, rdc, hall, cuis. équ., gd sal.-sél., buand., 2 ch., sdb, wc, terrasse, pkg privé. 590 € + 15 € ch.

LONGEVILLE-LÈS-SAINT-AVOLD : mais. lorraine, 140 m², 4 ch., sal., s. à manger, cuis. équ., sdb, wc, gde, dépend., grotte, sur 10,56 a. 130.000 €

MANY : belle réhabilitation pour cette mais. de village, 200 m², 3 ch., sal., s. à manger, cuis. US, 2 wc, chauff., gges sur 7 a. 213.000 €

CONFLANS-EN-JARNOY : pavillon ind., 130 m², 3 ch., sal.-sél., cuis. équ., sdb, sdb, 2 wc, gge 2 v., atelier, buand., sur 7 a, terrasse couv. 247.000 €

MARANGY-ZONDRANGE : Mais. lorr., 210 m² + dép., 3 ch., sal., s. à manger, cuis. équ., sdb, 2 wc, cel., atel., gge 2 v., combi, amén., nbes poss. 275.000 €

BOULAY : exclusif ! mais. mit., cuis. équ., sal., 2 ch., s. d'eau, caves, poss. 2 ch. supp., D.V., chauff. nt, sur 3,50 a. 128.000 €

COURCELLES-CHAUSSEY : pavill. ind., sal., s. à m., cuis., 2 ch., sur ss-sol compl., terrasse + grand jard., sur 15,60 a. 160.000 €

BOULAY : apt F4 ds pte copro, sal., s. à manger, 2 ch., cuis., sdb, wc ind., balcon, cave et terrasse, chauff. gaz ind. 96.000 €

BOULAY-CENTRE : exclusif ! Mais. de ville 5 p., cuis., caves + combles, à conforter. 88.000 €

COUPS DE CŒUR

CHARLY-ORADOUR : maison de village rénovée, 280 m², 3 ch., 1 bur., gd esp. cuis. équ., salon-séjour sur mezz. charm., 2 sdb, jardin, 370.000 € à découvrir !

METZ-PLANTIERES : apt en duplex, 4 ch., sal.-sél., cuis. équ., sdb, cave, gge, jard. privatif. 265.000 €

APPARTEMENTS

METZ-GARE : apt F2 de caractère, séjour, cuisine, sdb, balcon, prévoir travaux 107.000 €

MAIZIERES-LÈS-METZ : apt F5 ds pte copro, sal.-sél., cuis. équ., sur gde terrasse, 3 ch., 2 gges, cellier, faibles charges, prox. ttes commodités cces. 190.000 €

CLOUVANGE : dans pte copro. de 2 lots, gd apt F3, cuis. équ., 2 ch., sdb, cave, gge, jard. privatif. 130.000 €

LE BAN-SAINTE-MARTIN : dans cadre de verdure, apt. 3 ch., sal.-sél., 40 m², cuis. équ., 2 sdb, balcon, park., placards. 294.000 €

JEUFEU : t.b. apt F3, parfait état, chauffage individuel, double vitr., balcon. 82.700 €

SCY-CHAZELLES : apt. 2 ch., sal.-séjour, cuisine, sdb, double vitrage, garage, cave. 175.000 €

METZ-OUTRE-SEILLE : ds pte copro. apt de charme en duplex, séj., cuis. US, mezz. poss. 1 chambre + 1 chambre, sdb, déb., bur. 156.500 €

METZ : ds résidence de standing avec piscine apt F3 rdc, 2 terrasses et jardin, séj., cuis. équ., 2 ch., sdb, gge 2 v. 185.000 €

Groupe LORRAINE IMMOBILIER

5 AGENCES POUR MIEUX VOUS LOGER

Notre plus belle sélection de produits aux meilleurs prix... A DÉCOUVRIR

MAISONS

WOIPPY : sur 15 a, maison, 5 ch., salon-sél., terrasse, cuis., sdb, ch. fuel, ss-sol, 3 gges. 435.000 €

ROZÉRIEVILLES : sur 22 a, maison av. piscine, 5 ch., bur., 2 sdb, sal.-sél. de 60 m², buand., cave, gge, dble. b. prest. 600.000 €

SEMÉCOURT : idéallement située, belle maison trad. sur 8,5 ares, sal.-sél., chem., 3 ch., cuis. équ., ss-sol complet. 315.000 €

Stop affaire ! MARLY : en exclusivité ! Sur 6 a, mais. de 3 ch., 1 bur., gd sal.-sél., cuis. équ., 2 sdb, gge 2 voit., véranda, atelier, prox. ttes commodités. 259.000 €. Cause mutation.

NOVÉANT-SUR-MOSELLE : mais. de village, 170 m², séj., avec chem., cuis. équ. accès terr. et jardin clos, 3 ch., 2 sdb, dress., buand. 220.000 €

HOMÉCOURT : maison ind. entier. rén., sal.-sél., chem., cuisine US équ., 4 chambres, bur., ss-sol complet, gge, terrasse, piscine chauff. 295.000 €

SILLY-SUR-NIED : mais. de village offrant de beaux volumes sur 6 ares clos, à rénover. 182.000 €

MONTIGNY-LÈS-METZ : sur 5 a, mais. de 5 ch. de 19 à 21 m², sal.-sél., 51 m² avec chem. du XIXe s., cuis. équ. + coin repas, bur., gge 2 voit. 431.000 €

RETENFEY : mais. ind. sur 6,50 a, sal.-sél., sur terrasse de 35 m², sdb, 2 ch., bur., gge 2 voit. 273.500 €

HETTANGE-GRANDE : belle maison moderne, 4 ch., bur., salon-sél., ac. terr., abri jardin, gge 2 v. cuis. équ. 393.000 €

PROX. PIERREVILLERS : villa sur 30 a clos et arb., parfait état, sal.-sél., 50 m² sur terr., 3 ch., bur., gge 3 voit. + dépend. 460.000 €

VERNY : sur 6 a clos, mais. ind., sal.-sél., cuis. équ., 5 ch., 2 sdb, ss-sol, gge 3 voit. 282.000 €

IMMEUBLES & INVESTISSEURS

WOIPPY : maison de 2 appts F5 et F4 sur 15 ares dont 6 a constructibles. 495.000 €

AMNEVILLE : stop affaire ! Hypercentre, ensemble imm. à usage de dépôt, poss. promotion neuve, zone UC. 185.000 €

NEUF avec frais de notaire réduits

METZ-SABLON : ds résidence neuve de standing appts du F2 au F3 à partir de 111.200 €

GUENANGE « La Closerie » : axe Metz-Luxembourg ds cadre verdoyant spacieux F2 et F3 dans pte résidence standing. 2.020 € le m².

LI CHT

Notre métier, le bien

SOCOPA

4000 MAISONS 40 ANS D'EXPERIENCE

Terrains disponibles

Maison en cours de travaux à visiter !

Etude et devis gratuits

Appel gratuit : 0 809 800 154 - www.construction-socopa.fr

NENICH IMMOBILIER

03 871 871 81

METZ : maison comprenant 3 chambres, séjour double, sous-sol avec garage, buanderie et atelier. 315.000 €

METZ : studio très spacieux et lumineux, cuisine équ., sdb avec douche et wc, cave et callier. 75.000 €

METZ-QUEULEU : dans résidence, appartement de type F2, place de parking. 87.000 €

ST-JULIEN-LÈS-METZ : appartement avec chambre, séjour double, cuisine spacieuse salle de bains, cellier, finitions à prévoir. 161.000 €

FLEURY : maison individuelle 2 niveaux de type F6, 3 chambres, possibilité 4^e, cuisine équipée, jardin clos et arboré. 340.000 €

CUVRY : maison de village, cuisine équipée et aménagée, dble séjour, 4 chambres, terrasse. 193.000 €

www.nenich-immobilier.fr

Jérôme Kieffer

AGENCE IMMOBILIERE FINANCIERE

WOIPPY-VILLAGE : programme neuf, b. résidence de qualité avec terrasses, ascenseur, gge, ch. gaz. Ex. : F3, 68,71 m² terrasse, box compris. Prix 146.359 €

METZ-PLANTIERES : programme neuf, prox. centre-ville, belle rés. avec jardins privatifs, terrasse, box, du F1 au F4. Ex. : F2 avec terr. et box. 121.000 €

MOULINS-LÈS-METZ : reste quelques appts F3 : 160.000 € avec terrasse et gge FNR

METZ-QUEULEU : belle maison de ville neuve, F7 de 154 m², séjour accès terrasse et petit jardin, 4 ch., bureau, sdb et sdd, buanderie, gge, ch. par le sol gaz. Prix 325.000 € et 335.000 € livr. 08/06

MONTIGNY-LÈS-METZ : construction beau duplex avec terrasse et jardin, F5 de 110 m² et 130 m², chauff. gaz, gge. Prix 228.000 € et 270.000 € FNR

POURNOY-LA-GRASSE : belle villa neuve, F7 de 180 m², séj., 50 m² carrelé avec accès terrasse, 4 ch., bur., 2 sdb, buand., chaufferie, gge 3 v., chauff. gaz par le sol, terr. 8.61a. Prix 420.000 €

SAULNY : programme neuf, résid. ht de gamme, F5, F4, F3 de 75 m², terr. 1 box + parking. Prix 168.300 €

MARLY : pavillon F6 de 145 m², séjour 27 m², cuis. équ., 3 ch. + 1 sdb, sdd, chauff. gaz, gge attendant, terr. 4,38 a. Prix 245.000 €

COURCELLES-CHAUSSEY : construction 2002, maison de ville F5, séjour carrelé accès terrasse, 3 ch., sdb, chauff. gaz, gge, parking. Prix 195.000 €

CHARLY-ORADOUR : mais. de caractère ent. rénovée, 200 m², F7, séj., 55 m², cuis. équ. 45 m², 4 ch., 2 sdb, cave voûtée, terr. 1,70 a. Prix 370.000 €

CORNY-SUR-MOSELLE : belle maison F7 de 2001, demi-niveaux, séjour 40 m², accès terrasse, cuisine équ., 4 ch., bureau, sdb, sdd, ch. gaz, gge 2 v., terr. 10,11 a. Prix 385.000 €

PLESNOIS : villa F6 de 145 m² (piscine 8 x 4), séjour de 36 m² avec cheminée et accès terr., cuis. équ., 3 ch., bur., sdb, chauff. fioul, grenier, ss-sol, gge 2 v., terr. 10,30 a. Prix 399.000 €

METZ-CENTRE : beau duplex F5, 133 m², séj., carrelé 46,71 m², mezz., cuis. équ., chauff. gaz, parking en location, balcon. Prix 240.000 €

AUGNY : mais. 175 m², séj., chem. accès balcon, 5 ch., ss-sol complet, chauff. fioul, terr. 20 a. Prix 395.000 €

CORNY-SUR-MOSELLE : belle villa ind. F6 de 150 m², séjour 38 m² accès terrasse, 3 ch., dressing, buanderie, mezzanine, chauff. par le sol gaz, gge 2 v., vue impr., terr. 24,40 a. Prix 425.000 €

WOIPPY : maison F5 en pft état de 110 m², séjour 30 m² accès balcon, cuisine équ., 3 ch., sdd, dressing, buanderie, terr. 3,04 a. Prix 230.000 €

MARLY : maison de village 143 m² rénovée, séjour 53 m², cuis. équipée de 25 m², ch., sdb, buanderie, chauff. gaz, gge 2 v., comble à terminer de 140 m² sur dalle, terr. 7,50 a. Prix 450.000 €

PROX. SOLIGNY : villa F8 de 250 m², séj., carrelé accès terr., cuis. équ., 5 ch., sdb, sdd, séj., dress., buand., gge 2 v., dép. de 150 m², pisc. ch., terr. 17,50 a. Prix 395.000 €

COURCELLES-CHAUSSEY : mais. ind. F5, séjour 29 m², cuis. équ., 3 ch., cave, gge, chauff. fioul, terr. 4,88 a. Prix : 210.000 €

10, rue Clovis - METZ - Tél. 03 87 55 24 00
INTERNET : www.agence-kieffer.fr

METZ : 03 87 31 76 76 BOULAY : 03 87 79 48 79

VENTES IMMOBILIÈRES

MAISONS

Maison Trabeco vend **PROJET DE MAISON personnalisée** sur commune de Corny-sur-Moselle, terrain 10 ares, 23 m façade. Agence s'abstenir. 06 72 58 34 57 PA00763126

Thionville-Tervilly - MAISON jum. en très bon état, 120 m², garage, jardin, 245.000 €. L&N (00 352) 52 25 35, www.ln-immo.lu PA00763165

Volmerange, MAISON INDIVIDUELLE 140 m², gde terrasse, terrain 15 ares. 379.000 €. L&N (00352) 52 25 35 www.ln-immo.lu PA00763167

MAISON HORIZON bâtisseur régional construit votre maison dans un cadre résidentiel et verdoyant à Gandren. Tél. 03 87 55 10 23 PA00762333

Votre portail régional de l'immobilier

www.regionest-immobilier.com

IMMOBILIERE DE FRANCE

BRIEY : apt enduplex, cuisine équipée et aménagée ouverte sur un salon-séjour, 2 chambres, terrasse 15 m². 82.000 €

BRIEY : maison ind., cuis., sal.-sél., chem., 4 ch. avec placards, s-s complet, sur 12 a. arb. avec abri de jardin. 224.000 €

PROX. CONFLANS : maison récente de plain-pied, cuis. équ., sal.-sél., 3 ch., gge, terras., jard. clos 9,5 ares. 198.000 €

BUZY : mais. ind., cuisine équ., sal.-sél., 4 ch., bur., sous-sol, terrasse, 2 gges, sur 20 a. de terrain arboré. 190.000 €

MARSPICH : appartement avec cuisine aménagée, salon-séjour, 2 chambres, salle de bains, wc, cour. 116.000 €

CONFLANS : maison individuelle plain-pied, cuis. équ., salon-séjour, 3 ch., parquet, sous-sol, gge, sur 5 ares. 218.000 €

AUBOUÉ : maison individuelle plain-pied, cuisine équipée, salon-séjour, 3 chambres, garage, 5 ares de terrain. 197.000 €

JEUFEU : immeuble de rapport, un local commercial, 3 appts F2 et 1 apt F1, double vitrage, fenêtres PVC. 213.000 €

CONFLANS : maison individuelle, cuisine aménagée, 2 chambres au rdc, poss. 3e, 6,55 ares de terrain. 171.000 €

JARNY : maison individuelle plain-pied récente, cuis., salon-séjour, 5 chambres, garage, sur 6 ares clos. 224.000 €

JARNY : maison individuelle, cuis. équ., terrasse, 3 ch., salle de bains équipée, combles, gge 2 v., sur 8 ares. 230.000 €

JARNY - 03 82 20 89 89

Maisons Horizon

BATISSEUR REGIONAL

EXIGEZ LES COMPÉTENCES D'UN BÂTISSEUR RÉGIONAL

POUR CONSTRUIRE DES "MURS AUTOUR DE VOS RÊVES" :

VOTRE HABITATION PRINCIPALE
(constructions traditionnelles et personnalisées ; noblesse des produits...)

POUR EFFECTUER VOTRE MEILLEUR INVESTISSEMENT :

LA MAISON LOCATIVE
(bénéficiez des avantages fiscaux - Loi De Robien)

POUR RÉALISER VOTRE 2^{ÈME} PROJET DE VIE :

LA MAISON "SENIOR" COMME VOUS LA SOUHAITEZ
(modèles plain-pied : Rubis, Jade, Topaze...)

BÉNÉFICIEZ DE TOUTES LES GARANTIES D'UN GRAND CONSTRUCTEUR :
DOMMAGES OUVRAGE ET GARANTIE FINANCIÈRE D'ACHÈVEMENT.

AMBRE

Maisons Horizon vous accueille également à THIONVILLE
2, rue des Clarisses

MONTIGNY-LÈS-METZ 3 bis, rue du Canal, 57950
Tél. 03 87 55 10 23 - www.maisonshorizon.fr

IMMOBILIERE GEORGES

10, rue des Augustins 57000 METZ

03 87 75 98 73

METZ-CENTRE : pr invest. gd F1 bis déjà joué, au dern. ét. d'un imm. anc., cuis. séparée. 82.000 €

METZ-SABLON : bien situé, ds immeuble anc. rén., F3, parquet, 2 ch., séjour, gde cuis sur balcon, ch. ind. gaz, d.v. PVC, park. 165.000 €

METZ-SABLON : 5 mn gare, ds rés. réc., bel F4, sal.-sél., cuis., 2 ch., nbx plac., sdb, wc ind., gge. 190.000 €

FLEURY : maison de village à rénover entier, rdc + combles, gge, jardin env. 13 a. 132.000 €

MONTIGNY-LÈS-METZ : ds pte cop. sans ch., F5 ent. carr., 3 ch., cuis. ouv. sur sal.-sél., ch. ind. gaz. 146.000 €

METZ-QUEULEU : maison de ville, 3 chambres, salon-séjour, cuisine, garage et jardin. 220.500 €

Volets Bleus

Tél. 03 87 75 2000

PROCHE JARNY : maison ind. de pl.-piéd sur magnifique terr. arb., 3 ch., séj., avec chem., ss-sol, gge 2 voit. 280.000 €

VANTOUX : villa sur 23 a de terr., cuis. sur véranda, 4 ch., partie professionnelle ind. poss., gge 2 voit. 335.000 €

FÈVES : beaucoup de charme pour cette mais. avec pièce à vivre très agréable, chem., accès jard., 3 ch., gge. 250.000 €

CHARLY-ORADOUR : magn. mais. village lum., gds vol. à vivre, partie nuit parents, niv. pour enfants, gge, jardinet 340.000 €

MONTIGNY-LÈS-METZ : charm. mais. comp. de 3 ch., sal.-sél., cuis., gge, sur beau terr. clos et arb. A voir ! 253.000 €

15 MN DE METZ, route de Bouzonville : Estimation gratuite www.volets-bleus.fr

magn. villa de 4 ch., bur., mezz., sal.-sél., cuis. équ., gge 2 voit., 14 a. 336.000 €

MARANGE-SILVANGE : au calme, magnifique pl.-piéd sur ss-sol complet, sal.-sél. sur jard., 3 ch., gge 2 voit., belles prest. 234.000 €

METZ-PONTIFFROY : bel apt F5, 3 ch., sal.-sél. sur balcon, vue sur cathédrale, cuis. équ., sdb, wc, box en ss-sol. 233.000 €

METZ-SAINTE-THÈRESE : dans imm. de caract., spacieux F2, beaux vol., sal. sur balcon, 1 gde ch., cuis. équ., sdb, wc, cave. 154.000 €

LOCATION
METZ : à louer F4, 1er ét., sal., séj., 2 ch., avec box en ss-sol. Loyer : 810 € c.c. Hono. agence : 443,60 €

www.maisons-vesta.com

MAISONS VESTA

CONSTRUISEZ EN TOUTE TRANQUILLITÉ

GRAND CHOIX DE TERRAINS

GAMME À PARTIR DE 85.000 €

ÉTUDE GRATUITE

- Contrat de construction
- Prix ferme et définitif
- Paiement différé
- Assurances MMA
- Étude complète avant signature
- Contrôle SOCOTEC
- Construction traditionnelle
- Délai respecté sur contrat
- Garantie financière
- Implantation par géomètre expert
- Matériaux sélectionnés NF
- 23 gammes de maisons

VISITEZ NOTRE PAVILLON EXPO

218, avenue de Champagne
PONT-A-MOUSSON - 03 83 83 12 22
Ouvert : du lundi au vendredi aux heures de bureau.

72, route de Thionville
YUTZ - 03 82 56 64 76
Ouvert : du lundi au vendredi aux heures de bureau
Le samedi 9 h-12 h / 14 h-18 h. Le dimanche 14 h-18 h. + jours fériés

2, rue Carnot
LONGWY - 03 82 25 52 01
Ouvert : le lundi de 14 h à 18 h.
Du mardi au vendredi aux heures de bureau. Le samedi de 9 h à 12 h.

57 00 007
MAISON INDIVIDUELLE

VOTRE PROJET RÉALISONS-LE ENSEMBLE

MAISONS HCC

Depuis 1986

PAIEMENT DIFFÉRÉ SUR LA CONSTRUCTION

VISITEZ NOTRE SITE : www.maisonshcc.com

VISITEZ NOTRE PAVILLON TÉMOIN MAISONS HCC METZ
61, rue François-Simon 57070 ST-JULIEN-LÈS-METZ • 03 87 74 23 24

MAISONS HCC FORBACH
1, rue de la Tuilerie 57600 FORBACH • 03 87 88 59 59

MAISONS HCC NANCY
Immeuble l'Escurial 17, avenue de la Forêt de Hays
VANDŒUVRE-LÈS-NANCY • 03 83 27 48 43

OUVERT TOUS LES JOURS
Du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 19 h.
Samedi et dimanche : sur RDV

Bon pour un **CATALOGUE COULEUR GRATUIT** ou pour savoir combien vous coûtera votre maison HCC

NOM : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Tél. : _____

Vous avez décidé de faire construire votre maison

Avec le contrat de Construction UNCFMI (loi de 1990), les Français n'ont jamais été aussi bien protégés...



- Alliance Immobilier, Maisons d'en France, Maisons Vesta, Maisons Arcade, Maisons HCC, Maisons Vinci, Maisons Claude Rizzon, Maisons Horizon, Résidences LOR-BTP, Maisons CMDC, Maisons Nobless, Socopa, Maisons Pierre et Création

Pour plus d'informations, demandez notre brochure gratuite "BIEN CONSTRUIRE AVEC L'UNCFMI"



La Maison du Bâtiment - 1, boulevard Paixhans - 57000 METZ Tél. 03 87 36 97 30 www.uncfmi.org



FORBACH LE CLOS DU SCHLOSSBERG À quelques minutes du Centre Ville venez découvrir : Le Clos du Schlossberg Une résidence de standing, un ensemble où il fait bon vivre. Appartements du 1 au 5 pièces à partir de 78 000 euros garage compris www.immoteq.fr

LES CHÊNES IMMOBILIER Ste-Marie-aux-Chênes 03 87 61 90 33 Montigny-lès-Metz 03 87 65 69 90

SABLON : studio conventionné, loué 298 € dans immeuble 1992, 26 m2 + 7 m2. F2 SAINT-AVOLD : 56 m2 + balcon, cave 49.000 €

CLOS de la VALÉRIANE F3 de 75 m2 comprenant : entrée, cuisine ouverte et séjour carrelé, 2 chambres avec parquet, 1 balcon, 1 cave. Possibilité de garage ou parking Habitable en septembre 2006 Prix : 159.000 €

cabinet BENEDIC 03 87 50 22 22 PROX. A4/431 : mais. de vill. d'env. 280 m2, type loft, vol., cachet, gge et jard. 370.000 €

BRUNET INVESTISSEMENT 03 87 31 33 33 www.brunet-immo.com PROX. ROMBAS : mais. F6, 5 ch, cuis. et sdb, équ. mezz., cave + 2.3 a. 225.000 €

Lexim 03 87 71 83 83 - www.lexim.fr MONDELANGE : ds pt imm., F4, sal-séj, balc., 2 ch., sdb, wc, cave, prév. trav. 133.000 €

Les maisons ACTUA Adhérent à la fédération BTP 57 DEPUIS 40 ANS le traditionnel SUR MESURE sur votre terrain PRIX TRÈS COMPÉTITIFS 112, avenue de Strasbourg 57070 METZ - Tél. 03 87 62 56 99

IMMO CONNEXION Tél. 03 87 71 29 99 TRÉMEURY : sup. pav. ind., F6 off. 140 m2 hab. sur 6,50 a clos, b. séj. 36 m2, gme. et accès balcon, cuis. et bains éq. G.A. A visiter ! Prix : 260.000 €

GRUPE LAVALLIÈRE IMMOBILIER PROX. LE BAN-SAINT-MARTIN : belle mais. de caractère individuelle, 4 a, 3 ch., cuis. éq., 2 sdb, 293.000 €

Delcours IMMOBILIER 03 87 17 45 17 MONTIGNY-LÈS-METZ : maison ind., F7 entièrement rénovée, gd séjour, cuisine équipée, 2 sdb, ss-sol complet, garage 2 v., chauff. gaz, belles pers. 420.000 €

AVENIR IMMOBILIER 75, rue aux Arènes - 57000 Metz Tél. 03 87 38 00 38 METZ-PLANTIERES : ds pte copro, en comble, 2 p. composé salon, ch. et sdb (loué 420 € + charges) 65.000 €

BATIMMO METZ - 5, av. De-Lattre-de-Tassigny 03 87 63 67 13 FLORENCE : apt F3 avec terrasse de 17 m2, 2 ch., cave, park. privé. 118.000 €

4% Immo bilier 03 87 35 66 16 FAI à 124 m2, très b. prest. 104 à partir de 200.000 €

DES MAISONS À VIVRE LA TERRE CUITE DE LA BRIQUE AU PRIX DE L'AGGLO** FINI LES SURPRISES : le raccordement, le drainage, le réglage des terres, le béton de sol, le chauffage gaz ou électrique

ORPI AGENCES N°1 PONT-A-MOUSSON Tél. 03 83 82 30 30 PAM : Superbe propriété à l'archi. soignée. Edifiée sur une vaste parcelle de 620 m2, 260 m2 hab. Développant 8 p. dont 6 ch. Cave, abri de jardin, gge, parg plusieurs VL. 444.000 €

I.D. Immobilier METZ - 2, rue du Xx-Corps-Américain 03 87 18 12 12 Prox. CHEMINOT : anc. ferme rénovée, au calme, cuis. éq., ouv. sur sal-séj. avec chem., 17e, sdb, sdd, 3 ch., jard. gge 2 v. 351.000 €

Open Tél. 03 82 54 73 57 www.open57.fr MAISONS THIONVILLE parc Nap. : gde mais. ind. avec sal-séj., cuis. éq., 5 ch. + bur., 3 s.d.b., annexes, ss-sol, 2 gges + jardin. 463.000 €

TERRAINS DISPONIBLES AVRIL, UCKANGE, BEUVILLERS, BOCKANGE, BEUVEILLE, VIGY, PIENNES, PIBLANGE, FLORANGE TERRAINS AVEC MAISONS MEY, SAULNY, VERNY



NOUVEAU! AUX PORTES DE SARREGUEMINES

Résidences Émeraude à Neufgrange

5 appartements T4 de qualité dotés de larges terrasses

Renseignements et ventes : **SOTRAFOR - 06 08 03 95 65**

WUNDERLICH
Immobilier - Tél. 03 87 38 36 45

METZ SUR LES QUAIS : ds une demeure prestig., t.b. apt de 210 m² env., 7 p.c., au charme préservé et actualisé (parquets, plafonds), vue imprenable. **530.000 €**

SAINTE-JULIEN-LES-METZ : b. mais. ind. au calme, style années 30, sur 7 a. comp. volumes, loft et mezzanine en 6 p.c. sur 150 m², cachet et vue. **395.000 €**

METZ-SUD à POURNOY-LA-GRASSE : sur 15 a de verdure, t.b. mais. de 180 m², conception originale sur gde terrasse et séj. cathédrale, ss-sol aménagé. **345.000 €**

PROCHE LYCÉE JEAN-XXIII : ds rés. de bon confort et vue dégagée, au calme, t.b. apt de 3 p.c. équipée avec repas, terrasse, 1 ou 2 ch. au choix. **168.000 €**

BAUDRECOURT TGV : spl. villa sur 23 a de parc en pl.-piéd sur terrasse périphérique, 7-8 p.c. formant un ensemble charmant et cosy, calme et confort. **330.000 €**

LE BAN-ST-MARTIN : bel immeuble de rapport d'époque 1930 avec « dalles » : 2 appts de 2 p.c. (55 m²), 2 appts de 5 p.c. (110 m²), 3 fds de commerce et une batterie de garages. **Ns consulter**

VENTES IMMOBILIÈRES

MAISONS

Ste-Ruffine : jolie MAISON 5 P.C., pas de jardin, 225.000 €. SHERWOOD, 03 87 62 27 27. PA00763293

MAISON HORIZON : bâtisseur régional construit votre maison dans un cadre résidentiel et verdoyant à Piennes. Tél. 03 87 55 10 23. PA00762334

Scy-Chazelles, dans environnement exceptionnel, à quelques minutes de Metz, dernière MAISON DE VILLE neuve, 95 m² hab., 3 ch., cuisine/vérande, jardin paysagé, une terrasse en bois exposition sud et une originalité de construction, hors finitions, 259.000 €. GNC, 03 87 38 40 48. PA00761001

MAISON HORIZON : bâtisseur régional construit votre maison dans un cadre résidentiel et verdoyant à Thionville. Tél. 03 87 55 10 23. PA00762335

Scy-Chazelles, dans un site privilégié au pied du Mont St-Quentin, MAISON DE VILLE neuve, 122 m² hab., 4 ch., tr. b. agence., jard. priv. et une terrasse exposés sud-ouest, hors finitions, 292.000 €. GNC, 03 87 38 40 48. PA00760999

Ogy : superbe MAISON 5 P.C., excellent état, 277.000 €. SHERWOOD, 03 87 62 27 27. PA00763294

Le Konacker, vue dominante sur Metz, MAISON qui vous séduira avec son salon ouvrant sur balcon, ses trois chambres, son beau jardin avec terrasse. 199.000 €. HBC, 06 16 39 38 60. PA00763464

Sect. Kœnigsacker, sur 10 ares, au calme et dans l'intimité, cette belle MAISON vous propose un vaste salon-séjour, une cuisine équipée, 4 chambres, salle de bains et salle d'eau, terrasse de plus de 100 m², 265.000 €. HBC, 06 16 39 38 60. PA00763466

Secteur Morhange : gde MAISON DE VILLAGE, avec 5 ch., dép., gren., gge, jard. clos de 19 a env., prév. embell., 193.000 €. JLI, 03 87 56 40 80. PA00763484

Francaltroff : MAISON, IND. 5 P., 3 ch., 6/3 a, chem., cave, 101.000 €. LCC, 03 87 01 45 98. PA00763514

Guinglange : MAISON, IND., s/20 a, 5 p., 3 ch., 2 gges, atelier, 220.500 €. LCC, 03 87 01 45 98. PA00763515

Axe MORHANGE : MAISON, IND., de plain-pied, 3 ch., cuis. équ., 1 sdb, 185.000 €. LCC, 03 87 01 45 98. PA00763516

Bambiderstroff : MAISON LORRAINE DE CARACT., 6 a, 200 m², 132.000 €. LCC, 03 87 01 45 98. PA00763517

Keskastel : MAISON de 1815, rén. poss. apt de part. garage, 138.000 €. IMMO ALBANI, 03 87 90 20 57. PA00763527

Proche Bouzonville : MAISON INDIVIDUELLE de plain-pied, 227.000 €. VB, 03 87 75 2000. PA00763539

Proche Bény : spacieux PLAIN-PIED, avec gde pièce de jour, 224.000 €. VB, 03 87 75 2000. PA00763540

Briey, MAISON à RÉNOVER, 4 P., combles, cour intérieure. JHI, 03 87 50 80 40. PA00763560

15 mn Metz-Sud : belle MAISON, IND., 3 ch., bur., 314.000 €. A.1.57 : 03 87 21 00 10. PA00763802

Queuleu, MAISON DE VILLE, de 154 m², 4 ch., 1 bureau, garage, jardin, frais notaire réduits. 325.000 €. BENEDEC, 03 87 50 22 22. PA00763790

Marly, ag. PAVILLON F6, gde véranda, jard. 5 a, 265.000 €. H.I. 03 87 18 17 91. PA00763596

Scy-Chazellez, les Heurs, coquette MAISON, cuis. équ., 5 ch., jard. 5 a, état impeccable, 370.000 €. H.I. 03 87 18 17 91. PA00763597

Lesly : superbe MAISON de 150 m², sur 6 a, quartier résidentiel, gd séj., sur terrasse sud, 4 ch., cuis. et 2 sdb eq., ss-sol cplét, gge 3 vl, 425.000 €. EFFI, 06 26 08 13 31. PA00763715

Metz, proche centre, très belle MAISON D'ARCHI., sur 5,5 a, séj. cathédrale, 4 ch., cuis. et 2 sdb eq., ss-sol cplét, gge 3 vl, prestations, 399.000 € HHC. EFFI, 06 26 08 13 31. PA00763716

Lesly : beaux volumes pr cette MAISON, au calme, séj. 55 m², 4 ch., 2 sdb, ss-sol cplét, gge 3 vl, ch. gaz, 310.000 €. EFFI, 06 26 08 13 31. PA00763717

Scy-Chazelles : MAISON LORRAINE, 270 m², salon, séjour, cuis. équ., 5 ch., 2 sdb, 2 wc, ch. ind. gaz, terrasse 80 m², 2 pkgs, caves, 440.000 €. AS, 06 64 14 19 50. ou 03 87 75 07 36. PA00763728

Axe Metz-Pont-à-Moussin : MAISON REC. 5 P., carrelée, 3 ch., sal.-séj., accès terrasse, gge, terrain, 305.000 €. AUSTRALIE, 3000 03 87 62 52 80. PA00763753

Ogy : MAISON, IND., 3 ch., bur., jard., prêt à vivre, 279.000 €. A.1.57 : 03 87 21 00 10. PA00763801

Metz-Est, Gde MAISON, à rénover. Tél. 06 07 15 25 13. PA00763845

Sect. DIEUXE, MAISON 7 P., bas prix. 06 07 15 25 13. PA00763847

MICHEL SIMOND
LE 1^{er} RÉSEAU NATIONAL SPÉCIALISÉ EN TRANSACTIONS DE COMMERCES

57-RESTAURANT. Licence IV axe très passant. Excel état 70 pl. terrasse 40 pl. CAHT 247.465 € EBE 52.433 € Px 150.000 € Réf. H48

57-BAR Ctre-ville. TB sit., 50m². 30 pl assises. Terrasse 60 pl. Annexes spacieuses en étage. Bonne clientèle. CAHT 328.096 € EBE 110.324 € Px 239.000 € Réf. H71

57-RESTAURANT RAPIDE, SANDWICHES PIZZERIA A EMPORTEUR, FRITERIE. TB sit. 70m². Matériel et agencement très récents. Bonne clientèle. CAHT 124.253 € EBE 50.809 € Px 90.000 € Réf. I01

54-BAR RESTAURANT HÔTEL CHAMBRES MEUBLÉES. Axe circulant. Belles vitrines. 30pl assises au bar + 75cvts en salle Cuisine traditionnelle. Agencements et aménagements. TBE Appt. CAHT 202.284 € EBE 67.652 € Px 203.750 € Réf. I06

57-RESTAURANT. Bon emplacement 60 pl. Terrasse 25 pl. Très bonne clientèle. CAHT 310.644 € EBE 99.916 € Px 330.000 € Réf. I83

55-BAR PMU RAPIDO LOTERIE. Excellent emplacement. Vitrines 12m² 170m². 100 pl assises. Agencements + aménagements récents et complets. Réel potentiel. CAHT 102.689 € EBE 45.361 € Px 168.000 € Réf. I64

57-BAR TABAC PRESSE LOTO RAPIDO. Ctre-ville. Impec. 6h30-19h. Congés 4 sem. Bar 30 pl + 90m² CAHT 434.528 € EBE 107.723 € Px 388.000 € Réf. I76

54-BOUCHERIE CHARCUTERIE TRAITEUR. Bon emplacement. Bel agenc. Excel. état. Fermé 2/sem + 6 sem/an. Cse retraité. F4 CAHT 528.973 € EBE 64.602 € Px 177.000 € + murs Réf. G91

METZ 4, place Saint-Nicolas - Tél. 03 87 18 81 92 www.michelsimond.fr

BOURSE DES MÉTIERS
5, boulevard de la Défense
CP 97803
57078 METZ CEDEX 3
Tél. 0820 857 057*
Télécopie 03 87 62 71 25
www.cm-moselle.fr

JUILLET 2006
Cette rubrique d'annonces spécialisées est réservée aux artisans et futurs artisans. Son objectif est de favoriser et d'accélérer la transmission-reprise des entreprises artisanales.

OFFRES ALIMENTATION

060600033
Loue ou vends fonds point chaud de boulangerie viennoiserie pâtisserie et restauration rapide - emplacement excellent - parking - excellente affaire à Woippy.

060600031
Vends fonds traiteur boucherie charcuterie - Thionville - très belle affaire - murs et matériel refait à neuf en février 2001 - surface totale 159 m² - deux véhicules isothermes et réfrigérés (1 Expert 6 m³ et 1 Vivaro 9 m³) - bon chiffre d'affaires - clientèle magasin de Thionville et environs - clientèle traiteur de Thionville et d'un périmètre de 60 km - 112 parcelles à construire sont vendues et en cours d'aménagement à 150 m du commerce.

060500029
Vends fonds de boulangerie à développer (20 quintaux) idéal pour couple - appartement F3 avec jardin et 2 garages vallée de l'Orne - laboratoire aux normes - matériel impeccable - superficie totale magasin + laboratoire 160 m² - Vallée de l'Orne.

060200012
Vends fonds de commerce de pâtisserie confiserie salon de thé avec murs et habitations - laboratoire + magasin + remise 120 m² environ - Vallée de l'Orne.

BÂTIMENT

060600035
Vends fonds de dépannage, vente et installation sanitaire, plomberie, vitrerie et serrurerie - société de renom à Metz - bonne clientèle privée et collectivités - possibilités de développement - chiffre d'affaires important - Prix : 120.000 €.

060600034
Vends cause départ retraite fonds de commerce et murs entreprise de carrelages - superficie magasin et dépôt 600 m² - parking privé VL et PL - à proximité A31 et frontière luxembourgeoise.

SERVICES

060600036
Vends fonds coiffure hommes - extension possible mixte + vente - situation exceptionnelle centre-ville - frontière Luxembourg et Allemagne - local et dépendance 80 m² - Prix intéressant - Tenu 26 ans.

060600030
Vends fonds entreprise de nettoyage - portefeuille clients sur Metz et ses environs - effectif personnel 5 personnes - matériel de nettoyage pour tous types de travaux en bon état.

060500027
Vends cause retraite, fonds de salon de coiffure - village à l'est de Thionville - surface de 30 m² - bail renouvelé - 2 bacs et 3 coffrages. Loyer : 190 €.

060500026
Vends fonds d'institut de beauté, environs de Faulquemont - superficie 95 m² - 2 cabines de soin + solarium + espace vente - matériel complet très bon état. Loyer modéré.

060300014
Vends cause mutation, fonds de commerce salon de coiffure à Amnéville - ouvert depuis 2004 - mobilier neuf - clientèle et chiffre d'affaires en évolution - bonne affaire - 38.000 € à débattre.

060300013
Vends fonds de centre d'aminicissement et de beauté à Metz - bien situé, proximité commerce - parking à 100 m, vitrine, espace vente, pas de stock, bel agencement, matériel complet de haute technologie - soins visage et corps, épilation, styliste d'ongle - UV ergo line sous garantie - surface 100 m². Loyer 637 € HT - fonds 65.000 €.

060200011
Vends cause départ à la retraite fonds de commerce garage automobiles et ventes pièces détachées - bien situé à l'entrée du centre-ville de Metz - tenu pendant 25 ans - superficie 400 m² environ - 878 € loyer mensuel.

LOCAUX

060600032
Loue locaux commerciaux à Marly-Frescaty - dépôt + annexes 520 m² + cours closes 440 m² - bureaux 140 m² - parking privé 4 places - locations partielles possibles - 1.850 € l'ensemble.

060500028
A louer à Florange 1.100 m² de locaux d'activité neufs, divisibles par tranches de 360 m². Accès autoroutiers à proximité, parkings VL et PL. Possibilité d'aménagement des bureaux selon besoins. Disponibles de suite.

060100006
A louer à Metz-Deux-Fontaines - dépôt 280 m² - bureaux/show-room 120 m² - bon emplacement - parking.

Alliance F.P. Cabinet Immobilier
www.alliancefp-immobilier.com

THONVILLE - 41, rue De-Guise - Tél. 03 82 54 83 83

GUÉNANGE : gde mais. village 6 p., cuis. équ., 2 sdb, jard. **335.000 €**. Réf. MZ

NILVANGE : gde mais. jum. 6 p., caves, jard., toiture neuve. **260.000 €**. Réf. MZ

ROMBAS : apt. 2 ch., séj., cuis., sdb, wc, ch. gaz, d.v., cave, asc. A voir. **83.000 €**. Réf. CT

MOYEUVE-PETITE : F3, cuis. équ., séj., 2 ch., balcon, cave, pki dédié **91.000 €**. Réf. NR

MOYEUVE : mais. citée 4 p., 3 ch. spacieuses, terr. cuis. équ., ss-sol pki **108.000 €**. Réf. SN

TALANGE : gde mais. ville 7 p., cuis. équ., 3 ch. chauff. centrale, sdb, wc, placards, gaz terra. cou. gge 3 voit., terrain 4 ares. **255.000 €**. Réf. MW

JEUFEU : très bel apt F4 entrée, sal.-séj., 2 ch., gge. **99.000 €**. Réf. NR

THONVILLE : ds bel rés. apt 4 p., 2 ch., terrasse, gge. **152.000 €**. Réf. BCZ

PROX. THIONVILLE : maison b. prestations 7 p., sal.-séj., env. 59 m², cuisine américaine, 4 ch., mezzanine, 2 s.d.b., wc, garage, ss-sol complet, terrain. **Ns cons. Réf. BCZ**

ROSSELANGE : bel apt F2, 4 p., 3 ch., spacieuses, terr. cuis. équ., ss-sol pki **108.000 €**. Réf. SN

PROX. SIERCK : mais. lorr. restaurée vieilles pierres 7 p., cuis. mezz., cave voûtée, cour, potager, gde 2 voit., dép., **260.000 €**. Réf. BCZ

YUTZ : très bel apt 4 p., cuis., sdb, équ., ent. rénové, terra., plac. clim. **210.000 €**. Réf. MW

FLORANGE : mais. ind. 5 p., cuis., ss-sol, 3 gges, terrain. **265.000 €**. Réf. MZ

JARNY - 65, avenue Poutres - Tél. 03 82 20 72 22

25 mn METZ : ferm. rénov. int. pierres avec terrain att. app., ch. au sol, chem. lorr., mezzanine, grange et terrain 17 a. **350.000 €**. Réf. MW

15 MN JARNY : maison village à rénover, grange, jardin. **53.000 €**. Réf. MW

LABRY : maison 7 p., cuisine meublée, sous-sol, garage, terrain 5 ares. **190.000 €**. Réf. MW

SECT. JARNY : grange constr. en plain-pied, secteur calme. **60.000 €**. Réf. MW

JARNY : maison de ville, 5 p., cuis., ch. gaz, dbl vitrage, gge, terrain. **120.000 €**. Réf. MW

20 MN METZ : secteur Mars-la-Tour, pavillon ind. div. plain-pied, 6 pièces, cheminée, cuisine équipée, terr. 17 a. **199.000 €**. Réf. MW

tenue, séjour sur balcon avec vue, 2 chambres **120.000 €**

SECTEUR CHÉRISEY : maison 5 pièces au calme, grand séjour, véranda, cuisine équipée, sous-sol, jardin **230.000 €**

ARS-SUR-MOSELLE : maison tout confort, 7 pièces, 5 chambres, 2 salles de bains, terrasse, jardin, construction récente **325.000 €**

AVENUE DE STRASBOURG : urgent, parking **13.000 €**

SECTEUR DELME : maison de village sur beau jardin clos, chambres spacieuses, séjour et cuisine, bon état **172.000 €**

MAISON HORIZON : bâtisseur régional construit votre maison dans un cadre résidentiel et verdoyant à Thionville. Tél. 03 87 55 10 23. PA00762335

Scy-Chazelles, dans un site privilégié au pied du Mont St-Quentin, MAISON DE VILLE neuve, 122 m² hab., 4 ch., tr. b. agence., jard. priv. et une terrasse exposés sud-ouest, hors finitions, 292.000 €. GNC, 03 87 38 40 48. PA00760999

Ogy : superbe MAISON 5 P.C., excellent état, 277.000 €. SHERWOOD, 03 87 62 27 27. PA00763294

Le Konacker, vue dominante sur Metz, MAISON qui vous séduira avec son salon ouvrant sur balcon, ses trois chambres, son beau jardin avec terrasse. 199.000 €. HBC, 06 16 39 38 60. PA00763464

Sect. Kœnigsacker, sur 10 ares, au calme et dans l'intimité, cette belle MAISON vous propose un vaste salon-séjour, une cuisine équipée, 4 chambres, salle de bains et salle d'eau, terrasse de plus de 100 m², 265.000 €. HBC, 06 16 39 38 60. PA00763466

Secteur Morhange : gde MAISON DE VILLAGE, avec 5 ch., dép., gren., gge, jard. clos de 19 a env., prév. embell., 193.000 €. JLI, 03 87 56 40 80. PA00763484

Francaltroff : MAISON, IND. 5 P., 3 ch., 6/3 a, chem., cave, 101.000 €. LCC, 03 87 01 45 98. PA00763514

Guinglange : MAISON, IND., s/20 a, 5 p., 3 ch., 2 gges, atelier, 220.500 €. LCC, 03 87 01 45 98. PA00763515

Axe MORHANGE : MAISON, IND., de plain-pied, 3 ch., cuis. équ., 1 sdb, 185.000 €. LCC, 03 87 01 45 98. PA00763516

Bambiderstroff : MAISON LORRAINE DE CARACT., 6 a, 200 m², 132.000 €. LCC, 03 87 01 45 98. PA00763517

Keskastel : MAISON de 1815, rén. poss. apt de part. garage, 138.000 €. IMMO ALBANI, 03 87 90 20 57. PA00763527

Proche Bouzonville : MAISON INDIVIDUELLE de plain-pied, 227.000 €. VB, 03 87 75 2000. PA00763539

Proche Bény : spacieux PLAIN-PIED, avec gde pièce de jour, 224.000 €. VB, 03 87 75 2000. PA00763540

Briey, MAISON à RÉNOVER, 4 P., combles, cour intérieure. JHI, 03 87 50 80 40. PA00763560

Depuis 1980, nos conseils avisés nous valent la confiance de nos clients et font de nous le spécialiste n°1 de l'immobilier régional

PHILIPPE GUILLAUME
IMMOBILIER

10, rue du faisain 57000 METZ
03 87 36 16 91 - 06 07 84 83 02

Agence MIRABELLE
91, rue de Pont-à-Moussin - MONTIGNY-LÈS-METZ
☎ 03 87 63 25 50

APPARTEMENTS - GARAGES

BOTANIQUE : garage fermé. **12.500 €**

SABLON-ST-LIVIER : F1, état nf, séj. 44 m², 2 gges. **192.000 €**

MONTIGNY : F3, mezzanine, 75 m² sol, ind. gaz, PVC, cave. **123.000 €**

METZ-CENTRE : vue imprenable, F2, 52 m², balc. 23 m² sud. **128.400 €**

METZ-EST : F5, t.b.é., dern. ét., asc., gge, ind. gaz. **134.000 €**

MONTIGNY : F3, pte résid., asc., balc., cave, gge, park. **144.500 €**

MONTIGNY EUROPA : 3/4 p., séj. accès balc., 2 ch., cave, gge. **155.000 €**

PLANTIÈRES : F4, fonctionnel, 95m², PVC, balc., cave, box. **155.000 €**

FLANVILLE : F6 ds mais. anc., chem., poutres, park. **252.000 €**

SCY : F6, 130 m², dans imm. caract., jard. 3 a, park. **284.000 €**

VENTES MAISONS

HOMÉCOURT : mais. de cité, 90 m², 4 ch., gaz, gge, calme. **128.500 €**

2 MN GRAVELLOTTE : mais. F5, t.b.é., séj. accès jard., 3 ch. **189.500 €**

AMANVILLERS : mais. 105 m², 3 ch., séj. 44 m², 2 gges. **192.000 €**

WOIPPY : mais. F5, année 2002, séj. accès jard., gge. FNR. **219.000 €**

BOCKANGE : mais. anc., 150 m², bq de cachet, jard., gge. **230.000 €**

MARLY : mais. ind., 6 p., 4 ch., chauff. gaz, gge, jard. **233.000 €**

VARIZE : calme, mais. ind. F7, 130 m², 5 ch., gge, 8 a. **238.800 €**

2 KM DE RÉMILLY : mais. ind. F5 rec., t.b.é., ss-sol, gge, 7 a. **239.500 €**

DONCOURT : mais. 160 m², b. prest., véranda, gge, 6 a. **243.800 €**

MONTY-FLANVILLE : mais. ind. F6, pl.-piéd, ss-sol, gge, 8 a. **263.000 €**

SAULNY : mais. ind. rec., 140 m², b. prest., gge, 6 a. **310.000 €**

SAINTE-RUFFINE : mais. de caract. F6, terrasse, 4 ch., gge. **350.000 €**

RECHERCHONS ➔

Suite à mutations en cours, recherche urgente de maisons ou appts, 3 ch., jusqu'à 20 km autour de MAIZIÈRES. Nous contacter.

Notre site INTERNET : agence-mirabelle.com

CRÉATEUR de maisons d'habitation

Les Maisons sur Mesure

41/43, route de Jouy, Quartier Saint-Pierre
57160 MOULINS-LES-METZ
Tél. 03 87 18 19 00

48, avenue Saint-Rémy (face à la poste)
57600 FORBACH
Tél. 03 87 84 63 77

www.pierre-et-creation.com

MAISONS

Pierre et Création

La signature de l'expérience

Fortis de 25 ans d'expérience, les hommes et les femmes de Pierre et Création réalisent en traditionnel votre projet personnalisé.

Nous vous offrons toutes les garanties du contrat de construction (Prix ferme et définitif, Garantie Financière d'achèvement, Dommages Ouvrage...)

- CONSTRUCTION EN BRÈCHE WIENERBERGER
- MONITORING ROLÉ DE 37,5 G/M³ PAISSEUR
- CHAUFFAGE GAZ AVEC CHAUDIÈRE
- À CONDENSATION DE MARQUE GEMINOX
- CONFORME À LA RÉGLEMENTATION THERMIQUE 2005
- MENUISERIES EXT. NORMES ALLEMANDES
- 80 MM D'ÉPAISSEUR, 6 CHAMBRES
- VITRAGE 44 mm 4, 16, 4, 16, 4 GAZ ARGON K = 0,50

NOUVEAU
Création de 4 modèles de MAISON D'ARCHITECTE entre 170 et 220 K€

TERRAINS A BATIR À :

BERG-SUR-MOSELLE : 30 a
ELANGE : 4,9 a et 10 a

CORNY-SUR-MOSELLE : 10 a
BAN-SAINT-MARTIN : 10 a

LA MAXE : 4 terrains de 7 à 9 a
AMANVILLERS : 10 a

• Ingénierie Immobilière • Maisons Clés en main • Conception • Réalisation • Etudes

ARCADE s.a.s.

3, RUE DU GÉNÉRAL-DE GAULLE
57050 LE BAN-SAINT-MARTIN - TÉL. 03 87 31 11 11

ACT575790

Pour recevoir une documentation gratuite, appelez le 03 87 18 19 00 ou retournez ce bon au 41/43, route de Jouy - 57160 MOULINS-LES-METZ

Nom Prénom.....

Adresse

Code postal Ville..... Tél.....

Gaz de France DolceVita

Renouvellement de la garantie

UNCMJ LORRAINE

Chambre de Métiers et de l'Artisanat Moselle

Une annonce vous intéresse, adressez un courrier à la Chambre de Métier et de l'Artisanat de la Moselle, en précisant le numéro de l'annonce, vos coordonnées (avec numéro de téléphone), celle-ci en informera l'annonceur.

Si vous souhaitez faire passer une annonce, faites-en la demande par courrier à la Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Moselle.

Cabinet Immobilier Verdunoise

Transactions Immobilières

A 30 mn de METZ : vaste maison familiale sur + de 150 m², comp. un apt de type 3 P, en r.d.c. ainsi qu'un apt de type 6 p, à l'étage, ch. cent. gaz, bonne construction, terrain attenant d'env. 11 a. **179.000 €**

Réf. 744 - ÉTAIN CENTRE-VILLE : belle maison en pierre à proximité immédiate des commerces et commod. disposant d'un salon, salle à manger, cuis. avec accès jard., coin repas, s.d.b., wc, 2 ch. et bureau, gge, ch. cent. fuel, terrain attenant, à découvrir. **153.000 €**

Réf. 712 - ÉTAIN : produit rare ! Pav. neuf de plain-pied en parfait état disposant d'une entrée, cuis. ég. ouv. sur terrasse, sal.-séj. trav. sur, cellier, sdb, wc. A l'étage : dégarage, 4 ch., jolies s.d.b. avec wc, douche d'angle.

16, place Chevert • 55100 VERDUN • 03 29 83 59 65 • immobiliere-verdunoise@wanadoo.fr

VENTES IMMOBILIÈRES MAISONS

Marly les Clois, ds un cadre de verdure, t.b. **VILLA F70**, 180 m², prest. ht de gamme, le tout sur 13 ares. Dispo 12/2006. **560.000 €**

IMMOBILIÈRE GEORGES 03 87 75 98 73 PA00764001

Pournoy-la-Grasse : construisez **VOTRE MAISON modèle Sonate**, sur un terrain de 8 ares, maison de 3 chambres, menuiseries PVC avec volets roulants, chauffage gaz, branchements et raccordements inclus. Prix **247.000 €**. MCR 03 87 63 43 43 PA00763828

Avril. Construisez votre **MAISON**, modèle Madrigal sur un terrain de 6,43 a, maison de 3 ch., chauffage gaz, menuiseries PVC avec volets roulants, branchements et raccordements inclus. Prix **205.800 €**. MCR 03 82 88 58 38 PA00763821

Châtell-St-Germain, MAIS. IND. 278.000 €, terrain 5 a, séj., cuis. ég., 4 ch., bur., sdb, gge 2 v., tbé. HEYTIENNE 03 87 60 28 95 PA00763851

Soigne : MAISON IND. récente, 4 chambres, spacieux séjour, terr., garage, 8 ares 280.000 €. R.I. 03 87 51 87 26. PA00764017

Vry. Construisez votre **MAISON**, modèle Sonate sur un terrain de 8,23 a, maison de 3 ch., menuiseries PVC avec volets roulants, chauffage gaz, branchements et raccordements inclus. Prix **220.000 €**. MCR 03 87 63 43 43 PA00763858

Nouilly, MAISON 299.000 €, réc., plain-pied, séj. 45 m², ouv. terr., jardin avec piscine, 3 ch., 2 sdb, dress., cellier, gge, décoration soignée. HEYTIENNE 03 87 60 28 95 PA00763853

Votre MAISON F5 sur demi-sol, nve, à Verry, sur terrain 680 m², chauff. gaz, combles aménagés, notaire et raccordements compris, livraison et 2006, 255.000 €. VESTA 03 83 83 12 22 PA00763928

Morfontaine : t.b. MAIS. F6, entr., séj. acc. terrasse et jard., cuis. ég., 3 ch., sdb, dressing, cibles aménagées, gge, Parf. état. **262.000 €**. ALC IMMOBILIER 03 82 86 56 56 PA00763931

Confians-Jarny : solide **MAIS. F5/6** d'env. 140 m², cuis. ég., sal.-séj. chem., 3 ch., bureau, ss-sol, terrasse, jard., sur env. 7 ares. **214.000 €**. Jbcarrara.com Tél. 03 87 52 14 15 PA00763997

Folschviller : **MAISON IND. 6 P.C.**, ss-sol, terrasse, gge 2 vl, 5,5 a, 140.000 €. IMMOBILIÈRE SAINT-NABOR Tél. 03 87 94 56 96 PA00763867

Prox. Piennes : charm. et lum. **MAIS. F5**, sal.-séj., cuis. acc. terr. et jard., 3 ch., grenier, caves, gge. **139.000 €**. Jbcarrara.com Tél. 03 87 52 14 15 PA00763996

Nilvange : **MAISON DE CITE**, possibilité 4 ch., double vitrage, chauffage gaz, sous-sol, environ 3 ares, 147.000 €. Régine Immobilier 03 87 51 87 26. PA00764018

Dalstein, MAIS. F5 neuve en FNR, cuis. ég., 3 ch., placard, ss-sol complet, sur 4,2 a. **220.000 €**. Jbcarrara.com Tél. 03 87 52 14 15 PA00764045

Prox. Landres (54), MAIS. F6, an. 20, 130 m², 4 ch., gren., sal.-séj. terr., caves, gges, 160.000 €. Jbcarrara.com Tél. 03 87 52 14 15 PA00764046

Landres, T.B. MAIS. IND. F8, déb. siècle, sal.-séj., 5 ch., ss-sol, gge, terr., jard. **230.000 €**. Jbcarrara.com Tél. 03 87 52 14 15 PA00764048

Marspich, sur 7 ares, MAISON DE TYPE F5, vaste salon-séjour, 3 ch., gge. Prix **180.000 €**. 1NEWS 03 82 59 24 22 PA00763864

ECHO

C'est facile, c'est sûr, c'est fait pour durer !

Le plancher alvéolaire Écho, une solution béton pour votre maison

DALLE - VIDE SANITAIRE - TERRASSE - COMBLES...

Echolux SA

L-4149 Esch-sur-Alzette - Grand-Duché de Luxembourg - Tél : 0 821 020 200
e-mail : echofrance.est@echobel.com • www.echofrance.fr

Saint Raphaël

03 87 72 12 12

De tous les boulevards, de toutes les rues et avenues !!!
une seule adresse **SAINT-RAPHAËL**

80 bis, rue de Metz - TALANGE - Estimation gratuite

TALANGE : dans cadre verdoyant, apt F5, salon-séjour, 3 ch., cuisine équipée, sdb, wc, cave. **139.000 €**

MAIZIÈRES-LÈS-METZ : maison individuelle salon-séjour, cheminée, cuisine équipée, 4 ch., sdb, garage, jardin. **234.000 €**

CHÉRISEY : terrain à bâtir de 7,20 a, 19 m de façade. **118.000 €**

HAUCONCOURT : duplex, gd salon-séjour, cuis. ég., 4 ch., sdb, cave, parking, ch. gaz ind. **223.000 €**

LA MAXE : maison au calme, miloyenne 1 cdté, salon-séjour, cuisine équipée, 3 chambres, salle de bains, cave, terrain arboré **228.000 €**

HAGONDANGE : spacieux apt F6, salon-séjour, 4 chambres, sdb, cuis., garage, jardin, ch. gaz ind. **192.000 €**

BUDANGE FAMECK : au cœur du village, belle grange avec garage env. 200 m². **62.000 €**

BETTELAINVILLE : pavillon neuf, FNR, 3 chambres, salon-séjour, cuisine, salle de bains, wc. **192.000 €**

TALANGE : apt F5, b. salon-séjour, ch. gaz ind., 3 ch., sdb, cuisine équipée, cave, garage. **150.000 €**

MOYEUVE-GRANDE : maison avec terrain, ss-sol complet, 2 ch., cuis., salon, ch. gaz. **76.000 €**

TALANGE : apt neuf FNR, prestations de qualité, 2 ch., salon, cuisine équipée, ch. gaz. **158.000 €**

TALANGE : belle maison de village, jardin et gd gde, 3 ch., 2 sdb, cuis. ég., salon-séjour. **234.000 €**

CATTENOM : neuf, apt de standing du F2 au F3, terrasse et jardin, garage de 96,224 à 201.900 €

MARANGE-SILVANGE : maison au calme, miloyenne des 2 cdtés, salon-séjour, 3 chambres, chauffage gaz, terrain. **213.000 €**

ENNERY : maison ind. au calme, salon-séjour, 3 chambres, 2 garages, b. terrain, chauffage gaz. **249.000 €**

TRÉMEY : à voir ! Maison ind. dans impasse, salon-séjour, 4 ch., gge 2 voitures, b. terrain. **276.000 €**

ANNÉVILLE : maison, salon-séjour, 3 ch., ch. gaz, sdb, sdb, terrain, gge. **260.000 €**

SAINT-JULIEN-LÈS-METZ : maison d'architecte, 6 ch., terrain, ss-sol complet, 2 gges. **595.000 €**

RESIMO 03 87 66 79 46

2, rue Saint-Exupéry - 57950 MONTIGNY-LÈS-METZ

APPARTEMENT

MONTIGNY-LÈS-METZ : joli apt av. terr., 3 ch., séj., tb. ét. box, gge en ss-sol, digicode. **178.200 €**

MAISONS

METZ : mais. ind. de 200 m², 3 chambres, cuisine équipée, salon séjour, sous-sol complet. **272.000 €**

VITRY-SUR-ORNE : maison de village F6 rénovee, grand séjour, grand séjour, 4 ch., cuisine et salle de bains ég., terrasse, cave et gge. **231.000 €**

Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer. www.resimo.fr

Résidences Primevères

MAIZIÈRES-LÈS-METZ

Des résidences privilégiées du 2 pièces A au 4 pièces

- > Un vaste choix de commerces de proximité (Z.A.C. du Tramway).
- > En prise directe avec une multitude d'activités sportives et culturelles.
- > De nombreuses places de parking.

Le printemps à votre porte...

Renseignements et commercialisation :
IMMOBILIÈRE CLAUDE RIZZON
32/34 avenue de Plantières - 57000 Metz
03 87 75 87 75
E-mail : icr57-metz@rizzon.com

ETIM

4, rue de Castelnaud
57000 METZ - 03 87 68 09 30
www.etimimmobilier.com

BATILLY : agré. pavillon ind. réc. de pl.-p., 3 ch., cuis. ég., ch. gaz, gge 2 vl. **250.000 €**

LEMUD : joli pav. au calme, 3 ch., gge 2 vl, sur 5 a de terrain. **220.000 €**

MONTAIS-LA-MONTAGNE : maison ind. sur 35 a 4 ch., cuis. ég. mod., 2 gges. **199.000 €**

RETONFEY : beau pav. ind. t.b.é., 4 ch., dbie sdb, ss-sol cpl. terr. pays. 6,5 a **260.000 €**

ESTIMATION TRANSACTION IMMOBILIÈRE

ERA METZ

LES TERRASSES DE BELLECROIX : dans copro. soignée, sympat. T3 rén. offrant 2 ch., sal. carr., cuis. carr., nbx placards, sdb séj. avec chem. ouv. sur cuis. US, 3 ch., ss-sol, terr. terrain, gge dbie. **M515 235.000 €**

SABLON : ds rés. réc., au 2e/2, beau T3 ent. rén. offrant 2 ch., séj. accès balcon, cuis. ég. neuve, belles prest. **M554 155.000 €**

SAINTE-THERÈSE : ds imm. anc., au dern. étage avec asc., bel apt ent. rén., 1 ch. (poss. 2), parquet chêne, haut de plafond. A ne pas manquer ! **M559 178.500 €**

MAISONS

ARS-SUR-MOSELLE : jolie mais. ind. compr. 4 ch., cuis. ég., séj. avec chem. accès terrasse et jard., ss-sol, gge. **M552 215.000 €**

GORZE : ds village historique, belle mais. de 2+2+2+2 bur., 2 sdb, gge dbie, terrasse. A voir ! **M537 336.000 €**

D'autres biens sont en agence, contactez-nous !

ERA THIONVILLE

APPARTEMENTS

THIONVILLE-CEUTRANGE : à saisir ! Ds b. pte copro. et sect. calme, bel apt F5, 3 ch., b. sal.-séj. av. chem., cuis. amén., sdb, wc, balc., ss-sol complet, jardin, chauff. ind. gaz. **255.000 €**

FLORANGE : bel apt F3 ds anc. ent. rén., 2 ch., séj., cuis. amér. ég., sdb, wc, cave, dbie vitr. PVC, poss. achat gge. **145.000 €**

THIONVILLE, secteur Poste : excl. ! Apt F5, 3 ch., séj., cuis. ég., séj. avec chem. accès terrasse et jard., ss-sol, gge. **M552 215.000 €**

THIONVILLE-CENTRE : excl. ! Apt F3, sal.-séj., cuis., 1 ch., sdb, wc, ch. gaz, cave. **156.000 €**

THIONVILLE : apt F4, 2 ch., beau sal.-séj., cuis. ég., sdb, wc, balcon, cave, gge. **179.000 €**

MAISONS

HETTANGE-GRANDE : belle mais. réc. ind. F6, 4 ch., salon-séjour, cuis., 2 sdb, 2 wc, chauffage, gge, terrasse, jardin. **300.000 €**

TERRAIN

ESCHERANGE : terrain à bâtir de 8 a, viabilisé et gde, terrasse, jardin. **133.000 €**

2, rue Joffre - THIONVILLE - 03 82 54 77 88 - www.erafrance.com

Agence Immobilière des Thermes

53, rue Chambrière
METZ 03 87 30 09 38
06 14 44 41 16

APPARTEMENTS

HAGONDANGE : ds bel. rés. 4 p., séj. 30 m², 2/3 ch., cave **132.000 €**

METZ-SABLON : prox. gare, 3 p., séj. balcon sud, 2 ch., cave **125.000 €**

METZ-DLP : 4 p., cuis. équip., 3 ch. balcon sud, cave, gge **140.000 €**

TALANGE : t.b. 4 p., c. équ., cellier + cave, park. Au calme. **125.000 €**

JARIVY : sup. 67 p., séj. 60 m², b. cuis. ég., 3 ch., + gde pièce de 40 m² indép., conv. prof. lib., cave, gge 3 v. **249.000 €**

PROGRAMME NEUF À VALLEROY

Très belle résidence de caractère
14 appartements
du 2 au 4 pièces - Livrables 1^{er} semestre 2007

MAISONS - VILLA

THIONVILLE : prox. centre, t. belle mais. centre, t. belle mais. ract. 1930, 6 p. + combles, à raff., jard. 8 a **390.000 €**

HAGONDANGE : prox. centre, t. belle mais. ract. 1930, 6 p. + combles, à raff., jard. 8 a **255.000 €**

NOUVEAU PROGRAMME À YUTZ

Quartier de l'amphy

- appartements du F2 au F5
- garage, cave, parking
- grandes terrasses et larges baies vitrées
- chauffage individuel au gaz
- ascenseur

OPERA construction

INVESTISSEMENT IMMOBILIER
www.investissement-immobilier.fr

Yolande WEHR 20, rue Clérisseau - 57000 METZ - Tél. 03 87 18 93 08

À LOUER

Belles résidences dans votre région

METZ Le Clos des Villars T2 à partir de 431€*
FOLSCHVILLER Le Clos des Mésanges T2 à partir de 392€*
SAINT-AVOLD Résidence Les Prés T2 à partir de 380€* (dispo 15.11.06)

T2 bis et T3, nous consulter

AKERY'S LOCATION

Renseignements
0 810 461 461
(N° AZUR : prix d'un appel local)
*Hono. : 1 loyer hors charges

MAISONS D'EN FRANCE

vous propose les

Estivales 2006

En signant le contrat de construction de votre maison individuelle avant le 31 août 2006

vous bénéficiez au choix**

soit De Votre Pack Plaisir
soit De Votre Pack Décoration
soit De Votre Pack loisirs

*Valeur commerciale de 1000 à 1500 €
** Voir condition en agence

POUR CONSTRUIRE TRANQUILLE

TERRAINS DISPONIBLES SECTEURS :
LONGWY • THIONVILLE • SARREGUEMINES

Choisissez la différence !

Et bénéficiez toujours des autres avantages exclusifs Maisons d'En France

- CONTRAT REVENTE
- GARANTIE SÉCURITÉ
- GARANTIE SÉRÉNITÉ

1986 - 2006

Maisons d'en France

20 ans

DEPUIS 20 ANS, LA GARANTIE DE CONSTRUIRE TRANQUILLE

Conditions - description - Règlement en agence

PAVILLON TÊMOIN DE SCY-CHAZELLES
OUVERT CE DIMANCHE DE 14H À 18H

METZ 80, rue Alfred-Pichon 57160 Scy-Chazelles Tél. 03 87 60 37 60
THIONVILLE 15, rue de la Vieille-Porte 57100 Thionville Tél. 03 82 54 33 88
FORBACH 82, av. St-Rémy 57600 Forbach Tél. 03 87 85 95 32
LONGWY 26, rue Gambetta 54400 Longwy Tél. 03 82 24 78 40

TRADITION TECHNOLOGIE

Des prix sans rallonge
Des délais sans surprise
Garantie de parfait achèvement des travaux
Garantie de bon fonctionnement
Garantie décennale
Garantie dommage/ouvrage
Garantie de livraison

> NOMBREUX MODÈLES

Remplissez ce coupon et retournez-le à :

Pavillons STILL
Maison exposition 17, rue des Alliés
BP 32007 - 57054 - Metz Cedex 02
Tél. 03 87 31 25 55
www.pavillons-still.com

le placement de votre argent dans une solide construction.

Je désire recevoir votre catalogue GRATUIT

Nom
Prénom
Adresse
Code postal
Tél. dom.
Tél. bureau
Terrain : oui non
R.L. 02.07.06

VISITEZ NOTRE PAVILLON EXPOSITION
17, rue des Alliés - METZ-NORD
(bordure autoroute sens Thionville-Metz)
OUVERT LES APRÈS-MIDI de 14 h à 18 h
LES DIMANCHES de 15 h à 18 h
(fermé le samedi)

PAVILLONS STILL

VENTES

Jacques Laveine Immobilier 2 AGENCES À VOTRE SERVICE MARLY - 29, rue des Écoles - 03 87 57 40 50

METZ - 5-7, rue Gambetta - 03 87 56 40 80 METZ - plus studios à saisir sur Queuleu et Metz-Ctre.

Cabinet G. HERBETH 29, avenue de Nancy METZ - Tél. 03 87 55 82 14

AGENCE MOSELLANE IMMOBILIÈRE 18, place du Forum, centre Saint-Jacques - METZ - Tél. 03 87 18 71 73

FONCIA OGIL Mandatez FONCIA pour votre recherche de biens ! MONTIGNY-LÈS-METZ 03 87 50 29 45

SAINT-AVOLD Pavillon prox. centre-ville, 6 p., cuis. équ., terrasse, ss-sol, salle de jeux.

Cabinet Daniel SIMON Metz - 03 87 65 83 45 ou 06 18 57 45 47

Gestrim Metz - 50, place Mazelle Valorise votre immobilier

SOREC 11, rue des Robert - METZ 57000 Tél. 03 87 62 42 13

MONTIGNY-LÈS-METZ - LOGIÈRE 19 bis, place J.-Schaff 03 87 56 13 97

STEINMETZ 20, En-Châperue - METZ - 03 87 75 49 05

LOCATIONS

DIX IMMOBILIER 16, rue Gisors - METZ Tél. 03 87 75 50 22

GESTIM Syndic de copropriété administrateur de biens LOUER THIONVILLE

Jacques Laveine Immobilier 5-7, rue Gambetta - 57000 METZ

Cabinet G. HERBETH 29, avenue de Nancy METZ - Tél. 03 87 55 82 14

GROUPE DUMUR IMMOBILIER www.dumur.fr

Cabinet Daniel SIMON 4, rue Gambetta - 57000 METZ 03 87 65 52 52

IMOGROUP L.M. 03 87 90 20 immo.lm@free.fr

SARL MATHIS IMMOBILES 384 A, rue de Metz - MONDELANGE - Tél. 03 87 71 69 81

VENTES IMMOBILIÈRES MAISONS Serémange : MAIS. F5, cuis. équ., 3 ch., cave, px 159.000 €

Annville : sur 5 a, MAIS. IND. F5 s/ssl comp., séj. avec chem., 4 ch., cuis. équ., sdb, sde, gge 2 vl, 229.000 €

N°Azur 0 810 152 109 PRIX APPEL LOCAL A Longwy

N°Azur 0 810 002 328 PRIX APPEL LOCAL A Metz



ESPACE DE VENTE Tél. 03 82 89 87 52 27-29 Av. de Saintignon - 54400 LONGWY



ESPACE DE VENTE 84-86 avenue Malraux - 57000 METZ

Bouygues Immobilier Ensemble, imaginons votre bien-être

habiter LOCATION GESTION 03 82 53 09 09 www.habiter.fr

LOCATIONS OFFRES APPARTEMENTS

AUTOS CITROËN XSARA Coupé 1.9 TD, C3 HDI Exclusive, XSARA Bk Ph.

AUTOS PEUGEOT SAXO 1.1, XANTIA HDI 110 ch, C2 1.4 PACK AMB.

AUTOS RENAULT Vds SCÉNIC Confort DCI, Vds KANGOO Expression DCI.

AUTOS RENAULT Vds SCÉNIC Expression 1.6 16V, Vds KANGOO Expression 1.6 16V.

André GUERBERT ADMINISTRATEUR DE BIENS 1, rue des Clercs - 57000 METZ

Le Ban-Saint-Martin, proche faculté, STUDIO F1 meublé, TCM, commerces.

Collaborateur Citroën vend Picaso HDI 110, pack style + options.

PEUGEOT PEUGEOT 407 HDI 2.0, 136 ch, gris alu métall.

406 HDI SVDT, 7.200 €, 806 TD 97, 1re main, 6 CV.

Vds ESPACE Expression 2.2 i DCI, 130 ch, 12/2000.

Quadril Location METZ-CENTRE Studios, cuis. équ. de 330 € à 350 €.

Metz-Vallières : STUDIO MEUBLÉ, cuis.-sdb équ., 300€/m + 100€ ch.

L. PAV. F4, 10 a, Rémyilly, 760 m, libre 1er août.

St-Avoid, VILLA F5, av. 01/10, 03 87 92 03 39.

Garages GARAGES Jarny : LOCAL COMMERCIAL de 65 m2.

MAISONS MAISONS MAISONS MAISONS MAISONS MAISONS

LI METZ 03 87 31 76 76 METZ-SABLON, rue Loiseau-de-Persuis.

LI BOULAY 03 87 79 48 79 VOLMERANGE-LÈS-BOULAY.

A LOUER METZ ET PÉRIPHÉRIE cabinet PROVISIONS SUR CHARGE EN SUS

LI BOULAY 03 87 79 48 79 VOLMERANGE-LÈS-BOULAY.

SOMEGIM ADMINISTRATEUR DE BIENS 11, rue Charlemagne - METZ - Tél. 03 87 66 67 24

LI BOULAY 03 87 79 48 79 VOLMERANGE-LÈS-BOULAY.

SÉLECTION 4 x 4 OCCASION

Table listing 4x4 vehicles: MITSUBISHI PAJERO PH. 3 2.5 TD GL, NISSAN TERRANO 2 Diesel GLX, FREELANDER 1.8 i, 3 portes, etc.

De 10.001 à 15.000 €

De 15.001 à 20.000 €

De 20.001 à 25.000 €

Véhicules de direction

Berlines sélectionnées

Garage CORROY Votre concessionnaire Jaguar - Land-Rover Moselle



AUTOS

RENAULT

Vds **MÉGANE II DCI 1.9** 120 CX, pack authentique, clim., 01/07/2003, bleu nuit, 116.000 km, 8.700 €. Tél. 06 89 92 20 23 PA00763593

SCÉNIC II 1.9 DCI 120 Luxe Priv., 03/04, pack, cuir, clim., impeccable, 49.000 km, 14.950 €. 03 82 50 31 18 PA00763989

MODUS 1.5 I DCI, 80 ch., 17.000 km, Conf. Dyn., 01/05, gris foncé, clim. CD, 11.500 €. 06 25 17 01 81 PA00764009

V. **ESPACE Turbo Diesel**, 1994, 3.800 €. Tél. 06 07 11 69 39 PA00363971

Affaire ! **CLIO 1.6 RTE** Automatique, 99, 1re main, 65.000 km, 3.500 €. Gtél. 06 07 11 69 39 PA00363975

R 21 BREAK D 92, 7 pl., c.t. OK, 1.300 €. Tél. 06 80 37 19 57 PA00376476

LAGUNA 2.0 RT 96, reprise poss., t.b.é., 2.600 €. 06 80 37 19 57 PA00376478

R 25 Turbo D Ph. II c.t. OK, prix 1.600 €. Tél. 06 80 37 19 57 PA00376480

SUPER 5 TL, 90, 4 CV, c.t. OK, b.e.g., 750 €. Téléphone 06 80 37 19 57 PA00376481

CLIO 1.4 ess......00
CLIO Diesel.....96
Tél. 03 82 20 41 19
PA50389239

CLIO DCI, 70.000 km, 03, 3 p., 7.200 €. 03 87 84 15 65 PA50393276

Urgent ! **VELSATIS 2.2 DCI**, 150 ch, 07/02, opts, Argus 13.500 € vendue 11.000 €. 06 16 36 59 64 PA50396441

Vds **MÉGANE**, 2001, 87.000 km, 4.300 €. 03 87 50 34 18 PA50396449

SCÉNIC DCI 120 Luxe, GPS, clim., 01/06, 7.200 km, 17.300 €. 06 07 84 87 20 PA50415855

LAGUNA Privilège DCI 120, 1.9 I, 2002, 68.000 km, 11.300 €. Téléphone 06 81 16 75 69 PA50404717

MÉGANE CC 2.0, Luxe Privil., 11/04, ites opts, 19.500 € a déb. Tél. 06 09 73 64 06 PA50404720

LOGAN 1.6 MPI, 10/05, ites opts. 06 70 83 46 14 PA50404727

MÉGANE 1.5 DCI, gris métal., ites opts, 1.500 km, -23 % nf. 06 07 91 87 19 PA50415715

MÉGANE Break RXE, 685, 16 V, 110 ch, 2000, 148.000 km, 3.000 €, c.t. OK, exc. état accés. Téléphone 06 09 28 94 09 PA50415559

MÉGANE CC Dyn. Luxe, 45.000 km, 08/04, cuir + roues neige, 18.500 €. 06 18 78 06 32 PA50408253

CLIO II Phase 2.1.5 DCI Extrême, 80 ch, 10/02, noire, 3 p., clim., pack élect., 68.000 km, 6.900 €. 06 19 67 60 89 PA50415713

T. b. **SAFRANE 2.2 DT**, 98, t.b.é.g., CD, distri OK, 285.000 km, 1.600 €. 03 82 84 27 11 PA50405501

CLIO II Phase 2.1.5 DCI 65 ch, Conf. Dyn., 5 p., 2004, clim, pack élect., audio CD, 31.000 km, 8.500 €. 06 19 67 60 88 PA50415714

LAGUNA 2.2 I D + opts, prix 4.200 €. Tél. 03 82 21 30 16 PA50406908

LAGUNA II Bk 1.9 DCI 04/01, 148.000 km, gtlé, 12 mois, 7.900 €. Tél. 06 07 31 90 01 PA50411878

TWINGO 06/95, découvrable, 140.000 km, 3.200 €, gtlé 12 mois. 06 07 31 90 01 PA50411909

LAGUNA EXP. 1.9 DCI 110, BV 6, an. 02, 9.000 €, 76.000 km, 06 79 02 30 20 PA50404746

CLIO DIESEL, 3 p., 2.500 €. 03 82 21 30 16 PA50406911

TWINGO, 01/99, 1re m., t.b.é., 131.000 km, 4 CV, 2.900 €. 03 87 18 55 49 PA50404751

CLIO 1.6 RXE 16 V, 12/00, 5 p., cl., 66.000 km, 1re m., 5.400 €. 03 87 18 55 49 PA50404752

CLIO II RTE, 07/98, 3 p., 150.000 km, 4 pneus ms, 2.800 €. 06 14 29 26 58 PA50408219

CLIO DCI 80, 02, 5 ptes, clim., c.t. OK, 58.000 km, 6.900 €. 06 07 31 90 01 PA50411821

TWINGO 1.2 Pack, 99, 90.000 km, gtlé 12 mois, 4.200 €. 06 07 31 90 01 PA50411912

MODUS 1.2 16V Conf., 05/05, clim., 19.000 km, 8.500 €, 03 87 76 28 92 PA50411955

MÉGANE Break 1.9 DCI Sport, 07/04, 36.140 km, 15.000 €. 03 87 76 28 92 PA50411957

R 11, 6 CV, c.t. OK, t.b.é., 140.000 km, 1.100 €. Tél. 03 87 60 24 78 PA50411984

TWINGO 1.4, 1 CV, 1re m., c.t. vierge, 98.000 km, 2.600 €. 06 17 38 78 14 PA50415570

CLIO 1400 RXE, 4 p., état neuf, 57.000 km, 4.650 €. 06 74 34 79 55 PA50415717

CLIO 1.2, 94, très bon état, 121.000 km, 1.400 €. Tél. 06 85 84 86 93 PA50415597

TWINGO 1.2 I, 09/05, pack élec., gd t.o., 6.900 km, 7.900 €. 06 07 84 87 20 PA50415854

TWINGO, 00, 87.000 km, 4.300 €. 03 87 50 34 42 PA50396450

ALFA

ALFA JTD 115 Distinctive, 11/01, 5 p., pack, cuir, clim., CD, ABS, 94.000 km, 8.950 €. 03 82 50 31 18 PA00763991

AUDI

Vds **AUDI A6 2.5 TDI Pack**, 08/2003, 1re main, gris dauphin, 59.000 km, état impeccable, révisée, pneus neufs, 22.500 €. Tél. 06 20 10 39 61 PA00763656

Vends **AUDI TT 3.2 DSG**, 2003, grille, 34.000 km, 24.500 €. 03 82 55 32 98 ap. 19 h PA50390129

A1 AVANT 1.9 TDI 130 ch, 07/02, 77.000 km, t.b.é., 15.000 €. 06 73 05 28 83 PA50389231

Vends **AUDI A4 TDI 130 S-Line**, noire, 75.000 km, 21.500 €. 03 82 55 32 98 ap. 19 h PA50390130

AUDI 90, t.b.é. prix 2.500 €. Tél. 03 82 21 30 16 PA50406905

AUDI A6 Quattro Luxe Tiptronic 3.0, 02/05, grise, toutes options, 42.000 km, 41.000 €. 06 80 27 33 60 PA50408281

A3 Ambiente 1.9 TDI, 130 ch, 07/01, BVS, gris métal., int. s. alcantara, 87.200 km, 03 87 57 02 79 PA50410596

AUDI A2 TDI, clim., 01/02, 100.000 km, gtlé 12 mois, 9.000 €. 06 07 31 90 01 PA50411908

AUDI TT, 2000, noire, ites opts, 03 87 36 17 57 PA50411965

A3 TDI 140 Ambition, nlle calandre, opts, 50.000 km, 20.100 €. 06 75 22 88 13 PA50412620

80 TDI, 94, 48.000 km, opts + clim., t.b.é., 3.500 €. Tél. 06 86 28 23 05 PA50415564

Nouvelle AUDI A4 Avant, 2 TDI Ambition Luxe 140 ch, 03/05, noire, cuir, GPS, 16/9, j.a. 17", état except., 24.000 km, 31.500 €. 06 85 33 58 82 PA50415580

A4 V6 TDI 180 GPS Quattro Tiptronic Break, 09/02, pack, cuir, 152.000 km, 16.900 €. 06 12 57 77 40 PA50415586

A6 V6 TDI, 1999, c.t. OK, fact. ent., 215.000 km, 8.900 €. Tél. 06 12 57 77 40 PA50415587

Vds **AUDI A2 TDI**, 2001, 110.000 km, nbsses opts, px Arg. 7.500 €. Tél. 06 15 36 07 29 PA50415865

BMW

323 Ci E46, tt opts, a. 00, j.a. 18, 55.000 km, c.t. OK, 16.500 €. 06 11 25 08 46 PA50382219

MINI-COOPER MINT 1.6 ess., 08/02, gris, 75.000 km, 12.000 €. 06 83 62 03 11 PA50368418

318 TDS, pack, 96, clim., alarme, c.t. OK, 4.500 €. 06 80 37 19 57 PA50376482

BMW 325 i Cab......88
ESCORT Cab......97
KADETT Cab......92
Tél. 03 82 21 30 19 PA50389240

320 D Pack Luxe, 07/99, 134.000 km, cuir, ites opts, pneus hiv. neufs, 13.000 €. Tél. 06 18 04 91 11 PA50390999

325 Ci CAB., 07/01, noir mét., 55.000 km, ites opts, 26.800 €. 03 87 90 99 66 PA50393285

530 D Pack Luxe, 1re main, gtlé 24 m., 9.900 €. 06 07 47 16 69 PA50404735

Z3 CAB., 2000, cuir, 100.000 km, gtlé 12 mois, 12.800 €. 06 07 31 90 01 PA50411913

318 iA Cabriolet, 1997, 110.000 km, hard-top, b.a., climat., cuir, 6.500 €. Téléphone 06 29 02 00 86 PA50415720

Leclerc Automobile - Jarny
03 82 47 13 30
www.reseautreault.fr/jarny

SMART FORFOUR PASSION CDI 03/05
10.700 €

607 HDI pack 04/03
52.086 km
21.400 €

CHOIX EXCEPTIONNEL DANS TOUTE LA GAMME RENAULT

Quelques exemples :

MÉGANE CC Sport DCI 120	06/05	14.000 km
MODUS Luxe 1.5 DCI 80	05/04	16.700 km
MODUS Conf. pack clim	11/04	16.414 km
TWINGO Kiss Cool 1.2	03/04	31.458 km
TWINGO 1.2	07/04	33.493 km
CLIO Initiale 1.6 16V	07/02	70.335 km
MÉGANE Coupé DCI EXP	03/02	88.619 km
KANGOO Expression 1.6 16 V	09/04	18.518 km
KANGOO Privilège 1.9 DTI	10/01	54.959 km
MÉGANE Estate DCI 120	09/03	44.393 km
MÉGANE CC 2.0 T	05/05	14.953 km
GRAND SCÉNIC LUXE DCI 120	12/04	35.826 km

SCÉNIC RX4 Expression DCi10/00 115.000 km
SCÉNIC Aigle DCi, BVA01/03 96.204 km
SCÉNIC Sport Dynamique DCi08/03 92.800 km
SCÉNIC II Confort DCI 10003/04 18.900 km
SCÉNIC Pack Auth. DCI 8008/05 24.200 km
LAGUNA RXT 2.0 BVA11/98 75.224 km
LAGUNA Dédicace 1.6 16 V01/01 63.248 km
LAGUNA Initiale V6 BVA03/03 80.504 km
LAGUNA Estate Cabasse DCi04/03 56.838 km
LAGUNA Impulsion DCI 12001/05 21.414 km
ESPACE IV Expression 2.2 DCi06/03 81.770 km
VEL SATIS Privilège DCI 15009/02 96.389 km

NOTRE SÉLECTION TOUTES MARQUES

XSARA Break 1.4 X	05/02	37.854 km
PICASSO Exclusive 2.0 HDI	03/03	31.141 km
206 XR Présence 1.4	10/02	65.356 km
SMART ForFour PASSION CDI	03/05	82.266 km
206 SW 1.4, 16 v	04/04	50.070 km
CORSA 1.2, 16 v Élégance	06/03	33.200 km
406 HDi Navtech 90 ch	10/02	56.035 km
607 HDi Pack 136 CV	04/03	52.086 km
XANTIA 2.0 HdI	02/99	141.000 km
CORDOBA Break Tdi 90	01/01	64.164 km
307 XSI Pack Sport HDI	03/04	33.749 km
307 XT 1.6 16V	06/03	38.732 km

DU 01 JUILLET AU 08 JUILLET

Toutes nos occasions les plus récentes EN DIRECT DU LUXEMBOURG

ep-véhicules
Achat - Vente de véhicules d'occasion

REPRISE DE VOTRE VEHICULE GARANTIE CONSTRUCTEUR

VEHICULES EN PARFAIT ETAT ET REVISES IMMATRICULATION FRANCAISE FACILITEE

307
2,0-HDI 136CV FINITION SPEEDUP 5P
CLIM AUTO JA SEMI-CUIR 10/2004 20 000 KM
15 200 € TTC

MEGANE
DCI 130CV FAP MODELE DYNAMIQUE
CLIM AUTO CD JA 5P 07/2005 18 000 KM
15 200 € TTC

Bonne Route
www.vehicules.lu

Plan d'accès

LUXEMBOURG

WINDHOF

VENANT DE METZ
Autoroute A31-E25 Direction Luxembourg.
Ensuite suivre l'autoroute E25-E411-A6 direction Belgique-Bruxelles. Après la station Texaco prendre la sortie n°1 Steinfort-Dippach-Windhof. Sortie autoroute à gauche. A 500m au rond point, tout droit, 20m après le rond point tourner à droite. Ep-Véhicules à 300m.

MODUS 1.2-16V 75CV 16 000 KM FINITION DYNAMIQUE CLIM CD AB 04/2005 → 9400 € TTC	MÉGANE 1.6-16V 115CV 5P 19 000 KM FINITION EXPRESSION CLIM CD 03/2004 → 10900 € TTC	SCÉNIC 1.5-DCI 100CV 25 000 KM CF DYNAMIQUE CLIM JA CD 11/2004 → 14900 € TTC	1007 1.4I 75CV 18 000 KM FINITION DOLCE CLIM CD 07/2005 → 10900 € TTC	307 1.6-16V 110CV 25 000 KM FINITION XR PRESENCE CLIM CD 06/2004 → 11800 € TTC	407 2.0-HDI 136CV FAP 22 000 KM FINITION ESPLANADE CLIM AUTO JA CD 06/2004 → 17900 € TTC	C2 1.6-VTR 110CV 29 000 KM FINITION SENSORIVE PM CD JA 06/2004 → 9900 € TTC	POLO TDI 180CV NM 19 000 KM FINITION TRENDLINE CLIM CD ESP 05/2005 → 12900 € TTC
MODUS 1.6-16V 90CV 20 000 KM FINITION DYNAMIQUE CLIM CD AB 11/2004 → 9800 € TTC	MÉGANE 1.6-16V 115CV 17 000 KM MODELE AVANTAGE CLIM AUTO CD SP 04/2005 → 11800 € TTC	SCÉNIC 1.5-DCI 100CV 19 000 KM FINITION AVANTAGE CLIM GPS CD 03/2005 → 15400 € TTC	1007 1.4-HDI 70CV 14 000 KM FINITION SPORTY CLIM CD JA 06/2005 → 12800 € TTC	307 1.6-HDI 90CV 11 000 KM FINITION X-LINE SP CLIM AUTO CD 07/2005 → 13400 € TTC	407 2.0-HDI 136CV FAP 21 000 KM FINITION TENDANCE CLIM AUTO JA CD 10/2004 → 19800 € TTC	C3 1.4-HDI 70CV 23 000 KM FINITION SX CLIM ABS CD 03/2005 → 11200 € TTC	GOLF V 1.9-TDI 185CV 17 000 KM FINITION TRENDLINE CLIM AUTO CD 10/2005 → 16800 € TTC
MODUS 1.6-16V 90CV 20 000 KM FINITION DYNAMIQUE CLIM CD AB GPS 02/2005 → 10400 € TTC	MÉGANE 1.6-16V 115CV 20 000 KM FINITION LUXE PRIVILEGE CLIM AUTO JA CD SP 04/2005 → 12800 € TTC	SCÉNIC 1.9-DCI 120CV 19 000 KM CF DYNAMIQUE CLIM JA GPS 06/2005 → 16900 € TTC	206 1.4I 75CV 19 000 KM FINITION X-LINE SP CLIM CD 02/2005 → 8900 € TTC	307 1.6-HDI XS 110CV 19 000 KM FINITION XS SP CLIM CD 12/2004 → 13200 € TTC	407 2.0-HDI 136CV FAP 23 000 KM SPORT EXECUTIVE CLIM AUTO JA CD GPS 10/2004 → 21900 € TTC	C3 1.6-16V PLURIEL 40 000 KM FINITION SENSORIVE PM CLIM AUTO CD JA 07/2003 → 10400 € TTC	GOLF PLUS 2.0-TDI 140CV 15 000 KM FINITION CONFORT LINE PM CLIM AUTO JA CD ESP 09/2005 → 19900 € TTC
MODUS 1.5-DCI 85CV 14 000 KM PACK DYNAMIQUE CLIM CD AB 02/2005 → 10400 € TTC	MÉGANE 1.5-DCI 100CV 21 000 KM MODELE AVANTAGE CLIM AUTO CD GPS SP 04/2005 → 13800 € TTC	GRAND SCÉNIC 1.9-DCI 18 000 KM LUXE DYNAMIQUE GPS CLIM AUTO JA 120CV... 04/2005 → 18900 € TTC	206 1.6 16V-BA 110CV 12 000 KM FINITION XT SP CLIM AUTO CD 12/2004 → 10400 € TTC	307 1.6-HDI 110CV 19 000 KM FINITION XR PRESENCE CLIM AUTO CD 04/2005 → 13800 € TTC	407 2.0-HDI BA FAP 21 000 KM SPORT EXECUTIVE / BVA CLIM AUTO JA CD REG 136CV 04/2005 → 21500 € TTC	C4 1.6-HDI 90CV 15 000 KM FINITION SX PACK CLIM AUTO REG CD 02/2005 → 14900 € TTC	GOLF IV 1.9-TDI 130CV 3P 30 000 KM FINITION CONFORT CLIM JA CD 04/2003 → 12400 € TTC
MODUS 1.5-DCI 80CV 16 000 KM PACK DYNAMIQUE CLIM CD 02/2005 → 10900 € TTC	MÉGANE 1.9-DCI SEDAN 19 000 KM CONFORT EXPRESSION CLIM AUTO CD 130CV... 06/2004 → 12900 € TTC	LAGUNA 1.9-DCI 110CV 21 000 KM FINITION EXPRESSION CLIM AUTO ESP CD 03/2003 → 12400 € TTC	206 1.4-HDI 70CV 18 000 KM FINITION POP-3P CLIM CD 03/2005 → 9900 € TTC	307 2.0-HDI 136CV 18 000 KM FINITION XT PRESENCE SP CLIM AUTO JA PK3 03/2005 → 14800 € TTC	407 3.0-V6 BA GPS 13 000 KM EXECUTIVE PACK CLIM AUTO CUR JA CD 06/2004 → 22500 € TTC	C4 1.6-HDI 110CV 8 000 KM FINITION SX PACK CLIM AUTO REG CD 02/2005 → 15900 € TTC	PASSAT TDI 185CV 14 000 KM FINITION CONFORT PM CLIM AUTO JA CD 01/2006 → 20400 € TTC
TWINGO 1.2 QUICKSHIFT 25 000 KM FINITION PACK EASY VC RADIO CD NDR 09/2003 → 5800 € TTC	MÉGANE 1.5-DCI BREAK 42 000 KM FINITION AUTHENTIQUE CLIM CD NAVIGATION 80CV 03/2004 → 11900 € TTC	LAGUNA DCI BREAK FAP 21 000 KM FINITION PRIVILEGE NM CLIM AUTO JA GPS 130CV 10/2005 → 17800 € TTC	206 1.4-HDI 70CV 25 000 KM MODELE X-LINE SP CLIM CD 10/2004 → 9900 € TTC	307 1.6-HDI BREAK 110CV 14 000 KM FINITION XT REG CLIM AUTO CD 12/2004 → 13800 € TTC	407 2.0-HDI SW FAP 21 000 KM PACK PREMIUM CLIM AUTO JA PDC 136CV 11/2004 → 20400 € TTC	C4 1.6-HDI 110CV 30 000 KM FINITION SX PACK CLIM AUTO REG CD 02/2005 → 15200 € TTC	MICRA 1.5-DCI 82CV 7 000 KM FINITION TATTOO SP CLIM CD 09/2005 → 11900 € TTC
CLIO 1.2-16V 75CV 5P 18 000 KM FINITION DYNAMIQUE RADIO CD CLIM 03/2005 → 9400 € TTC	MÉGANE 1.5-DCI BREAK 22 000 KM FINITION AUTHENTIQUE CLIM CD NAVIGATION 80CV 03/2004 → 12500 € TTC	A3 TDI 130CV 80 000 KM FINITION AMBITION 3P CLIM AUTO JA REG 04/2002 → 12800 € TTC	206 1.4-HDI 70CV 19 000 KM MODELE X-LINE CLIM SP CLIM CD 04/2005 → 10500 € TTC	307 2.0-HDI BREAK 90CV 16 000 KM FINITION XR PRESENCE CLIM AUTO CD 04/2005 → 14600 € TTC	KA 1.3-70CV 13 000 KM FINITION ON ABS CLIM CD 02/2005 → 7200 € TTC	C5 1.6-HDI 110CV NM 18 000 KM FINITION SX PACK AUTO JA REG CD 10/2005 → 17900 € TTC	MICRA 1.5-DCI 65CV 11 000 KM FINITION ACENTA 3P CLIM CD JA 09/2005 → 11800 € TTC
NILLE CLIO 1.5-DCI 85CV 0 KM FINITION PACK GT CLIM AUTO REG JA SP 06/2006 → 15600 € TTC	MÉGANE 1.5-DCI BREAK 19 000 KM FINITION DYNAMIQUE CLIM CD JA 100CV 11/2004 → 13500 € TTC	LEON TDI 150CV 60 000 KM FINITION TOP SPORT CLIM AUTO JA 05/2003 → 13600 € TTC	206 1.4-HDI 70CV XT 14 000 KM MODELE XT SP CLIM AUTO CD 05/2005 → 11400 € TTC	307 2.0-HDI SW 136CV 37 000 KM FINITION PACK GPS CLIM AUTO JA 09/2004 → 15900 € TTC	MERIVA CDTI 100CV 27 000 KM FINITION BLUE LINE CLIM CD 06/2005 → 13800 € TTC	C5 2.0-HDI 136CV NM 19 000 KM FINITION SX CLIM AUTO JA REG CD 06/2005 → 18400 € TTC	X-TRAIL 2.2-DCI 136CV 25 000 KM FINITION ELEGANCE CUR CLIM JA TDE 11/2003 → 20800 € TTC
KANGOO DCI 80CV 22 000 KM FINITION EXPRESSION PM CLIM CD 06/2005 → 11900 € TTC	MÉGANE 1.9-DCI BREAK 22 000 KM CONFORT EXPRESSION CLIM CD 130CV 09/2004 → 13900 € TTC	607 2.2-HDI 136CV BA 15 000 KM PACK TITANE CLIM AUTO JA CD TOE 10/2004 → 22400 € TTC	206 2.0-HDI 90CV 17 000 KM MODELE XT SP CLIM AUTO JA CD 04/2005 → 11800 € TTC	307 CC 2.0-16V 136CV 03/2005 FINITION PACK CLIM AUTO CD PDC JA 03/2005 → 18800 € TTC	NEW SANTA FE CRDI 150CV 16 000 KM FINITION VGT-COMFORT CLIM AUTO JA 06/2006 → 27800 € TTC	C5 2.0-HDI 110CV 88 000 KM FINITION SX CLIM AUTO GPS 03/2002 → 9400 € TTC	TERRANO LONG 2.7-TDI 85 000 KM FINITION CONFORT CLIM JA 7PL 05/2003 → 15800 € TTC
ESPACE 2.2-DCI 150CV 6 000 KM FINITION EXPRESSION PM CLIM AUTO 7 PL 07/2005 → 21800 € TTC	MÉGANE DCI BREAK 120CV 19 000 KM FINITION EXPRESSION CLIM CD GPS 120CV 10/2004 → 14200 € TTC	607 2.2-HDI NM 16 000 KM PACK EBENE NAVI CUR TOE JA 02/2005 → 23400 € TTC	206 1.6-HDI 110CV 24 000 KM MODELE XT SP CLIM AUTO CD 10/2004 → 11900 € TTC	PARTNER 2.0-HDI 8 000 KM FINITION ZENITH CLIM CD 05/2005 → 14900 € TTC	NEW SANTA FE CRDI BA 10 KM FINITION VGT EXECUTIVE 7PL CUR CLIM AUTO TO 150CV 06/2006 → 32500 € TTC	C5 2.0-HDI 136CV BREAK 15 000 KM FINITION EXCLUSIVE NAVIGATION JA 07/2005 → 22400 € TTC	TERRANO COURT 3.0-DI

Spécial situation

riches
DES MÉTIERS DE COMPÉTENCES

EUROMASTER développe au cœur de petites structures à la fois humaines et exigeantes, une autre vision du métier.

> 3 Techniciens-Monteurs h/f
Véhicules légers et Industriels

Formé à la mécanique, vous aimez le contact direct avec la clientèle. Après formation, vous réalisez dans notre centre ou directement sur site, diverses interventions sur les véhicules légers et industriels de nos clients : pneumatiques, prestations d'entretien...

Vous apprécierez l'environnement EUROMASTER : management motivant, équipes autonomes, formations régulières, réelles perspectives d'évolution.

Merci d'adresser votre candidature à EUROMASTER Romuald THIERRY - 64, rue des Papeteries 68000 COLMAR. Tél 06 77 05 53 46 ou euromasterrecrutement@fr.euromaster.com

LONGWY + LUDRES (54) ARGANCY (57)

www.euromaster.fr

PA763048

www.metiers-artisanat.com

Une formation & un emploi ça te défrise ?

Le contrat de professionnalisation

C'est un contrat en alternance qui permet aux jeunes de travailler dans un salon de coiffure tout en suivant une formation pour préparer un diplôme (BP, BM, ...)

Jeanne, 19 ans, en contrat de professionnalisation dans un salon de coiffure à 15 minutes de chez elle.

N°Azur 0 810 815 811

PRIX D'APPEL LOCAL

OPCAMS

PA763328

des formations option emploi

SECTIONS : BATIMENT & TRAVAUX PUBLICS

CAP carreleur mosaïste / constructeur en béton armé du bâtiment / maçon / couvreur / installateur sanitaire / installateur thermique / serrurier métallier / peintre-applicateur de revêtements / plâtrier-plaquiste / menuisier fabricant / menuisier installateur / constructeur de routes / constructeur en canalisations TP / constructeur d'ouvrages d'art / conducteur d'engins TP / mécanicien d'engins TP

Mention Complémentaire maintenance en équipement thermique individuel / plaquiste

Brevet Professionnel Carrelage mosaïque / couvreur / menuisier / serrurerie-métallerie / peinture-revêtements / plâtrerie et plaque

> Nouvelles formations <

CAP Solier-Moquetteste
Bac Pro Maintenance Énergétique
Bac Pro Etudes, Économie du bâtiment
Bac Pro Travaux Publics

Centre de Formation d'Apprentis du BTP

154 chemin de Blory
57950 Montigny-lès-Metz
tél.: 03 87 63 71 08

www.cfabtp-moselle.org

avec le soutien de : Fédération BTP 57, lorraine conseil régional

OEDA

OMNIUM EDA est l'un des groupes leader en distribution de proximité. Avec 8 structures régionales spécialisées dans la distribution de produits alimentaires et non alimentaires, nous couvrons l'ensemble du territoire français. Dans le cadre du développement commercial de notre activité, nous recrutons :

Chef de Secteur h/f
Secteur dépt. 57 - Basé Forbach, Saint-Avoïd

Rattaché au Chef des Ventes, vous assurez le développement des ventes sur votre secteur, par des actions de prospection et de suivi d'un portefeuille client. Véritable conseil pour vos interlocuteurs, vous identifiez leurs besoins, négociez les contrats en direct et développez le chiffre d'affaires en appliquant la politique commerciale mise en place par la Direction.

Vous assurez un reporting quotidien afin d'optimiser la mise en œuvre des mesures correctives nécessaires à l'application de notre stratégie commerciale.

De formation Bac/Bac+2, personne de terrain, véritable développeur, excellent négociateur, vous êtes reconnu pour vos talents de prospecteur, votre dynamisme, votre rigueur et votre autonomie. Vous bénéficiez d'une expérience commerciale confirmée acquise auprès de la distribution traditionnelle (épicerie, boulangerie, magasins d'alimentation, tabac, CHR).

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet sous la réf. JM179 à notre conseil KRENO Consulting, 53 rue Carnot, 92774 Boulogne Cedex ou consultez les opportunités sur le site www.kreno-consulting.com

www.gpe-eda.com

kreno consulting talentup.com

PA763325

HONDA
The Power of Dreams

Si nous allons dans la bonne direction, tout ce qu'il nous reste à faire, c'est de continuer.

Postes à pourvoir chez les concessionnaires HONDA de : AUGNY (57), BESANÇON (25) et MONTBELLARD (25)

Conseiller Commercial Moto h/f

Vous aimez les défis et vous cultivez chaque jour votre sens de l'indépendance grâce à votre passion de la moto ? Vous avez toute votre place chez nous ! Pour la deuxième année consécutive, Honda ouvre les portes de son réseau de concessionnaires moto dans le cadre d'une formation en alternance de 10 à 12 mois, en Contrat de Professionnalisation.

A moins de 26 ans, de niveau Bac, le permis moto, l'envie d'être toujours à la pointe, le goût du dépassement de soi, "l'Académie Honda Do Jo" saura vous aider à développer vos différents talents acquis lors de votre formation initiale (idéalement dans le commerce).

Pour intégrer notre nouvelle promotion, merci d'envoyer votre dossier de candidature avec lettre de motivation, CV et photo sous référence Honda/ER à GNFA/ISVA, 50 rue Rouget de Lisle, 92158 Suresnes cedex ou par e-mail : dojo@moto.honda.fr

PA763325

HEINRICH CANALISATION

spécialisée dans le négoce de produits pour l'AEP, l'assainissement et la voirie, recrute :

1 COMMERCIAL ITINERANT h/f
Sarrebou (57) - réf. RL3C107

1 COMMERCIAL SÉDENTAIRE h/f
Bréville (70) - réf. RL3C509

Comme itinérant, vous aurez en charge la prospection, le développement et le suivi des clients de votre secteur (bureau d'études, collectivités, installateurs, entreprise de TP...), dans un rayon de 50 km autour de Sarrebou.

Comme sédentaire, vous assurerez le suivi des offres, les négociations commerciales, et la gestion du dépôt.

De niveau Bac+2 minimum, vous possédez une double compétence technique (TP, hydraulique, mécanique...) et commerciale. Une première expérience serait un plus. Une formation à nos produits est assurée. Autonome, dynamique et habile négociateur, vous saurez évoluer dans une PMI orientée vers la satisfaction client.

Rémunération : Fixe + primes évolutives (+ véhicule pour l'itinérant).

Pour nous rejoindre, merci d'adresser CV, lettre de motivation et prétentions, de préférence par e-mail à vhm@vhm.fr ou par courrier au 8 rue de la Fonderie, 67129 MOLSHEIM Cedex en précisant la référence du poste choisi.

Pour en savoir plus sur nos activités, www.vhm.fr

PA50408287

FORMATION RÉMUNÉRÉE
septembre 2006 - juin 2007

DÉCORATION COMMERCE

Conseiller/vendre les concepts de décoration d'intérieur sur la Lorraine - Belgique - Allemagne - Luxembourg
Maîtriser les perspectives et la conception par ordinateur

Soutien de nombreux professionnels de Sarre/Lor/Lux et de l'association des anciens stagiaires

Envoyez C.V. avec photo + lettre de motivation

KAP-HABITAT
depuis 30 ans le SÉRIEUX en formation
9, rue de Lemud
54700 PONT-À-MOUSSON

PA0076585

Notre société située en Lorraine (15000 logements, 140 salariés), filiale de la Société Nationale Immobilière, 1^{er} groupe français d'immobilier locatif (250 000 logements, 3 400 salariés) - Groupe Caisse des Dépôts, recherche un(e)

Responsable Charges locatives
Basé à Freyming Merlebach (57)

Au sein de la Direction de la Gestion Locative, vous êtes en charge plus particulièrement de la gestion des charges :
• Vous préparez et enregistrez le budget charges et chauffage par ensemble immobilier
• Vous contrôlez et suivez les dépenses
• Vous régularisez les charges
• Vous justifiez les comptes auprès des associations de locataires et informez les locataires sur les modifications des acomptes, vous rédigez également les réponses aux courriers des locataires et associations
• Vous vérifiez et installez les bases de facturation de charges
• Vous mettez en place les outils de suivi de coût des charges et de dégrèvement des taxes foncières
• Vous participez à la demande de la Direction Technique à la définition des contrats et marchés ainsi qu'aux différentes commissions d'appels d'offre.

Vous relevez hiérarchiquement du Responsable du service loyers, conventions & charges. Pour ce poste de cadre, vous justifiez d'une formation Bac +3/4 minimum (Professions Immobilières, Comptabilité ou Gestion des PME, PMI). Vous êtes rigoureux et précis. La maîtrise des outils informatiques est nécessaire. Vos connaissances comptables & juridiques seront appréciées. Poste à pourvoir rapidement. Vous intégrerez un groupe immobilier qui vous offrira de réelles perspectives d'évolution.

Un cadre de vie pour ses clients, un espace pour le talent de ses collaborateurs.

Adressez votre candidature sous réf. AC-SB, à Valérie Bobko, SAS Sainte Barbe, 2 avenue Huchet, 57800 Freyming Merlebach - vbobko@groupesni.fr

PA00763624

Groupe de service recrute afin de compléter son service commercial

UN CHARGÉ DE CLIENTÈLE (H/F)

Vous êtes responsable d'un secteur afin d'optimiser un portefeuille existant et de développer de nouveaux prospects sur un marché concurrentiel. Détaché du siège, vous êtes autonome et avez développé une forte expérience commerciale de plusieurs années.

PROFIL :
BTS à dominante commerciale, allemand indispensable, vous avez tissé un réseau de PME/PMI dans la région lorraine et êtes reconnu pour votre professionnalisme.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature complet uniquement par e-mail à l'adresse suivante : recruit_lorraine@yahoo.fr

Discretion assurée

PA00763662

Notre enthousiasme va vous surprendre !

Attachés Commerciaux Euronationaux
Nancy - Réf. AC/N • Metz - Réf. AC/M

Dans une de ces 2 agences Euronationales, vous suivez et développez le portefeuille clients pour les produits domestiques et européens Graveleau. Vous serez l'interlocuteur privilégié de la clientèle et serez secondé par une assistante commerciale sédentaire pour le suivi, la prospection téléphonique et la prise de rendez-vous.

De réelles perspectives d'évolution sont ouvertes à un(e) candidat(e) de valeur. Commercial confirmé dans le secteur du transport (3 ans idéalement), vous possédez de préférence une expérience de la vente de produits de transports Européens. L'anglais est souhaité.

Postulez en ligne sur <http://job.graveleau.com>, ou envoyez-nous votre candidature en précisant la ville de votre choix à : Transports Graveleau - Lionel Allereau Avenue de l'Europe - 85130 La Verrie.

PA762264

CENTRE DE FORMATION
recherche

UN(E) FORMATEUR EN ÉLECTROTECHNIQUE
Contrat à durée indéterminée
SECTEUR THIONVILLE

Bac +2 minimum : dans les métiers de l'électrotechnique ou de la domotique
5 ans d'expérience
Savoir gérer et dynamiser un groupe
Savoir organiser ses priorités
Avoir le sens des responsabilités
Être rigoureux, autonome et aimer communiquer et enseigner
Mission : amener un groupe de personnes à une qualification

Ecrire au journal sous N° 50415581 qui transmettra.

Ondeo Industrial Solutions, Groupe Suez, est un des leaders de l'optimisation et de la gestion globale du cycle de l'eau industrielle.

Responsable de site h/f

Basé à Florange (57), vous êtes le garant de la qualité de nos prestations auprès de notre client et avez la responsabilité du site et de son équipe (18 personnes).

Notamment chargé du bon fonctionnement des installations : prélèvements, analyses, entretien des préleveurs, gestion du plan de maintenance, gestion des stocks de produits réactifs et de l'approvisionnement, vous effectuez le suivi budgétaire des installations, des commandes fournisseurs et le contrôle des sous traitants. Vous gérez également les relations avec le client en concertation avec le Directeur Régional.

De formation ingénieur ou avec une expérience équivalente, vous avez la connaissance du traitement de l'eau et des clients industriels et vous maîtrisez les outils informatiques. Autonomie, fort relationnel et capacité à manager une équipe sont vos atouts.

Merci d'adresser votre candidature sous réf. FRL/06 à Ondeo Industrial Solutions, Service recrutement, 23 rue du professeur Victor Pauchet, 92420 Vaucresson, ou par e-mail : amandine.jouault@ondeo-is.com

PA763046

Créateur de valeur | Porteur de valeurs

B. Braun Medical (1 400 pers. en France), acteur reconnu sur le marché de la distribution de produits pharmaceutiques et de matériel médico-chirurgical, recrute pour sa plateforme de distribution France à Ludres (140 pers.), un :

Gestionnaire approvisionnement international h/f
POSTE BASÉ À LUDRES (54)

Responsable d'un portefeuille produits, vous recueillez et analysez les besoins d'approvisionnement. Vous établissez et passez les commandes, suivez l'exécution des ordres d'approvisionnement et déclenchez les actions correctives. Vous assurez l'interface entre les services internes et les fournisseurs et participez au traitement des litiges de livraison. De formation Bac+2 en logistique, vous avez une 1^{re} expérience similaire. Anglais courant. L'allemand serait un plus. Connaissance SAP souhaitée.

Envoyez votre candidature sous référence GAI/ER à : service.recrutement@braun.com ou B. BRAUN MEDICAL S.A.S. à l'attention de Valérie HUMBERT - Rue Lavoisier BP 41 - 54713 LUDRES Cedex. PA763105 www.bbraun.fr

Groupes industriels spécialisés dans les solutions de packaging de vins, spiritueux et autres boissons, recherche pour sa filiale allemande, 100 personnes, située à Mayence, son :

Directeur Centre de Profits h/f

Vous proposez et mettez en œuvre les stratégies industrielles et commerciales en cohérence avec les options du groupe, vous managez l'ensemble des fonctions de l'entreprise (production, commercial, marketing, administratif) pour la réussite de ces objectifs et assurez le reporting vers le siège.

De formation école d'ingénieur ou de commerce, vous disposez d'une expérience significative de management d'un centre de profits et souhaitez évoluer vers de plus larges responsabilités dans un poste à l'international. Allemand indispensable.

Merci d'adresser lettre + CV sous réf. RL4706 au :

Cabinet Blique-Actimum
160 av. de Strasbourg - 54000 Nancy.
E-mail : actimum.blique@pleiade.net

ARMÉE DE TERRE

UN MÉTIER, BIEN PLUS QU'UN MÉTIER

Pour plus d'informations sur les postes offerts dans toute la France, retournez ce coupon à :
Sous-direction recrutement de l'armée de terre, DPMA/T/BIC/MKG - 93 boulevard du Montparnasse 75006 PARIS.

N°Azur 32 40 armée de terre

www.recrutement.terre.defense.gouv.fr

Conformément à la loi informatique et libertés n°78-17 du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant.

NOM : _____ PRÉNOM : _____ SEXE : _____
MÉ (E) LE : _____ TEL./E-MAIL : _____
ADRESSE : _____
CODE POSTAL : _____ VILLE : _____

NIVEAU D'ÉTUDES : brevet collèges BAC tech. BAC+4
 CAP BAC général BAC+5
 BEP BAC+2 >BAC+5
 BAC pro BAC+3 Autre niveau

Précisez la spécialité : _____ clef : R013/06
PA763331

Le Syndicat des communes du Pays de Bitche
recrute

UN COLLABORATEUR occasionnel
pour un contrat de type CDD pour 6 mois avec recrutement immédiat (éventuellement renouvelable)

Profil recherché : niveau Bac + 4, de formation juridique avec connaissances en environnement.

Autonomie dans le travail indispensable - Rémunération mensuelle 2.200 € net.

Candidature à adresser (lettre manuscrite + CV avec photo) à :
M. le Président du Syndicat des communes du Pays de Bitche
38, rue du Colonel-Teyssier - BP 80043 - 57232 Bitche Cedex
pour le 10 juillet 2006 (délai de rigueur).

PA50396236

A.D.H.E.O. 109
Association de gestion et de comptabilité
recherche pour son agence de BELLEVILLE-SUR-MEUSE

2 COMPTABLES (portefeuilles agricoles)
BTS ou DUT comptable minimum

Localisé au sein d'équipe, vous accompagnerez les exploitants agricoles dans la conduite de leurs entreprises.

Bonnes qualités relationnelles et fort esprit d'équipe
Rémunération : base conventionnelle et suivant expérience

Envoyer lettre manuscrite et CV à :
A.D.H.E.O. 109
5, rue de la Vologne - 54524 LAXOU Cedex

PA5039621

Vous allez augmenter votre pouvoir d'agir

Hypermarché BETTING

RESPONSABLE DE RAYON POISSONNERIE

Gestionnaire performant, vous animez et gérez votre rayon en toute autonomie. Garant de la politique commerciale E. Leclerc, vous participez à la vente et veillez à la qualité du service rendu à notre clientèle dans le respect des normes et de la réglementation en vigueur. Gestion quotidienne des activités, achats, stocks, mise en valeur des produits, organisation du travail de l'équipe : vos missions vous permettront d'évoluer au sein du mouvement E. Leclerc. Votre sens de l'organisation, votre dynamisme, votre capacité d'écoute seront vos principaux atouts.

Merci d'adresser votre candidature (lettre de motivation manuscrite et CV avec photo) à :
E. LECLERC
ZAC de Betting
57800 FREYMING-MERLEBACH

E.LECLERC

PA763109

PMI de 60 personnes implantée en Haute-Marne, spécialisée dans le traitement de surfaces

recherche

RESPONSABLE DE PRODUCTION GALVANOPLASTIE (H/F)

- Vous prendrez en charge la conduite de l'installation de production et de traitement des rejets, la gestion du personnel de production, le suivi technique des baigns, la conception des outillages, l'industrialisation des nouveaux procédés.

- Technicien chimiste de formation, rigoureux et réactif, vous justifiez d'une expérience en galvanoplastie, de préférence dans une unité de production de grandes séries (circuits imprimés, automobile, parfumerie, électroménager, etc.) qui sera déterminante.

Envoyer CV + LM + photo à :
CLAS
9, rue de la Fontaine - 52320 FRONCLES

PA5040584

Société spécialisée dans les éléments normalisés, les plateaux diviseurs, l'automatisme et la robotique

recherche dans le cadre de son développement sur la région Est un

Technico-Commercial H/F

Ouvrant sur un portefeuille clients situé dans l'Est de la France, vous commercialisez une gamme étendue de produits de haute technicité, vous apportez un soutien technique et assurez le développement de la clientèle, avec reporting à la direction commerciale.

De formation supérieure technique, avec une expérience commerciale confirmée, vous possédez de solides connaissances dans le domaine de l'outillage de presse et/ou de la machine outil.

Vous êtes dynamique et motivé par le terrain, persévérant, rigoureux et doté d'un grand sens relationnel. Pratique de l'informatique indispensable.

Merci d'adresser votre candidature à FIBRO, 19/21 rue Jean Lohive, 93170 Bagnolet ou à info@fibro.fr

FIBRO

PA763109

Spécial situation

Bureau d'études Infrastructures VRD
cherche
SECRÉTAIRE
Poste basé à Thionville
1re expérience souhaitée
Envoyer C.V., lettre et prétentions à :
SLI
B.P. 61015 - 54521 LAXOU Cedex

Pour le 1er réseau national spécialisé en transactions de commerce
CONSULTANTS COMMERCIAUX
Secteur : Moselle-Est
Nous vous offrons :
- UNE FORMATION - UNE MÉTHODE DE TRAVAIL ÉPROUVÉE
- UN ENCADREMENT - UNE RÉMUNÉRATION ATTRAYANTE
- UN STATUT INDÉPENDANT.
Vous êtes dynamique et avez des qualités relationnelles. Connaissance gestion compta serait un plus.
Adressez votre candidature (LM + CV) au
Cabinet Michel SIMOND
4, place Saint-Nicolas - 57000 METZ

TRIMCO **CBRE**
Immobilier d'Entreprise
Metz - Thionville
Assistant/Assistante commercial(e)
salarié + primes + intéressement
Formation commerciale • Motivé • Battant
CV manuscrit + motivation + photo
BP 20101 - 57951 MONTIGNY CEDEX

MAISONS VESTA Recherche
CONDUCTEUR DE TRAVAIL
MAISON INDIVIDUELLE OU MENUISIER
pour gestion-entretien SAV
organisation chantier
Envoyer CV à : **MAISONS VESTA**
218, avenue de Champagne - BP 114
54704 PONT-A-MOUSSON Cedex
Tél. 03 83 83 12 22

the sage attitude
Leader mondial des logiciels de gestion micro pour PME, Sage continue sa progression et recrute pour sa direction Recherche et Développement de Saint-Julien-lès-Metz :

ARCHITECTE LOGICIELS - METZ
Notre service Recherche et Développement recrute dans une logique de création de poste, un homme « outils ». Vous contribuerez à l'évolution technologique du framework technique et prendrez en charge de nouveaux développements ainsi que des missions de maintenance sur les outils de notre gamme de logiciels de gestion pour PME et plus spécifiquement sur nos lignes 30/100. La maîtrise de l'environnement et de la programmation Windows ainsi que du langage C++ est indispensable.
Vous possédez une expérience de 3 à 5 ans en développement d'applications et en architecture logiciels sous Windows. Votre formation bac+5 orientée Génie Logiciel complétée par une forte expérience de projets technologiques vous permettra de seconder techniquement le Directeur Architecte et outils de la gamme PME dont vous dépendrez hiérarchiquement.

2 DÉVELOPPEURS
Sous la responsabilité d'un chef de projet et au sein d'une équipe applicative de 4 à 5 personnes, vous êtes chargé de développer et maintenir les nouvelles versions des applications de gestion Ligne 100 sous environnement graphique Windows et Macintosh.
Vous maîtrisez les langages C et C++, le développement sous bases de données relationnelles Oracle et/ou SQL Server.
De formation bac+2 (DUT informatique) vous savez faire preuve de rigueur, de curiosité intellectuelle et d'un sens aigu de la qualité.
Merci d'adresser votre lettre de candidature manuscrite, ainsi que votre C.V. à :
SAGE France - DRH -1, rue Labrosse-Venner - 57070 SAINT-JULIEN-LÈS-METZ

Portée par la forte notoriété de ses logiciels de gestion (compta, paie, commerce) destinés aux PME-PMI, SAGE France recherche :

10 CHARGÉS DE CLIENTÈLE H/F
pour renforcer son équipe dédiée à la marque CIEL (25 références + services)
Sur la base d'une clientèle existante, vous assurez le développement des ventes par téléphone en veillant à la satisfaction de vos clients (TPE, artisans, associations ...) sur des logiciels recommandés par les experts comptables. Votre esprit d'analyse et votre combativité commerciale vous permettent de répondre aux objectifs et de vous investir durablement dans une équipe jeune et motivée par le résultat.
Rompu à la prospection téléphonique, de formation bac à bac+2 en commerce, une première expérience de la relation client avec objectifs de vente facilitera votre intégration. Vous disposez d'une bonne pratique de l'outil informatique.
Ces postes sont à pourvoir à Metz et nécessitent une disponibilité immédiate.
Transmettez votre candidature en vous enregistrant directement sur le site :
www.lacqueslorenziconsell.com
sous la référence SAGE-0305
ou en envoyant un courrier à :
Jacques Lorenzi Conseil
29 place de Chambre - 57000 METZ.
ÉDITEUR DE LOGICIELS DE GESTION

INFORMATIONS SUR LA FORMATION EN LORRAINE
www.inffolor.org ou **N° Vert 0 800 800 814**
APPEL GRATUIT - hors portable

FORMATION EN ALTERNANCE
Vous avez un diplôme de niveau IV ou V (CAP, BEP, Bac Pro) et vous souhaitez évoluer dans les métiers du froid et de la climatisation.
Le GRETA de la Fensch et de l'Orne
vous propose de préparer en 1 ou 2 ans (selon qualification) un
BAC PRO ÉNERGÉTIQUE Option A
"INSTALLATION ET MISE EN ŒUVRE DES SYSTÈMES ÉNERGÉTIQUES ET CLIMATIQUES"
dans le cadre d'un contrat de professionnalisation (statut de salarié)
Lieu de formation : LP "Jouffroy d'Abbas" de Moyeuvre-Grande
Département de l'action : Septembre 2006
Si vous êtes intéressé(e) par cette formation, contactez Stéphane PICCO au GRETA de la Fensch et de l'Orne
4, rue du Maréchal Joffre - 57120 ROMBAS
Tél. 03.87.67.91.10 - Fax : 03.87.67.91.11
Mail : greta.fenschorne@ac-nancy-metz.fr
Site internet : http://www3.ac-nancy-metz.fr/fensch-orne/

I.F.I.D.E. Metz - Nancy - Strasbourg
Etablissement d'enseignement technique privé
BTS en alternance et statut étudiant
- **BTS Informatique de Gestion**
- **BTS Assistant de Gestion PME-PMI**
- **BTS Professions Immobilières**
- **BTS CGO - MUC - Banque - Immo**
Sections réduites + suivi individualisé
= en tête des résultats académiques depuis 5 ans
I.F.I.D.E. - 10 Avenue Sébastopol - 57070 METZ
E-mail : ifide.recruit@wanadoo.fr Site : www.ifide.com

Le travail en forêt vous intéresse... vous envisagez une reconversion ou un perfectionnement dans la filière FORÊT-BOIS
Le CFPPAF de Mirecourt vous propose des formations qualifiantes en Travaux Forestiers :
→ "Abattage Façonnage" (bûcheronnage avec ou sans écoupage) et "Sylviculture" de niveau V ou IV
■ Durée : de 140 H (période d'essai) à 1 990 H (n° V) à 2196 H (n° IV)
■ Reentrée : 28 août 2006
→ "Conducteur d'engins forestiers" de niveau V ou IV (débusquage, portage, sylviculture mécanisée ou abattage mécanisé)
■ Durée : de 140 H (période d'essai) à 1 538 H (n° V) à 1 846 H (n° IV)
■ Reentrée : 28 août 2006
→ "Débardage à Traction Animale" (avec chevaux) de niveau V
■ Durée : de 140 H (période d'essai) à 1068 H ■ Reentrée : janvier 2007
✓ Formation gratuite et rémunérée pouvant déboucher sur un diplôme
Pour tout renseignement complémentaire : **CFPPAF**
22 Rue du Docteur Grosjean - BP 72 - 88502 MIRECOURT CEDEX
Tél : 03.29.37.49.77 - e-mail : cfppa.mirecourt@educagri.fr

OFFRE DE FORMATION
Les Centres AFPA de Thionville et Longwy vous proposent avec leurs partenaires Belges et Luxembourgeois leur 12^e FORMATION TRANSFRONTALIÈRE (depuis 1993) gratuite et rémunérée de
GESTION pour REPRENEURS et CRÉATEURS D'ENTREPRISE
Durée : 35 heures par semaine - du 25/09/2006 au 23/03/2007
Conditions d'accès :
- Être porteur d'un projet de Création ou de Reprise d'Entreprise
- Être demandeur d'emploi et motivé
Divers : Possibilités de restauration et d'hébergement sur Thionville, selon conditions
Information/sélection : le mercredi 5 juillet 2006 à 9h00 à l'AFPA de Thionville/Yutz
Route d'Illange - 57974 YUTZ Cedex (face au Centre de Transit Routier)
Tél. 03.82.82.24.50
Merci de confirmer votre participation par téléphone, avant le 4 juillet 2006

Vous êtes titulaire d'un diplôme qualité Bac+3 OU Vous avez une expérience minimale de 5 ans dans ce domaine ?
Le Groupe CCI FORMATION 54 vous propose une formation Bac+4
R.Q.S.E.
Responsable Qualité Sécurité Environnement
Diplôme Universitaire Spécialisé - Titre de niveau II
Responsable Qualité option Sécurité Environnement
Formation organisée à temps plein ou en alternance (contrat d'apprentissage)
Ouverture de la formation : le 9 octobre 2006
Durée : 12 mois dont 20 semaines en entreprise
Envoyer lettre de motivation et curriculum-vitae à :
Groupe CCI FORMATION 54 - I.E.Q.T.
Site Universitaire - 6 rue du Colonel Clarenthal
54300 LUNEVILLE
Tél. : 03 83 77 59 07

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat et Vous souhaitez poursuivre vos études par la voie de l'apprentissage ?
Le Groupe CCI FORMATION 54 et l'Université Henri Poincaré de Nancy vous proposent d'intégrer une formation diplômante :
D.U.T.
Qualité - Logistique Industrielle et Organisation
Diplôme Universitaire de Niveau III
Ouverture de la formation : le 4 Septembre 2006
Durée : 24 mois
Envoyer lettre de motivation et curriculum-vitae à :
Groupe CCI FORMATION 54 - I.E.Q.T.
Site Universitaire - 6 rue du Colonel Clarenthal
54300 LUNEVILLE
Tél. : 03 83 77 59 07

Les métiers de la nature et du vivant
CFPPA - CFAA de Meurthe-et-Moselle
Domaine de Pixérécourt 12 Rue Drouas
54220 MALZEVILLE 54200 TOUL
Vous cherchez les moyens de votre insertion ou de votre reconversion professionnelle ? Vous souhaitez obtenir une promotion sociale ?
LE CFPPA - CFAA de Meurthe-et-Moselle vous propose sur ses deux sites une gamme de
FORMATIONS PROFESSIONNELLES POUR ADULTES ET FORMATIONS PAR APPRENTISSAGE POUR LES JEUNES
- du CAP au BTS et à la licence professionnelle -
Destinées
- aux demandeurs d'emploi (rémunération CNASEA ou ASSÉDIC),
- aux salariés (Congé individuel de Formation, plan de formation de l'entreprise),
- aux jeunes de moins de 26 ans dans le cadre de contrats par apprentissage et alternance.

Une passion, un métier FLEURISTE...
un bouquet de talents
Vous voulez vous épanouir dans l'ART FLORAL ? Intégrez une entreprise et notre centre de formation pour préparer
Le CAP FLEURISTE ou Le BP FLEURISTE
par le biais d'un contrat d'apprentissage d'une durée de 24 mois
Conditions d'admission :
- CAP Fleuriste : tout niveau
- BP Fleuriste : être titulaire du CAP Fleuriste
Dossier de candidature et renseignements :
Groupe CCI FORMATION 54 - Service ASD
3 rue du Mouzon - BP 1019
54521 LAXOU CEDEX
Tél. : 03 83 95 36 10

AGROALIMENTAIRE ET ALIMENTATION :
- Licence professionnelle : qualité - sécurité alimentaire (partenariat avec l'IUT de Nancy Brabois et Université Henry Poincaré)
- BTSA Industries agroalimentaires
- Certificat de technicien de laboratoire de contrôle
- BEPA Services : vente de produits frais (partenariat avec IS4A)
- CAPA Industries agroalimentaires
AGRICULTURE :
- Licence professionnelle : conseiller en production laitière (partenariat avec l'IUT de Nancy Brabois et Université Henry Poincaré)
- BTSA : productions animales
- BTSA : analyse et conduite des systèmes d'exploitation
- BAC Professionnel : Conduite et Gestion de l'Exploitation Agricole (site de Toul)
- CAPA : Production Agricole Utilisations de Matériel (site de Toul)
- Certificat de Spécialisation : Tracteurs et machines agricoles (site de Toul)
SERVICES :
- Certificat de Spécialisation : technicien conseil en systèmes informatisés
- Diplôme d'économiste gestionnaire de collectivités
- BEPA Services aux personnes (site de Toul)
Début des formations : septembre et octobre 2006
Informations et demandes d'inscription :
Site de Pixérécourt : 03 83 18 12 12 - cfppa.nancy-pixerecourt@educagri.fr
www.cfppa-pixerecourt.fr
Site de Toul : 03 83 43 01 13 - cfa.meurthe-moselle@educagri.fr
Opérations mises en œuvre par le Conseil Régional de Lorraine, avec le soutien du FSE

Rejoignez le trio gagnant :
une formation un métier un emploi
en venant découvrir nos programmes de formation en alternance :
BEP Vente Action Marchande
Bac Pro Commerce
BTS Management des Unités Commerciales
BTS Assistant de Gestion PME-PMI
Réunion d'information Mercredi 5 Juillet 2006 à 9h00
(merci de vous munir d'un CV et d'une lettre de motivation)
Groupe CCI FORMATION 54
Centre Jean Monnet - Maison de la formation - 54400 LONGWY
Pour plus de renseignements, appelez-nous au 03.82.25.24.55

Zone frontalière suisse (département 25)
Salaire net annuel :
Réf. S52 et S56 : 40 - 46 k€
Réf. S51 et S57 : 34 - 39 k€
Situé dans la ZONE FRONTALIÈRE SUISSE notre client conçoit et fabrique des systèmes mécatroniques d'entraînement très performants sur la base de moteurs électriques dont il est le spécialiste incontesté.
Le fort développement actuel de ses activités l'amène à renforcer ses équipes.
Nous recherchons
1 chef de Département moule d'injection plastique réf. S56/2
A la tête d'un département comprenant une vingtaine de personnes environ, vous avez la responsabilité de la construction et de l'entretien de nos moules destinés à l'injection de petites pièces de précision.
Titulaire d'un BTS dans la plasturgie ou équivalent, vous avez une expérience d'une dizaine d'années dans le domaine du moule d'injection plastique. Vous êtes au demeurant sensibilisé à l'encadrement du personnel.
1 technicien de maintenance réf. S57/2
Dans le cadre d'un travail en équipe 2x8, vous assurez le bon fonctionnement de nos équipements de fabrication et d'assemblage, vous contribuez à améliorer leur fiabilité. L'environnement automatisé ou semi-automatisé nécessite de solides connaissances dans les domaines de la mécanique, de l'électricité et de l'automatisme.
Titulaire d'un BTS MAI ou équivalent, vous avez une première expérience dans un poste similaire.
1 assistante de direction trilingue réf. S51/2
Rattaché au directeur de la division automobile, vous assurez l'assistantat classique tel que gestion d'agenda, gestion des plannings, rédaction des courriers et des comptes rendus, filtrage téléphonique, ainsi que l'organisation de déplacements et voyages.
Assistante de direction, vous êtes trilingue allemand et anglais et justifiez d'une expérience confirmée dans un poste similaire. Autonome, flexible et organisée, vous possédez une parfaite maîtrise des outils informatiques.
1 ingénieur chef de projet réf. S52/2
Vous prenez en charge la conduite de projets (étude et industrialisation) pour le secteur de l'automobile en assurant les coordinations nécessaires entre les clients et les fournisseurs (internes et externes). Vous participez également à l'effort R&D.
Vous êtes ingénieur de formation mécanique ou micromécanique de type ENSMM ou équivalent, avec une première expérience en bureau d'études, idéalement dans le domaine de l'automobile. Intervenant dans un contexte international, vous maîtrisez l'allemand et si possible l'anglais.
Merci d'adresser, sous référence choisie, lettre manuscrite, CV et photo à :
Cabinet DORNIER Consultants - BP 2032
25050 BESANÇON CEDEX
www.cabinet-dornier.com

Une valeur sûre pour votre avenir
Au sein de Veolia Énergie, Clemessy (CA 496 millions d'€, + de 100 implantations dans le monde) concepteur et intégrateur de solutions en ingénierie de travaux et maintenance, recherche pour la région Lorraine :
1 Dessinateur d'études expérimenté h/f - Réf. ETUag9618
Vous avez une formation supérieure en Electrotechnique. Poste en CDI basé Forbach.
1 Responsable BE Électrotechnique expérimenté h/f - Réf. ETUag9621 - Poste en CDI Basé à Metz.
2 Électriciens Industriels h/f - Réf. EXPag9620
Postes en CDI basés en Moselle Est.
1 Chargé d'Affaires expérimenté h/f - Réf. PROag9619 De formation supérieure en Electrotechnique - Poste en CDI Basé à Metz.
1 Technicien d'Études en Instrumentation expérimenté h/f - Réf. EXPag9622
De formation BTS CIRA. Poste en CDI Basé à Metz.
Pour postuler en ligne : www.veoliaenvironnement-rh.com sous la référence du poste choisi.
Adressez votre candidature à Clemessy - 5 allée du Château BP 95240 - 57076 Metz Cedex 3. www.clemessy.com

Spécial situation

riches
DES MÉTIERS DE COMPÉTENCES

EUROMASTER développe au cœur de petites structures à la fois humaines et exigeantes, une autre vision du métier.

> 3 Techniciens-Monteurs h/f
Véhicules légers et Industriels

Formé à la mécanique, vous aimez le contact direct avec la clientèle. Après formation, vous réalisez dans notre centre ou directement sur site, diverses interventions sur les véhicules légers et industriels de nos clients : pneumatiques, prestations d'entretien...

Vous apprécierez l'environnement EUROMASTER : management motivant, équipes autonomes, formations régulières, réelles perspectives d'évolution.

Merci d'adresser votre candidature à EUROMASTER Romuald THIERRY - 64, rue des Papeteries 68000 COLMAR. Tél 06 77 05 53 46 ou euromasterrecrutement@fr.euromaster.com

LONGWY + LUDRES (54) ARGANCY (57)

www.euromaster.fr

PA763048

www.metiers-artisanat.com

Une formation & un emploi ça te défrise ?

Le contrat de professionnalisation

C'est un contrat en alternance qui permet aux jeunes de travailler dans un salon de coiffure tout en suivant une formation pour préparer un diplôme (BP, BM, ...)

Jeanne, 19 ans, en contrat de professionnalisation dans un salon de coiffure à 15 minutes de chez elle.

N°Azur 0 810 815 811

PRIX D'APPEL LOCAL

OPCAMS

PA763328

des formations option emploi

SECTIONS : BATIMENT & TRAVAUX PUBLICS

CAP carreleur mosaïste / constructeur en béton armé du bâtiment / maçon / couvreur / installateur sanitaire / installateur thermique / serrurier métallier / peintre-applicateur de revêtements / plâtrier-plaquiste / menuisier fabricant / menuisier installateur / constructeur de routes / constructeur en canalisations TP / constructeur d'ouvrages d'art / conducteur d'engins TP / mécanicien d'engins TP

Mention Complémentaire maintenance en équipement thermique individuel / plaquiste

Brevet Professionnel Carrelage mosaïque / couvreur / menuisier / serrurerie-métallerie / peinture-revêtements / plâtrerie et plaque

> Nouvelles formations <

CAP Solier-Moquetteste
Bac Pro Maintenance Énergétique
Bac Pro Etudes, Économie du bâtiment
Bac Pro Travaux Publics

Centre de Formation d'Apprentis du BTP

154 chemin de Blory
57950 Montigny-lès-Metz
tél.: 03 87 63 71 08

www.cfabtp-moselle.org

avec le soutien de : Fédération BTP 57, Lorraine conseil régional

OEDA

OMNIUM EDA est l'un des groupes leader en distribution de proximité. Avec 8 structures régionales spécialisées dans la distribution de produits alimentaires et non alimentaires, nous couvrons l'ensemble du territoire français. Dans le cadre du développement commercial de notre activité, nous recrutons :

Chef de Secteur h/f
Secteur dépt. 57 - Basé Forbach, Saint-Avoïd

Rattaché au Chef des Ventes, vous assurez le développement des ventes sur votre secteur, par des actions de prospection et de suivi d'un portefeuille client. Véritable conseil pour vos interlocuteurs, vous identifiez leurs besoins, négociez les contrats en direct et développez le chiffre d'affaires en appliquant la politique commerciale mise en place par la Direction.

Vous assurez un reporting quotidien afin d'optimiser la mise en œuvre des mesures correctives nécessaires à l'application de notre stratégie commerciale.

De formation Bac/Bac+2, personne de terrain, véritable développeur, excellent négociateur, vous êtes reconnu pour vos talents de prospecteur, votre dynamisme, votre rigueur et votre autonomie. Vous bénéficiez d'une expérience commerciale confirmée acquise auprès de la distribution traditionnelle (épicerie, boulangerie, magasins d'alimentation, tabac, CHR).

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet sous la réf. JM179 à notre conseil KRENO Consulting, 53 rue Carnot, 92774 Boulogne Cedex ou consultez les opportunités sur le site www.kreno-consulting.com

www.gpe-eda.com

kreno consulting talentup.com

PA763325

HONDA
The Power of Dreams

Si nous allons dans la bonne direction, tout ce qu'il nous reste à faire, c'est de continuer.

Postes à pourvoir chez les concessionnaires HONDA de : AUGNY (57), BESANÇON (25) et MONTBELLARD (25)

Conseiller Commercial Moto h/f

Vous aimez les défis et vous cultivez chaque jour votre sens de l'indépendance grâce à votre passion de la moto ? Vous avez toute votre place chez nous ! Pour la deuxième année consécutive, Honda ouvre les portes de son réseau de concessionnaires moto dans le cadre d'une formation en alternance de 10 à 12 mois, en Contrat de Professionnalisation.

A moins de 26 ans, de niveau Bac, le permis moto, l'envie d'être toujours à la pointe, le goût du dépassement de soi, "l'Académie Honda Do Jo" saura vous aider à développer vos différents talents acquis lors de votre formation initiale (idéalement dans le commerce).

Pour intégrer notre nouvelle promotion, merci d'envoyer votre dossier de candidature avec lettre de motivation, CV et photo sous référence Honda/ER à GNFA/ISVA, 50 rue Rouget de Lisle, 92158 Suresnes cedex ou par e-mail : dojo@moto.honda.fr

PA763325

HEINRICH CANALISATION

spécialisée dans le négoce de produits pour l'AEP, l'assainissement et la voirie, recrute :

1 COMMERCIAL ITINERANT h/f
Sarrebou (57) - réf. RL3C107

1 COMMERCIAL SÉDENTAIRE h/f
Bréville (70) - réf. RL3C509

Comme itinérant, vous aurez en charge la prospection, le développement et le suivi des clients de votre secteur (bureau d'études, collectivités, installateurs, entreprise de TP...), dans un rayon de 50 km autour de Sarrebou.

Comme sédentaire, vous assurerez le suivi des offres, les négociations commerciales, et la gestion du dépôt.

De niveau Bac+2 minimum, vous possédez une double compétence technique (TP, hydraulique, mécanique...) et commerciale. Une première expérience serait un plus. Une formation à nos produits est assurée. Autonome, dynamique et habile négociateur, vous saurez évoluer dans une PMI orientée vers la satisfaction client.

Rémunération : Fixe + primes évolutives (+ véhicule pour l'itinérant).

Pour nous rejoindre, merci d'adresser CV, lettre de motivation et prétentions, de préférence par e-mail à vhm@vhm.fr ou par courrier au 8 rue de la Fonderie, 67129 MOLSHEIM Cedex en précisant la référence du poste choisi.

Pour en savoir plus sur nos activités, www.vhm.fr

PA50408287

FORMATION RÉMUNÉRÉE
septembre 2006 - juin 2007

DÉCORATION COMMERCE

Conseiller/vendre les concepts de décoration d'intérieur sur la Lorraine - Belgique - Allemagne - Luxembourg
Maîtriser les perspectives et la conception par ordinateur

Soutien de nombreux professionnels de Sarre/Lor/Lux et de l'association des anciens stagiaires

Envoyez C.V. avec photo + lettre de motivation

KAP-HABITAT
depuis 30 ans le SÉRIEUX en formation
9, rue de Lemud
54700 PONT-À-MOUSSON

PA0076585

Notre société située en Lorraine (15000 logements, 140 salariés), filiale de la Société Nationale Immobilière, 1^{er} groupe français d'immobilier locatif (250 000 logements, 3 400 salariés) - Groupe Caisse des Dépôts, recherche un(e)

Responsable Charges locatives
Basé à Freyming Merlebach (57)

Au sein de la Direction de la Gestion Locative, vous êtes en charge plus particulièrement de la gestion des charges :
• Vous préparez et enregistrez le budget charges et chauffage par ensemble immobilier
• Vous contrôlez et suivez les dépenses
• Vous régularisez les charges
• Vous justifiez les comptes auprès des associations de locataires et informez les locataires sur les modifications des acomptes, vous rédigez également les réponses aux courriers des locataires et associations
• Vous vérifiez et installez les bases de facturation de charges
• Vous mettez en place les outils de suivi de coût des charges et de dégrèvement des taxes foncières
• Vous participez à la demande de la Direction Technique à la définition des contrats et marchés ainsi qu'aux différentes commissions d'appels d'offre.

Vous relevez hiérarchiquement du Responsable du service loyers, conventions & charges. Pour ce poste de cadre, vous justifiez d'une formation Bac +3/4 minimum (Professions Immobilières, Comptabilité ou Gestion des PME, PMI). Vous êtes rigoureux et précis. La maîtrise des outils informatiques est nécessaire. Vos connaissances comptables & juridiques seront appréciées. Poste à pourvoir rapidement. Vous intégrerez un groupe immobilier qui vous offrira de réelles perspectives d'évolution.

Un cadre de vie pour ses clients, un espace pour le talent de ses collaborateurs.

Adressez votre candidature sous réf. AC-SB, à Valérie Bobko, SAS Sainte Barbe, 2 avenue Huchet, 57800 Freyming Merlebach - vbobko@groupesni.fr

PA00763624

Groupe de service recrute afin de compléter son service commercial

UN CHARGÉ DE CLIENTÈLE (H/F)

Vous êtes responsable d'un secteur afin d'optimiser un portefeuille existant et de développer de nouveaux prospects sur un marché concurrentiel. Détaché du siège, vous êtes autonome et avez développé une forte expérience commerciale de plusieurs années.

PROFIL :
BTS à dominante commerciale, allemand indispensable, vous avez tissé un réseau de PME/PMI dans la région lorraine et êtes reconnu pour votre professionnalisme.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature complet uniquement par e-mail à l'adresse suivante : recruit_lorraine@yahoo.fr

Discretion assurée

PA00763662

Notre enthousiasme va vous surprendre !

Le Groupe Graveleau/Dachser est un acteur majeur du transport multimodal en Europe et à l'international, constitué d'un réseau puissant de 183 agences et filiales et 12 000 collaborateurs dans le monde. Nous recrutons (h/f) :

> Attachés Commerciaux Euronationaux
Nancy - Réf. AC/N • Metz - Réf. AC/M

Dans une de ces 2 agences Euronationales, vous suivrez et développerez le portefeuille clients pour les produits domestiques et européens Graveleau. Vous serez l'interlocuteur privilégié de la clientèle et serez secondé par une assistante commerciale sédentaire pour le suivi, la prospection téléphonique et la prise de rendez-vous.

De réelles perspectives d'évolution sont ouvertes à un(e) candidat(e) de valeur. Commercial confirmé dans le secteur du transport (3 ans idéalement), vous possédez de préférence une expérience de la vente de produits de transports Européens. L'anglais est souhaité.

Postulez en ligne sur <http://job.graveleau.com>, ou envoyez-nous votre candidature en précisant la ville de votre choix à : Transports Graveleau - Lionel Allereau Avenue de l'Europe - 85130 La Verrie.

PA762264

CENTRE DE FORMATION
recherche

UN(E) FORMATEUR EN ÉLECTROTECHNIQUE
Contrat à durée indéterminée
SECTEUR THIONVILLE

Bac +2 minimum : dans les métiers de l'électrotechnique ou de la domotique
5 ans d'expérience
Savoir gérer et dynamiser un groupe
Savoir organiser ses priorités
Avoir le sens des responsabilités
Être rigoureux, autonome et aimer communiquer et enseigner
Mission : amener un groupe de personnes à une qualification

Ecrire au journal sous N° 50415581 qui transmettra.

Ondeo Industrial Solutions, Groupe Suez, est un des leaders de l'optimisation et de la gestion globale du cycle de l'eau industrielle.

Responsable de site h/f

Basé à Florange (57), vous êtes le garant de la qualité de nos prestations auprès de notre client et avez la responsabilité du site et de son équipe (18 personnes).

Notamment chargé du bon fonctionnement des installations : prélèvements, analyses, entretien des préleveurs, gestion du plan de maintenance, gestion des stocks de produits réactifs et de l'approvisionnement, vous effectuez le suivi budgétaire des installations, des commandes fournisseurs et le contrôle des sous traitants. Vous gérez également les relations avec le client en concertation avec le Directeur Régional.

De formation ingénieur ou avec une expérience équivalente, vous avez la connaissance du traitement de l'eau et des clients industriels et vous maîtrisez les outils informatiques. Autonomie, fort relationnel et capacité à manager une équipe sont vos atouts.

Merci d'adresser votre candidature sous réf. FRL/06 à Ondeo Industrial Solutions, Service recrutement, 23 rue du professeur Victor Pauchet, 92420 Vaucresson, ou par e-mail : amandine.jouault@ondeo-is.com

PA763046

Créateur de valeur | Porteur de valeurs

B. Braun Medical (1 400 pers. en France), acteur reconnu sur le marché de la distribution de produits pharmaceutiques et de matériel médico-chirurgical, recrute pour sa plateforme de distribution France à Ludres (140 pers.), un :

Gestionnaire approvisionnement international h/f
POSTE BASÉ À LUDRES (54)

Responsable d'un portefeuille produits, vous recueillez et analysez les besoins d'approvisionnement. Vous établissez et passez les commandes, suivez l'exécution des ordres d'approvisionnement et déclenchez les actions correctives. Vous assurez l'interface entre les services internes et les fournisseurs et participez au traitement des litiges de livraison. De formation Bac+2 en logistique, vous avez une 1^{re} expérience similaire. Anglais courant. L'allemand serait un plus. Connaissance SAP souhaitée.

Envoyez votre candidature sous référence GAI/ER à : service.recrutement@braun.com ou B. BRAUN MEDICAL S.A.S. à l'attention de Valérie HUMBERT - Rue Lavoisier BP 41 - 54713 LUDRES Cedex. PA763105 www.bbraun.fr

Groupes industriels spécialisés dans les solutions de packaging de vins, spiritueux et autres boissons, recherche pour sa filiale allemande, 100 personnes, située à Mayence, son :

Directeur Centre de Profits h/f

Vous proposez et mettez en œuvre les stratégies industrielles et commerciales en cohérence avec les options du groupe, vous managez l'ensemble des fonctions de l'entreprise (production, commercial, marketing, administratif) pour la réussite de ces objectifs et assurez le reporting vers le siège.

De formation école d'ingénieur ou de commerce, vous disposez d'une expérience significative de management d'un centre de profits et souhaitez évoluer vers de plus larges responsabilités dans un poste à l'international. Allemand indispensable.

Merci d'adresser lettre + CV sous réf. RL4706 au :

Cabinet Blique-Actimum
160 av. de Strasbourg - 54000 Nancy.
E-mail : actimum.blique@pleiade.net

ARMÉE DE TERRE

UN MÉTIER, BIEN PLUS QU'UN MÉTIER

Pour plus d'informations sur les postes offerts dans toute la France, retournez ce coupon à :

Sous-direction recrutement de l'armée de terre, DPMA/T/BIC/MKG - 73 boulevard du Montparnasse 75006 PARIS.

N°Azur 32 40 armée de terre

www.recrutement.terre.defense.gouv.fr

Conformément à la loi informatique et libertés n°78-17 du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant.

NOM : _____ PRÉNOM : _____ SEXE : _____
MÉ (E) LE : _____ TEL/E-MAIL : _____
ADRESSE : _____
CODE POSTAL : _____ VILLE : _____

NIVEAU D'ÉTUDES : brevet collèges BAC tech. BAC+4
 CAP BAC général BAC+5
 BEP BAC+2 >BAC+5
 BAC pro BAC+3 Autre niveau

Précisez la spécialité : _____ clef : R013/06
PA763331

Le Syndicat des communes du Pays de Bitche
recrute

UN COLLABORATEUR occasionnel
pour un contrat de type CDD pour 6 mois avec recrutement immédiat (éventuellement renouvelable)

Profil recherché : niveau Bac + 4, de formation juridique avec connaissances en environnement.

Autonomie dans le travail indispensable - Rémunération mensuelle 2.200 € net.

Candidature à adresser (lettre manuscrite + CV avec photo) à :
M. le Président du Syndicat des communes du Pays de Bitche
38, rue du Colonel-Teyssier - BP 80043 - 57232 Bitche Cedex
pour le 10 juillet 2006 (délai de rigueur).

PA50398236

A.D.H.E.O. 109
Association de gestion et de comptabilité
recherche pour son agence de BELLEVILLE-SUR-MEUSE

2 COMPTABLES (portefeuilles agricoles)
BTS ou DUT comptable minimum

Localisé au sein d'équipe, vous accompagnerez les exploitants agricoles dans la conduite de leurs entreprises.

Bonnes qualités relationnelles et fort esprit d'équipe
Rémunération : base conventionnelle et suivant expérience
Envoyer lettre manuscrite et CV à :

A.D.H.E.O. 109
5, rue de la Vologne - 54524 LAXOU Cedex

PA5039821

Vous allez augmenter votre pouvoir d'agir

Hypermarché BETTING

RESPONSABLE DE RAYON POISSONNERIE

Gestionnaire performant, vous animez et gérez votre rayon en toute autonomie. Garant de la politique commerciale E. Leclerc, vous participez à la vente et veillez à la qualité du service rendu à notre clientèle dans le respect des normes et de la réglementation en vigueur. Gestion quotidienne des activités, achats, stocks, mise en valeur des produits, organisation du travail de l'équipe : vos missions vous permettront d'évoluer au sein du mouvement E. Leclerc. Votre sens de l'organisation, votre dynamisme, votre capacité d'écoute seront vos principaux atouts.

Merci d'adresser votre candidature (lettre de motivation manuscrite et CV avec photo) à :
E. LECLERC
ZAC de Betting
57800 FREYMING-MERLEBACH

E.LECLERC

PA763109

PMI de 60 personnes implantée en Haute-Marne, spécialisée dans le traitement de surfaces

recherche

RESPONSABLE DE PRODUCTION GALVANOPLASTIE (H/F)

- Vous prendrez en charge la conduite de l'installation de production et de traitement des rejets, la gestion du personnel de production, le suivi technique des bains, la conception des outillages, l'industrialisation des nouveaux procédés.

- Technicien chimiste de formation, rigoureux et réactif, vous justifiez d'une expérience en galvanoplastie, de préférence dans une unité de production de grandes séries (circuits imprimés, automobile, parfumerie, électroménager, etc.) qui sera déterminante.

Envoyer CV + LM + photo à :

CLAS
9, rue de la Fontaine - 52320 FRONCLES

PA5040884

Société spécialisée dans les éléments normalisés, les plateaux diviseurs, l'automatisme et la robotique

recherche dans le cadre de son développement sur la région Est un

Technico-Commercial H/F

Ouvrant sur un portefeuille clients situé dans l'Est de la France, vous commercialisez une gamme étendue de produits de haute technicité, vous apportez un soutien technique et assurez le développement de la clientèle, avec reporting à la direction commerciale.

De formation supérieure technique, avec une expérience commerciale confirmée, vous possédez de solides connaissances dans le domaine de l'outillage de presse et/ou de la machine outil.

Vous êtes dynamique et motivé par le terrain, persévérant, rigoureux et doté d'un grand sens relationnel. Pratique de l'informatique indispensable.

Merci d'adresser votre candidature à FIBRO, 19/21 rue Jean Lohive, 93170 Bagnolet ou à info@fibro.fr

FIBRO

PA763109

Spécial situation



Saint-Gobain PAM

Recherche pour ses usines de Pont-à-Mousson et Foug spécialisées dans la fabrication de tuyaux et de raccords en fonte

ÉLECTROTECHNICIENS Industriels (travail posté 3x8)

de niveau BEP, BAC-Professionnel

Vous participerez avec les équipes aux réparations d'entretien courant, remises à niveau technique des installations...

Une expérience de 5 ans en milieu industriel comparable est souhaitée

Postes à pourvoir rapidement

Saint-Gobain PAM (2.800 salariés) est la société française de la branche Canalisation du Pôle produits pour la construction du Groupe Saint-Gobain Leader mondial des systèmes de canalisation en fonte ductile, nous commercialisons un éventail complet de solutions dédiées au transport de l'eau

MERCI D'ADRESSER votre candidature (lettre de motivation + CV) à :

SAINT-GOBAIN PAM
Service Ressources Humaines
Usine PAM
Avenue Camille-Cavallier
BP 129
54705 PONT-À-MOUSSON Cedex



ASCOMETAL

Ascometal, filiale de 3500 personnes du groupe italien Lucchini, spécialisée dans les aciers longs spéciaux, opère sur six grands marchés stratégiques mondiaux tels que l'automobile, la forge, le pétrole, le roulement, les ressorts et les industries mécaniques.

Chef de Poste SERVICE LAMINOIRS - 3x8

Votre mission : sécurité - qualité - coûts - délais
A la tête d'une équipe postée de 25 collaborateurs, vous garantissez la réalisation des objectifs de production dans le respect de la sécurité et des exigences clients. Au-delà de la gestion quotidienne de l'activité, vous suivez et accompagnez le développement des compétences des membres de votre équipe et optimisez les ressources par des actions d'amélioration continue.
BTS/DUT ou expérience équivalente, vous êtes doté d'un fort leadership associé à de bonnes capacités relationnelles, un esprit de décision et l'envie de fédérer les énergies de votre équipe. Vous devrez justifier d'une pratique réussie dans le management d'équipe. Réf. CP

Technicien Informatique de Process SERVICE MAINTENANCE CENTRALE

Vous assurez les travaux techniques relatifs au fonctionnement optimal, au suivi, à la maintenance, au développement des infrastructures et de tous les équipements se rapportant à l'informatique de process production.
Fort d'un BTS/DUT informatique industrielle, vous avez la maîtrise des systèmes Windows NT et 2000, administration des réseaux, SGBD (Oracle et Access). Au-delà des compétences techniques, vous saurez vous faire apprécier par vos capacités d'analyse et de diagnostic, votre communication, votre esprit d'équipe, vos initiatives et votre autonomie. Première expérience souhaitée. Réf. TI

Si vous êtes intéressé, envoyez CV + motivations, s/réf. du poste, à Cap Carrière - Boulevard de Finlande - 54340 POMPEY.
Courriel : recrutement@cap-car.fr
CONFIDENTIALITE ASSUREE.



UFR ÉTUDES SUPÉRIEURES DE MANAGEMENT-IAE PROGRAMME CADRE + Formation continue

Valorisez votre expérience et élargissez vos perspectives de carrière

MASTERS (bac + 5)

Management des Hommes et des Organisations
Gestion des Ressources Humaines (en alternance)
Relations de Travail Négociation Organisation (vendredi après-midi, samedi matin, sur deux ans)

Gestion Financière
Finance Internationale
Contrôle de Gestion et Audit interne

Gestion des Projets - Process - Produits
Marketing de l'Innovation
Entrepreneuriat et Développement des PME
Logistique et Qualité

Mention Administration des Affaires
Administration des Entreprises, Affaires Internationales

Renseignements :
Université Paul-Verlaine - Metz
UFR ESM-IAE
3, place Édouard-Branly
57070 METZ
Tél. 03 87 56 37 86 - Fax 03 87 56 37 79
E-mail : gugole@univ-metz.fr ou henriet@univ-metz.fr
Retrouvez toutes nos formations sur www.esm.univ-metz.fr

LES MÉTIERS DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Aujourd'hui une formation, demain un emploi !



Vous avez entre 16 ans et 25 ans, préparez dès aujourd'hui votre rentrée, avec le leader de la formation Transport et Logistique.

Nos filières

CAP CONDUCTEUR ROUTIER MARCHANDISES en 1 an
Accessible aux candidats titulaires d'un diplôme : CAP, BEP, BAC ; du permis B impératif et âgés de 18 à 25 ans

BEP LOGISTIQUE ET COMMERCIALISATION
Accessible aux candidats d'un niveau fin de 3^e

BAC PRO LOGISTIQUE
Accessible aux candidats titulaires d'un diplôme ou titre homologué de niveau V

Renseignez-vous au
03 87 18 41 11
www.aft-iftim.com

AFT-IFTIM - ZAC de la Petite-Voivre
Route de la Mouée - 57070 METZ



Zone frontalière suisse (département 25)

Salaires net annuel : 31,5 - 34 k€

Situé dans la ZONE FRONTALIÈRE SUISSE notre client conçoit et fabrique des systèmes mécatroniques d'entraînement très performants sur la base de moteurs électriques dont il est le spécialiste incontesté. Le fort développement actuel de ses activités l'amène à renforcer ses équipes.

Nous recherchons

1 MÉCANICIEN SUR MACHINES À ÉROSION réf. S58/2

Rattaché au département d'injection plastique spécialisé dans la petite pièce de précision, vous réalisez des pièces unitaires ainsi que des pièces techniques destinées à la construction des nouveaux moules et à leur maintenance.
Titulaire d'un BEP/Bac Pro en mécanique ou en micromécanique, vous avez quelques années d'expérience sur machines à érosion à fils. Des connaissances sur machines Charmilles seraient un avantage.

1 MÉCANICIEN OUTILLEURS MOULISTE réf. S59/2

Rattaché au département d'injection plastique spécialisé dans la petite pièce de précision, vous participez à la construction des nouveaux moules et à leur maintenance.
Titulaire d'un BEP/Bac Pro en mécanique ou en micromécanique, vous avez obligatoirement quelques années de pratique dans le domaine de l'injection plastique de précision.

1 CHEF D'ÉQUIPE CNC réf. S60/2

Responsable d'une petite équipe, vous assurez le réglage, le lancement et le suivi de production des machines CNC.
Vous avez un CAP, BEP ou bac pro en mécanique ou micromécanique et quelques années d'expérience dans la programmation et le réglage de tours ou de fraiseuses CNC. Une expérience dans la gestion d'une équipe de production serait un

Merci d'adresser, sous référence choisie, lettre manuscrite, CV et photo à :
Cabinet DORNIER Consultants - BP 2032
25050 BESANÇON CEDEX
www.cabinet-dornier.com



Etablissement régional du pôle Construction du groupe EIFFAGE, EIFFAGE CONSTRUCTION LORRAINE poursuit son développement dans la région. Pour accompagner notre croissance, nous renforçons nos équipes et recherchons un

INGENIEUR ETUDES DE PRIX h/f

Basé à Metz

Au sein de notre bureau d'études, vous prenez en charge l'intégralité des études de prix relatives aux opérations de gros œuvre et de corps d'état secondaires qui vous sont confiées. Les projets étudiés se distinguent par leur grande variété (logement, travaux en environnement industriel...).

Ingénieur ou technicien, vous témoignez d'une première expérience des études de prix, acquise en entreprise générale. La diversité des projets que vous avez pris en charge vous a permis de développer de réelles capacités d'autonomie dans la fonction. Dans tous les cas, vous êtes reconnu pour votre analyse et votre curiosité, votre méthode ainsi que pour votre dimension relationnelle développée.

Merci d'adresser votre candidature, s/réf. IEP57, à notre conseil
Hervé CLARENNE - NOVASEARCH
5bis rue des Glacis - 54000 NANCY.
novasearch@wanadoo.fr

PA00763617

Groupe CESE

ÉCOLE DE COMMERCE ET DE GESTION

ALTERNANCE	CLASSIQUE
BTS	BAC + 2
- Management des unités commerciales - Négociation et relation client - Assistant de gestion PME-PMI	

DIPLÔMES EUROPÉENS	BAC + 3
- DEES marketing	95,24 % en 2005
- DEES communication	80 % en 2005
- DEES assistant RH	NOUVEAU en 2005

MASTER EUROPÉEN	BAC + 5
- Management et stratégie d'entreprise	

AIDE À LA RECHERCHE D'ENTREPRISE

Alternance	Classique	Diplômes européens
PFC Metz 03 87 68 12 90 Thionville 03 82 53 25 20 Forbach 03 87 84 82 28	ECG Metz-Technopôle 03 87 76 10 03	IESCO Metz-Technopôle 03 87 76 26 27

www.ecg-cese.com

STIPS LU

recherche dans le domaine du désamiantage :

- des opérateurs
 - des chefs de chantier
 - des conducteurs de travaux
- si possible avec formation amiante

Les candidats intéressés seront priés d'adresser une lettre de motivation et un CV à :

S.T.I.P.S. LU
371, route de Belval - L4024 ESCH/ALZETTE

PA50415826



2 ÉLECTROMÉCANICIENS h/f

Travail en feu continu 5 x 8

2 MÉCANICIENS h/f

Travail en 2 x 8

Expérience exigée
Niveau Bac Pro exigé

Adresser candidature par voie postale à :
URSA S.A.S. - Service RH
Espace Europort - Zac de Carling
BP 70209 - 57506 SAINT-AVOLD Cedex
ou par e-mail à : celine.roussetet@urallia.com

PA50974881



REGIE MUNICIPALE D'ÉLECTRICITÉ ET DE TÉLÉCOMMUNICATION DE MARANGE-SILVANGE-TERME

recherche pour son service technique

UN CHEF OUVRIER titulaire d'un CAP/BEP/BAC PROFESSIONNEL ÉLECTROTECHNIQUE

ou justifiant d'une bonne expérience professionnelle dans la pratique des réseaux de distribution d'électricité et de vidéocommunication, et possédant le permis VL voire PL.

Ce poste comportera à terme une astreinte d'action immédiate pour intervention en dépannage des réseaux 24 h/24, 7 j/7 et de ce fait, conduit à une obligation de résidence à proximité immédiate de MARANGE-SILVANGE

Lettre de motivation et curriculum vitae à adresser à :
Monsieur le Directeur de la Régie
ÉNERGIES & SERVICES Ville de MARANGE-SILVANGE
B.P. 17 - 57535 MARANGE-SILVANGE
www.energies-services.org/marange

PA50408388

L'EUROPÉENNE DE L'IMMOBILIER recrute (H ou F) pour son agence de METZ

RESPONSABLE DU SERVICE TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous avez de l'expérience et vous êtes motivé, alors rejoignez une entreprise novatrice qui vous donnera les moyens de vos ambitions.

Tél. 06 22 08 79 25
Discrétion assurée

PA00768887



FENÊTRES - PORTES - VOILETS - AMÉNAGEMENTS

A chaque client son offre promotionnelle!

Z.I. Saint-Eloi - BOUZONVILLE

Tél. 03 87 78 60 60



AC792168



Équipementier automobile (90.000 personnes dans le monde, CA 12,6 milliards d'euros), recrute pour sa filiale Continental France SNC (1.300 salariés) à SARREGUEMINES :

UN TECHNICIEN

PLANNING - ORDONNANCEMENT (H/F)

rattaché(e) au chef de service planning fabrication, vos principales missions sont :

- établir et réajuster le planning de production quotidien
- coordonner les programmes de production
- assurer la gestion et le suivi des stocks
- travail posté (sem. ou VSD)

De formation bac + 2 DUT organisation/gestion de production ou logistique, BTS productique et/ou justifiant d'une expérience significative dans une même fonction, vous maîtrisez Excel et pratiquez l'anglais ou l'allemand.

Homme ou femme de terrain, dynamique, réactif(ive) et autonome, vous savez gérer les priorités.

Veillez faire parvenir votre dossier de candidature (lettre de motivation, CV et prétentions) au Département Ressources humaines, soit par courrier à l'adresse suivante :

CONTINENTAL France SNC
BP 80119
57201 SARREGUEMINES Cedex (Moselle)
soit par e-mail : TI_SG_OE-RH@conti.de

INSTITUT EUROPÉEN DE SÉCURITÉ ET DE COMMUNICATION

n°1 de la formation en sécurité privée et 15 ans d'expérience !

Une formation pour un emploi Le contrat de professionnalisation en alternance

Public :
- tout public de moins de 26 ans et plus de 26 ans ayant une entreprise d'accueil.
Rémunération :
En fonction de votre âge
Alternance :
75 % du temps en entreprise
25 % en centre de formation (1 semaine par mois)

Types de formation proposés :
• CAP agent de prévention et de sécurité (en 1 an)
• BP agent technique de prévention et de sécurité (2 ans)
• S.S.I.A.P. 1 (en 6 mois)

Démarrage rentrée 2006

Renseignements, tél. **03 87 70 32 10**
35 bis, rue Georges-Wodli,
57302 Hagondange
Expert en formation
www.iesc.fr



OFFRES D'EMPLOI

OUVRIERS

Sté recherche pour missions : **SOU.D. arc/semi MONT. CHAPP. CHAUDRONNIERS TUYAUTEURS**
06 25 11 11 79
PA00764042

Sté recherche pour missions : **PEINT. INT.-EXT. PLAQUISTES MAÇONS BÂT.**
06 25 48 08 66
PA00764043

Société recherche pour missions : **PONTIERS SOL - CARISTE 4 - GRENAILLER - SABLEUR**
- PEINT. INDUS.
Tél. 03 87 15 27 70
PA00764044

Société recherche pour missions : **CHAUFF. PL/SPL (rég./nat.) - CHAUFF. GRUE AUX. - CHAUFF. BRUNETP - CHAUFF. MESSAGER - MECA. V/LPL - CARROSSIERS VL**
Tél. 03 87 16 08 65
PA00764049

Société recherche pour missions : **COND. PELLE DEMOLITION (de chantier Bretagne) - COND. ENGINES (1-2-3-4-7-8) - MANŒUVRES TP**
Tél. 03 87 15 27 70
PA00764050

Sté recherche pour missions : **CHAUFFEUR PL en CDI, après période essai. Permis G avec FIMO ou FCOS demandé, permis EC serait un plus. Lettre + CV au b.d.j. ss n° 50362220 qui transmettra.**

Rech. pr Metz et Thionville, **CARROSSIERS ou MÉCANICIENS** pr pose vitrage auto, CDI, form. assurée. 03 82 88 05 48. PA50390137

Société nettoyage recherche **CHEF D'ÉQUIPE** disponible et polyvalent. Permis B exigé. Expérience obligatoire. Poste fixe. Envoyer CV et lettre motivation au b.d.j. ss n° 50396447 qui transmettra.

CHAUFFEUR PL ou SPL FIMO ou FCOS transport régional (clitère ou malaxeur souh.). 03 87 71 64 08. PA50404860

Rég. Thionv. jeune sté spec. en E.N.R. rech. **CHAUFFAGISTE**, min. 5 ans exp. 06 70 42 14 09. PA50405498

Garage, sect. Briey, rech. **PRÉPARATEUR V.O. expérim.** 03 87 72 02 12 (h.d.b.) PA50408221

GK BAT embauche **MÉTREUR spécialisé gros-œuvre**, exp. exigée. 03 87 72 02 12 (h.d.b.) PA50408222

GK BAT embauche **COND. DE TRAVAUX GOMMA-CONNERIE**. Motive, rigoureux et organisé, pour gestion et organisation, chantiers, suivi des travaux, management, équipes chantier et ss-trait. Exp. souhaitée. Tél. 03 87 72 02 12 (hdb) PA50408221

GK BAT - **GO MAÇONNERIE** emb. en CDI : **CHEF DE CHANTIER** - **MAÇONS** - management. Expérience exigée. 03 87 72 02 12 (h.d.b.) PA50408222

Pour renforcer ses équipes de Metz, grand groupe recherche **COMMERCIAUX (H/F)**, statut salarié (CDI), forte rémunération, véhicule non indispensable. Tél. pr RV 06 10 17 45 04 PA50408218

Pour compléter son équipe, l'agence Sherwood recherche 1 **NEGOCIATEUR** expérimenté, statut salarié. Tél. 06 70 00 69 50. PA00764010

Agence immobilière renommée recrute **NEGOCIATEUR** expérimenté. Écrire au b.d.j. ss n° 00764103 qui transmettra.

Agence Maudoux Hamriot rech. **NEGOCIATEUR** expé. souh., rémunération motivante. 03 83 83 39 01. PA50415852

AGENTS DE MAITRISE
ASCOMETAL HAGONDANGE recherche (h/f)
CHEF D'ÉQUIPE MAINTENANCE ELECTROMECANIQUE

Rattaché au Responsable Maintenance Laminor, vous supervisez l'ensemble des opérations d'entretien, de réparation des installations (gestion et suivi).
Vous coordonnez les travaux des électriciens et mécaniciens posés en 48. Vous travaillez avec le Pôle Préparation Fabrication Maintenance auquel vous transmettez vos consignes de réparations et d'amélioration dans le but de réduire le taux de panne électronique du laminor.
Profil recherché : BTS/DUT ou expérience. Compétences : élargies (Mécanique, Hydraulique, Pneumatique, Electrique). De bonnes capacités relationnelles, d'organisation et de leadership sont nécessaires. Expérience justifiée dans le management. Si vous êtes intéressé, envoyez CV + motivations à Cap Carrière - Bld. de Finlande 54340 POMPEY recrutement@cap-car.fr CONFIDENTIALITE ASSURÉE. PA00763795

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

ZANNIER CONSTRUCTIONS S.A. cherche **AIDE-MÉTREUR** avec ou sans expérience, connaissance AUTOCAD, secrétariat.
Tél. 03 87 51 15 16
PA50415599

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

shanks.waste solutions.

Shanks Waste solutions, siège à Roeselare en Belgique, souhaite engager pour son chantier sur le site d'Arkema, St. Avold sur une base temporaire (environ 8 mois) un(e) (m/f)

Surveillant de chantier

Fonction : • Après une introduction sur place, vous suivez le draguage et la déshydratation des boues du chantier sur le site Arkema, St. Avold. Ce chantier se terminera vers le mois de mai 2007.
• Vous serez le contact quotidien de Shanks SA à l'égard de Arkema et des sous-traitants qui assurent sur l'ordre de Shanks le drainage des boues, le transport et la combustion de la boue d'épuration produite.
• Vous rendez compte à l'ingénieur de projet de Shanks qui supervise le chantier.

Profil : • Licencié(e) ou équivalent, formation industrielle (brevet de technicien supérieur ou équivalent en chimie, biochimie, technique ou équivalent).
• Vous avez le sens de l'organisation et vous êtes à même d'accomplir des tâches administratives de base sur PC.
• Vous avez le sens de la communication et vous avez une bonne ou une moyenne maîtrise de l'allemand.

Notre offre : • Un contrat à durée déterminée pendant lequel vous suivez le projet de A à Z. • Un salaire attractif (à discuter). • Un téléphone portable.

Envoyez votre lettre de motivation manuscrite et votre CV à :
GRADEL S.A. à l'attention de Mme Régine STANEK
BP 54 - L-8401 STEINFORT PA00763148

Groupe industriel luxembourgeois spécialisé dans la mécanique de précision (usinage, tournage, soudage, tôlerie) recherche

- UN RESPONSABLE DE MÉTHODES

Votre mission est de concevoir les méthodes de fabrication, les dossiers d'exécution et d'animer votre équipe

VOTRE PROFIL :
- Bac + 2 minimum, langue anglaise obligatoire
- Expérience significative : des fonctions d'études, des outillages et des méthodes
- Pratique de logiciels FAO

- UN RESPONSABLE ACHATS

Votre mission est de développer et suivre les dossiers fournisseurs et sous-traitants, de respecter les objectifs économiques, de délai et de qualité fixés et enfin d'optimiser la gestion des stocks

VOTRE PROFIL :
- Bac + 2 minimum, maîtrise de l'anglais et de l'allemand obligatoire
- 2 à 5 ans d'expérience dans le domaine des achats industriels

- DES FRAISEURS CNC EXPÉRIMENTÉS

- DES TOURNEURS CNC EXPÉRIMENTÉS

Nous vous offrons des postes évolutifs au sein d'une unité à taille humaine, dotée d'un solide savoir-faire et d'une forte notoriété dans son métier, adossée à un groupe industriel ambitieux

Envoyez votre lettre de motivation manuscrite et votre CV à :
GRADEL S.A. à l'attention de Mme Régine STANEK
BP 54 - L-8401 STEINFORT PA00763148

CGI

Société de location de matériels pour le bâtiment, les travaux publics et l'industrie, forte de 33 implantations sur le territoire national, recherche pour son agence de METZ un **ADJOINT TECHNIICO-ADMINISTRATIF H/F**

Collaborateur(trice) direct du responsable d'agence pour lequel il assure l'assistance commerciale et administrative. Bonne présentation et aisance téléphonique. Une connaissance du milieu BTP et/ou de la location serait un plus. Formation et assistance assurées. Ce poste peut convenir à un technicien ayant plusieurs années d'expérience dans la location et souhaitant évoluer vers de nouvelles responsabilités.

Merci de bien vouloir adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo, prétentions) à : C.G.L., Service du Personnel, BP 138, 33321 Bègles Cedex en précisant sur l'enveloppe la référence ATA MZ ou par courrier électronique à evelyne.herran@c-g-l.fr PA50415831

MONIEC

Sous traitance industrielle et travaux aéronautiques
Embauche en CDI pour ses chantiers en déplacement personnel bilingue français allemand :

2 CHEFS D'ÉQUIPES MÉCANICIENS pour travaux de montages maintenance transferts
2 TECHNICIENS DE MAINTENANCE (BTS)
4 MÉCANICIENS QUALIFIÉS (OHQ)
Envoyer CV + photo :
BP 90211 - 57500 SAINT-AVOLD PA50374471

LA DIRECTION DÉPARTEMENTALE DE L'ÉQUIPEMENT DE LA MOSELLE

recrute par voie de concours externe des ouvriers qualifiés des parcs et ateliers pour occuper des postes de **MÉCANICIENS**

DIPLÔME EXIGÉ :
• être titulaire de l'un des C.A.P. suivants ou équivalents :
- maintenance de véhicules option B (véhicule industriel)
- mécanicien en tracteurs et matériels agricoles
- mécanicien d'engins de chantiers de travaux publics
• être titulaire du permis de conduire B (V.L.)

Les ouvriers qualifiés des parcs et ateliers «mécaniciens» devront être en mesure de réaliser les tâches liées à l'entretien de l'ensemble des véhicules du parc ou annexes (V.L., utilitaires, PL., engins TP, engins agricoles), en particulier :
- entretien courant (graissage, pneumatiques, vidanges)
- réparation (électricité, hydraulique, mécanique)
En outre, ils seront appelés à participer au service hivernal.

A cet effet, les candidats nommés devront s'engager à être domicilié à un lieu leur permettant de rejoindre leur poste de travail dans un délai compatible avec les exigences du service.

Les dossiers d'inscription : sont, soit à retirer, à l'adresse ci-dessous aux horaires de bureau (de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h) soit à demander par courrier. Toutes les demandes doivent être accompagnées d'une enveloppe de format 22,9 x 32,4 libellée au nom et adresse et affranchie à 1,75 €, adressée à :
Direction régionale de l'Équipement de Lorraine, direction départementale de l'Équipement de Moselle, Unité Formation - Recrutement - 11, place Saint-Martin, B.P. 71021 57036 METZ Cedex 1

La date limite de dépôt des dossiers d'inscription est fixée au 30 août 2006 (cachet de la poste faisant foi).
Contact téléphonique :
03 87 31 66 74 (de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h)

SOCIÉTÉ ENERLOR GROUPE SEEM

recherche dans le cadre de son développement

1 ingénieur chargé d'affaires Maintenance

en génie thermique et climatique
Poste à responsabilité avec rémunération motivante
Expérience similaire souhaitée

Envoyer lettre de motivation avec CV à :
ENERLOR Groupe SEEM - M. DRON Eric
12, rue de la Seille - 54320 MAXEVILLE
ou par mail :
enerlor@enerlor.com PA00762060

Entreprise grossiste en matériel de travaux publics région Metz recherche

UN RESPONSABLE MAGASIN H/F

• Formation technique (Bac Pro, BTS) et expérience orientées dans le milieu du TP souhaitées.

• Rémunération selon expérience et qualification.

Écrire au journal sous n° 50415549 qui transmettra. PA50415549

MICROSPIRE SAS

Conception et réalisation de composants magnétiques bobinés Nous évoluons sur un marché industriel de qualité. Pour notre département mécanique, nous cherchons :

TECHNICIEN ÉTUDES MÉCANIQUES
De formation Bac + 2 + 5 ans d'expérience. Une bonne connaissance de SOLIDWORKS sera appréciée.
Envoyer CV + lettre de motivation + prétentions à :
MICROSPIRE
BP 60127 - 57974 YUTZ Cedex PA50392976

Société spécialisée dans la vente immobilière en VEFA

recherche pour son agence de METZ

commercial(e)

Expérience dans la vente d'appartements neufs exigée.

CV et lettre de motivation à envoyer au RL sous n° 00763651 qui transmettra.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ

recherche dans le cadre de son développement en zone frontalière suisse (département 25)

Agents de fabrication H/F en équipes de 20% à 100%

• Vous avez une bonne formation de base
• Vous êtes habiles et aimez la qualité
• Certains postes sont particulièrement bien adaptés au personnel féminin
• Age idéal : 20 à 35 ans

Jours de travail pour les différents types d'horaires :
horaire à 20% : le samedi
horaire à 40% : le lundi et le samedi
horaire à 60% : le lundi, 1 jour fixe dans la semaine et le samedi.

Salaires mensuels nets pour travail en horaire de :
20% : 480 € (3.150 F)/annuel x 12
40% : 880 € (5.770 F)/annuel x 12
60% : 1.280 € (8.400 F)/annuel x 12
100% : 2.120 € (13.900 F)/annuel x 12

Les personnes s'engageant à résider dans la région du Haut-Doubs voudront bien envoyer lettre manuscrite, CV et photo à :
M.M.T. RESSOURCES HUMAINES
1, rue Christian-Huygens
25000 BESANÇON PA50408289

GEODIS calberson

Dans le cadre de son fort développement, recrute pour son site basé à Ennery

PLUSIEURS TRACTIONNAIRES

Pour lots complets et demi-lots en national

UN(E) AFFRETEUR

Profil : Niveau bac + 2 minimum avec 5 ans d'expérience
Pratique de l'allemand et/ou l'anglais souhaitée
Disponible, motivé, sens du contact
Rémunération motivante + 13* mois
Nombreux avantages sociaux

Envoyez votre lettre de motivation manuscrite et votre CV à :
M. PANATO - Tél. 03 87 73 52 52
PA50415599

LA COMMUNE DE SCY-CHAZELLES (2.678 habitants)

recrute pour le 1^{er} novembre 2006

un attaché territorial

dont les missions seront les suivantes :
- organisation et coordination des services (34 agents)
- préparation, suivi et exécution des décisions de la collectivité
- préparation budgétaire, salaires
- contrôle de légalité et conseils aux élus

PROFIL SOUHAITÉ :
- expérience dans des fonctions similaires
- sens des relations et de l'organisation
- rigueur, disponibilité, esprit d'initiative
- capacité d'analyse et de synthèse, maîtrise des procédures

Les candidatures + CV + photo sont à adresser avant le 22 juillet 2006 à M. le Maire, 1, rue de l'Esplanade - 57160 SCY-CHAZELLES. PA50415874

RENAULT TRUCKS

Recherchons en CDI secteur poids lourds

MAGASINIER VENDEUR MÉCANICIEN

MONTEUR PARE-BISE

Sites Verdun, Jarny, Thionville, Longwy.
Envoyer lettre + CV à :
HATRIZE PL
BP 84 - 54803 JARNY Cedex PA50382223

MAISONS VESTA

Cherche **COMMERCIAL**

Secteur Metz, Thionville, Longwy, Saint-Avold
• Fixe + intéressement + frais
• Salaire motivant

La société met à votre disposition :
2 pavillons-témoins ; des RV, de la disponibilité foncière
Expérience exigée

Envoyer CV à :
MAISONS VESTA
218, avenue de Champagne - BP 114
54704 PONT-A-MOUSSON Cedex
Tél. 03 83 83 12 22 PA763926

Soyez rapidement opérationnels et attractifs pour les entreprises

efic

Europe Formations - Industrie & Construction vous propose

ses formations en alternance, rémunérées

Public niveau bac :
• **BTS management des unités commerciales**
• **BTS assistant(e) de gestion PME-PMI**

Public niveau II :
• **MASTER audit financier**
(Finances internationales d'entreprises)

efic PLUS

la garantie de votre réussite
- Assistance dans la recherche de stage
- Suivi personnalisé

Vous avez un projet de formation, **efic** vous aide à le concrétiser en fonction de votre expérience et vous oriente vers le cursus le plus adapté à votre situation.

Z.A. Beau-Vallon - 1, allée des Coteaux - ILLANGE
03 82 86 65 00 PA50389223

Soyez rapidement opérationnels et attractifs pour les entreprises

efic

Europe Formations - Industrie & Construction vous propose

ses formations en alternance, rémunérées :

• **Électricien(ne) du bâtiment**
• **Électricien(ne) polyvalent(e)**
(validation CAP, habilitations électriques)
• **Conducteur(trice) de travaux**
(validation BTS bâtiment)

efic PLUS

la garantie de votre réussite
- Assistance dans la recherche de stage
- Suivi personnalisé

Vous avez un projet de formation, **efic** vous aide à le concrétiser en fonction de votre expérience et vous oriente vers le cursus le plus adapté à votre situation.

Z.A. Beau-Vallon - 1, allée des Coteaux - ILLANGE
03 82 86 65 00 PA50389224

ENTREPRISE CORBIAUX SOLS

21, route de Caranusca
57100 THIONVILLE GARCHÉ recherche

1 MÉTREUR CONDUCTEUR DE TRAVAUX H/F

Mobile et expérimenté, il aura la responsabilité de 10 personnes et plus.

2 APPRENTIS possédant CAP carreleur ou peintre pour formation solier moquetteste

CONTRAT D'UN AN
Envoyer CV à l'entreprise PA50390105

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE SECTEUR LONGWY

recrute

un(e) employé(e) à la gestion du personnel

(contrat, formation...) et à la préparation de la paie (pointage, congés, maladie). Formation BAC + 2, expérience exigée, temps complet.

En CDI :
un(e) infirmier(e) D.E.
à temps complet

en CDD :
un(e) électromécanicien(ne) assurant la maintenance du parc des machines-outils et ponts roulants. Connaissance en électricité indispensable, formation BAC pro, expérience exigée, temps complet.

Envoyer CV + lettre de motivation au b.d.j. sous n°50362221 qui transmettra ou par e-mail à :
allo.recrutement@free.fr

Psycho

Famille, émotions, relations dans votre vie quotidienne, chaque lundi, votre rendez-vous "mieux vivre votre vie".

Demain

"Et les enfants deviennent autonomes"

Le Républicain Lorrain un autre regard

EN COLLABORATION AVEC CCI formation www.ccifformation.org

MARDI 4 JUILLET

avec Le Républicain Lorrain FRANCE JOURNAL

16 PAGES SPÉCIALES

LES RÉSULTATS DU BAC

CLASSIQUE ET TECHNOLOGIQUE

ET DÈS LE 3 JUILLET SUR INTERNET : www.republicain-lorrain.fr

M.T.M. Industries

recherche dans le cadre de son extension

MÉCANICIEN « MACHINES TOURNANTES »
Profil recherché : mécanicien confirmé.
Références exigées : autonome, rigoureux, sérieux. Travaux ateliers et site. Connaissance en usinage serait un plus.

CV : Wp 714
57147 Woippy Cedex
PA50408277

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

ZANNIER CONSTRUCTIONS S.A. cherche **AIDE-MÉTREUR** avec ou sans expérience, connaissance AUTOCAD, secrétariat.
Tél. 03 87 51 15 16
PA50415599

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

Ent. électrotech Villars-Stoncourt ch. **ELECTRICIEN bâtiment**.
Tél. 06 64 25 00 92
PA50415575

OFFRES D'EMPLOI

HOTELLERIE-RESTAURATION

Rest. VESUVIO, Sarreguemines, cherche **SERVEUR(ES) confirmé(s)** à mi-temps. 03 87 98 10 10 apr. 10 h
PA50361915

FORMATION

Vous êtes conducteur routier et vous voulez changer de métier. Organisme de formation professionnelle recherche chercheur pour Metz :

Profil :
- 5 ans d'expérience en transport de marchandises dont 3 ans en tant que conducteur
- Contrat à durée indéterminée

Diplôme : CAP conducteur routier, bac...

Mission : assurer l'animation des formations CAP conducteur routier partie professionnelle. Pour tout renseignement compl., tél. 03 83 15 83 83. Merci d'adresser lettre de motivation et CV au b.d.j. ss N° 00764086 qui trans.

HORECA

recrute en urgence pour son département restauration

Missions longues ou extras V.L. exigé :

Postes basés au Luxembourg :
- 15 **SERVEURS** extra pour banquets sur le Luxembourg
- 5 **CUISINIERS**
- 5 **COMMIS DE CUISINE** poste en continu
- 1 **CUISINIER** pour extra week-end
- 3 **SERVEURS**
- 1 **BUFFETIER BARMAN** Axe Metz Thionville :
- 10 **SERVEURS** extra mini 5 ans d'exp. V.L. obligatoire
- 1 **CHEF DE RANG** rest. traditionnel
- 2 **CUISINIERS**
- 3 **CHEFS DE CUISINE** maîtrise norme HACCP
- 5 **CUISINIERS** qualifiés
- 1 **CHEF DE PARTIE** pâtisserie

1 CHEF DE RANG véhicule indispensable
- 5 **SERVEURS DE RESTAURANT**
- 1 **RECEPTIONNISTE** poste anglais impératif
- 1 **CHEF DE RANG**
- 1 **CHEF DE PARTIE** tournant
- 1 **COMMIS DE CUISINE** DEMARRAGE IMMEDIAT

7, rue Sébastien-Leclerc
57000 METZ
Tél. 03 87 52 23 50
horeca@horeca-interim.fr
téléphoner pour prise de rendez-vous

PA50408235

PERSONNEL DIVERS

Ch. PERS., tps partiel ou compl. 03 87 64 35 06.
PA50416002

Ligne & Santé, parapharmacie nouvellement installée à Jouy-aux-Arches, zone Actisud, recherche dans le cadre de son développement :

UN(E) CONSEILLER(ÈRE) EN PARAPHARMACIE (préparatrice en pharmacie, esthéticienne, vendeuse expérimentée en cosmétologie).
Contrat : CNE ou CDI
Horaires 35 h hebdo : temps partiel possible. Lieu de travail : parc Bisanne, zone Actisud, Jouy-aux-Arches. Expérience dans poste similaire souhaitée. Salaire en fonction de l'expérience. Poste à pourvoir à partir de mi-juillet. Merci d'adresser vos CV et lettre de motivation par mail : ligne.sante@wanadoo.fr ou de téléphoner au 03 87 57 93 23
06 07 86 49 82
PA00764191

Le Clos de la Ravine, Apach, rech. **EXTRA V.S.D.**
Tél. 03 82 83 69 43
PA50389220

Rest. Jarny ch. **CHEF CUIS.** exp. exig. Libre suite CDI. 06 81 68 95 26 ou 03 82 20 82 82.
PA50376423

Restaurant Le Magasin aux Vivres 1^{er} au Guide Michelin
- **APPRENTIS SALLE**
- **APPRENTIS CUISINE**
- **CHEF DE PARTIE**
Adresser CV : au 5, avenue Ney, 57000 Metz.
PA50408185

Domaine La Grange de Condé Châteaux et Hôtels de France
recrute dans le cadre de son expansion et d'un nouveau projet :

- **CHEF DE CUISINE**
- **SECOND DE CUISINE**
- **CHEF DE PARTIE**
- **CHEF PÂTISSIER/PÂTISSIER**
- **COMMIS DE CUISINE**
Expérience exigée. Envoyer références + CV vérifiable + photo à l'adresse ci-dessous :

Domaine La Grange de Condé 41, rue des Deux-Néed 57220 Condé-Northen
Tél. 03 87 79 30 50
Fax 03 87 79 30 51
lagrangecondede@wanadoo.fr

PA50408282

Le groupe « AQUAPÔLE H2O » recherche son **RESPONSABLE maintenance et entretien technique** pour ses centres de lavage autos.
Véhicule atelier. Salaire motivant.
Poste à pourvoir rapidement.
Tél. 03 87 75 46 44 a/c du mardi 4 juillet pr R.V. PA50415825

Cherche **JARDINIER** à temps partiel, pour entretien propriété 50 ares. Fammeck.
Tél. hdb 03 82 58 02 20
PA50408279

MAISON DE RETRAITE médicalisée, Thionville, rech. **AIDE-SOIGNANTE D.E.**
en CDI à temps plein. Tél. 03 82 88 25 25 pr RV.
PA50389222

Ch. **ASSISTANTE DENTAIRE**, BAC SMS souh., 30 h/sem., form. assurée, 10 mn de Bouzonville. Env. CV + photo au RL Thionville ss N° 50390150 qui transmettra.

DIVERS

IRRIJARDIN
Une certaine idée des loisirs...
IRRIJARDIN, leader dans le domaine de la piscine, de l'arrosage et du SPA, 50 magasins sur le territoire national, de nombreux projets d'ouverture en 2007, recrute pour son magasin de METZ

UN RESPONSABLE DE MAGASIN
Vous justifiez d'une expérience significative dans notre métier en tant que responsable de magasin ou de chef de secteur.
Vous êtes dynamique, motivé et vous avez envie d'acquiescer un véritable savoir-faire sur un métier qui a de l'avenir.
Rejoignez une enseigne performante en faisant parvenir votre CV et lettre de motivation.
La rémunération fixe + % est de nature à intéresser les candidats ayant un profil évolutif.
Merci d'adresser CV + lettre de motivation à IRRIJARDIN, Phalsbourg, ZI, 2, rue du Luxembourg, 57370 Phalsbourg
PA50362381

PARAMÉDICALES

HORECA

recrute en urgence pour son département médical basé à Metz

10 A.S. pour missions longues sur axe Metz-Thionville
10 INFIRMIÈRES pour missions longues ou ponctuelles

7, rue Sébastien-Leclerc
57000 METZ
Tél. 03 87 52 23 50
se présenter avec C.V.
fabrice.michel@horeca-interim.fr

PA50396254

INTÉRIMAIRES

KLARA Intérim recherche
- **CUISINIER qualifié**
- **SERVEUR (avec expérience)**
- **RÉCEPTIONNISTE (anglais, allemand)**
- **INFIRMIER**
- **ANESTHÉSISTE**
- **SECRETAIRE MÉDICALE**
www.klara57.com
PA50411070

EMPLOYÉS DE MAISON

Rech. F. DE MENAGE, sér. pr mais. cent.-ville Hettange-Grande, 8 à 15 h/sem., sur 5 j. (apr. 16 h 15).
03 82 53 04 23 apr 19 h 30
PA50389234

COURS ET LEÇONS

Étudiant Lubyx ch. **MATHEMATIEN** dipl. pour donner cours d'appui pdt les vacances (début juillet, début août). Ecrire au b.d.j. sous N° 00760092 qui transmettra.

DEMANDES D'EMPLOI

J.H. ch. **CONTRAT APPRENTISSAGE (CAP)** ds le bâtiment, (chauffage, menuiserie, peinture...) Étude ttes propositions. Sect. Vallée de l'Orne, tél. 03 87 51 17 21 apr. 18 h 30 ou w.e.
PA50408283

CHEF CUISINE libre de suite. Tél. 06 84 87 13 49.
PA50404732

EPS

recrute
- **MAÇONS VRD**
- **CONDUCTEURS ENGINS TOUTES CACES**
- **MANŒUVRES TP**
- **FERRAILLEURS**
- **COFFREURS**
- **BANCHEURS**
- **CHAUFFEURS PL-SPL benne + CACES grue**
Tél. 03 59 08 22 75
19, rue Pré-Gondé 57070 METZ
PA50396443

Pharmacie LUGEN, 18, avenue de la Gare, L-1610 Luxembourg, engage **PHARMACIEN(M/F)** Conditions attractives. Tél. (00 352) 48 83 671
PA00763300

Ch. de suite **SERVEUR** qualifié, avec exp., b. prés. Café-Rest. Bache Jang, Differdange-Frontière. Tél. (00352) 021 182 607.
PA00762828

Restaurant italien, Lux.-ville ch. **PASTAIOLO** et **SERVEUSE**, bonne présence, 20-30 ans avec exp., bonne rémunération. Contact : +352 26 26 85 85
PA00760400

LES EMPLOIS AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Pour réserver vos annonces : Tél. (+352) 44 77 44 - 1
ou par e-mail : s.vernet@republicain-lorrain.fr

TURBOLUX ETT

Embauche pour missions longues durées ou en vue de CDI :

- **ASSEMBLEUR**
- **SOUDEUR** semi licence
- **DESSINATEUR** béton
- **CARRELEURS**
- **MAÇONS**
- **PLAQUISTES**
- **COUVREURS**
- **CHAUFFEUR SPL Benne**
- **ÉTANCHEURS**
- **ÉLECTRICIEN** bât.
- **COMPTABLES** et **SECRETAIRES** trilingues (UK/DE)

Envoyez votre CV par mail :
info@turbolux.lu
2, rue St-Michel L-5637 Mondorf/Bains
Tél. (00352) 26 67 58 11
Nos offres sur internet
www.turbolux.lu
PA00764013

Sté Softi Services rech. pour chantier Lux., Hollande, Allem., Belg., **DE-SOULSEURS PAREURS** **ABATTEURS** beef, veau porc, **MANŒUVRES**. Tél. GSM : 00352 265 10 650. Bureau : 00324 73 61 45 95.
PA00763288

INTER INDUSTRIE S.A.
62, av. Fr.-Clément L-5612 Mondorf/Bains
Tél. (+352) 26 67 09 90
Fax (+352) 26 67 09 91
E-mail : interind@pt.lu

Rech. pour ses chantiers et arrêt d'usine :
- **SOUDEURS** semi arc
- **TUYAUTEURS**
- **SOUDEURS** argon
- **MÉCANICIENS**
- **MONTEURS**
- **SERRURIERS**
PA00764163

Restaurant Le Saumur, 13, rue Dicks à Luxembourg cherche **UN CUISINIER**. Tél. (00 352) 021 393 126.
PA00764028

Sté de transports luxembourgeoise recherche :
1 AFFRÉTEUR(ES) expérimenté(e) maîtrise courante du français et d'au moins une langue des pays de l'Est (polonais, hongrois ou tchèque).
Envoyer lettre de motivation + CV au b.d.j. ss le N° 50415871 qui transmettra.

Nous recherchons **1 CHEF DE RANG (H/F)**, expérience exigée, libre de suite. Tél. lundi le 03/07/2006 pour R.V. Parc Hôtel Luxembourg, 120, route d'Echternach, L-1453 Luxembourg.
Tél. (352) 43 56 43 81 05
PA00763654

Pour encadrer notre équipe, nous recherchons **1 MAÎTRE D'HÔTEL (H/F)**. Expérience exigée. Libre de suite. Tél. lundi 03/07/2006 pour R.V. Parc Hôtel Luxembourg, 120, route d'Echternach, L-1453 LUXEMBOURG
Tél. (352) 43 56 43 81 05
PA00763339

Le Garage M. Losch S. e. c. s. - Bonnevoie
engage pour entrée immédiate ou à convenir

1 conseiller technique expérimenté(e) (m/f)
pour son département mécanique

Nos attentes:

- Vous maîtrisez parfaitement les langues luxembourgeoise, française et allemande; l'anglais constitue un atout.
- Vous possédez un bon sens de l'organisation, de la communication et du relationnel.
- Vous serez amené(e) à suivre une clientèle exigeante quant au produit et au service offert.
- Vous disposez d'une formation dans le domaine de la mécanique ainsi que d'une expérience significative dans une fonction similaire.

Toute candidature sera traitée avec la plus grande discrétion.
Si vous pensez correspondre à ce profil, nous vous remercions d'adresser votre lettre de motivation manuscrite accompagnée d'un CV et d'une photo récente à :

Garage M. Losch
Direction
78-90, route de Thionville
L-2610 Luxembourg
PA00763396

Le Centre Hospitalier Emile-Mayrisch (CHEM)
se propose d'engager pour entrée immédiate ou à convenir **UN CONTRÔLEUR DE GESTION (M/F)** à temps plein et à durée indéterminée

CENTRE HOSPITALIER EMILE MAYRISCH

Vos missions
Vous élaborerez des procédures de contrôle de gestion. Vous développerez en tant que « broker d'informations » un système d'information et son interface vers l'utilisateur. Vous réaliserez des analyses économiques et organisationnelles. Vous mesurerez les résultats d'exploitation et préparez des tableaux de bord de gestion.

Votre profil
Vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire sanctionnant un cycle complet d'études en sciences économiques ou en gestion d'entreprises. Une expérience professionnelle de plusieurs années en matière d'analyses économiques et financières ou de contrôle de gestion est considérée comme un avantage. Vous avez des connaissances approfondies en informatique de gestion et vous maîtrisez des outils de DWH, ETL et BI, tels que Business Objects. Une maîtrise parfaite des langues luxembourgeoise, française et allemande est exigée, de même que des connaissances suffisantes en anglais. Vous êtes capable de travailler en équipe.

Votre environnement de travail
Nous sommes un des acteurs clés du secteur hospitalier luxembourgeois avec plus de 1.200 salariés. Rattaché(e) à la direction générale, vous travaillez en étroite collaboration avec les directions médicale, administrative et des soins.

Veillez adresser votre lettre de motivation, accompagnée d'un curriculum vitae, d'une copie des diplômes et d'une photo à :
Monsieur le Dr Michel NATHAN
Directeur général
Centre hospitalier Emile-Mayrisch
B.P. 436 - L-4005 ESCH/ALZETTE
Délai pour la remise des candidatures : 15 juillet 2006

Garage M. Losch
Audi BENTLEY VW

Direction
78-90, route de Thionville
L-2610 Luxembourg
PA00763396



- 126 -

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, dans l'univers incandescent des souffleurs de verre, deux destins de femmes remarquables vont se croiser. La Lorraine, terre d'art et de feu, sera le théâtre des instants cruciaux de cette saga passionnée. Amours, génie, désirs et trahison poursuivent les personnages lumineux de ce roman, de Venise à la Bohème, jusqu'aux confins de la Moselle.

Un frisson la parcourut. Il y avait quelque chose de choquant à imaginer l'étrangère pénétrant dans l'intimité créatrice des Nagel. C'était comme si l'on eût dit à Livia Grandi qu'elle était chez elle.

- Elle ne trouvera plus le temps de s'occuper de Carlo. Elle délaissera son fils - elle le fait déjà d'ailleurs.

- Es-tu en train d'insinuer que Livia est une mauvaise mère ? s'emporta François en se mettant à arpenter la pièce. Tu vas trop loin. Je ne peux pas te laisser dire une chose pareille.

Élise lissa d'une main sa jupe.

- Tu n'es pas beaucoup là, François. Tu ignores peut-être qu'elle passe beaucoup de temps en dehors de la maison. Je me demande bien ce qu'elle peut faire.

- Elle a le droit de prendre l'air, non ? La pauvre n'a pas quitté Metz depuis son arrivée. C'est ma faute. J'aurais dû l'emmener à Paris pour lui changer les idées. Je veux que l'atelier soit mis à sa disposition. Je veux que Livia soit heureuse chez nous.

- Pourquoi ?

Décochée telle une flèche, la question le prit par surprise. Il s'arrêta devant la fenêtre. Dans l'obscurité, il décelait à peine au fond du jardin le toit de la petite maison en pierre. Il hésita un instant. La réponse lui parut soudain incontestable.

- Je veux retrouver la femme que j'ai connue à Venise et je pense que le travail du verre pourra lui redonner le goût de vivre. Il faut absolument qu'elle soit heureuse, sinon elle risque de...

La gorge nouée, il laissa sa phrase en suspens. Il avait l'impression de se tenir au bord d'un précipice. Il n'osait pas avouer à Élise qu'il avait un besoin viscéral de Livia et que, si elle le quittait, il n'y survivrait pas. Sa sœur le regardait avec un air si inflexible qu'il eût l'impression d'être lâche, mais, avec l'amour, il découvrirait l'humilité.

- Je l'aime, avoua-t-il en ouvrant les mains en un geste d'impuissance. C'est aussi simple que cela.

Élise l'observa un long moment et il se demanda quelles pensées obscures couraient derrière son front haut. Il s'aperçut qu'il tenait tête à sa sœur, probablement pour la première fois de sa vie. Maintenant qu'il avait énoncé sa vérité, il se sentait délivré d'un poids. Il redressa les épaules. En quelques mots et d'une manière imperceptible, il avait l'impression que le pouvoir chez les Nagel s'était déplacé sur son axe.

Élise se leva d'un mouvement décidé.

- Bien sûr, François. Je veillerai à ce que tout soit prêt pour accueillir ton épouse le plus vite possible. Je te souhaite une bonne nuit.

Elle s'approcha et lui tendit la joue. Il l'effleura comme chaque soir, en respirant le délicat parfum de violette qui avait été celui de son enfance.

- Bonne nuit, Élise, murmura-t-il.

Quand elle referma la porte derrière elle, il se sentait aussi épuisé que s'il avait livré un combat.

Livia ne parlait plus depuis plusieurs jours. Elle se réveillait chaque matin le corps endolori, les paupières lourdes. Elle avait du mal à se lever de son lit, mais elle se forçait à s'occuper de Carlo, à lui donner son bain, ses repas et à sortir le promener.

Elle voyait bien que son attitude inquiétait François, mais elle était incapable de le rassurer. Elle avait honte de l'incident survenu à l'atelier et ne trouvait pas les mots pour s'excuser. D'ailleurs, pour quelle raison devrais-je m'excuser ? se disait-elle, irritée. Je n'ai rien fait de mal, je n'ai tué personne... À part moi, peut-être... Elle s'étonnait de trouver un réconfort inattendu auprès d'Élise. Sa belle-sœur l'accompagnait lors de ses promenades en respectant son mutisme, qu'elle ne prenait pas comme une insulte et qu'elle semblait comprendre.

(A suivre)

NOUVEAUTÉ
En vente en librairie

A Metz, l'inspecteur Nicolas Reynaud mène l'enquête

Volume broché, au format 14 x 22 cm, 224 pages.

MEURTRES À LIVRE OUVERT
MEURTRES SUR BRISTOL

au prix de : 18 € l'exemplaire, (prière de joindre 5 € pour frais d'envoi.)

Reglement : paiement sécurisé sur le net ou par chèque bancaire ou carte bancaire

www.editions-serpenoise.fr

RE/MAX

N° 1 mondial de l'immobilier recrute pour son expansion au Luxembourg des **NÉGOCIATEURS IMMOBILIERS INDÉPENDANTS** de 50 % à 80 % de commission. Rejoignez nos équipes. Tél. (+ 352) 26864052. www.remax.lu - info@remax.lu

LA SOCIÉTÉ MUSICALE DE WINCRANGE (L)
désire engager **DIRECTEUR DE MUSIQUE (M/F)**

Les candidatures avec CV et diplômes sont à envoyer jusqu'au 1er août 2006 au président : Monsieur Fred THILL. Maison 14, L-9780 WINCRANGE

MENUISERIE N. KARIER & CIE recherche pour entrée immédiate ou à convenir **3 MENUISIERS QUALIFIÉ(E)S** pour travailler en atelier **2 POSEURS POUR PARQUET QUALIFIÉ(E)S** **2 MONTEURS EXPÉRIMENTÉ(E)S**

Envoyer CV à : N. KARIER & CIE 27, rue de Steinfort - L-8366 HAGEN Tél. 39 50 901

EFCO - FORODIA S.A. B.P. 105 - L-4502 DIFFERDANGE engage pour entrée immédiate ou à convenir pour les besoins de son département à Differdange **un technicien (m/f) spécialité sciage/carottage béton**

en charge des tâches suivantes :
- suivi des chantiers, suivi clientèle, remises de prix
- connaissances requises pour ce poste :
- connaissance et expérience dans le domaine de la construction
- maîtrise de l'outil informatique (Excel, Word,...)
- parlait(e) bilingue français/allemand, le luxembourgeois étant considéré comme un avantage.
Étant de présenter votre dossier de candidature par écrit !

randstad

Samedi 8 juillet 2006 de 10 h à 15 h, notre agence d'Esch-sur-Alzette ouvrira exceptionnellement ses portes. De nombreux postes à pourvoir dans les secteurs industriel et logistique !

- Manutentionnaires
- Préparateurs de commandes
- Ouvriers de nettoyage
- Soudeurs (licence à jour)
- Electriciens bâtiment et industrie
- Assembleurs au plan...
- Manœuvres en carrière CACES 1
- Chauffeur Dumper articulé CACES 8

Nos consultants vous accueilleront dans notre agence :

6, place de l'Hôtel-de-Ville
L.4138 ESCH-SUR-ALZETTE
Tél. (+352) 54 00 04-1

Pour entrée immédiate ou à convenir recherchons un **TECHNICIEN carrelage M/F**

- Maîtrise de l'outil informatique (Excel, Word, Millenium)
- Sens du contact pour la gestion de chantiers
- 3 ans d'exp.

Envoyer CV + lettre à : **NAUTILUS BADKULTUR** CARRELAGES - SALLES DE BAINS PISCINES - SAUNAS J. DELVAUX 11, rue de Contem - L-5955 ITZIG Tél. (+352) 36 05 90 Fax (+352) 36 05 93 E-mail : info@delvaux.lu - http://www.delvaux.lu

MAISON STEFFEN désire engager **UN MAGASINIER EXPÉRIMENTÉ (M/F)** PLEIN TEMPS

L'accent sera mis sur la compétence professionnelle et l'esprit d'équipe. Bonnes conditions de travail et de rémunération. Merci d'envoyer votre C.V. à : **MAISON STEFFEN** 8, route d'Arion - B.P. 14 - L-8401 STEINFORT Tél. (00 352) 39 96 50 1 E-mail : boucherie@steffen.lu - trait@steffen.lu

Le Républicain Lorrain
Société Anonyme

Adresse postale : 57777 METZ CEDEX 9
Tél. 03 87 34 17 89
Fax : 03 87 34 17 90

Siège social : 3, avenue des Deux-Fontaines 57140 WOIPPY C.C.P. Strasbourg 402.05 L Téléphone 03 87 34 17 90 Services parisiens : Rédaction : 14, rue de Bassano 75783 Paris Cedex 16 Tél. 01 53 05 95 03 - Fax 01 53 05 95 02 Publicité : Quotidiens associés, 124, rue Danton 92000 Levallois-Perret Tél. 01 41 34 97 27

ABONNEMENT PAR POSTE - FRANCE
«Le Républicain Lorrain» Avec «R.L.» du lundi

1 mois	23,15 €	26,55 €
3 mois	65,15 €	75,15 €
6 mois	126,90 €	146,85 €
12 mois	247,40 €	287,25 €

Les abonnements sont mis en service dès réception du règlement.

Président-Directeur général
Directeur de la Publication : Monsieur Claude Puhl
Vice-Présidente : Madame Monique Petitdemange
Responsable de la Rédaction : Monsieur Claude Puhl
Principaux actionnaires : Madame Monique Petitdemange, Monsieur Claude Puhl, Groupe Républicain Lorrain Communication S.A.S.

Reproduction interdite de tous les articles sauf accord du journal.

N° Comm. parit : 0410 C 86338

http://www.republicain-lorrain.fr

Notre publication adhère au Bureau de Vérification de la Publicité

B.V.P.
B.P. 4508 - 75362 Paris Cedex 08

Les remarques concernant une publicité parue dans notre publication sont à adresser au B.V.P. Les remarques concernant les petites annonces classées sont à adresser directement au journal.

LA RÉGLE DES TROIS

Le Mathématicien

- 9. Monfils Monfils
- 3. Pterodactyl
- 18. Capellane
- 6. De Zephyr
- 2. Buttes Chaumont
- 8. Montory
- 1. Front Stage
- 14. Faierisks

Gérard Vidal

- 9. Monfils Monfils
- 6. De Zephyr
- 3. Pterodactyl
- 14. Faierisks
- 2. Buttes Chaumont
- 17. Lope
- 13. Kappelmann
- 7. Blackbioty

L'amateur du mois

Roger Schwartz (57-Hoste)
1er mois (0 point)



- 6. De Zephyr
- 11. Kergonnec
- 14. Faierisks
- 9. Monfils Monfils
- 3. Pterodactyl
- 18. Capellane
- 2. Buttes Chaumont / 4

La Synthèse

- 9. Monfils Monfils
- 6. De Zephyr
- 3. Pterodactyl
- 14. Faierisks
- 2. Buttes Chaumont
- 18. Capellane
- 11. Kergonnec
- 17. Lope

LE TUYAU DE SINGLETON

9. MONFILS MONFILS

LA PRESSE

- Paris-Turf
- 9-3-2-6-4-14-8-11
- Midi-Libre
- 3-2-9-4-6-16-18-1
- Nice Matin
- 6-2-1-3-4-16-9-14
- Ouest-France
- 9-4-2-16-8-14-3-6
- La Provence
- 16-6-1-2-9-4-3-16
- BILTO
- 6-2-4-3-9-16-14-8
- Paris Courses
- 6-2-4-17-9-8-16-18
- Week-End
- 9-3-14-2-6-1-4-16
- Turf-Dernière
- 9-4-2-16-8-14-3-17
- Le Parisien
- 2-16-4-3-14-9-6-18
- France Soir
- 2-13-16-8-9-5-4-11
- Le Matin de Lausanne
- 4-2-9-3-8-16-14-5
- Chevaux les plus indiqués
- 9-2-4-6-3-16-8-14
- Chevaux les plus délaissés
- 1-17-18-13-5-11-7-12-15-10

L'OUTSIDER DU RL

16. MONY D'ORTHE

FORME ET ÉCARTS PAR LES NUMÉROS

EN FORME	À L'ÉCART
Entraîneurs :	Entraîneurs :
14-3-9-4-13	6-11-12-15-18
Jockeys :	Jockeys :
6-9-17-4-10	1-8-12-14-15
Chevaux :	Chevaux :
17-7-14-16-18	5-3-15-13-12
Nombres :	Nombres :
11-3-6-8-12	16-5-7-9-14

A CHACUN SA NOTE

- 1 Front Stage : En forme, il peut monter de catégorie avec bonheur.
- 2 Buttes Chaumont : Tous les voyants sont au vert !
- 3 Pterodactyl : Sa dernière sortie est excellente...
- 4 Antioche : Redoutable finisseur, il préfère le très souple.
- 5 Optalmo : A ce poids, il va devoir sortir le grand jeu.
- 6 De Zephyr : Il a le profil type d'un gagnant de gros handicap.
- 7 Blackbioty : Son dernier succès a été acquis dans un petit lot.
- 8 Montory : Il sera beaucoup mieux sur cette distance, mais le terrain...
- 9 Monfils Monfils : Il n'a pas été trop heureux en dernier lieu.
- 10 High Wire : Difficile à situer avec précision. Coup de poker!
- 11 Kergonnec : Une place peut lui revenir dans ce petit lot.
- 12 Lorzane : A besoin d'être revu !
- 13 Kappelmann : Souffle le chaud et le froid, mais on a fait appel à Olivier Peslier, alors...
- 14 Faierisks : Vient d'ouvrir son palmarès corde à gauche.
- 15 Indanehill : Satisfaction au poids s'est beaucoup améliorée.
- 16 Mony d'Orthe : En forme, elle vendra chèrement sa «peau».
- 17 Lope : En plein épanouissement ; possible trouble-fête.
- 18 Capellane : Cherche sa course avec application.

PRIX DE LA VILLE DE MAISONS-LAFFITTE - 2e course

Handicap divisé - première épreuve - 48.000 € - 2.100 mètres.
22.560 €, 9.120 €, 6.720 €, 4.320 €, 2.640 €, 1.680 €, 960 €.
Pour poulains entiers, hongres et pouliches de 4 ans. Lice à zéro.
REFERENCE : + 22,5 - Bon terrain - Corde à gauche, pot. n°1.

LA SÉLECTION EN CHIFFRES ...

3 - 16 - 6 - 1 - 9 - 14 - 11 - 13

... DE ROBERT RICHY

- FRONT STAGE** 60
• Saint-Cloud, 12 juin 06. Bon souple. Prix de Breuil. Réclamer 19.000 €, 2.400 m. 1. Spécial Honor (2), 59 ; 2. FRONT STAGE, (5), 59 ; (C.-P. Lemaire 27/1) ; 3. Vladoivostok (7), 57,5 ; 4. In the Dark (8), 56 ; 5. Nummenon (3), 57,5 ; 6. Soupçon (8), 57,5 ; 3/4, tête, 1/2, cte tête, 4, 1, 5, 6, 9 partants.
- BUTTES CHAUMONT** 58,5
• Longchamp, 8 juin 06. Bon terrain. Prix de Compiègne. Hand. 1ère épr., 48.000 €, 2.000 m. Grande piste. 1. Willywell (1), 55,5 ; 2. BUTTES CHAUMONT, (2), 56 ; (T. Jarnet 35/4) ; 3. Aminias (3), 53 ; 4. Antioche (9), 55 ; 5. Musical Way (7), 56 ; 6. Montory (14), 53,5 ; 3/4, 1/2, 1, 1/2, encol., 1/2, tête, dead-heat, 1/2, 18 partants.
- PTERODACTYL** 58
• Longchamp, 8 juin 06. Bon terrain. Prix de Compiègne. Hand. 1ère épr., 48.000 €, 2.000 m. Grande piste. 1. Willywell (1), 55,5 ; 2. BUTTES CHAUMONT, (2), 56 ; (T. Jarnet 35/4) ; 3. Aminias (3), 53 ; 4. Antioche (9), 55 ; 5. Musical Way (7), 56 ; 6. Montory (14), 53,5 ; 7. MONFILS MONFILS, (12), 53 ; (V. Vion 17/2) ; 3/4, 1/2, 1, 1/2, encol., 1/2, tête, dead-heat, 1/2, 18 partants.
- ANTIOCHE** 57,5
• Longchamp, 8 juin 06. Bon terrain. Prix de Compiègne. Hand. 1ère épr., 48.000 €, 2.000 m. Grande piste. 1. Willywell (1), 55,5 ; 2. BUTTES CHAUMONT, (2), 56 ; (T. Jarnet 35/4) ; 3. Aminias (3), 53 ; 4. Antioche (9), 55 ; (S. Ladjad 18/1) ; 5. Musical Way (7), 56 ; 6. Montory (14), 53,5 ; 3/4, 1/2, 1, 1/2, encol., 1/2, tête, dead-heat, 1/2, 18 partants.
- OPHTALMO** 57
• Marseille-Vieux, 22 avril 06. Terrain souple. Grand Prix de Marseille-Vieux-Gaston Defferre, 40.000 €, 2.125 m. 1. Musketier (2), 59 ; 2. Menestrol (7), 59 ; 3. Halkin Street (1), 59 ; 4. Good Luck Baby (4), 57,5 ; 5. Petite Paramour (6), 55,5 ; 6. OPHTALMO, (8), 56 ; 9-3-14-2-6-1-4-16 ; 1/2, cte tête, 3/4, nez, 2, 8, 11 partants.
- DE ZEPHYR** 57
• Saint-Cloud, 1 mai 06. Terrain souple. Prix du Conseil Général des Hauts-de-Seine. Hand. 1ère épr., 48.000 €, 2.100 m. 1. L'Auvergnat (3), 56,5 ; 2. Midyan (11), 59 ; 3. Too Nice (14), 59 ; 4. High Silver (9), 53,5 ; 5. DE ZEPHYR, (4), 54,5 ; (S. Pasquier 15/4) ; 6. Apoluc (14), 54 ; 1 1/2, 1/2, 1 1/2, 1 1/2, 3/4, tête, 3/4, 2, 3, 16 partants.
- BLACKBIOTY** 56,5
• La Roche-Posay, 11 juin 06. Bon terrain. Prix Laboratoire Roche-Posay, GR et Cav., 7.000 €, 2.200 m. 1. BLACKBIOTY, (2), 66 ; (M. C. Guimard 26/10) ; 2. Little Cry (3), 68 ; 3. Tullow (1), 66 ; 4. White la Hutte (5), 66 ; 5. Boucan d'Enfer (6), 64 ; 6. Il Trovatore (4), 65 ; 2 1/2, 2, 2, 2 1/2, loin, 7 partants.
- MONTORY** 55,5
• Saint-Cloud, 25 juin 06. Bon souple. Prix de la Pommeraie. Hand. 1ère épr., 48.000 €, 2.500 m. 1. Hitaaf (5), 53 ; 2. Allar (15), 52 ; 3. Dargash (9), 54,5 ; 4. Flying King (16), 59 ; 5. Uncle Bob (13), 51,5 ; 6. Le Carnaval (7), 58 ; 8. MONTORY, (11), 54,5 ; (A. Crastus 26/1) ; 2, encol., tête, tête, 2, 3/4, cte tête, 1/2, dead-heat, 17 partants.
- MONFILS MONFILS** 55,5
• Longchamp, 8 juin 06. Bon terrain. Prix de Compiègne. Hand. 1ère épr., 48.000 €, 2.000 m. Grande piste. 1. Willywell (1), 55,5 ; 2. BUTTES CHAUMONT, (2), 56 ; 3. Aminias (3), 53 ; 4. Antioche (9), 55 ; 5. Musical Way (7), 56 ; 6. Montory (14), 53,5 ; 7. MONFILS MONFILS, (12), 53 ; (V. Vion 17/2) ; 3/4, 1/2, 1, 1/2, encol., 1/2, tête, dead-heat, 1/2, 18 partants.
- HIGH WIRE** 55,5
• Longchamp, 20 juin 06. Bon terrain. Prix de Puteaux. Réclamer, 16.000 €, 2.000 m. Moyenne piste. 1. Pelles (12), 59 ; 2. Oja (13), 53,5 ; 3. Sénat (11), 59 ; 4. Almaquer (1), 58,5 ; 4. Pretty Heart (2), 58 ; 6. Mannsar (3), 56 ; 9. HIGH WIRE, (5), 56,5 ; (F. Paniccucci 5/1) ; 1/2, cte encol., cte encol., dead-heat, tête, 1 1/2, 1/2, 1, 2, 1, 5 partants.
- KERGNONEC** 55,5
• Maisons-Laffitte, 21 juin 06. Bon terrain. Prix Ramus, 24.000 €, 2.100 m. 1. Lunatheo (10), 56 ; 2. Bird of Paradise (4), 57,5 ; 3. Affaire de Mœurs (9), 54,5 ; 4. Shezan (2), 56 ; 5. Natl Musik (11), 54,5 ; 6. KERGNONEC, (3), 52,5 ; (A. Cardine 25/1) ; cte tête, 3, tête, 1, 3/4, 2, (1), 2, 10 partants.
- LORZANE** 55
• Longchamp, 14 mai 06. Bon souple. Prix de La Comédie Française. Hand. 1ère épr., 48.000 €, 2.400 m. Grande piste. 1. Cloudor (16), 52,5 ; 2. Buttes Chaumont (4), 57 ; 3. Too Nice (6), 60 ; 4. Le Car-

RÉUNION I - TIERCÉ - QUARTÉ + - QUINTÉ + - 2 SUR 4 - MULTI À MAISONS-LAFFITTE - CANAL + - DÉPART : 14 H 45

PTERODACTYL (3), BASE SÉRIEUSE

PMU	CHEVAUX (oeil)	AGE	ORIGINES	JOCKEYS	POIDS	GAINS	ENTRAINEURS	PROPRIETAIRES	C.	DERN. PERFORMANCES	N.	COTE
1	FRONT STAGE	H4	Grand Lodge - Dreams	D. Bouff	60	23.949	A. de Royer Dupré	H. Guy	17	2p9p3p7p(05)7p13p2p	1	25/1
2	BUTTES CHAUMONT	M4	Vertical Speed - Coyote Davis	T. Jarnet	58,5	46.060	Mlle S.-V. Tarrou	G. Pariente	18	2p2p1p9p0p3p(05)2p	2	7/1
3	PTERODACTYL	H4	Montjeu - Blue Kestrel	T. Gillet	58	9.000	J.-E. Hammond	H.-E. Pabst	2	8pDp(05)2p4p1p10p	3	9/1
4	ANTIOCHE	H4	Gold Away - Tamarouna	S. Ladjad	57,5	54.000	P. Tual	J. Seror	5	4p7p10p4p7p6p(05)2p	4	12/1
5	OPHTALMO*	M4	Spectrum - Pinkai	J. Augé	57	25.500	J. Rossi	M. Nikitas	16	6p1p0p3p(05)4p1p3p	5	24/1
6	DE ZEPHYR	M4	Zieten - Lyceta	S. Pasquier	57	11.000	A. Lyon	A. Ohara	10	5p1p2p(05)5p4p4p5p	6	18/1
7	BLACKBIOTY	H4	Nashamaa - Tolly Lege	D. Bourillon	56,5	9.000	E. Aley	Mme C. Guittion	1	1p3p(05)7h4p5p6p5p	7	32/1
8	MONTORY	H4	Gold Away - Belle de Luz	A. Crastus	55,5	13.500	Mme L. Audon	M.-E. Uzan	9	8p6p2p2p3p0p3p	8	10/1
9	MONFILS MONFILS	M4	Sahm - Sorpresa	V. Vion	55,5	4.000	Rod. Collet	D.-O. Mc Intyre	7	7p3p1p2p0p9p(05)5p	9	8/1
10	HIGH WIRE*	H4	Grand Lodge - Hill Silver	R. Thomas	55,5	6.000	A. Spanu	Mme J. Porachio	15	9p4p(05)2p3p2p3p5p	10	31/1
11	KERGNONEC	H4	Octagonal - Ridja Queen	T. Thuilliez	55,5	6.000	A. Lyon	P. Bouchara	12	6p8p1p4p(05)04)3p	11	22/1
12	LORZANE*	M4	Lord of Men - Makzane	Y. Letondre	55	37.000	J.-J. Boutin	J.-J. Boutin	8	0p0p0p7p2p2p1p10p	12	37/1
13	KAPPELMANN	H4	Verglas - Black Dhalia	O. Peslier	54,5	25.000	Rob. Collet	Ecurie Vallin	14	6h0p4h0h4h4h3h0p	13	33/1
14	FAIERISKS	F4	Take Risks - Faine	J. Crocqueville	54,5	4.500	Ph. Van de Poële	G. Doyen	3	1p3p(05)5p2p5p6p2p	14	19/1
15	INDANEHILL	F4	Indian Danehill - English Rose	F. Géroix	53,5	14.500	P. Monfort	H. De Waele	4	0p10p4p0p6p2p2p10p	15	35/1
16	MONY D'ORTHE	F4	Simon du Désert - Efteling	R. Marchelli	53,5	18.000	F. Chappet	F. Chappet	13	4p1p4p2p4p0p(05)7p	16	15/1
17	LOPE	H4	Green Desert - Algaira	J. Victoire	53,5	12.000	C. Delcher	Mlle M. Le Dantec	6	3p1p1p(05)8p0p0p	17	21/1
18	CAPELLANE	F4	Bering - Carole Dream	S. Maillot	53	34.500	B. Goudot	B. Goudot	11	2p3p7p1p2p4p4p4p	18	20/1

naval (11), 58 ; 5. Dargash (8), 51 ; 6. Sois Fort (17), 56,5 ; np. LORZANE, (15), 54,5 ; (F. Sanchez 39/1) ; 3/4, tête, tête, cte encol., encol., 3/4, encol., 3, 1/2, 17 partants.
- 13. KAPPELMANN 54,5
• Chantilly, 3 juin 06. Bon souple. Prix de Prény. Hand. 1ère épr., 48.000 €, 2.400 m. Piste du Jockey-Club. 1. High Silver (17), 54 ; 2. Dolphin Star (14), 55 ; 3. Le Carnaval (15), 58 ; 4. Allar (16), 52 ; 5. Marie Octobre (11), 56,5 ; 6. Hitaaf (5), 53 ; np. KAPPELMANN, (1), 54,5 ; (S. Maillot 20/1) ; 2 1/2, cte encol., cte encol., cte encol., cte encol., tête, 3/4, cte tête, 3/4, 16 partants.
- 14. FAIERISKS 54,5
• Compiègne, 5 juin 06. Très souple. Prix de Ségonzac. GR et Cav., 9.000 €, 1.800 m. 1. FAIERISKS, (6), 65,5 ; (M. F. Guy 9/10) ; 2. Dwyon (1), 65 ; 3. Blue Cross (3), 62 ; 4. Wilfrid (7), 64 ; 5. Alexemme (4), 62 ; 6. Domia (2), 60,5 ; 3, 8, 2 1/2, 5, 6, 10, 7 partants.
- 15. INDANEHILL 53,5
• Chantilly, 3 juin 06. Bon souple. Prix de Prény. Hand. 1ère épr., 48.000 €, 2.400 m. Piste du Jockey-Club. 1. High Silver (17), 54 ; 2. Dolphin Star (14), 55 ; 3. Le Carnaval (15), 58 ; 4. Allar (16), 52 ; 5. Marie Octobre (11), 56,5 ; 6. Hitaaf (5), 53 ; np. INDANEHILL, (7), 53 ; (T. Jarnet 33/1) ; 2 1/2, cte encol., cte encol., cte encol., cte encol., tête, 3/4, cte tête, 3/4, 16 partants.

RÉUNION II - CET APRÈS-MIDI À SAINT-GALMIER - 13 H 20

1. PRIX DES IRIS	Trios, Couplés	2.070 m - Départ : 13:55
1 Nectar de Parménie	Mlle P. Harry	13:55
2 Noble de Prade	Mme J. Leigné	
3 Nuam Aventurier	Mme V. Rasplia	
4 Niva Jurly	A. Borrego	
5 Nuit de Laré	A. Randon	
6 Nikita des Etioles	T. Aguiar	
7 Nelly du Forum	B. Bernier	

Atteé, Mâles - 22.000 € - 2.050 m - Départ : 14:25
1. Pricer Beaujeu (G. Després)
2. Prancier de Vèvres (L. Lernerand)
3. Pat de Jilme (J. Després)
4. Panch de Chenu (F. Pellot)
5. Pieroulth (J. Boillereau)
6. Pépe Ruiz (Y.-A. Briand)
7. Pacha de Caris (J. Huguet)
8. Puncti (P. Cordoue)
9. Patch God (H. Sionneau)
10. Pichon (C. Bossy)
11. Max de Valée (A. Desfontaine)
12. Mon Bengali (G. Gauvin)
13. Must de Vincedy (Serge Pelletier)
14. Pichon (C. Bossy)
15. Max de Valée (A. Desfontaine)
16. Mon Bengali (G. Gauvin)
17. Must de Vincedy (Serge Pelletier)

LES «GRIS-GRIS» DE LA COURSE

- 7. BLACKBIOTY
- 13. KAPPELMANN
- 14. FAIERISKS
- 16. MONY D'ORTHE

CARRÉ D'AS

Sylvestre Usai (57-Vhal-lès-Faulquemont)	Bruno Thierry (57-Sarrebourg)
4. Antioche (0 point)	6. De Zephyr
8. Montory	18. Capellane
9. Monfils Monfils	9. Monfils Monfils
16. Mony d'Orthe	2. Buttes Chaumont
18. Capellane	3. Pterodactyl
13. Kappelmann	14. Faierisks
6. De Zephyr	15. Indanehill
3. Pterodactyl / 14	17. Lope / 4
Carmen Ruppel (57-Amnéville)	Stéphane Mativaud (57-Grosbelderstroff)
6. De Zephyr	18. Capellane
2. Buttes Chaumont	16. Mony d'Orthe
9. Monfils Monfils	6. De Zephyr
8. Montory	9. Monfils Monfils
16. Mony d'Orthe	8. Montory
3. Pterodactyl	2. Buttes Chaumont
18. Capellane / 10	12. Lorzane
	4. Antioche / 5

CONCOURS DE PRONOSTICS (www.republicain-lorrain.fr)

Premier classement de la première semaine de compétition de juillet pour la qualification au «Carré d'As» d'août 2006

Deux leaders bien inspirés

1ère Angélique Pierre (57-Russange).....40 points
1er Jacques Vermesse (57-Saint-Avold).....40 points
3e Josette Rénot (54-Mexy).....20 points
4e Patrice Oscenda (57-Allargrange).....12 points
5e Véronique Beill (57-Hagondange).....10 points

La première semaine de compétition de juillet a débuté hier. Elle se terminera le samedi 8 inclus. Pour participer, se connecter sur le site internet du RL à l'adresse indiquée ci-dessus. Cliquer ensuite sur la rubrique «Carré d'As» située en bas de page gauche et suivre très facilement les indications mises à disposition.

RÉUNION I - LES AUTRES COURSES À MAISONS-LAFFITTE - 13 H 45

1. PRIX DE FONTENAY	Trios, Couplés	2.000 m - Départ : 14:10
1 Ridjana	D. Bouff 57,5	
2 Sagadou	(E1) F. Géroix 57,5	
3 Flûte Divine	(E2) Y. Letondre 54,5	
4 Kasch de l'Orme	(E3) A. Crastus 54,5	
5 Grey Winner	F. Paniccucci 53,5	
6 Baricane	Y. Bourgeois 52,5	
7 Kasine	T. Huel 56	
8 Mister Jane	(E1) S. Pasquier 56	
9 Hot Angel	(E2) J. Grosjean 53	
10 Sea Island	R. Marchelli 54,5	
11 Tickly	T. Jarnet 54,5	

DEMAIN À DIEPPE

1. PRIX DIEPPE MARITIME	Trios, Couplés, 2sur4, Multi	3.800 m - Départ : 17:30
1 Jivago	E. Lequesne 71	
2 Azzine	E. Chazelle 70	
3 Vitello	V. Suscosse 69,5	
4 Dianca	R. Schmidlin 69	
5 Starbone	C. Santerme 68	
6 Polymiss	M. Delmares 68	
7 Jabez	D. Binot 68	
8 Tir au Pigeon	R. O'Brien 67	
9 Fleur des Villes	L. Porcu 66	
10 Mignot d'Or	G. Brunet 66	
11 Royalcy de Vincedy	G. Adam 66	
12 Sunrise Spirit	X. Hondier 65	
13 Fragrate du Bosa	S. Leloup 65	
14 Nalexio	M. Boutelet 64,5	
15 Amandy		

TV INFOS



Trois heures avec le king

C'est l'histoire d'Elvis Aaron Presley. Né le 8 janvier 1935 à Tupelo (Mississippi), dans les quartiers noirs de la ville, il s'imprègne, au-delà des ségrégations, de blues et de negro spiritual. En 1954, il signe chez Sun Records et l'aventure inouïe commence pour le plus grand artisan du rock, voué à devenir un monstre sacré... Pour la première fois dans l'histoire de la télévision, la chaîne américaine CBS a obtenu les droits d'utilisation des véritables enregistrements du chanteur. Jusqu'à présent, tous les projets autour du « King » incluaient des chansons interprétées par des imitateurs. On pourra donc entendre les versions originales de certains de ses plus gros tubes, parmi lesquels *Don't Be Cruel*, *Love Me Tender*, *Too Much*, *All Shook Up*, *One Night*, *Are You Lonesome Tonight?*, *Surrender* et *Return to The Sender*. Récompensé par le golden globe 2006 du meilleur acteur (catégorie téléfilm ou mini-série), Jonathan Rhys Meyers (*Mission: Impossible III*) réussit une performance époustouflante en prenant les traits d'Elvis Presley, déhanchement inclus. Déjà dans *Velvet Goldmine*, l'acteur irlandais de 28 ans jouait une rock-star. Puis il poussa la chansonnette en interprétant Cassandre dans le péplum d'Oliver Stone, *Alexandre*, avant d'enfiler le costume d'Henry VIII, dans la future série de Showtime, *The Tudors*. Ses partenaires, Camryn Manheim (Glady's Presley) et Randy Quaid («colone» Tom Parker), ont, quant à eux, été nommés dans les catégories meilleur second rôle féminin et meilleur second rôle masculin aux golden globes 2006. Cette mini-série de deux fois 90 minutes, diffusée ce soir dans son intégralité, a également reçu six nominations aux emmy awards 2005. Une façon de cerner ici au plus près la vie privée et la personnalité de cet enfant du rêve américain.

Canal + - 21.00
Elvis

sur le net
www.republicain-lorrain.fr
Découvrez les jeux avec vos stars préférées et testez vos connaissances sur les séries TV

Notre avis
* A la rigueur
** A voir
*** A ne pas manquer

ARD

12.45 Tagesschau 12.50 Sportschau live : DTM - Deutsche Tourenwagen Masters - 4. Lauf 14.05 Tour de France 1. Etappe Strasbourg - Strasbourg 15.00 Tagesschau 17.50 FIFA Fussball-Weltmeisterschaft Deutschland - WM 2006 extra 18.30 Bericht aus Berlin 18.50 Lindenstraße - 1074. Technik, die begeistert 19.20 Weltspiegel - Auslandskorrespondenten berichten 20.00 Tagesschau

20.15 TATORT

Tod aus Afrika.
Fernsehfilm Österreich 2005. Regie : Andreas Prochaska. Mit Harald Krassnitzer.
In den Tiroler Bergen wird ein schwarzafrikanischer Asylbewerber ermordet aufgefunden. Die Ermittlungen der örtlichen Kripo unter der Leitung von Inspektor Pfurtscheller (Alexander Mitterer) verlaufen im Sand.

21.45 Unser blauer Planet
Im Eismeer

22.30 Tagesthem
22.45 tt - Titel festes temperamente
23.15 Das Film Festival : Die Invasion der Barbaren.

ZDF

10.15 Wombaz Das Tiermagazin 10.35 Löwenzahn 11.00 Heute 11.03 ZDF-Fernsehgarten - Andrea Kiewel präsentiert Musik und Gäste 13.00 Heute 13.02 blickpunkt 13.30 ZDFumwelt 14.00 Peter Schickel den Vogel ab 15.00 Heute 15.30 Nico, das Einhorn 17.00 Heute 17.15 Gullivers Ermittlungen 18.00 Mil Mona Lisa 18.30 Wie sicher sind die Urlaubsfahrten ? 19.00 Heute Wetter 19.10 Berlin direkt 19.30 Sphinx : Kreuzzug in die Hölle - Die Tempelritter

20.15 INGA LINDSTRÖM : ...

... Die Farm am Mälarsee
Liebesgeschichte aus Schweden. Regie : Karola Meeder.

Mit Florentine Lahme.
Die junge Textildesignerin Eva Winklund hat sich für ein paar Wochen beurlauben lassen, um ihrer hochschwangeren besten Freundin Britta beizustehen und sie in deren kleinen Kunstgewerbeladen in dem idyllischen Dorf Barkuth zu vertreten. Nur ungern lässt sie ihr Chef und Lebensgefährtin Henning Westerberg ziehen.

21.45 Heute-journal
22.00 Inspector Barnaby
Nach Motiven von Caroline Graham.

23.40 ZDF-History

T F I

6.10 Reporter blues, série 6.35 TF1 info 6.45 TF1 Jeunesse 9.45 Foot de techniques, Météo 9.55 Auto moto, Météo 10.50 Téléfoot, mag. Spécial Coupe du monde, en direct d'Allemagne

12.05 Attention à la marche ! jeu Spécial voyage voyage

12.50 A vrai dire
13.00 Le journal, Météo
13.25 Walker Texas Ranger série Ranger un jour, Ranger toujours

14.15 Monk série
15.05 New York, cour de justice série
15.55 Las Vegas série
16.40 Dernier recours série
17.35 Les experts série

18.25 Va y avoir du sport, Météo
18.30 Les titres du journal
18.40 F1 à la une
18.55 Grand Prix de Formule 1 19.00 Départ en direct d'Indianapolis

21.10 NEW YORK SECTION CRIMINELLE



Victime ou bourreau.
Série avec Vincent D'Onofrio *Le détective Robert Goren* • Kathryn Erbe *Le détective Alex Eames* • Jamey Sheridan *Le capitaine James Deakins*.
Le directeur d'une prison est retrouvé vivant mais bâillonné, entouré de barbelés et attaché à un grillage. Il prétend avoir été agressé par deux individus mais Goren et Eames ont dû mal à le croire.
21.55 **New York section criminelle série Perfection maternelle.**
Une voiture avec, à son bord, une femme et ses quatre enfants, expose sur la route. Seuls la mère et l'un des enfants survivent au drame.
22.40 **New York section criminelle série Une seconde chance.**
L'inspecteur Mike Logan intègre l'équipe de la section criminelle de New York.
23.30 **Les courses**

23.35 VIENS CHEZ MOI, J'HABITE... *
Elvis

... chez une copine
Film français de Patrice Leconte, 1980. Avec Anémone • Thérèse Liotard • Bernard Giraudeau • Michel Blanc.
Daniel habite paisiblement chez sa copine française mais lorsque Guy, son meilleur ami, lui demande de l'héberger, la vie du couple bascule.

■ Une bonne comédie à la française qui aborde le thème de la précarité.

01.10 L'actualité du cinéma
01.15 La vie des médias

01.35 Borsalino and Co
Film de Jacques Dery.

Avec Alain Delon • Catherine Rouvel.
Roch Siffredi, bandit notoire des années 30 à Marseille, souhaite venger la mort de son ami, François Capella, assassiné par un mafiosi. Siffredi découvre que le coupable est Volpone...

3.15 Météo • 3.25 Reportages, mag.

Demain soir
20.55 Téléfilm : Femmes de loi

RAI UNO

10.55 Santa Messa 12.00 L'Angelus da Piazza San Pietro 12.20 Italia che vai 13.30 Telegiornale 14.00 Giardinieri e mister, telefilm 14.50 Acque pericolose, TV movie 16.35 Quark Atlantide - Pantanal Cuore verde del Brasile 16.55 Che tempo fa 17.00 Tg 17.05 La crociera della paura, telefilm 18.25 Automobilismo : Gran Premio degli Stati Uniti 18.30 Pole position 19.00 Gara 20.45 Pole position 21.00 Telegiornale

21.20 DOPPIA VITA, DOPPIA MORTE

Film di Stefan Pleszczynski.
Con Kellie Martin • Martin Cummins • Sadie LeBlanc.
Un donna felicemente sposata viene sconvolta dalla morte del marito. La barca, dove l'uomo si trovava durante una battuta di pesca, è esplosa ma il cadavere non viene ritrovato e la polizia nutre dei dubbi sulla sua morte.
23.05 Tg1
23.15 Rai Sport-Notti mondiali

1.15 Tg 1 - Notte - Libro 1.30 Che tempo fa 1.35 Cinematografo 2.35 Sottovoce 3.35 Il sapore del sangue, film

RAI DUE

11.00 Raisport Numero 11 11.30 Matinée La Tv che si ascolta 13.00 Tg2 giorno 13.25 Tg 2 Motori 13.40 Tg2 Et Parade 14.00 Rai Sport Dribbling Mondiali 14.40 Le note dell'armore, Tv movie 16.15 Hunter, téléfilm 17.00 L'intocabile 17.45 Tg 2 meteo 2 17.50 Il palio di Siena 20.30 Tg 20.30 21.00 Il sapore della vittoria, film 23.05 Waterboy, film - 1ª Visione Rai 0.40 Tg 2 1.00 Protestantesimo 1.30 Meteo 1.35 Resurrection Blvd. telefilm 2.20 un sorriso, prog 3.05 Tg2 Medicina 33 3.20 Scanzonatissima

SWR

13.00 Die Tierklinik 13.30 Sag die Wahrheit 14.00 Sport extra 15.30 Was die Großmutter noch wusste 16.00 Eisenbahn-Romantik 16.30 Am Wasserloch der fliegenden Hühner 17.15 Länder - Menschen - Abenteuer 18.00 Aktuell 18.05 Herzland 18.15 Ich trage einen großen Namen 18.45 Flüsse der Genüsse Maas Kulinarisch 19.15 Die Fallers - eine Schwarzwaldfamilie 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 SonntagsTour 21.15 Manfred Hepperles Sketchparade 21.45 Aktuell 21.50 Tour de France Telegramm - Gernstl in den Alpen

MCM

6.00 Ultra tubes 7.00 Le top 50 quotidien, mag. Présenté par Ollia et Adrien 7.30 Clipline 7.30 Clipline 9.00 Ultra tubes 10.05 Hit US 11.00 Ultra R'n'B 12.00 Les années coupes de cœur, série 12.50 Le top 50 hebdo 13.45 Le hit des tubes 14.00 Ultra tubes 16.30 Clipline 18.25 Le top 50 quotidien 19.05 Les frères Wayans, série 2 ép. Visite officielle & Le trône présidentiel 19.30 Les années coupes de cœur, série. Les ailes coupées 20.00 Hit MCM 20.55 Spécial vol du Garou. Clips 21.15 La page des clips 0.00 Concert Emilie Simon 0.45 Un jour sur le tour

france 2

5.35 CD2A 7.40 TD2A 8.30 Émissions religieuses 11.00 Messe 11.55 Face à face

12.05 Chanter la vie divertissement Best of : Entrée d'artistes

12.55 Rapport du loto
13.00 Journal, Météo
13.28 Caractères Sud
13.30 Tour de France La légende du Tour

14.00 Tour de France Le direct Strasbourg-Strasbourg (184,5 km)

17.35 Tour de France Vélo-club

18.15 Point route
18.17 Champions à plus d'un titre
18.20 Stade 2 mag.
19.15 Le grand zapping de l'humour div.
19.55 L'agenda du week-end
20.00 Journal, Météo, Confort d'intérieur

20.55 COLD CASE : AFFAIRES CLASSEES



Daniela.
Série avec Kathryn Morris inspecteur Lilly Rush • Kathryn Pino inspecteur Scott Valens • John Finn lieutenant John Stillman • Jeremy Ratchford inspecteur Nick Vera.
Après avoir reçu un film amateur dans lequel une jeune femme est apparemment tuée par balle, Rush et Valens se penchent sur un cas non résolu datant de 1979. Daniela, une adolescente en fuite, qui faisait la manche dans un quartier mal famé de la ville, avait été prise en stop par deux adolescents. Ceux-ci en avaient fait ensuite l'actrice de leur film. Suivi de : Au bout du tunnel.
Un corps découvert aux abords de l'ancienne prison de Folsom force Lilly Rush et ses collègues à s'intéresser à la vie de certains de ses anciens détenus... Et de : L'Héritier.

23.15 NEW YORK 911

Un début de semaine difficile.
Film avec Molly Price Faith Yokas • Coby Bell Ty Davis Jr.
Dans un restaurant, quatre personnes ont été sauvagement assassinées. Bouleversé, Doc se montre terriblement furieux en constatant qu'un journaliste de la télévision ne parle que de la victime blanche...

00.00 New York 911 série
Un retour prématuré.
Après remis de ses blessures, Doherty outrepassa les recommandations de son thérapeute, et reprend le travail. Mais il est dépouillé d'être affecté aux seules petites tâches...

00.50 Journal de la nuit, Météo

1.10 70'show, série. Week-end à l'université • 1.50 Sexe et dépendances, série. Le bon, la brute et le tainéant • 2.10 Métiers dangereux et spectaculaires, doc. Pilote sur dragon

Demain soir
20.50 Film : Tuer n'est pas jouer

RTBF 1

14.05 À bicyclette 14.15 Tour de France, 1^{re} étape : Strasbourg / Strasbourg 17.50 À bicyclette 18.20 Les Plus Beaux Palaces du monde, Le Palais Rambagh, Jaipur, Rajasthan (Inde du Nord) 18.45 Questions d'argent 18.50 Contacts 19.00 Week-end sportif 19.24 Côté santé 19.30 Journal télévisé / 20.20 20.10 Bienvenue chez nous 20.13 Image du jour du Tour de France 20.25 Superscience, La Grande Pyramide

21.20 LOUIS LA BROCANTE

Louis et la grande braderie.
Téléfilm d'Alain-Michel Blanc, 2001. Avec Victor Lanoux Louis Roman • Evelynne Buyle Maryvonne • Yanniss Lespert Grégoire.
Comme chaque année, Louis se rend à Lille pour participer à la Grande Braderie. Mais avant de partir, il fait un détour par l'orphelinat car la mère supérieure souhaite vendre quelques objets pour renflouer ses caisses. A son arrivée à Lille, Louis découvre un passager clandestin !

22.55 MG Doc mag.
Hier, c'est demain.
23.25 Week-end sportif mag.
23.50 Contacts, Météo

RTL TELEVISION

5.20 Power Rangers 6.10 Die neue Addams Familie 6.35 RTL Shop am Sonntag 8.00 Unter uns 10.15 Die ultimative Chart Show - Die erfolgreichsten Sommerhits aller Zeiten 13.00 Motorcross 15.30 Uppers - Die Supermännchen Show 16.30 RTL Fußball - WM 2006 : WM-Journal télévisé / 17.24 17.15 Bienvenue chez nous 20.13 Image du jour du Tour de France 20.25 Superscience, La Grande Pyramide

21.30 SPIEGEL TV MAGAZIN

Moderatoren : Stefan Aust, Maria Gresz.
Baghdad Emergency Room : Dokumentation über ein US-Militärhospital im Irak.
22.20 Ein Deutscher im Al - Thomas Reiters Wetraum-Abenteuer Doku, Deutschland, 2006.
23.20 Der schrittliche Maskenball der Welt - Wie eine Promi-Party Leben rettet
00.00 RTL Fußball WM 2006 : Der WM-Tag
00.30 Coca-Cola Heimspiel-WG
00.45 Prime Time Spätausgabe.

SPORT +

13.15 Football Coupe du monde FIFA 2006 1/4 de finale 15.00 Enduro, Championnat du monde en Italie 15.30 WNBA Action 16.00 Tour de piste 17.00 Rugby à XIII en direct, Finale du championnat de France : Toulouse / Pia 18.45 Golf Circuit européen - Présentation tournée 2006 19.30 Golf Circuit européen - Open de France 4th tour 20.45 Canoe Kayak Championnat d'Europe 22.30 Voile, Tour de France à la voile 22.30 Golf en direct, Circuit américain - Buick Championship 4th tour 0.00 Rugby à XIII Finale du championnat de France

SPORT +

12.05 Côté jardins 12.30 Carte postale gourmande 13.05 Terre de sports 13.30 Journal RTL 14.00 Si c'est ça la famille 16.15 TV5 monde, le journal 16.30 Acoustif 17.00 Kiosque 18.00 TV5 monde, le journal 18.25 TV5 monde, l'injeu 18.35 Le grand rendez-vous 19.30 Ma télé bien aimée 20.30 Journal F2 21.00 Chambord sauvage, doc. Nous sommes les discrets témoins des grands moments qui régissent la vie des animaux de la fin de l'été au début du printemps... 22.00 TV5 monde, le journal 22.20 Divertissement 0.00 Journal TSR 0.30 TV5 monde, le journal Africain

TV5 MONDE

12.05 Côté jardins 12.30 Carte postale gourmande 13.05 Terre de sports 13.30 Journal RTL 14.00 Si c'est ça la famille 16.15 TV5 monde, le journal 16.30 Acoustif 17.00 Kiosque 18.00 TV5 monde, le journal 18.25 TV5 monde, l'injeu 18.35 Le grand rendez-vous 19.30 Ma télé bien aimée 20.30 Journal F2 21.00 Chambord sauvage, doc. Nous sommes les discrets témoins des grands moments qui régissent la vie des animaux de la fin de l'été au début du printemps... 22.00 TV5 monde, le journal 22.20 Divertissement 0.00 Journal TSR 0.30 TV5 monde, le journal Africain

france 3

6.00 Euronews 6.55 Décrochez vos vacances, jeu 7.55 Toowam 10.30 Village départ, mag. 11.25 Tac O Tac gagnant à vie, jeu 11.25 Expression directe, CGT 11.55 Le 12/13

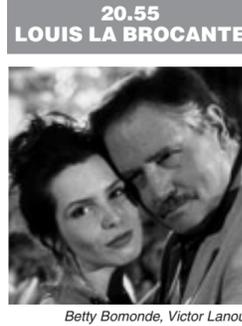
12.50 45^e Mondial
La Marseillaise à pétanque
13.20 Inspecteur Barnaby téléfilm Le masque de la mort

15.05 Keno
15.10 Merci de couper vos portables Divertissement 1/4

16.50 Faut pas rêver mag.
Cuba Est-Ouest
Les reportages : Les indiens guérisseurs - La tumba francesa - La santería...

18.50 Le 19/20, Météo
20.10 Tout le sport mag.
20.20 Vénus et Apollon série Soins secrets - L'autisme

20.55 LOUIS LA BROCANTE



Louis et Violette.
Téléfilm de Pierre Sisser.
Avec Victor Lanoux Louis • Evelynne Buyle Maryvonne • Betty Bononde Isabelle • Mélanie Leray Violette.
Jean-Daniel Touzain, un agriculteur de la région, meurt brutalement d'une crise cardiaque en voyant Marc, son fils, abattre le vieux chène tricentenaire qui fait la beauté de sa propriété des Riorges. Ce veut laisser seule, outre son fils, une jeune fille, Violette, sa nièce recueillie à la mort accidentelle de ses parents, et à qui il a acheté une librairie. Mais tout le monde ignore le secret de Jean-Daniel... Un véritable trésor est enfoui à l'ombre du grand chêne : des deniers d'or du temps des légions de César. Ce que l'on ne sait pas non plus, c'est que le défunt avait écrit sous forme d'un poème codé, dans la page de garde d'un livre de Jules Verne, l'endroit exact où se trouvait le trésor.
22.25 Keno, Météo, Soir 3

23.00 STRIP-TEASE

Nouvelle vague.
Magazine. femmes qui se parlent doucement, qui se sourient, qui se caressent... Ce n'est pas une boîte échangiste, pas une secte dionysiaque, juste quelques hétérosexuels curieux qui veulent connaître tous les secrets orientaux de la vie et de l'amour...

00.05 Menaces
Film d'Edmond T. Greville, 1939. Avec Mireille Mathieu • Erich von Stroheim. Fin 1938 - Paris. Hoffman est un médecin autrichien solitaire et pessimiste qui fuit le nazisme. Il vit dans un petit hôtel du quartier Latin rempli de pensionnaires sympathiques. La guerre est proche en Europe et l'on vit dans l'angoisse. Face aux difficultés du moment, une solidarité va naître entre tous les pensionnaires...

3.15 Soir 3 • 3.30 C'est bon pour le moral, div.

Demain soir
20.55 Divertissement : Intervilles

RTL TELEVISION

7.50 7 jours et une vie, film 9.30 Les Témoins, film 11.10 Terminator 3, film 13.00 Entourage, série 13.25 La battenie, téléfilm en 2 parties 18.10 L'Armée des 12 singes, film de Terry Gilliam, 1995. Avec Bruce Willis. En l'an 2035, 99 % de la population mondiale a été décimée par un mal mystérieux. Le rares survivants imaginent trouver la solution en remontant jusqu'en 1996... 20.15 Las Vegas, série

21.00 LE CRÉATEUR

Film français d'Albert Dupontel, 1999. Avec Albert Dupontel • Claude Perron. C'est en voyant les affiches annonçant sa nouvelle pièce que Darius, auteur à succès, réalise avec effroi qu'il a oublié de l'écrire... Commence alors pour lui le plus terrible des cauchemars...

22.25 Le Roi Arthur
Film d'Antoine Fuqua, 2004. Avec Clive Owen. Pendant des siècles, les historiens ont pensé que le roi Arthur n'était qu'un mythe, mais la légende est née d'un héros bien réel, un homme déchiré entre ses ambitions personnelles et son sens du devoir.

EUROSPORT

6.00 Football, Coupe du monde en Allemagne 7.00 World Cup Show, mag. 7.30 Journal de la Coupe du Monde, mag. 8.30 World Cup Show, mag. 9.00 Football, 1/4 de finale 10.00 Cyclisme, tour de France en différé 10.15 F1 à Indianapolis 11.00 Moto en différé + direct 16.30 Cyclisme, Tour de France - 1^{re} étape en direct 17.45 FIA WTCC au Brésil, en différé - 1^{re} & 2^e course 19.15 Moto : Grand Prix 20.15 World Cup Show, mag. en direct 20.45 Motosports weekend, mag.

21.15 WATTS PRIME

Magazine.
22.00 Cyclisme, Tour de France mag. Temps forts.
Première étape : Strasbourg - Strasbourg (184,5 km). Chaque jour, Eurosport revient sur les événements marquants de la journée. Quatre protagonistes de la caravane nous font découvrir la vie au cœur du peloton.

23.15 Cyclisme, Tour de France En différé.
23.30 World Cup Show mag.
Magazine quotidien offrant un regard international sur la compétition.

00.00 Journal de la Coupe du monde

RTL

6.00 Téléachat, mag. 11.55 Ouverture de l'antenne 11.55 Ciné 9, mag.

12.10 Friends série 2 ép. Celui qui était le maillon fragile - Celui qui passait un entretien d'embauche

13.00 C'est Out ! mag.
13.20 Un filic et demi
Film d'Henry Winkler, 1992. Avec Burt Reynolds.

15.00 Tequila Sunrise
Film de Robert Towne, 1988. Avec Mel Gibson.

17.00 Street Legal série
Eaux troubles
17.55 Le bonheur au galop téléfilm Téléfilm de Bob Clark, 1995. Avec David Charvet.

19.35 Le journal de la Coupe du monde mag.
19.40 Benny Hill série 2 ép.

20.45 CHISUM ★★



Film américain d'Andrew V. McLaglen, 1970.
Avec John Wayne John Chisum • Bruce Cabot Le shérif Brady • Glenn Corbett Pat Garrett • Forrest Tucker Lawrence Murphy.
La guerre de Sécession est terminée... John Chisum est de retour à Lincoln, où il espère trouver la paix et du travail. Mais il découvre que la région est sous l'emprise d'un banquier, Murphy, un personnage véreux, qui se fait aider par un shérif qu'il a lui-même nommé. N'hésitant pas à employer les moyens les plus expéditifs, Murphy tente de s'approprier les troupeaux de Chisum. Ce dernier, aidé par le jeune William Bonney, parvient à préserver son bien...

■ Un des bons films du genre avec une très bonne interprétation de John Wayne.

22.40 RUNAWAY : L'ÉVADÉ DU FUTUR ★★

Film américain de Michael Crichton, 1985.
Avec Tom Selleck Ramsay • Cynthia Rhodes Karen.
Ramsay, un policier, a subi une cuisante défaite alors qu'il s'était lancé aux trousses d'un redoutable tueur. Souffrant de vertige, il n'a pu poursuivre l'assassin, qui a pris la fuite... Après cet échec et son récent veuvage, Ramsay intègre la « Runaway Squad », un corps spécial de la police spécialisé dans l'interception des robots déviants...

■ Comme dans "Terminator", les machines prennent ici le pouvoir. Un polar d'anticipation efficace, engageant parfois, avec l'excellent Tom Selleck.

00.20 Désirs série érotique
00.50 Série rose série érotique 2 ép.

1.50 TVHA, mag. • 3.45 Le Renard, série • 4.50 Les filles d'à-côté, série 2 ép.

Demain soir
20.45 Film : Le Commando des Tigres Noirs

TPS CINESTAR

5.50 Le Petit Poucet, film 7.20 Tout pour l'oseille, film 9.00 Suspicion, film 10.50 Frères du désert, film 13.05 Plein cadre 13.55 De gré ou de force, téléfilm avec Julien Boisselier 15.30 Tête à claps 15.40 La séquence du spectateur 15.50 Nos vies rêvées, film 17.35 Hollywood live 17.50 Tête à claps 18.00 Le Talisman, film de Peter Pau, 2002. Avec Michelle Yoch, Ben Chaplin 19.45 Les feux de la rampe

20.45 IN MY COUNTRY

Film de John Boorman, 2004. Avec Juliette Binoche Anna • Samuel L. Jackson Langston.
Journaliste au Washington Post, Langston Whitfield part en Afrique du Sud couvrir les audiences de la commission Vérité et Réconciliation, au cours desquelles les coupables de crimes et tortures des deux camps opposés durant l'apartheid sont amenés à se présenter et à faire face à leurs victimes.

22.25 Rai
Film de Thomas Gilou, 1995. Avec Tabatha Cash • Mustapha Benstiti.
23.55 Déjà mort film

CINE PREMIER

13.25 Mémoire d'enfant, téléfilm 14.55 Surprises 15.05 Cinquième sous-sol, téléfilm 16.25 Les Aventures de Flynn Carson, film 18.00 Million dollar baby, film 20.05 Surprises 20.20 Making of... Nos voisins les hommes 20.50 Les Invisibles, film 22.10 Hôtel Rwanda, film 0.10 La Vallée des pharaons, film

CANAL+ CINEMA

13.25 Mémoire d'enfant, téléfilm 14.55 Surprises 15.05 Cinquième sous-sol, téléfilm 16.25 Les Aventures de Flynn Carson, film 18.00 Million dollar baby, film 20.05 Surprises 20.20 Making of... Nos voisins les hommes 20.50 Les Invisibles, film 22.10 Hôtel Rwanda, film 0.10 La Vallée des pharaons, film

CANAL+ SPORT

13.05 Doc tennis : Pete Sampras 14.00 Golf, en direct : Open de France 15.00

Être sociétaire Caisse d'Épargne de Lorraine...



EN LORRAINE > 1460 COLLABORATEURS * 181 AGENCES * 1 200 000 CLIENTS * 130 000 SOCIÉTAIRES

EN FRANCE > 3E RESEAU BANCAIRE * PLUS DE 4700 AGENCES * 26 MILLIONS DE CLIENTS * 3,1 MILLIONS DE SOCIÉTAIRES

DANS LE MONDE > 55 000 COLLABORATEURS

En juin 2006, près de 3500 sociétaires ont assisté aux Assemblées Générales des 21 Sociétés Locales d'Épargne de la Caisse d'Épargne de Lorraine.

Témoins privilégiés des engagements de la Caisse d'Épargne de Lorraine, ils participent activement au développement d'une grande banque coopérative régionale et vivent ses valeurs au quotidien : confiance, engagement, ambition, ouverture...



* LES SLE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE DE LORRAINE

SLE de Bar-le-Duc et Commercy
Présidente : Claude Lombard

SLE de Briey
Président : Jean-Paul Ferry

SLE d'Épinal
Présidente : Marie-Odile Moinaux

SLE de Forbach
Présidente : Monique Dumas

SLE d'Hayange
Président : Henri Boguet

SLE de Lunéville
Président : Luc Bichat

SLE de Metz Couronne
Président : Maurice Hertzog

SLE de Metz Nord
Président : Michel Sacotte

SLE de Metz Ville
Président : Gérard Michaux

SLE de Mirecourt et Neufchâteau
Président : Jean-Claude Koch

SLE de Nancy
Président : Dominique Flon

SLE de Nancy Est / Nord
Président : Claude Aubert

SLE de Nancy Ouest / Sud et Toul
Président : Alain Jegu

SLE de Pont-à-Mousson
Président : Pierre Delle Vedove

SLE de Rambervillers et Gérardmer
Président : Remiremont

SLE de Remiremont
Président : Yvan Joly

SLE de Saint-Dié-des-Vosges
Présidente : Mireille Martin-Deschaseaux

SLE de Sarrebourg
Président : Jean-Charles This

SLE de Sarreguemines
Président : Raymond Behr

SLE de Thionville
Président : Claude Ramsayer

SLE de Verdun
Président : Patrice Rohard

>>> C'EST INVESTIR DANS DES PARTS SOCIALES

- * Les parts sociales constituent le capital propre des 21 Sociétés Locales d'Épargne de la Caisse d'Épargne de Lorraine. Le capital des Caisses d'Épargne est détenu à hauteur de 80% par les SLE à travers les parts sociales.
- * En achetant des parts sociales à la Caisse d'Épargne de Lorraine, on devient donc propriétaire d'une fraction de son capital, réalisant ainsi un placement attractif et rémunérateur (3,5% en moyenne en 2005).
- * La valeur nominale des parts sociales est fixe : elle n'est pas soumise aux fluctuations du marché. Les placements bénéficient du régime fiscal des actions françaises. Ils sont donc éligibles au PEA et donnent droit à un avoir fiscal égal à 50% des intérêts distribués.
- * Les sociétaires bénéficient d'une rémunération calculée chaque année en fonction des résultats de la Caisse d'Épargne de Lorraine. Les parts sociales ne sont soumises à aucun frais de souscription, de rachat ou de droit de garde.

>>> C'EST PARTICIPER A LA VIE DES 21 SOCIÉTÉS LOCALES D'ÉPARGNE

- * En tant que sociétaire, on est à la fois associé et coopérateur : associé par sa participation au capital d'une Société Locale d'Épargne, coopérateur en tant que client de la banque coopérative.
- * En juin 2006, les sociétaires ont été invités à participer à l'assemblée générale de leur SLE qui se réunit une fois par an. En y exerçant leur droit de vote (une personne = une voix), il se sont prononcés sur le bilan et le compte de résultat de leur Société Locale d'Épargne, ainsi que sur la date de mise en paiement des intérêts versés aux sociétaires. Ils ont participé à l'élection des membres du conseil d'administration de leur SLE et, ainsi, à la désignation de leurs représentants aux instances dirigeantes de la Caisse d'Épargne de Lorraine.

>>> C'EST S'ENGAGER DANS LA VIE LOCALE

- * Être sociétaire, c'est aussi avoir l'opportunité de s'engager dans la vie locale. Depuis la loi de 1999, la Caisse d'Épargne de Lorraine attribue une partie importante de ses bénéfices au financement de Projets d'Économie Locale et Sociale (PELS) qui aident les associations engagées dans la lutte contre l'exclusion. Grâce à cette implication, des projets voient le jour partout en Lorraine, favorisant la création d'emplois, l'insertion sociale, l'autonomie des personnes dépendantes ou encore la pratique d'activités culturelles et sportives...
- * Spécificité unique dans le monde bancaire français, les PELS représentent non seulement un facteur de différenciation fort au regard de la profession, mais également un élément de fierté pour les clients, les sociétaires et les salariés.
- * En cela, les administrateurs des 21 Sociétés Locales d'Épargne, représentants des sociétaires, ont un rôle primordial à jouer et sont d'efficaces relais de proximité. La Caisse d'Épargne de Lorraine a donc naturellement souhaité les associer à cette partie citoyenne de son activité. Apportant leurs compétences propres et leur vision de terrain déconnectée de toute considération commerciale, ils peuvent ainsi participer à la remontée des projets, émettre un avis d'opportunité sur leur financement, être associés à leur suivi et à leur évaluation.

>>> C'EST BÉNÉFICIER D'UNE INFORMATION PRIVILÉGIÉE

- * L'avantage d'être sociétaire n'est pas seulement financier... Il s'agit aussi et surtout de contribuer à la création d'une culture commune à tous les sociétaires et de renforcer leur attachement aux valeurs de la Caisse d'Épargne de Lorraine.
- * Les Sociétés Locales d'Épargne sont un lieu d'échange, de proximité, d'information où se concrétise la relation étroite que la Caisse d'Épargne de Lorraine souhaite entretenir avec ses sociétaires. En dehors des assemblées générales, statutaires et obligatoires, des rencontres sont organisées avec les sociétaires pour leur permettre de recueillir des renseignements pratiques sur des thèmes liés à la réalisation de leurs projets de vie : la transmission du patrimoine, l'acquisition de la résidence principale, la préparation de la retraite...

**Et si une banque
vous aidait à vivre mieux ?**
www.caisse-epargne.fr



CAISSE D'ÉPARGNE
LORRAINE

Une vraie petite voiture de course, un robot à qui l'on s'attache comme à une poupée... ces jouets déraisonnables arrivent pourtant sur le marché.

Bolide de luxe

UNE famille de passionnés nantais a tout lâché pour se lancer dans une folle aventure avec la construction d'une voiture sportive de luxe pour enfant de 12 ans. Le premier exemplaire commercialisable est achevé. La « Fratter », du nom des deux frères et de leur père qui se sont associés, n'a rien à envier aux bolides pour adultes : profil agressif, sièges baquets, boîte robotisée avec vitesse séquentielle au volant, une couleur rouge qui lui donne un air de Ferrari et, dans le ventre, un moteur Mercedes emprunté à la Smart, placé à l'arrière en transparence.

Testée sur le circuit de karting d'Anenis, près de Nantes, la voiture devrait être vendue autour de 229 000 euros hors taxes, un jouet pour enfants de riches ou collectionneurs.

Conçue pour évoluer uniquement sur circuit, elle peut théoriquement frôler les 130 km/h, mais les fabricants conseillent de ne pas dépasser les 60 km/h.

Six ans de travail ont été nécessaires pour concevoir la machine. Carrosserie, châssis, intérieur, tout est fait et assemblé de façon artisanale. Il est même équipé de phares et de clignotants « pour que le gamin puisse sortir d'un stand et faire comme papa ».

Les Fratter ambitionnent d'en vendre une ou deux par an. Ils ont déjà commencé à en faire la promotion sur leur site www.fratter.com. Ils réfléchissent désormais à la création de Formules 1 à la même échelle « qui coûteraient moins cher pour en produire plus et faire des compétitions ».



Photo AFP

Un amour de robot

Un garçonnet qui fait des câblins à un robot humanoïde après l'avoir délicatement bordé pour l'aider à s'endormir. Digne d'un film de science-fiction, cette scène fait partie du quotidien d'une crèche américaine, dans laquelle cohabitent enfants et robots dans le but d'analyser les relations des uns avec les autres. Ce type d'expérimentation est conduit depuis mars 2005 par le géant de l'électronique nippon Sony dans le cadre de ses recherches sur l'intelligence artificielle. L'objectif est de comprendre la façon dont les enfants, curieux par nature, peuvent développer des émotions face à des robots. Même si le groupe japonais a abandonné le développement de nouveaux robots domestiques, comme le chien Aibo ou l'humanoïde QRio, il continue de conduire des recherches sur les interfaces de communication homme-machine. Dans la crèche expérimentale, des enfants âgés de moins de deux ans partagent leur quotidien avec un petit robot haut de 58 centimètres. Sous l'œil attentif d'un nouvel « assistant éducatif » tout en puces en écran...



Photo AFP



Photo d. r. / Musée de l'Ecole de Nancy

Le déjeuner des canotiers.

Friant dans sa lumière

Originnaire de Dieuze, Emile Friant est à l'honneur tout l'été à Vic-sur-Seille où sont présentées plus de 150 de ses œuvres. Une remarquable exposition consacrée à ce grand peintre lorrain du XIX^e siècle, à la fois académique et novateur. A voir jusqu'au 3 septembre.

par Francis KOCHERT

PEUT-ON être moderne avec un savoir-faire académique, classique ? c'est tout l'enjeu de l'exposition Emile Friant présentée cet été à Vic-sur-Seille. Un événement culturel à la hauteur de cet artiste né à Dieuze en 1863, mort à Nancy en 1932 après avoir connu tous les honneurs. L'œuvre de Friant apparaît ici dans toute sa lumière, à sa juste mesure. « Peu de régions osent se relancer culturellement sur les beaux-arts en matière d'exposition. C'est un pari risqué... » admet Philippe Leroy, président du Conseil général de la Moselle. Mais c'est un beau pari que de réhabiliter à travers des artistes du passé toute une région fertile en génies, à commencer par Georges de La Tour, l'enfant de Vic.

Contourner un certain classicisme par l'émotion, les sentiments, la qualité : voilà le défi qu'entend relever Gabriel Diss à travers le regard proposé sur Friant, peintre académique, certes, mais pas seulement. Classique, il l'est en effet, le revendiquera tout au long de sa carrière. Dans une fin de XIX^e siècle en pleine mutation qui préfigure, avec les débuts de l'impressionnisme, une remise en question radicale de la peinture, Emile Friant, lui, préfère affirmer une vision inscrite dans la tradition des Beaux-Arts. Dès l'âge de 15 ans, il peint des autoportraits qui annoncent la couleur : une maîtrise formelle rare, un métier solide, imprégné de tout un héritage culturel auquel il restera fidèle. Celui d'un artiste attaché à son lieu, son époque comme l'explique si justement le professeur Henri Claude dans son exemplaire monographie de référence *Friant*, parue aux éditions Serge Domini.

Peintre de son temps, Friant goûte aux charmes de l'Orientalisme sur la voie ouverte par Delacroix, mais il assumera tout autant d'être classé parmi les « pompiers » comme Bouguereau, alors qu'il fréquente, à la même époque, des artistes qui, comme Victor Prouvé,

compteront parmi les fers de lance de l'Ecole de Nancy et de l'Art Nouveau. On a reproché aussi à Friant l'usage de la photographie comme calque du réel. Il n'y voyait pourtant qu'un outil permettant de renforcer sa vision réaliste du dessin, de la peinture, celle des prix de Rome. Ce qu'illustrent ses œuvres décoratives, ses grandes commandes officielles pour la mairie de Nancy, pour le Sénat. La toile *En pleine nature* (1924) présentée à Vic a demandé plus de vingt années de conception. Elle constitue un des sommets de son art, et le clou de l'exposition. Œuvre naturaliste trop vite rangée aux oubliettes de l'histoire de l'art, elle réapparaît rafraîchie, grâce au concours de la fondation BNP Paribas, et pourrait même rester à demeure à Vic... à condition de trouver une place à cette toile de 17 m² !

Mais, et c'est la marque de cette exposition, on retiendra surtout que les œuvres sont présentées, chose rare, avec leurs croquis préparatoires, esquisses, carnets ainsi que de nombreux dessins. Une manière précieuse d'entrer dans la genèse de la création de Friant, et d'en goûter l'extrême qualité formelle, mais aussi la grâce, la sensibilité. Et de ranger sans hésiter cet artiste lorrain du côté de Caillebotte, Corot, Wisthler pour quelques-unes de ses pièces les plus remarquables et énigmatiques comme celles prêtées par le Musée des Beaux Arts de Nancy dans un impeccable esprit de partenariat. A commencer par le sublime *Jeune Nancéienne dans un paysage de neige* (1887) *Le déjeuner des canotiers* (1887). Chose rare, on pourra également découvrir à Vic des toiles de collections particulières jamais montrées en public jusqu'ici et réunies dans un beau catalogue. Le bonheur est à la campagne, assurément, avec cette exposition, dense, intelligente. Vic vaut le détour !



Buste de Jeanne Armbruster. Musée des Beaux-Arts Nancy



Photo d. r. / Musée des Beaux-Arts Nancy

Jeune Nancéienne dans un paysage de neige.

Pratique

• Deux lieux : Musée départemental Georges de La Tour, place Jeanne-d'Arc et Espace culturel des Carmes à Vic-sur-Seille. Ouvert tous les jours sauf le lundi de 9 h 30 à 12 h 00

• En juillet : mercredi 5 à 20 h 30 conférence de M^o Frumholz et Philippe Choulet : *Nature, regard et objectivité chez Emile Friant*. Visite guidée en nocturne vendredi 7 juillet à 20 h 30 avec le conservateur Gabriel Diss. Pendant toute la durée de l'exposition visites guidées les dimanches à 15 h.

Δ Renseignements et réservations : 03 87 05 98 30.

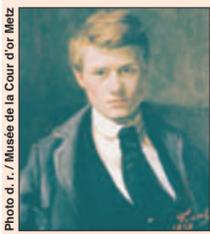


Photo d. r. / Musée de la Cour d'Or Metz

Autoportrait, 1878.

Tour de pub

POUR voir passer le spectacle unique du Tour, toute la France est sur le pas de la porte », s'enflamme Tristan Bernard. Pas plus qu'Henri Desgranges, le père fondateur du Tour de France, l'écrivain se doutait qu'un jour la Grande Boucle deviendrait l'une des trois manifestations les plus médiatisées de la planète. Chaque mois de juillet c'est la même chose : quand le grand barnum du Tour prend son élan, la caravane publicitaire qui le précède attaque trois semaines bien remplies.

Son organisation ne souffre aucune approximation. Roulant en formation ordonnée sur 25 km, les quelque 300 véhicules effectuent une parade qui dure près de trois quarts d'heure. Défilé qui se lance sur la route deux heures avant le départ des coureurs. La hiérarchie du sponsoring conditionne l'ordre de passage. Droit d'entrée dans la caravane : 30 000 € environ pour trois véhicules. Les membres privilégiés du « Club Tour de France » précèdent les « partenaires officiels » qui, eux-mêmes, prennent le pas sur les « fournisseurs officiels ». Les firmes uniquement présentes dans la caravane ferment le ban. Au total : une

quarantaine de marques distribuent plus de 12 millions d'objets promotionnels divers et variés. D'où son succès.

Somptueux ou délirant

Dès 1929, la création de la caravane publicitaire du Tour de France apparaît comme l'un des exemples les plus aboutis de publicité directe. Chaque année, quelque 15 millions de spectateurs suivent au bord des routes le passage de ce grand bazar. Depuis l'origine, les sponsors rivalisent d'ingéniosité pour doper leurs ventes en valorisant leur image. Très rapidement, les marques imaginent des véhicules les plus originaux pour « sortir du lot ». Encouragées en cela par le responsable de la publicité du chocolat Menier, Paul Thévenin qui, le premier, aura sillonné la France du Tour au volant d'un camion Latil spécialement décoré. Dès la fin des années 30, avec l'apparition des premiers congés payés, la caravane s'étoffe, les animateurs rivalisent de bagou. Et si, avant-guerre, tout cela reste encore bon enfant, presque artisanal, le mercantilisme va faire exploser le délire des carrossiers et enflammer

l'imagination des services publicitaires dès le début des années 50. Parmi les créations les plus marquantes de l'histoire : le *Nain gourmand*, dans les années 50, élaboré à partir d'un camion Renault recarrossé ; la *Bouteille Butagaz-Propagaz*, dans les années 60 ; ou encore, dans les années 90, le *Train d'atterrissage Michelin*, reproduisant la navette spatiale américaine chaussée des gommes du constructeur de pneus...

Malgré les « affaires » qui ont nuit à son image il y a quelques années, l'ancrage populaire du Tour assure la fidélité de ses partenaires, en même temps que sa pérennité. Les recettes publicitaires représentent 40 % du chiffre d'affaires global de l'épreuve (estimé à 650 M€ environ), contre 45 % pour les droits TV. « Il n'y a pas d'événement comparable au Tour », exprime le directeur de la communication du Crédit Lyonnais, sponsor du maillot jaune. C'est un événement qui fait partie du patrimoine français. Hormis peut-être le football, il est impossible de trouver meilleure adéquation entre une marque et un événement. »

Photo Pascal BROCARD



En 1968, cette dauphine Renault faisait son Tour pour L'Equipe/Le Parisien Libéré.

Le Tour de France conserve, malgré ses 103 ans, tout son pouvoir d'attraction. La caravane publicitaire passe...

par Didier ROMAND

INSOLITE

Secret d'invisibilité

LA cape d'invisibilité d'Harry Potter pourrait bientôt quitter le monde de la science-fiction pour devenir réalité. Des chercheurs britanniques et américains demandent de l'aide pour élaborer les matériaux nécessaires à sa confection. Le secret résiderait dans la composition des tissus. Ces matériaux devraient permettre à la lumière et aux ondes électromagnétiques de traverser un objet sans être réfléchies ou réfractées, le rendant ainsi invisible à l'instar des trous noirs dans l'espace. « Le seul obstacle étant notre capacité à produire ces tissus spéciaux », a expliqué John Pendry, physicien à l'Imperial College de Londres. Une telle cape d'invisibilité n'existe pas encore, mais les chercheurs estiment qu'une première version pourrait être développée d'ici 18 mois.



Le palais des festivals, à Cannes, inspire les bâtisseurs de l'éphémère. Hélas à l'heure où nous mettons sous presse ce château n'est déjà plus qu'un souvenir.



Photo MAXPPP

L'entraîneur devenu fou

UN entraîneur américain d'une équipe de base-ball est devenu totalement fou pendant trois minutes lors d'un match de son club d'Asheville. Les faits : dans un premier temps, l'homme s'en prend verbalement à un arbitre dans un tête-à-tête de 30 secondes. Il se fait exclure : le show débute. Fou de rage, l'entraîneur plonge vers la 2^e base, se relève et arrache la base pour la lancer loin sur le terrain. Il se dirige ensuite vers la 4^e base pour la recouvrir de sable et s'en prendre à l'arbitre en lui lançant du sable avec le pied. A peine calmé, il se rend vers son banc pour ramasser toutes les bases disponibles et les lancer sur le terrain. Puis il revient sur le terrain, se dirige vers la 4^e base, avec une bouteille d'eau, pour la nettoyer. Cette tâche terminée, il éclate la bouteille d'eau avant de prendre la direction des vestiaires dans une longue sortie théâtrale. Et non sans avoir oublié de lancer quelques nouvelles amabilités au corps arbitral. La crise a valu à Joe Mikulik une semaine de suspension et 1 000 dollars d'amende. Le sport, ça calme ?

People



Photo AFP

Vincent Mc Doom est particulièrement gâté par les marques...

Les célébrités pique-assiettes

TÉLÉPHONES portables dernier cri, sacs à main, paires de chaussures, bijoux, motocyclettes ou vêtements de créateurs griffés : les célébrités n'ont pas toujours besoin de faire leurs courses. Détaillant le montant ou la nature des cadeaux que reçoivent les personnalités pour assister à une soirée ou au lancement en grande pompe d'un nouveau produit, le mensuel *Capital* du mois de juin décrypte le lien qui semble être établi entre la présence de « people » à ces soirées, usant d'une règle selon laquelle plus une célébrité pose avec lesdits produits bien en vue devant les photographes, plus fortes seront les retombées dans la presse.

de ses nombreux cadeaux et assure recevoir chaque jour, vêtements de marque, disque-compacts, DVD, mais aussi produits cosmétiques, bijoux de haute joaillerie ou articles de bagagerie haut de gamme.

Vincent McDoom assume le tout en précisant qu'il « reçoit ces cadeaux sans qu'il ne les demande » et que « venant d'une famille pauvre de seize personnes », il sait « qui il peut en faire profiter ». Nuanciant certains propos de l'article, Vincent McDoom explique cependant qu'en se déplaçant dans ce type de soirées, il est « une bonne vitrine » et se désole que « certains journalistes ne voient pas la poutre qu'ils ont dans l'œil, puisque dès l'instant où ils citent eux-mêmes ces marques, ils sont généralement grassement remerciés ».

Selon le magazine, Vincent Mc Doom - connu du grand public grâce à la première édition de la « Ferme célèbrités » - est particulièrement gâté. Il a même pris la pose

Dans l'esprit de l'homme du XXI^e siècle, les gladiateurs font naître un mélange de dégoût et de fascination. La mort présentée comme un spectacle nous horrifie. Dans le même temps, nous éprouvons de l'admiration pour le sacrifice et l'héroïsme de ces combattants professionnels. Les nombreux films et livres consacrés à ce sujet prouvent notre attirance pour cet aspect dramatique de la vie romaine.

par Hervé CAILLAU

NOUS avons du mal à comprendre comment les Romains - que nous imaginons raffinés et civilisés - pouvaient se réjouir de voir des hommes combattre parfois jusqu'à la mort. En fait, notre vision est très idéalisée. Pour s'imposer et se développer, ils ont dû lutter âprement. Le don de soi, la force, la maîtrise des armes étaient des vertus essentielles à leurs yeux. S'ils ont fini par imposer la *Pax romana*, c'est au prix de lourds sacrifices et de conquêtes violentes.

Un autre point explique le succès de la gladiature à Rome. Les dirigeants romains ont su utiliser les spectacles de l'amphithéâtre pour endormir le petit peuple, toujours prêt à la révolte. D'ailleurs, les gladiateurs n'ont pas l'exclusivité. Divers types de spectacles étaient proposés : *naumachies* ou combats navals, *venationes* ou chasses aux animaux sauvages, combats d'animaux... Pendant que l'on regarde les gladiateurs, on évite de penser à sa condition. D'où le fameux *Panem et circenses* (du pain et des jeux) qui rappelle peut-être notre époque...

Pour rendre à César ce qui est à César et aux Etrusques ce qui leur appartient, il semble que les Romains aient emprunté l'idée des gladiateurs à ces derniers. A Rome, le premier combat eut lieu au troisième siècle avant notre ère. Par la suite et à partir de l'officialisation des *munera* (le nom latin des combats de gla-

diateurs) par le Sénat romain en 105 avant JC, le développement est fulgurant. Le nombre de paires qui s'affrontent va aller crescendo. En 107, Trajan fait combattre 10 000 combattants lors d'un seul spectacle qui se déroule sur plusieurs semaines.

Amour, gloire et argent

Contrairement à ce que véhiculent les films actuels, la mise à mort était loin d'être systématique. L'entraîneur ou laniste, qui était en quelque sorte un « patron d'écurie » n'avait aucune envie de voir disparaître ses champions et par là-même son gagne-pain. Mais malheur au gladiateur lâche ou maladroit. Le public voulait du divertissement de qualité. Et l'organisateur pouvait être tenté de se débarrasser des mauvais combattants qui gâchaient le spectacle... De même, il faut préciser que tous les gladiateurs n'étaient pas des esclaves. Très concrètement, on ne pouvait combattre dans l'arène sans un entraînement poussé et spécifique reçu dans les *ludi* ou écoles de gladiateurs. Certains étaient nés libres et combattaient pour l'argent et pour la gloire. D'autres devenaient de véritables vedettes suscitant les passions et l'amour des femmes du peuple et de la noblesse. De nombreux graffitis trouvés dans les amphithéâtres ou sur les pierres tombales des gladiateurs nous plongent dans leur quoti-

Ils sont fous ces Romains...

Morituri te saluant



Photo Anthony PICORE

Certains gladiateurs étaient des stars.

dien : la mort, bien sûr, mais aussi la famille, l'amour, la renommée... Loin d'être de simples machines à tuer, ils étaient avant tout des hommes.

La gladiature était un spectacle. Les gladiateurs n'étaient pas des soldats. On pourrait plutôt les comparer aux boxeurs ou aux catcheurs actuels. Les équipements, très codifiés, participaient de ce processus. On connaît bien le rétiaire avec son trident et son filet qui combattait d'ailleurs souvent contre le mir-millon dont le casque était orné d'un poisson. Une symbolique évidente même si, dans ce cas, le poisson tuait parfois le pêcheur ! Moins connus sont les

hoplomaques, les thraces, les secuteurs ou les provocateurs... Dans le public, les spectateurs prenaient partie pour tel ou tel type de combattants. D'autres soutenaient leur idole. Les noms de spectacle de certains gladiateurs sont parvenus jusqu'à nous et sont évocateurs : Ursus (l'ours), Ferox, Fulgur...

Cicéron nous dit que les gladiateurs font de mauvais soldats. On peut aisément le comprendre : ils combattaient individuellement face à un adversaire alors que la force de l'armée romaine résidait dans la discipline de la troupe et dans sa capacité à effectuer des manœuvres complexes et coordon-

nées. Mais le célèbre avocat prouve par le vocabulaire qu'il emploie qu'il connaissait bien les jeux et leurs règles. Le spectacle n'était donc pas réservé à la plèbe.

L'histoire de la gladiature se déroule sur plusieurs siècles avec des évolutions permanentes et la vision qui nous en est donnée de nos jours est souvent fautive ou orientée.

Sommes-nous finalement si différents des Romains avec nos combats de boxe, nos corridas et nos films violents ? Un conseil : si vous voulez vraiment voir des gladiateurs en action, n'allez pas au cinéma. Une association, ACTA, reproduit les combats le plus fidèlement possible dans une véritable démarche d'archéologie expérimentale.

- ▲ Au parc archéologique de Bliessbruck, aujourd'hui, la *Vita romana* : gladiateurs, légionnaires, vie civile et organisation militaire de l'époque.
- ▲ Jusqu'à la fin de l'année, le site du Pont du Gard s'anime (spectacles, expos...). Le thème de 2006 « A la campagne au temps des Romains » vaut le détour.
- ▲ A lire, la revue *National Geographic* (juillet) « Les derniers mystères de la Rome antique »

Avignon

La 60^e édition du Festival d'Avignon prendra cette année (6 au 27 juillet) des allures d'une invitation au voyage inspirée par Josef Nadj.



Photo MAXPPP

Le chorégraphe hongrois Josef Nadj, artiste associé au festival, ouvre sa démarche artistique aux danseurs japonais.

Sous le signe de Nadj

APRÈS l'Allemand Thomas Ostermeier (2004) et le Flamand Jan Fabre (2005), la direction du festival a confié au chorégraphe d'origine hongroise Nadj le rôle d'artiste associé. L'intéressé a insisté pour qu'un dialogue s'instaure entre le théâtre et les autres arts, de la scène et visuels et présentera deux créations, dont une (*Asobu*) en hommage à Henri Michaux.

Il s'agit d'un nouveau pari de ce grand chorégraphe envers la scène et la geste qui se déploie dans l'ensemble de son œuvre. Mais *Asobu*, qui signifie "jeu" en japonais, permettra aussi au chorégraphe de tirer profit de recherches faites avec des danseurs japonais (de Buto notamment) qui seront présents en Avignon.

Outre Nadj, le festival signera le retour du théâtre équestre *Zingaro* de Bartabas et accueillera Marical di Fonzo Bo dans ses recherches autour de l'Argentin Copi, Alain Françon et son approche d'Edward Bond et Eric Vigner pour une plongée dans les écrits de Marguerite Duras.

Mais on devrait aussi mesurer à l'aube de ce festival-anniversaire, tout le chemin parcouru depuis ce mois de septembre 1947 quand Jean Vilar et sa troupe inaugurèrent *Une semaine d'Art Dramatique à Avignon*. C'est à travers eux que l'âme de Shakespeare prit possession du cadre imposant et grandiose de la Cour d'Honneur du Palais des Papes.

Depuis longtemps sur orbite, le festival est devenu l'incontournable rendez-vous culturel estival. Réputé pour faire l'état des lieux de la création théâtrale contemporaine en France et pour s'ouvrir vers l'avenir ou vers d'autres traditions théâtrales, ce rendez-vous devrait drainer une bonne centaine de milliers de spectateurs.

Les organisateurs sont toutefois préoccupés par les intermittents du spectacle qui pourraient redonner de la voix pour réclamer l'abrogation du protocole de 2003 durcissant les conditions d'accès à leur régime d'assurance-chômage. Ce débat, on s'en souvient, avait provoqué l'annulation de l'édition 2003.

A.G.

Polar

Scotché par Fred Vargas

Les amateurs de polars se répartissent généralement en deux catégories, ceux qui lisent tout sans discernement et les autres, les exclusifs, séduits par un seul auteur. Fred Vargas, par exemple.

par André GREINER

AVEC Henning Mankell, Donna Leon, et Mary Higgins Clark, Fred Vargas appartient au tiers gagnant des auteurs de polar qui cartonnent en France. Vargas surtout pour son côté fantasque et complètement décalé qui l'autorise, roman après roman, à balader ses lecteurs de façon diabolique. C'est encore le cas avec l'excellent *Dans les bois éternels* (Viviane Hamy éditeur) qui remet en piste le fameux commissaire Adamsberg avec cette fois deux cadavres (égorgés) sur les bras. Ses collègues des stups sont persuadés qu'il s'agit d'une affaire de drogue, mais Adamsberg qui fonctionne comme toujours à l'intuition a de bonnes raisons de ne pas y croire. Si sa vie professionnelle est complexe, sa vie privée n'est guère plus simple. Il faut y ajouter les retrouvailles avec Ariane, un médecin légiste, et le lieutenant Veyreux, la nouvelle recrue de l'équipe policière. Il paraît vain cela dit, de résumer le roman, disons qu'on y retrouve un Adamsberg confronté à des résurgences de son passé qui vont certes le fragiliser mais bien entendu pas le dégommer. Un Adamsberg qui s'améliore en vieillissant et qui laisse augurer de palpitantes suites.



Fred Vargas lors d'un rassemblement de soutien à Cesare Battisti.

noir mais en prenant ses distances avec ses référents américains (Crumley, Friedman, Mac Bain) n'était pas prédestinée à devenir écrivain. A la fois historienne et archéologue, passionnée de la préhistoire, du Moyen Âge elle écrit son premier roman (*Les Jeux de l'Amour et de la Mort*) pour « se divertir » et pour mettre à profit sa passion pour les secrets enfouis. L'auteur en devenir ne cache pas son étonnement lorsqu'on lui

décerne le Prix du roman policier du Festival de Cognac en 1986 ! Si la récompense l'a fait connaître dans le cercle fermé du polar français, c'est son éditrice Viviane Hamy, persuadée de détenir une pépite, qui va la stimuler et la mettre sur orbite pour en faire une romancière à succès.

Il lui faudra cependant gérer cette forte personnalité qui n'hésite pas à mettre sa renommée en danger en prenant par exemple fait et cause

pour l'ancien militant d'extrême gauche italien et lui-même écrivain, Cesare Battisti. Et de justifier le livre qu'elle a dédié à l'homme soupçonné de terrorisme : « Je défends Battisti pour sa présomption d'innocence à 100 %. Ce n'est pas MOI qui le dit, ce sont les faits historiques et les éléments de son procès qui le montrent. Je n'y puis rien, c'est ainsi. Si l'on découvre un sol de fouille du XII^e siècle,

on ne peut pas dire qu'il est du XVI^e siècle ! Cet engagement politique lui vaut quelques inimitiés dans le métier et des lettres d'insultes provenant des milieux les plus réactionnaires du pays. Mais l'opiniâtre écrivain s'en moque, comme elle se moque des commentateurs narquois qui ont accompagné sa dernière invention : une combinaison anti H5N1 supposée mettre les gens à l'abri de la pandémie aviaire. L'écrivain a passé des heures à expliquer « qu'il faut impérativement se préparer à l'arrivée de ce fléau et d'autres à venir. » et à argumenter le bien-fondé de sa découverte. Et tant pis si personne n'a vu le prototype, et tant pis si l'écrivain, sérieuse comme un pape, ne convainc pas tout à fait, alors qu'elle a planché des mois sur le sujet telle la scientifique, médaillée du CNRS, qu'elle ne cesse d'être lorsqu'elle n'écrit pas. Dans ces cas-là elle reprend son véritable nom, Frédérique Audoin-Rouzeau. Quant à son pseudonyme, Fred Vargas (il lui a été inspiré par le personnage joué par Ava Gardner dans la *Comtesse aux Pieds nus*) il lui sert lorsqu'elle revêt ses habits d'écrivaine, soit un mois et demi par an : le temps qu'il lui faut pour signer un nouveau roman.

Land Art en Meuse

COMME chaque année en pareille saison la forêt meusienne, quelque part entre Pierrefitte-sur-Aire, Lahaymeix, Domicervin et Fresnes-au-Mont, voit s'ériger des œuvres d'art contemporain sur des sentiers de randonnée. Reconnu dans le monde du Land Art international, *Le Vent des Forêts* essaiera cette année sur le thème des « Célébrations ». Après tout, Verdun n'est pas loin. Inauguré le 30 juin, le parcours qui étreindra les œuvres de six nouveaux artistes, sera accessible au public, avec signalisations et éventuellement guide, jusqu'au 14 juillet.

Pour agrémenter le tout, les organisateurs ont prévu une série de spectacles en marge des sentiers : le cirque de la *Famille Morallès* le dimanche 2 juillet à 17 h et le lundi 3 juillet à 21 h sous chapiteau à Lahaymeix. Et aussi : *Marcelo D2*, concert de funk/rap brésilien le mardi 4 juillet à 21 h à Fresnes-au-Mont ; enfin une création associant danse et musique avec Laetitia Shériff et Gaël Desbois le samedi 8 juillet à 21 h à Domicervin ; « Un vrai faux mariage » avec le groupe tzigane *La Caravane passe*, le mercredi 12 juillet dans la forêt de Pierrefitte.

▲ Renseignements et réservations : 03 29 71 05 95.

Clôture à la Kulturfabrik

POUR terminer la saison en beauté, La Kulturfabrik, centre culturel d'Esch-sur-Alzette (Luxembourg), organise une grande fête non-stop le samedi 8 juillet à partir de 17 h. Cinquante artistes ont été invités pour la circonstance. Leur mission : donner 60 représentations en 20 lieux différents de la ville. Si nos calculs sont bons, il y aura un spectacle toutes les trente minutes. Bien entendu tous les genres artistiques seront représentés avec des créateurs appréciés des deux côtés de la frontière, tels : le chanteur Denis Jaro Sinski, les jazzmen du Loris Bino 5tet, le flûtiste Jérôme Bourdelon, les danseurs du collectif LX5, la comédienne Claude Frisoni et beaucoup d'autres. Ultime bonne nouvelle, toutes leurs performances seront gratuites.

▲ Contact : mail@kulturfabrik.lu



Cheb Mami.

Aubert et Cheb Mami à Luxembourg

POUR sa 16^e édition, le festival *Rock im Knuedler* attend 10 000 spectateurs le 2 juillet, Place Guillaume, au centre-ville de Luxembourg. Très fédératrice, l'affiche concoctée par Jean-Marie Sanzey sera dominée par les prestations du chanteur français Jean-Louis Aubert, et du chanteur algérien Cheb Mami qui étreindra *Layali*, son nouvel album. Le site du concert sera ouvert dès 15 h, avec la participation de divers groupes, dont le combo de rock-raï, Les Boukakés, qui auront pour mission de faire patienter le public venu pour acclamer les vedettes aux environs de 20 h. Accès à tous les concerts gratuit.

Découverte

Littérature

Les plaisirs minuscules de Liliane Hammès

Dès que la cloche sonne, Liliane Hammès quitte le collège de Sierck-les-Bains où elle enseigne les lettres pour se consacrer à sa passion, l'écriture. Dès lors, elle se fait collectionneuse de fugaces instants de bonheur.

C'ÉTAIT au temps où les playboys du quartier étaient comparés à Mastroianni. Où les registres civils imprimaient Marianne, Alain, Marylène ou encore Jean-François à côté de la case prénom. Nostalgie souriante que celle de Liliane Hammès, écrivain de Contz-les-Bains et professeur de lettres. Une passion naît, peut s'assoupir un moment mais elle ressurgit toujours quand un trop plein d'émotion envahit celle qui la nourrit depuis déjà deux décennies. Parcours.

1982, premier concours, premier prix de la nouvelle de Yutz avec *Rivalités complètes*, ou l'amour divisé d'un homme pour deux femmes : la sienne et celle magnifiée d'un tableau. Mais le temps passe. La plume de la jeune écrivaine s'assèche et emporte avec elle le peu de confiance apportée par cette première reconnaissance. « Je me disais à quoi bon. Autant tricoter un pull pour les gosses, au moins, ce sera utile. » Les longs repas dominicaux laissent place aux récits anciens, où la guerre a marqué les esprits. Qu'en restera-t-il quand ceux qui l'auront vécue disparaîtront ? L'idée fait son chemin. La peur de l'oubli de cette époque et de ses pratiques provoque l'envie de reprendre l'écriture. Alors, elle griffonne sur des cahiers d'écoliers, d'un jet, sans relire. « Qu'importe les fautes et les mots qui se télescopent, je décharge ma pensée. »



Liliane Hammès.

L'inspiration fourmille, la plume glisse, l'univers se crée. Celui notamment de François et Gabrielle dans *Épithète pour les humbles* (Publibook), paru en 2003. On y suit la jeune femme se jouant des lois pour cacher

son époux, désertant le STO. Ici, se dessine en filigrane le portrait de ses parents. Un recueil en forme d'hommage aussi à ces femmes fortes qui redressent de leurs épaules le monde qui s'écroule. « Avant 1968, il y avait une condes-

cendance face à la gent féminine, du genre "on leur pardonne parce que ce sont des filles." » Par goût de revanche, elle en fait le personnage principal de ses romans. Tout n'est pas autobiographique bien sûr. Le réel est retravaillé. « Je crois qu'il est impossible d'imaginer un personnage à partir de rien. Une réflexion par ici, une situation piquée là et une façon d'être d'une troisième rencontre m'aident à composer. Sans compter tous les personnages littéraires qui viennent se superposer... » Dans le bureau qui voit naître les essais concluants ou non de textes ainsi que les copies d'élèves, sont alignés des dizaines de livres. « Un prof de lettres qui ne lit pas, c'est triste à pleurer. » Surtout ne jamais perdre ce goût pour la lecture, même une demi-heure grappillée ça et là, prendre contact avec les mots. Ceux de Maupassant en particulier, sorte de guide grâce à ses héros à l'amour propre inscrit au plus profond de leurs entrailles, les poussant à se priver à l'extrême plutôt que de perdre la face.

Dans *Album d'enfances* (Publibook), son nouveau roman, elle construit une sorte de bulle d'innocence portée par le regard d'enfants des années 50 et 60. Et toujours l'amour de la langue française qui apparaît sous les traits de Bernadette, jeune écolière et double de l'auteure. « Parmi les mots à savoir écrire pour le lendemain figurait "horizon". [...] Elle avait appris

tant de choses qu'elle voulait déposer dans son petit magasin intérieur, personnel et secret. Pour ce qui était des mots commençant par la lettre H, elle n'avait été impressionnée ni par "harnais" ni par "hémisphère", préoccupée exclusivement du trésor dont elle se sentait dépositaire : HORIZON. » Savoir écrire, c'est déjà rêver.

Dès lors, la malle à souvenirs est ouverte. On y puise des douceurs. Les balades à la tombée du jour un soir d'août mais encore aller à la cueillette et revenir l'estomac plus rempli que le panier ! « La saveur des premières cerises de mai, dégustées à la tombée de la nuit, assis à califourchon sur une branche, après l'escalade du cerisier est indescriptible. » On ferme les yeux un instant, on imagine. Liliane Hammès déguste les joies simples de la vie à bouche que veux-tu. « J'aimerais qu'on profite plus des petits riens. A tous les jours vouloir plus, on perd le goût de l'authentique et on reste insatisfait. » Loin de narrer les grandes tragédies, Liliane Hammès conte, à l'image d'un Philippe Delerm, un quotidien jalonné de plaisirs minuscules, d'instantanés complices en famille, comme on feuillette l'album de toute une vie.

C. Pi.

▲ Livres disponibles sur publibook.com ou à la librairie Plein Ciel à Thionville.

Saveurs gourmandes en Corse du Sud

Voilà un beau livre qui invite à une découverte des saveurs de la Corse du sud ! Rien qu'à le feuilleter, on a l'eau qui monte à la bouche...

par Monique RAUX

LA cuisine corse est une cuisine de pauvres, une cuisine de femmes, chacune faisant avec ce qu'elle avait sous la main ». Ainsi commence l'histoire. Dès les premières lignes de cet ouvrage, on sait que l'on va aller vers le vrai, l'authentique d'une cuisine et de ses saveurs, celles de la Corse, ensoleillée, sauvage, âpre et forte.

« Lorsque l'on jette en pluie de la farine de châtaignes dans l'eau bouillante de la polenta, consciencieusement tournée et, sitôt consistante renversée sur une serviette, coupée en tranches et dégustée tiède avec le brocciu frais ou les premiers figatelli, le temps s'abolit ». Hommes et saveurs de Corse le livre que Marie-José Cavani signe aux éditions Glénat met l'eau à la bouche et la nostalgie au cœur de ceux qui ont foulé le sol de l'île. Bien plus qu'un livre de recettes de cuisine, c'est un livre de rencontres et d'émotions. C'est cette Corse-là, immémoriale, toute vibrante des parfums du maquis, celles de la mer, et du savoir-faire des hommes, qu'il explore.

Le fil rouge de l'ouvrage, ce sont les recettes de Georges Billon, aux commandes des cuisines du Grand Hotel de Cala Rossa qui entr'ouvre pour Marie-José Cavani les portes

de ses fournisseurs. Cala Rossa, près de Porto Vecchio, une sorte d'Eden gourmand au sud de l'île, les pieds dans l'eau, où le chef Georges Billon « traque la saveur ». Ici on privilégie le produit sur les artifices, le tout avec la complicité du seigneur de ces lieux Jean-Toussaint Canarelli, « une icône corse » écrit Marie-José Cavani.

Les figues encore tièdes

Le produit, dans cette île, on le vénère, on le glorifie, on en cherche l'essence. Comme André Faby, dont le petit bateau se balance dans l'anse paradisiaque de Santa Giulia. Là l'eau est turquoise, le sable blanc, et les araignées de mer, les cigales, les petits rougets nerveux, et le loup qu'il pêche chaque jour font les délices des clients de Cala Rossa.

Dans cette quête de perfection et d'absolu chaque jour recommencée, le brocciu « qui a pour les Corses de la diaspora le goût de la petite madeleine de Proust » c'est le fromage emblématique de l'île, même si beaucoup d'autres font chavirer les papilles. Fromage de chèvre, dans un pays où les bergers ont le sang chaud, le fusil en bandoulière et l'amour de leur terre chevillé au corps, il enchante le palais

dans la simplissime omelette au brocciu et à la menthe fraîche. Un peu plus loin, on se régale de suprêmes de perdreaux de la vallée de l'Ortolo cuises confites aux champignons, jus aux picholines, polenta... A Quenza, haut lieu de la Corse du Sud, tout près des Aiguilles de Bavella, où le vent chante ses polyphonies dans des pics calcaires vertigineux, il faut aller goûter la soupe de Félicien, dont il tient la recette de sa mère. Après une randonnée dans la montagne, quel réconfort que cette soupe qui tient un petit peu du minestrone, avec en plus la pancetta, fabriquée à partir des petits cochons noirs qui galopent dans la forêt. Mais dans cette Corse brûlante, que de douceur ! Celle des figues que l'on déguste encore tièdes cueillies sur l'arbre ou en tisane, souveraine paraît-il pour soigner les rhumes, celle du miel de Jean Orsatti, ou des châtaignes que l'on accommodera dans une soupe de potiron à la farine de châtaignes brûlées, bruccio poêle. Il y a aussi les confitures de clémentines du père Clément qu'on étend voluptueusement sur les canistrellis, irresistibles petits gateaux secs aux amandes... Toute la Corse gourmande est là, en recettes des quatre saisons. Une invite au bonheur...

Le son et l'image

L'île de Beauté méritait amplement son anthologie musicale, Sony Music l'a faite. *La balade corse* remplit pleinement son office panoramique, en additionnant trente-cinq titres connus ou inédits. Le célèbre *Solenzara* de Regina et Bruno figure ici en bonne place, dans sa version originale, côtoyant les chansons de Petru Guelfucci (sur lesquelles a travaillé la chorégraphe Maria Pietragala) et de son groupe polyphonique "Voce de Corsica", qui a colporté la formidable puissance des chœurs d'hommes jusqu'au Japon ou au Canada. Au son, on ajoutera l'image puisque le CD se double d'un DVD ouvert sur les paysages les plus représentatifs de l'île, des Sanguinaires au Cap Corse, de Corte à Calvi, en passant par la plaine orientale, ou en musardant à travers les ruelles du vieux Sartene, que l'on dit "la plus corse des villes corses".

Le vin de l'île

Si l'on vous parle du cépage nielluccio et du terroir de Patrimonio, vous savez tout de suite qu'il est question du vin corse. Mais dans l'île, le divin breuvage ne se résume pas à ces deux noms pittoresques. D'abord parce qu'il n'y est pas né de la dernière pluie. Ses débuts remontent au VI^e siècle avant JC, et son histoire a été chaotique, y compris dans les dernières années : déclin des cépages locaux au profit de ceux venus du continent, extension du vignoble jusqu'à 32 000 hectares, puis repliement sur 10 000 ha et réintroduction des cépages typiquement corses... Patrick Fioramonti (un natif de Lorraine) raconte tout cela dans *Le Vin Corse* (Edition du Journal de la Corse), un beau livre abondamment illustré, à la fois historique, œnologique, gastronomique, galerie des portraits de vingt-cinq vignerons amoureux de leur île et de leur métier.



Henri Orenge de Gaffory, vigneron de l'AOC Patrimonio.

Mémoire

Petit musée de la Grande Guerre

Alors que l'Europe célèbre la fin de la Seconde Guerre mondiale, dans la Marne Jean Greten ouvre à tous venants les portes de son petit musée privé de la Grande Guerre qui a marqué sa vie au fer rouge.

JE SUIS orphelin de cette guerre », raconte l'alerte octogénaire, yeux clairs et pas un cheveu blanc, en recevant ses visiteurs dans la cour de sa maison à Olizy-Violaine, à 25 km de Reims. La Grande Guerre l'a privé de son père, Gaston, décédé six mois avant sa naissance en 1923, des suites de l'inhalation en 1918 des gaz de l'ennemi. Il avait passé « 1 250 jours » dans les tranchées.

« Nous avons sous nos yeux l'un des champs de bataille de 1918 », poursuit Jean Greten en montrant la vaste cuvette en contre-bas du hameau de la Maquerelle, avec ses champs de colza arrosés de pesticides et, plus loin, le vignoble champenois.

« Là », dit-il en désignant le bois de Cuisles à quelques kilomètres à droite, « c'est l'un des butoirs de l'offensive allemande du Friendenturm (ndlr : l'assaut pour la paix) du 15 juillet 1918. Ils n'ont jamais dépassé ce bois-là ».

C'est en bas de chez lui, mais aussi près de Reims et Vouziers (Ardennes), dans des sapes - anciennes tranchées -, des caves ou des greniers, que Jean Greten ramasse depuis son enfance des souvenirs de 1914-18. Au total, quelque 10 000 pièces sont entreposées dans deux dépendances de sa maison.



PHOTO AEP

Jean Greten a collectionné quelque 10 000 pièces, des armes aux... pots de confitures trouvés dans les tranchées.

Entre un barda de 1914, un morceau de côte humaine traversée par une balle et des décorations (« des cadeaux des poilus »), Jean Greten a aussi mis en bonne place une bouteille de « Champagne Joffre », datée de 1914, que l'armée française avait offerte à ses troupes pour leur remonter le moral.

« Affreuse piquette ! », se met-il à déclarer devant la bouteille. « Les salauds ! ils n'ont même pas eu la pudeur d'y mettre du vin blanc. De l'eau, je le jure sur l'honneur. Quelles sanctions seront prises contre tous ces salopards qui vivent sur notre dos dans ce conflit ? », poursuit-il.

Avec émotion, l'octogénaire vient de réciter un passage de l'une des 3 000 lettres que son père a envoyées depuis les tranchées à sa mère, Louise, restée à Reims. De ces mis-

sives il a fait un livre à compte d'auteur il y a quelques années (*Maux de guerre, mots d'amour*).

« Quitte Reims », disait en substance Gaston à Louise. Conseil prémonitoire : le premier enfant du couple sera tué dans les bombardements de la ville en 1917. Il s'appelait... Jean. Une autre ombre du passé qui a suivi M. Greten toute sa vie : après ce drame, sa mère n'a jamais pu l'élever, le plaçant dans un pensionnat militaire. « Vous ne trouverez jamais cela dans un musée », s'enthousiasme un visiteur venu de la région parisienne, en montrant un petit pot de marmelade où l'on peut encore distinguer ce qui semble être des traces de doigts de soldat sur de la confiture séchée.

« Dans un musée, vous allez trouver des choses bien rangées, faites par des historiens, dont je ne conteste pas la qualité ni le professionnalisme. Mais il leur manque la vie », conclut le même, enchanté par la façon de M. Greten qui redonne vie aux pièces de ce petit musée secret.

▲ La Marne Musée 1914-1918 Olizy-Violaine (51700). Ouvert tous les jours. Il est demandé de téléphoner pour prévenir au 03 26 58 10 79.

A LIRE

Après *On n'est amoureux qu'à bicyclette* (Le Verger, 2002), le Lorrain Olivier Larizza remonte en selle. Il signe aux Editions du Boulevard *Le Tour de France dans tous ses états !* fantaisie littéraire en 23 étapes autour de la Grande Boucle. C'est un mélange de souvenirs personnels et d'anecdotes peu connues (l'omelette d'Henry Anglade, la soif de Valentin Huot, comment Roger Pingon entretenait sa forme, comment est née la vocation de Thévenet...). Un petit bonheur de lecture à déguster à l'ombre, en attendant le col de Marie-Blanque, où les choses sérieuses vont commencer.

Thévenet, justement, se raconte dans l'autobiographie du même nom, parue aux

Les pages du Tour

Editions Jacob-Duverniet. A lire pour tout savoir du Bourguignon qui mit fin au règne de Merckx en 1975, et revivre la fameuse étape du 13 juillet où il lui porta l'estocade, sur la route de Pra-Loup.

Jean-Paul Ollivier a mis Bobet, breton comme lui, en couverture de *Maillois Jaune*, galerie des portraits de ceux qui ont porté la tunique d'or : les grands (Coppi, Merckx, Anquetil, Hinault...), les oubliés (Philippe Thys, Nicolas Frantz...), les malchanceux (Christophe, Vietto, Pascal Simon...), les in-

attendus (Romain Maës, Walkowiak...). **Sélection du Reader's Digest** vient de rééditer ce best-seller.

Derrière la chatoyante apparence du Tour, la réalité quotidienne des sportifs qui l'animent. Jacques Colin, pour entrouvrir ces coulisses, a sollicité les confidences de quarante d'entre eux, qui ont fini leur carrière et se sentent libres de s'exprimer : Lucien Aimar, Pascal Lino, Laurent Jalabert, Richard Virenque... **Nouvelles paroles du peloton** est édité chez Solar.

Deux livres divergents sur un sujet controversé : Lance Armstrong. Dans *L.A. Confidential (Points Seuil)*, les journalistes Pierre Ballester et David Walsh ont enquêté sur le système Armstrong, « plus grand come-back » ou « plus grande fraude » de l'histoire du sport. **Champion (Plon)** est plus un travail d'écrivain que de journaliste. Le Palois Christian Laborde, avec le lyrisme et l'excès langagier qui le caractérisent, s'enthousiasme pour le cycliste américain. Son stock de métaphores nous paraît mieux employé quand il parle de Nougaro, mais après tout, s'il a besoin de héros...



Richard SOURGNES

Le Tour à Metz, en 1979.

Télévision

Le petit peuple de Fort Boyard

Comme chaque samedi d'été depuis 17 ans, Fort Boyard, fait son retour. Le succès d'une émission reprise par trente autres pays est incontestable. Regards hors-champ sur les rouages d'une machinerie bien rôdée.



Une vingtaine de corps de métiers représentant environ 120 personnes travaillent chaque été depuis dix sept ans sur le fort.

C'est un joli casse-tête à gérer lance un régisseur affairé. Ils sont près de 120, menuisiers, plombiers, électriciens, plongeurs, cuisiniers, issus d'une vingtaine de corps de métiers qui ont à nouveau envahi les vestiges austères de Fort Boyard, vaisseau de pierre à mi-chemin entre l'île d'Aix et l'île d'Oléron. Sans la télévision l'endroit serait aujourd'hui voué aux pillages et aux intempéries. L'ancienne prison laissée à l'abandon, rachetée par le Conseil général de la Charente-Maritime, s'est transformée en gigantesque studio. Ce dernier est utilisé d'avril à septembre par des équipes non seulement françaises - la totalité des émissions destinée à l'Hexagone se tourne en quinze jours et en continu - mais aussi russes, grecques ou belges. Les Algériens sont annoncés. Le planning est serré ! Visite guidée à tous les étages.

Empruntons donc les escaliers en colimaçon (attention la rampe d'époque est rouillée !) pour accéder au deuxième étage. Là se trouvent les loges des vraies vedettes de l'émission, à savoir les joyeuses bestioles qui font les délices des candidats. Les blattes géantes se reposent dans une grande boîte en plastique avec des cartons d'œufs en guise de dortoirs. Les mouches batifolent dans des bouteilles d'eau coupées, fermées par des bas de femme. Elles assureront les rôles principaux avec des grenouilles grassouillettes et quelques meuniers souris. Non loin de là araignées et serpents assument leur rôle de figurants. Le soigneur avoue « sélectionner les animaux à chaque fois en fonction des réactions attendues. Le python royal est plus intimidant

qu'autre chose. » Chaque cellule de jeu est préparée 10 à 15 minutes avant le tournage et le soigneur est constamment présent derrière le cameraman en cas de pépin.

Passé-Partout au camping

Au premier étage, un espace est transformé en infirmerie, un médecin veille en permanence aux petits problèmes. Il dispose de tout le matériel indispensable pour assurer la couverture médicale en attendant les quarante-cinq minutes nécessaires à l'arrivée du SAMU.

Le rez-de-chaussée est à la fois dédié à l'intendance - un chef cuisinier mitonne là les vivres apportés quotidiennement par bateau - au maquillage et aux costumes. Le père Fouras, la Boule, Passé-Partout, Passé-Temps, Passé-Muraille, Félintra et l'Homme Fort

s'y retrouvent pour une retouche ou un « raccord ». Les candidats, eux, évolueront sans fards. Toujours au rez-de-chaussée, une régie générale avec banc de montage, moniteurs et régie vidéo son. Des ateliers de menuiserie, d'ébénisterie. Une pièce à effets spéciaux, et une cellule réservée au matériel de plongée, caméras sous-marine, combinaisons, bouteilles, masques...

Aucun répit pour les candidats ! Ballottés à bord d'un bateau pour arriver sur le fort, ils affrontent les épreuves les unes après les autres, sans possibilité de reprendre des forces. « On ne leur donne pas le temps de souffler, tout s'enchaîne », explique Anne-Gaëlle Riccio qui vient de reprendre le flambeau de l'animation avec Olivier Minne. Enfin, après avoir survécu aux différentes aventures et à une journée de tournage de sept heures (de 16 h 30 à 23 h 30) ils quittent le fort. Jusque-là ils dormaient sur place, on leur autorise désormais le confort d'un hôtel sur la terre ferme. Les figures emblématiques de l'émission ont pour leur part pris leurs habitudes depuis dix-sept ans. Ainsi Passe-Partout a-t-il choisi sa résidence estivale dans un camping près de... Fouras, petite ville située près de La Rochelle, donc en face du fort.

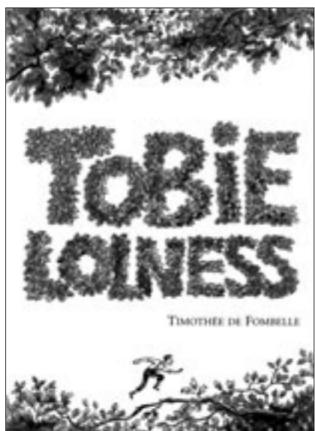
Cependant les besoins du tournage et de la vie sur le site requièrent un minimum de technique et de confort. Les 2 000 litres d'eau quotidiens (non potable) sont assurés par un système de dessalage. Six groupes électrogènes l'alimentent également et il bénéficie du téléphone par le biais d'une liaison hertzienne. Fort Boyard est loin d'être coupé du monde !

A. L.

Les enfants lisent

Mer ou montagne ? Livres, bien sûr ! Pour ceux qui partent et a fortiori ceux qui restent, quelques chouettes pistes d'évasion...

par Michel GENSON



Ailleurs

Un tout petit roman pour commencer, *Aghali berger du désert* (Odile Weulersse, **Castor poche**, à partir de 10 ans), sur la piste des Touaregs du Ténéré. Pour dire la vie des derniers nomades. Et dès après, le choc brutal des rues de Medellín. Dans *L'enfant qui savait tuer* (Scripto Gallimard, pour adolescents) Matt Whyman retrace le parcours tragique, inspiré d'un fait réel, de Sonny, 12 ans, dans le monde des narcotrafiquants. Autre destin difficile pour *Le secret de Chanda* (Allan Stratton, **Bayard Jeunesse**, à partir de 14 ans). La fatalité du sida, "maladie de la honte", en Afrique australe, le

combat d'une jeune fille... *Les Racines de Naomi*, de Pam Muñoz Ryan, (Actes Sud **Junior**) ouvrira les mêmes ados aux déchirements identitaires des "latinos" étasuniens. On pourra pour finir s'arrêter à *Ourgans* (Jocelyne Sauvard, au **Seuil**), qui rassemble douze nouvelles éparpillées dans le monde, avec à chaque fois pour thème les grands orages de la vie et le courage à trouver pour les surmonter.

Fantastique

Dans une production foisonnante que marquent les longues sagas à volets multiples, on s'attardera au millimètre et demi de *Tobie Lolness* (Thimothée de Fombelle, **Gallimard Jeunesse**) dont le peuple miniature ne connaît comme univers que les ramures et l'écorce d'un seul chêne (Second tome à paraître). Dans un genre plus réaliste, les jeunes lecteurs pourront aller vers leur propre version de Da Vinci Code. *L'énigme Vermeer* (Blue Balliette, chez **Nathan**) tisse en effet une étrange et quelque peu effrayante intrigue autour d'une toile du Maître de Delft. Enfin mention particulière pour un ouvrage inclassable, *La Cité des Livres qui révent* (**Panama**), où l'Allemand Walter Moes traduit du zamonien l'horifique aventure de Hildegunst Taillemythes, dragon et poète de son état, dans l'incroyable cité de Bouquinbourg, pleine de livres empoisonnés, toxiques, de livres vivants ou de Livrairagnes. Sans omettre les Rongelivres. Illustrations folles de l'auteur. Exceptionnel.

Collections

Pendant que les accros de polar font le siège de chez **Syros**, pour les indétrônables séries "Souris Noire" (à partir de 10/12 ans) et "Rat Noir" (à lire *Une sonate pour Rudy*), on rappellera tout l'intérêt de la série *Mon Histoire*. **Gallimard Jeunesse** propose là les journaux intimes de personnages dissimulés au gré des siècles et des latitudes. Pour mémoire, on citera *En route vers le Nouveau Monde*, journal d'Esther Whipple (1620-1621), *Je suis une esclave* (journal de Clotée, 1859-1860) ou *Le sourire de Joséphine*, journal de Leonetta, 1804). **Folio Junior** propose enfin pour la route quelques effacées "Histoires Courtes" signées Fanny Joly (*Premier rôle masculin*) Lorris Murail (*Panique à la cuisine*) ou Alexis de Rougé (*Piège sur le Tour de France*).

Albums

Humour sérieusement décapant avec *Ils furent heureux*, petite drôlerie grignante, joyeux détournement de conte de fées com-



mis par Dominique Watrin et Philippe de Kermetter au **Seuil Jeunesse**. De la difficulté de jouer les princes charmants et de s'évader de son rôle... Chez **Dominique et compagnie**, c'est Mireille Levert qui, par le texte et l'image, raconte le quotidien perturbé d'*Émile Pantalon*, né géant dans une famille de géants. Dur, dur d'être très grand. Ailleurs, c'est cette chère comtesse de Ségur qui nous revient pour l'été, à travers un épisode de ses Nouveaux contes de fées. *La Forêt des lilas* (**Seuil Jeunesse**) est ici rehaussée par de savants et délicats collages signés Laura Rosano. Et puis un nouvel hommage à l'admirable travail d'Anne Romy, formidable illustratrice de *Kahalm l'Opulent* (**Milan Jeunesse**). Gérard Moncomble imagine là une manière de fort joli conte oriental, autour de la vanité des puissants et des secrets cachés dans le désert.



Tour de table

Plaisirs raisonnables

DEPUIS quatre ans, Fabrice Raguet a repris avec entrain *L'Arlequin* nancéien, ce restaurant proche de la cité judiciaire, où il travaillait depuis plusieurs années. Il a renoué le cadre dans les tons sobres, en rouge et jaune. Il y assure une politique rare autour du vin, préférant le vendre bon marché rapidement que de le garder cher longtemps ! Ce chef appliqué privilégie le produit frais, le travail et la tradition.

Quelques exemples de sa manière : le foie gras chaud avec sa julienne d'endives en aigre doux, le filet de sandre clouté au magret fumé, avec pavot et jus de veau, la cuisse de lapin désossée, demeurée juteuse, servie avec une garniture grand-mère (lardons et champignons), sans omettre des gibiers en saison en provenance directe des chasseurs qu'il connaît bien pour les accompagner encore de temps en temps, voilà ce qu'il propose avec un sérieux non feint.

On n'omettra pas des desserts malicieusement variés, comme l'éventail de poires glacé à la vanille et son chocolat chaud ou encore le vrai tiramisu, crémeux et suave comme l'aiment les puristes. Le tout plaît sans mal. Les prix sont sages, les menus tarifés avant la décimale (sans doute la nostalgie du franc...) fort raisonnables. Bref, voilà une bonne maison à découvrir. Une promenade au voisin parc Sainte-Marie aidera à une digestion paisible...

Dans le bucolique village de Chailly-lès-Ennery, Pascal Behr est, lui, l'oublié de la campagne messine. Ce bon cuisinier, qui œuvre seul ou quasiment aux fourneaux de sa rustique *Auberge de Chailly*, travailla jadis (ce fut une grande table, eh oui !) au Buffet de la Gare de Metz. Il a fréquenté, en client et

ami attentif, ses collègues adhérents de la Charte de la Moselle Gourmande. Et ces derniers le fréquentent, discrètement quoiqu'assidûment, à son tour. Il est un peu esseulé en semaine et on trouve injuste de voir ce bon chef, méconnu, proposant des menus raisonnables, oublié de la chronique et du guide rouge.

Tenez, l'autre soir, pour 23 €, dans un menu malicieux autant que savoureux, il proposait des idées du terroir fines, savoureuses et sans manières : ainsi les ravioles de munster gratinées au roquefort ou la salade tiède de poireaux au jambon cru et mousse de canard au porto, puis la crème de saumon aux pommes de terre ou le classique mais fort juteux faux filet de bœuf minute au beurre d'hôtel, avant la tarte aux fruits du moment.

On ne se ruine pas non plus au menu suivant, comme à la carte qui intègre les suggestions du marché. Et les idées « rustiques chic » (pieds de porc et escargots en baecokoffe, sandre en petit salé en croustillant de lard, généreuse tête de veau aux deux saucés), sans omettre la belle terrine de crêpes à l'orange font autant de plaisirs raisonnables à savourer entre amis. Retrouvez donc le chemin de l'*Auberge de Chailly !*

Bon rapport qualité/prix :
L'Arlequin, 180, rue Jeanne d'Arc, 54000 Nancy. Tél. 03 83 41 13 95.
Fermé dim. soir, lundi. Menus : 16€90, 24€90, 34€90. Carte : 35 €.

Bon rapport qualité/prix :
L'Auberge de Chailly, 57365 Chailly-lès-Ennery. Tél. 03 87 77 83 20. Menus : 15€ (dég.), 21€, 23€, 31 €. Carte : 38 €

Vins

Le monde du vin évolue et s'adapte. Avec des nouveautés, heureuses ou non, et des surprises. Exemples.

♥ Léon-Nicolas Duhamel du Domaine Haut-Gléon en Corbières, n'arrête pas d'innover. Sa dernière trouvaille : les vins de Casiers 2005 (vins de pays d'Oc), en blanc, rosé et rouge, des vins frais, simples et faciles à boire, des vins de copains qui se présentent dans des bouteilles de... limonade, à l'habillage moderne ! Le *Vin de Cavier blanc* (muscat sec) a un nez de fruits blancs et jaunes, pêche-brugnon-abricot, raisin de smyrne et muscat, noix fraîche. Bouche associant gras, acidité et fruité, finale citronnée et poivre blanc. De l'apéritif au dessert. Le *Vin de Casier rosé* (cinsault) a un nez de bonbon anglais, fruits rouges, cerise-framboise, et feuille de menthe. En bouche, équilibre et saveurs de cerise acidulée et poivre gris. De l'apéritif au dessert notamment caviar d'aubergine, tartare de saumon ou thon, terrine de poissons, fromage frais, salade de fruits. Le *Vin de Casier rouge* (45 % carignan, 30 % merlot et grenache) a un nez fruité, cerise et mûre-myrtille, pain grillé et légèrement cacaoité. Bouche fraîche aux saveurs de réglisse et fruits rouges. De l'apéritif au dessert, notamment les barbecues de viandes rouges et blanches et les desserts aux fruits rouges. Prix des vins : 5 euros. Renseignements au 04 68 48 85 95.

Les coups de cœur du sommelier

♥ Originalité rime aussi avec... Chamarré qui est une nouvelle marque de vins créée par la société OVS qui regroupe 6 des principales coopératives viticoles françaises (Languedoc, Bordeaux, Loire, Corse, Gers etc) et qui, dans les trois couleurs et en trois gammes, entend proposer des vins de qualité mais aussi faciles, sans complexe, riche en arômes. La première gamme, *Sélection*, comprend deux blancs (vins de pays de Gascogne 2005), un rosé (vin de pays de l'île de Beauté 2005) et deux rouges (vins de pays d'Oc 2004). Prix : environ 3,75€. La gamme *Réserve Spéciale* comprend également 5 versions originales qui dévoilent chacune à leur façon symphonie d'arômes et palettes de saveurs, des vins d'assemblage de cépages issus de différentes régions, créés et élaborés par Renaud Rosari : un rosé RR1, deux blancs RR7 et RR9, deux rouges RR6 et RR8. Prix : environ 4,95€. La troisième gamme Chamarré est la *Tradition*, deux vins AOC, pour le moment, qui sont des interprétations des grands classiques : un Tradition bordeaux 2003 (6,40€) et un Tradition jurançon 2003 (8€). Chamarré est disponible dans les Centres Leclerc.

Gastronomie

Tourte aux cerises

INGRÉDIENTS : Pour 6 personnes : 500 g de cerises ; 1 œuf entier, 3 jaunes d'œufs, 200 g de beurre, 15 cl de liqueur de cerise, 2 cuill. à café de fécula de pommes de terre, 200 g de sucre en poudre, 175 g de sucre glace, 280 g de farine, sel fin.

PRÉPARATION : Sortez le beurre du réfrigérateur. **Dénoyotez** les cerises, **équeutez-les**, **lavez-les** rapidement et **épongez-les**. **Mettez-les** dans une poêle avec le sucre en poudre et la liqueur. **Faites-les revenir** à feu doux pendant 6 à 7 minutes en remuant. **Ajoutez** la fécula délayée dans un peu d'eau froide et **continuez** à faire cuire à feu doux en remuant jusqu'à ce qu'elles soient enrobées d'un sirop épais. **Retirez** du feu, couvrez et **laissez refroidir**. Versez la farine dans une terrine. **Faites un puits** au milieu, **ajoutez** le beurre en petits morceaux, l'œuf entier et 2 jaunes, le sucre glace et une pincée de sel. **Mélangez** intimement tous les ingrédients en incorporant la farine progressivement.

Partagez la pâte en deux portions : deux tiers et un tiers. **Emballer-les** séparément dans du papier sulfurisé et **mettez-les** pendant 1 heure au réfrigérateur. **Préchauffez** le four à 190°C (th.6).

Abaissez la grande portion de pâte en un disque de 30 cm environ pour tapisser une tورتière de 26 cm de diamètre en le faisant remonter le long des bords, puis versez les cerises au sirop. **Abaissez** le reste de pâte pour former le couvercle et **mettez-le** en place ; **soudez** les bords en les pressant avec vos doigts. **Dorez** le dessus avec le dernier jaune d'œuf et **faites cuire** au four pendant 45 à 50 minutes. **Passer** la lame d'un couteau le long des bords pour décoller le gâteau et laissez refroidir. **Démoulez et servez**.

Astuce : Vous pouvez remplacer par des cerises au sirop ou de la confiture de cerises noires.

Δ Recette : Gourmande et j'aime ça ! (Solar)

Tarte clafoutis aux griottes

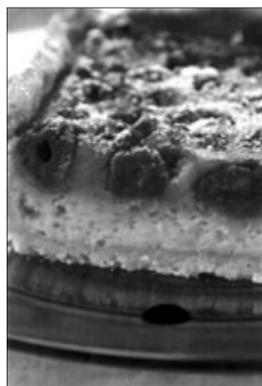
INGRÉDIENTS : 300 g de pâte sablée, 400 g de griottes fraîches (ou encore surgelées ou au sirop), 2 œufs entiers, 4 jaunes d'œufs, 200 g de sucre en poudre, 60 g de poudre d'amandes, 60 g de farine, 20 cl de lait entier, 400 g de crème fraîche épaisse, 8 g d'extrait de vanille.

Temps de préparation : 20 minutes. **Temps de cuisson :** 40 minutes.

PRÉPARATION : **Préchauffez** le four à 150°C (thermostat 5).

Lavez, équeutez et séchez les griottes sans enlever les noyaux. Dans une jatte, **fouettez** les œufs entiers et les jaunes avec le sucre. **Ajoutez** la poudre d'amandes et la farine, sans cesser de remuer, puis le lait. **Fouettez** énergiquement pour éviter les grumeaux. **Incorporez** ensuite la crème fraîche et la vanille.

Foncez le moule avec la pâte sablée. **Tapissez** le fond avec les griottes. **Versez** la préparation et enfournez 40 minutes. **Servez** tiède ou froid.



Δ Les tartes d'Eric Kayser (Flammarion)

La véronique officinale

CETTE plante à tiges dures, aux feuilles finement dentelées d'un beau vert sombre pourrait être rapprochée de la menthe si elle n'était rampante. *Veronica officinalis* pousse en abondance dans les prés ou dans les bois, qu'ils soient de feuillus ou de conifères. Elle fleurit de juin à septembre, et c'est alors qu'on la récolte pour la faire sécher en gros bouquets, pendus tête en bas dans une grange sombre. On utilise la plante entière, soit en infu-

sions soit en décoctions. Elle est réputée pour ses vertus expectorantes lorsqu'elle est absorbée en infusions, et sa richesse en substances amères et en tanins, en silice et en sels minéraux en fait un digestif apprécié. Toutefois, la tradition lui prête aussi des propriétés antiseptiques. On l'utilise alors en décoctions, tiges et feuilles étant bouillies pendant 5 minutes à couvert et administrées en gargarismes ou lavages ou en applications de compresses.



Partir et revenir en forme

LE Bulletin épidémiologique hebdomadaire publie ses recommandations sanitaires 2006 pour les voyageurs. Un numéro à conserver, pour ses nombreuses infos pratiques... Et aussi pour les idées reçues qu'il bat en brèche ! Saviez-vous par exemple que les causes de décès des voyageurs ne sont aujourd'hui - quasiment - plus infectieuses ? Mais principalement accidentelles et cardio-vasculaires ! « **La mortalité en voyage des migrants**

(évaluée à 0,3 %) est principalement le fait d'accidents de la voie publique » explique Eric Caumes, président de la Société de Médecine des Voyages. Les maladies observées au retour de voyages en pays tropicaux sont également passées au crible. En tête de classement, les diarrhées, les dermatoses, les infections respiratoires mais aussi le paludisme. Ce BEH propose enfin un tour d'horizon des vaccinations selon les zones visitées.

Les yeux, si fragiles

LA fatigue visuelle constitue le défaut visuel le plus connu des Français (65 %) bien loin devant le glaucome (25 %) et la dégénérescence maculaire liée à l'âge, la DMLA (12 %). Des chiffres qui confirment à quel point les Français devraient être davantage sensibilisés à ces maladies, puisqu'à titre d'exemple la DMLA est la première cause de cécité chez les plus de 50 ans. Les bonnes pratiques en matière de protection solaire semblent en revanche gagner du terrain. Mais pour les enfants seulement. Par temps ensoleillé, les parents sont de plus en plus nombreux (63 % en 2005 contre 52 % en 2004) à imposer à leurs petits le port systématique de lunettes de soleil. Mais pour ce qui les concerne, l'esthétisme des montures reste le principal critère d'achat (53 %), bien avant l'indice de protection (41 %).

Santé DOSSIER du mois en collaboration avec L'ESSENTIEL

Troubles de l'adolescence

Les troubles psychiques ont un retentissement considérable sur le développement de l'adolescent et la réussite de ses apprentissages.

Pourtant, le diagnostic est souvent établi bien après l'apparition des premiers symptômes. Le rôle des parents dans la prise en charge précoce est primordial.

Sil la majorité des enfants et des adolescents vont bien, certains souffrent. En France, environ 12 % des jeunes sont touchés par un ou plusieurs troubles psychiques qui peuvent avoir un retentissement considérable sur leur devenir. Qu'il s'agisse d'anxiété, d'anorexie, de boulimie, de troubles obsessionnels compulsifs, de troubles de l'humeur ou de schizophrénie, les experts de plusieurs disciplines réunis par l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (Inserm) dénoncent des délais de diagnostics trop longs. En effet, leur étude montre qu'il s'écoule souvent plusieurs années entre l'apparition des premiers signes et leur dépistage. Les adolescents consultent en moyenne avec trois à quatre ans de retard. Les experts recommandent une mobilisation des parents et des médecins pour hâter la prise en charge de l'enfant ou de l'adolescent en souffrance. Un dépistage pré-

coce est indispensable pour agir avant que la maladie ne provoque des retards ou des comportements ancrés.

Faire face à la réalité

Les experts de l'Inserm constatent que c'est trop souvent la survenue de complications telles que le refus scolaire, les troubles de l'adaptation sociale ou du comportement, les tentatives de suicide... qui amène tardivement à consulter. Le déni de la souffrance psychique par ceux qui la vivent comme par leur entourage, ajouté à une crainte encore répandue de la psychiatrie, sont probablement les deux principaux freins à lever pour permettre une arrivée plus précoce en consultation et donc une meilleure prévention.

Rappelons qu'une consultation chez un psychiatre n'entraîne pas forcément un long suivi. Souvent, une, deux ou trois séances suffisent.

Dès qu'il existe une inquiétude, un doute, une interrogation, un trouble, même si les impressions ne sont pas affirmées, les parents ne devraient pas hésiter à aller consulter leur médecin traitant ou un psychiatre. Mais les parents ne sont pas seuls en cause. Le rapport de l'Inserm souligne aussi le manque de formation des médecins généralistes, des pédiatres, des médecins scolaires et de Pmi pour repérer précocement les troubles mentaux des jeunes. Quant aux pédopsychiatres et psychiatres, ils sont peu nombreux et donc surchargés de travail.

La diminution annoncée du nombre de médecins risque de rendre encore plus difficile la mise en œuvre d'un tel dépistage.

Retrouvez toute la santé en ligne sur www.republicain-lorrain.fr - rubrique santé

« Les parents doivent poser des limites »

Entretien avec le docteur Maurice Corcos, psychiatre à l'Institut Mutualiste Montsouris.

Les troubles de la santé mentale chez les adolescents ont-ils changé par rapport à ceux de leurs aînés ?

Dr Corcos. Nous rencontrons de moins en moins d'adolescents névrotiques (névroses obsessionnelles, hystériques, phobiques...). Les adolescents d'aujourd'hui ont moins de problèmes existentiels, ils sont plus dans une expression de leur souffrance « par l'agir ». Ils ont des comportements violents et agressifs, soit hétéro-agressifs, c'est-à-dire vis-à-vis des autres (pathologie délinquante), soit auto-agressifs avec l'explosion des conduites suicidaires, des troubles du comportement alimentaire, des conduites addictives, avec tout le champ des toxicomanies (hachisch, alcoolisme, consommation de psychotropes, etc.). Il existe donc des différences au niveau des symptômes : il y a des expressions agies, externalisées, qui agressent à la fois le corps propre de l'adolescent, le corps social et le corps familial bien sûr, par rapport à avant où les conflits restaient contenus dans la sphère psychique.

Comment expliquer ces nouveaux modes d'expression de la souffrance psychique ?

Premièrement, par une augmentation d'une crispation identitaire assez généralisée. Les conflits dans le monde en témoignent. Les personnes sont de plus en plus repliées sur des nationalismes, des religions, des idéologies. C'est un modèle qui est perçu par l'adolescent, qui va lui aussi former des bandes, sortes d'agglomérats plus ou moins constitués autour d'une identité groupale, ce qui n'était pas le cas auparavant.

Deuxièmement, par le changement des idéologies sociales. Dans nos sociétés modernes, on privilégie de plus en plus des exigences narcissiques, c'est-à-dire la nécessité d'être performant, de réussir. Dans le même temps, on demande aux gens d'être moins dans l'expression de leur affect, de leur émotion, a fortiori de leur tristesse, de leur dépression. Un double mouvement où il faut s'affirmer autonome, suffisant, conquérant dans la réussite et moins dans la détresse, le désarroi ou l'inquiétude.

Troisièmement, par l'évolution des structures familiales et des couples parentaux (divorces, familles monoparentales, nouvelles formes de procréation...). La question des failles dans le couple, de la fiabilité sur la durée, de la continuité du couple, se pose de plus en plus de manière crue à l'adolescent. Enfin,

nous sommes dans un monde qui donne aux adolescents des possibilités illimitées de se construire avec les révolutions techniques et technologiques. Possibilité de ne pas se construire dans la filiation directe. Possibilité beaucoup plus ouverte de choisir un destin qui ne soit pas une destinée. Certes, c'est une chance, mais qui les sollicite quant à la possibilité de s'affirmer dans ce qui est offert. Pour dire cela autrement, avant, dans les modèles familiaux assez rigides qui fabriquaient beaucoup de névrosés, les questions étaient : est-ce que je peux dire ça ? Est-ce que je peux faire ça ? Est-ce que c'est acceptable socialement, familialement ? Actuellement, la question pour l'adolescent serait : est-ce que je vais être capable de réussir ça face aux exigences et aux promesses que l'on me fait et que je peux dégager pour moi-même ?

Voilà quelques éléments de l'évolution sociale qui participeraient à donner des modèles radicalement différents de ceux qui ont présidé à la genèse et au développement des générations précédentes.

Quelle attitude doivent avoir les parents vis-à-vis de leurs enfants ou de leurs adolescents pour prévenir les troubles mentaux ?

Les parents doivent assurer la cohésion et la sécurité de leur adolescent en disant parfois « non ». Poser des limites fermes dès qu'il y a un mouvement de destruction ou de destructivité est une nécessité pour protéger la santé de leur adolescent. Quand un jeune commence à frapper, à maigrir, à prendre des drogues, à se saouler, à voler... les adultes ne doivent pas accepter ou tolérer ce comportement mais réagir en l'interdisant sans discussion. Il est impératif d'être très ferme quand l'adolescent se met en situation d'échec sur un plan ou sur un autre et n'arrive plus à développer ses compétences et ses potentialités. Il est bien sûr par ailleurs important de dialoguer pour toutes les autres questions qui ne mettent pas en danger sa sécurité physique ou affective.

L'absence de règles est source de désarroi pour l'adolescent qui peut avoir l'impression de ne pas compter. Les adolescents ont besoin d'un cadre qui les rassure. Les parents doivent accepter l'idée qu'ils ont parfois besoin d'une aide extérieure et apprendre à s'ouvrir à des tiers, éducateurs au sens large, psychologues, médecins en cas de difficultés.

Emmanuelle BILLON-BERNEHEIM
Essentiel Santé - Préviate-Mutuouest



PHOTO PREVIADE

Tout trouble du comportement doit être pris en compte.

Les signes qui doivent alerter

TROUBLES ANXIEUX.-Des soucis excessifs concernant les performances scolaires, avec des symptômes d'agitation, de fatigabilité, des perturbations du sommeil et de la mémoire sont des signes « d'hyperanxiété » pouvant survenir chez l'enfant dès 8-9 ans.

TROUBLES DU COMPORTEMENT ALIMENTAIRE.-Des variations de poids brutales, une perte de poids d'au moins 10 %, une absence de règles, des préoccupations excessives autour de l'image du corps, de l'alimentation, une impression d'être trop grosse, une alimentation en cachette ou encore une mauvaise estime de soi doivent être considérées

comme des signes d'appel d'un comportement anorexique ou boulimique. Ces signes doivent amener à consulter rapidement.

HYPERACTIVITE.-Une agitation incessante, un déficit de l'attention et une impulsivité sont les trois principales manifestations d'une hyperactivité.

SCHIZOPHRENIE.-Des troubles du cours de la pensée, des idées délirantes, des hallucinations, une discordance affective, un retrait massif avec négativisme sont les troubles qui caractérisent la schizophrénie. Très rare chez l'enfant, elle débute généralement à la fin de l'adolescence ou au début de l'âge adulte.

Psychologie

Comprendre nos souvenirs

Nos souvenirs n'ont pas pour seule fonction de nous rappeler le passé. Ils conditionnent également notre présent.

ILS sont, quand ils ne portent pas de traumatismes, de véritables « niches affectives » qui disent notre vie en toute simplicité. Ils sont aussi, précise Patrick Estrade dans son livre *Ces souvenirs qui nous gouvernent* (Robert Laffont) « la marque indélébile de notre individualité » dans la mesure où personne d'autre que nous ne peut y accéder sans notre consentement. Notre cerveau ne sert pas seulement à conserver ces souvenirs. Il a surtout pour fonction de les réactualiser dans la mesure où ils sont avant tout l'expression de ce qui nous tient à cœur et servent surtout à éclairer ce que nous vivons. C'est ainsi que quand un souvenir nous revient, ce n'est pas un hasard ou un acte gratuit. C'est en relation avec ce que nous vivons. Et le souvenir doit être ainsi saisi comme un moyen de mieux comprendre ce qui nous arrive, de nous comprendre.

Il existe par ailleurs un lien entre les souvenirs de notre enfance et notre style de vie. Entendons par cette expression la manière dont nous affrontons les événements de la vie, dont nous compensons nos faiblesses, dont nous coopérons ou rivalisons avec les autres, dont nous nous positionnons face à l'amour, le travail... Comme les rêves, les souvenirs ont un contenu manifeste qui est la relation entre notre conscient et la réalité. Et par ailleurs, un contenu latent qui est le sens que prend leur évocation en réponse à telle perception ou telle émotion de notre présent.

Nos souvenirs lointains (la plupart d'entre nous ne se souviennent de rien avant l'âge de quatre ou cinq ans mais certaines personnes évoquent des souvenirs précis de l'âge de un an et demi à deux ans) offrent tout d'abord de solides indications sur les relations que nous avons pu avoir (ou ne pas avoir) avec nos parents, les autres membres de la famille. Faut-il pour autant donner crédit à tous les souvenirs ? Certes pas, car notre inconscient peut « jouer les trouble-fête ». Certains souvenirs peuvent être enfouis parce que nous n'en avons pas un besoin particulier. D'autres sont carrément refoulés parce que porteurs de souffrance et d'autres encore peuvent être inventés. Ce qui n'est pas important dans la mesure où c'est, rappelons-le, le rapport entre le souvenir et le présent, le ressenti qui sont significatifs.

Parmi les souvenirs, relevons ceux relatifs aux animaux. Ils sont intéressants car ceux-ci sont « un médiateur entre l'homme et son milieu naturel ». Ce qui donne nombre de détails sur la vie affective et le degré de sociabilité. Les souvenirs marqués de déplacements (voyages...) expriment tout ce qui a trait aux rapports du sujet avec le monde extérieur. Nos souvenirs d'enfance ont une vertu thérapeutique dans la mesure où cette enfance nous forme, façonne ce que nous sommes et ainsi « ils constituent le terreau émotionnel sur lequel se bâtit notre identité ».

Femmes

Après l'accouchement, l'allaitement retarde - de façon un peu aléatoire - la reprise de l'ovulation. Il est donc important de repenser sans délai à votre contraception. Le bonheur de la naissance ne doit pas être altéré par une nouvelle grossesse non désirée. Or en France 3 % des femmes débutent une grossesse moins de trois mois après avoir accouché. Même si cela paraît peu, c'est très excessif. Et c'est dommage, car dans la plupart des cas cette nouvelle grossesse n'était pas désirée.

La contraception après bébé

Les femmes ignorent souvent qu'après l'accouchement, la fertilité revient au galop. De façon variable selon les cas mais, parfois, deux petites semaines suffisent ! La pilule est contre-indiquée aux femmes qui veulent allaiter. Les hormones passent dans le lait maternel... ce qui n'est pas génial pour Bébé. Mais il existe d'autres méthodes, en particulier le dispositif intra-utérin (DIU) que l'on appelait autrefois « stérilet ». Les autorités l'estiment sous-utilisé, et militent pour qu'il soit davantage prescrit. Ce petit dispositif de 3 cm, généralement en plastique souple, est placé par le médecin dans la cavité utérine. Attention... il y a DIU et DIU ! Autrefois uniquement en cuivre, certains sont depuis peu complètement différents. Ils ont plus de points communs avec la pilule qu'avec les DIU classiques ! Le fil de cuivre a été remplacé par un petit réservoir diffusant localement une hormone, à très petites doses. Ce DIU hormonal est plus efficace et, tout comme les pilules modernes, il réduit les règles en volume et intensité.

C'est un système très prisé par les jeunes mamans : avec l'arrivée du 1er enfant, les jeunes femmes sous pilule qui veulent ou doivent changer de contraception en conservent ainsi les bénéfices, sans la prise quotidienne. En plus, il n'y a plus à se poser la question : ai-je pris ou pas ma pilule ? Pendant 5 ans, il fera son petit travail contraceptif avec la même efficacité que dame pilule, les contraintes en moins.

Prévention

Les pièges du soleil

A petites doses, le soleil aide le corps à se maintenir en bonne santé. Mais, une exposition excessive aux rayons ultraviolets (UV) est dangereuse pour la peau et pour les yeux.

FACE à la recrudescence des cancers cutanés, mais aussi des réactions allergiques et des problèmes de vue liés à un excès de soleil, les mises en garde se multiplient : limiter les durées d'exposition et notamment éviter les heures où les rayons sont les plus forts (12 h-16 h) ; porter un chapeau ou une casquette, ainsi que des lunettes de soleil ; se souvenir que les vêtements, même légers, protègent très bien des rayons.

L'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé (INPES) souligne que certains groupes de personnes sont plus sensibles aux rayons solaires. A commencer par les bébés et les enfants car, les coups de soleil de l'enfance, même s'ils ne paraissent pas graves sur le moment, peuvent être à l'origine de cancers de la peau à l'âge adulte.

Autres catégories de personnes devant se montrer particulièrement vigilantes : les personnes dont la peau, les yeux et les cheveux sont clairs et chez qui le bronzage est difficile, les personnes ayant de nombreux grains de beauté et les membres d'une famille déjà touchée par un cancer de la peau.

Quant aux crèmes solaires, l'Institut rappelle qu'elles ne sont qu'un complément aux précédentes mesures de protection. Autre idée reçue à com-



PHOTO JULIO PELAEZ

Lunettes, chapeau, tee shirt et pas entre 12 h et 16 h : 4 règles d'or.

battre : l'intensité des rayons ultraviolets du soleil n'est pas liée à la sensation de chaleur, et les rayons peuvent être très forts même lorsqu'il y a des nuages, du vent ou de la neige. En outre, la réverbération due aux surfaces claires (eau, sable, neige) augmente leur intensité.

A plus long terme, les risques sont graves. Outre un vieillissement accéléré de la peau, le soleil peut entraîner

des cancers cutanés tels que les mélanomes. Les mélanomes ressemblent à des grains de beauté anormaux qui peuvent se situer sur n'importe quelle partie du corps. Ces cancers, de plus en plus fréquents, peuvent être guéris s'ils sont traités à un stade précoce, souligne l'INPES. Pour les yeux : les rayons du soleil favorisent l'apparition de cataractes et d'atteintes graves de la rétine.

Si l'excès de soleil nuit à la santé, à petites doses, en revanche, il peut être bénéfique. Non seulement il participe au bien-être physique et moral, mais il aide également le corps à se maintenir en bonne santé, souligne l'INPES : ainsi, quelques minutes de soleil par jour permettent la fabrication de la vitamine D, essentielle pour les os.

Terroir

par Jean ROBINET

Généalogie

par Jean-Louis BEAUCARNOT

LES barrières sont levées à propos de la grippe aviaire. Les hôtes de nos basses-cours ont retrouvé la liberté. C'est évidemment réjouissant pour eux, qui peuvent de nouveau et selon leur nature, gratter, picorer, caqueter, glousser, roucouler, cancaner, nasiller, caqueter à leur aise au grand air et dans un espace où se débattaient, voire se battre, à leur guise. Ils peuvent voler, nager, vraiment profiter de beaux jours qui semblent s'affirmer. Les amis des bêtes ne peuvent que se réjouir pour eux. Les poules caquettent, les coqs chantent, les paons font la roue et crient, les cygnes font les beaux et trompent sur les étangs et dans les bassins des châteaux, les pigeons se bécotent sur les toits et toute cette faune aimable a déjà construit ses nids. La vie, la joie s'épanouissent dans les élevages, le soleil est acclamé et l'instinct maternel, parfois le paternel aussi, se révèle en même temps que naissent les petits. Il en est de même chez les oiseaux des champs.

gardé comme empreint d'un inadmissible toupet. N'étant pas invité, il se livrait à une véritable intrusion et c'était peut-être un espion. Sand doute y eut-il quelques sourires parmi les édiles, mais ce n'en était pas moins une offense au protocole, à la dignité du lieu, ce lieu qui, sauf aux jours de querelles verbales et de loin en loin de pugilats, abrite ce qu'un honnête citoyen pourrait appeler la France de choix bien qu'il se trouve là des gens que tout le monde n'a pas choisis. Bref, l'Assemblée dut se trouver offensée par la présence de l'observateur inattendu ou, plutôt, du pauvre oiseau perdu. Alors, pour préserver sa dignité et comme aucun piègeur ne se trouvait dans l'hémicycle, on fit appel aux pompiers afin qu'ils délogent l'indésirable. Bien des électeurs, en apprenant cette volonté de reconduite aux frontières auront été surpris de ce mouvement d'humeur parmi un aéroplane où plus que partout ailleurs on prêche la tolérance et la solidarité. On ne témoigna donc là, en l'occurrence, d'aucune de ces aimables vertus à l'égard du frère inférieur, pourtant non porteur d'explosifs ou de caméra secrète.

Les pompiers arrivèrent donc, munis de filets et peut-être de gaz spécifiques, de flèches anesthésiantes aux fins de capture pacifique aux regards des hommes. Or, le pigeon devenu fou mais cependant gardant conscience de cet unique bien que sont la vie et la liberté, à force de ricochets, échappa à tous ces procédés de capture voulus honnêtes, une obstination finalement intolérable. Alors, en tant que militaires contraints à l'obéissance et si possible à la victoire, ces soldats firent usage d'une arme, à feu ou à air comprimé — le journal ne l'a pas dit — et le pauvre pigeon tomba victime d'une décharge de plombs. Qu'a-t-on fait de sa dépouille, cela reste un mystère.

Apparemment les écologistes de l'Assemblée n'ont pas réagi...

Le pigeon du Palais Bourbon



Photo Gérard DROLO

Le roman vrai de nos ancêtres

De la naissance à la mort, la vie de nos ancêtres était rythmée de la même façon, vouée au travail et tout organisée autour des pratiques religieuses.

Nos ancêtres avaient, comme l'on dit, la foi du charbonnier. La majorité de leurs gestes et de leurs comportements étaient déterminés par le souci d'obéir aux règles de l'église et de s'efforcer, ce faisant, de gagner le paradis. Dans leur monde, le temps était linéaire et sans relief. La vitesse était inconnue et l'urgence quasiment ignorée. La foire, disait-on, n'était pas sous le pont... Le temps qui passait n'était pas découpé en heures, et encore moins en minutes : il faudra en fait attendre les horaires de chemin de fer pour entendre parler de « 14 h 18 », même si les premiers trains avaient presque toujours des heures et des heures de retard... Seuls, le soleil, la lune et la cloche de l'église scandaient la fuite du temps. Avant la Révolution, le notaire qui recevait un contrat de mariage se limitait à préciser, dans les premières lignes de

l'acte, qu'il officiait « avant » ou « après midi ». Chez nos ancêtres, tout fonctionnait donc comme au ralenti, et cela toute la vie durant. Mais leur vie elle-même était nettement plus courte. Ne nous arrêtons pas à l'espérance de vie à la naissance, qui était très faible du fait d'un taux de mortalité infantile effrayant : plus d'un enfant sur trois n'atteignait pas son deuxième anniversaire ! Arriver autrefois à l'âge de soixante ans en bonne santé valait sans doute à peu près arriver aujourd'hui à celui de quatre-vingt-dix... Et personne n'en était choqué : il en avait toujours été ainsi et cela semblait être voulu à la fois par les lois de Dieu et de la nature. De ce fait, d'ailleurs, personne ne connaissait son âge et moins encore sa date de naissance. Les dates elles-mêmes, longtemps, étaient restées imprimées par rapport au calen-

drier liturgique : on était né le jeudi après Pentecôte ou le mardi avant la Saint Michel ou la Sainte Pétronille... Face à tout cela, nos ancêtres avaient éprouvé le besoin de ponctuer leur vie d'un certain nombre de jalons. Les folkloristes et les ethnologues parlent de « rites de passage », qui consistaient en des fêtes, marquant le passage d'une tranche d'âge à une autre : essentiellement l'entrée dans la vie, le passage à l'adolescence puis à l'âge d'homme, pour finir par le décès. Ces fêtes étaient partout vécues comme très importantes et la plupart d'entre elles ont subsisté jusqu'à nos jours, même si elles ont parfois été déchristianisées. Baptêmes et mariages, communions et tournées de conscrits, sont ainsi autant de fêtes que l'on a toujours trouvées partout, tout en les voyant très imprégnées d'habitudes locales.



Photo © élément KIEFFER

Partant de cela, je vous invite donc, cet été, à un petit feuilleton retraçant dans ses grandes lignes la vie de nos ancêtres au travers de ces fêtes et de ces rites. Des fêtes et des rites dont l'histoire nous éclairera souvent sur bien des origines de nos habitudes ou de nos comportements actuels, voire parfois de nos expressions. De façon parfois surprenante, nos dragées de bap-

tême, comme nos bizutages ou nos enterrements de vie de garçons, vont se révéler souvent bien plus chargés d'histoire et de symbolisme que nous n'aurions su l'imaginer. Au fil des semaines, nous verrons donc nos ancêtres revivre et leur vie se dérouler devant nos yeux, comme un étonnant film documentaire, dont on avait plus ou moins perdu le souvenir.

La clé de vos patronymes

Boutrou, soumis par Mme Josiane Adet, de Vandières (Meurthe-et-Moselle), est un nom de famille rencontré à la fois en Gâtinais (Loiret, Seine-et-Marne) et en Lorraine (plutôt en Meurthe-et-Moselle), formé sur le mot « boute-roue », signifiant « chasseur-roue » et désignant autrefois les pierres, posées de part et d'autre d'un porche, et destinées à faciliter le passage des roues de chars et de carrosses. Peut avoir été le surnom donné en référence à une maison qui en était équipée, ou éventuellement, le surnom analogique, d'un homme trapu et de petite taille.

Daunay, soumis par M. Jean-Claude Daunay, de Differdange, au Grand-Duché de Luxembourg, est un nom de famille rencontré dans diverses régions. Il est, au Nord de la Loire, une variante orthographique de « d'Aulnay » (désignant l'habitant d'une aulnaie, plantation d'aulnes) et au Sud plutôt celle de Donnet (tantôt de même étymologie et tantôt issu d'un ancien prénom).

Mohy, soumis par M. Roger Guth, de Thionville, est un nom de famille originaire de Belgique (notamment de la région de Namur). Etymologiquement, ce patronyme n'est sans doute qu'une simple déformation du prénom Moïse. Sicot, soumis par M. Jean-Claude Sicot, de Vaux, est un nom fréquent dans l'Ouest (Bretagne, Poitou, Basse-Normandie...). Il provient, comme Sicard, d'un ancien prénom d'origine germanique. Trimborm, soumis par M. Raymond Trimborm, de Sarralbe, est le nom d'une famille aujourd'hui bien représentée à Voelleringen (Bas-Rhin), mais rencontrée au XVIII^e siècle à Neukirchles-Sarreguemines. Nom de famille qui reste d'étymologie totalement obscure.

Sur vos agendas

dimanche 9 juillet, de 14 h à 18 h, présentation, à la salle du stade d'Ipp-ling, présentation et mise en vente officielle, par le Cercle généalogique de Moselle-Est, du livre des familles d'Ipp-ling. Disponible au prix de 20 € (+ 6 € de port), auprès du Cercle (Centre Daniel-Balavoine, 57 800, Cocheren).

Astrologie

par Gaston SCHWINN

Bélier 20 mars - 20 avril

TRAVAIL : Le 1er décane bénéficie d'un bon début de semaine, favorable pour entreprendre une démarche personnelle. Le 2e bénéficie d'avantages, tout comme le 3e, par ailleurs très en vue. AMOUR : Malgré des circonstances parfois contraignantes, le 1er et le 2e décane sont décidés à d'abord vivre chaleureusement leur quotidien sentimental. Des faveurs pour le 3e. SANTÉ : Le 1er et le 2e décane se soucient de problèmes articulaires ou osseux. De la protection pour le 3e, soulèvement disponible.

Balance 23 septembre - 23 octobre

TRAVAIL : Les appuis ne manquent pas chez un 1er décane qui peine à saisir les bonnes opportunités. Le 2e réfléchit aux moyens de se sortir d'un problème. De bons conseils pour le 3e. AMOUR : Les feux de l'amour sont étouffés par des retards ou des obstacles, chez le 1er décane comme chez le 2e, ce dernier plus enclin à ne pas se laisser faire. Le 3e est parfait. SANTÉ : Les reins comme la colonne vertébrale sont à surveiller chez le 1er et le 2e décane. Vitalité rayonnante chez le 3e.

Taureau 20 avril - 21 mai

TRAVAIL : Le 1er décane continue à œuvrer pour un avenir différent, en toute logique, sans se soucier des oppositions. Le 2e prend des risques. Finances à surveiller chez le 3e. AMOUR : Les faits et gestes, les options aussi prises par le 1er décane, engendrent divers problèmes affectifs. Le 2e oublie parfois la prudence ! Comportement excessif pour le 2e. SANTÉ : Le 1er décane et le 2e se disent qu'il est temps pour eux de se soucier d'un problème circulatoire. Tension chez le 3e.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre

TRAVAIL : Malgré les remous provoqués par sa volonté de nouveautés, le 1er décane tient bon et confirme ses intentions. Le 2e prépare un changement d'orientation. Le 3e se sent « limité ». AMOUR : Le 1er décane analyse rationnellement ce que ses récentes décisions ont entraîné dans le domaine affectif. Le 2e devra opérer un virage tôt ou tard ! Le 3e centre ses désirs. SANTÉ : Le 1er décane sait ce qu'il doit faire. Tonus en nette baisse chez le 2e, parfois déprimé. Le 3e est très excessif.

Gémeaux 21 mai - 21 juin

TRAVAIL : Des réactions trop vives et des décisions prises trop rapidement chez les natifs de la fin du 1er décane et du début du 2e. Des opportunités à saisir rapidement chez le 3e. AMOUR : Ambiance sentimentale chaleureuse dans un contexte général où règnent la confusion et même parfois la violence chez le 1er et le 2e décane. Esprit constructif chez le 3e. SANTÉ : Il est temps de prendre du recul ou simplement du repos chez un 1er et un 2e décane électrique. Le 3e est cool.

Sagittaire 22 novembre - 22 décembre

TRAVAIL : Le 1er décane doit prendre une décision difficile mais nécessaire compte tenu des bouleversements récents. Le 2e tient bon face à une « tourmente ». Le 3e est super chanceux. AMOUR : Le 1er décane fait ce qu'il peut (mais souvent mal) face aux événements inattendus qui ont eu lieu. Le 2e doit résister aux tentations. Il le sait. Le 3e est très en vue. SANTÉ : Gestes malhabiles et nervosité au programme du 1er décane. Vitalité vibrante chez le 2e. Protection chez le 3e.

Cancer 21 juin - 23 juillet

TRAVAIL : Bonne période (surtout pour les natifs des 1er et 2 juillet) pour signer un engagement financier ou pour prendre une responsabilité chez le 1er et 2e décane. Le 3e observe. AMOUR : La raison domine les débats relationnels chez le 1er décane alors que les natifs du début du 2e décane veulent vivre leur affectivité avec intensité. Le 3e prend de la distance. SANTÉ : Souplesse et persévérance pour le 1er comme pour le 2e décane, ce dernier étant très actif. Le 3e est silencieux.

Capricorne 22 décembre - 20 janvier

TRAVAIL : Le 1er décane privilégie la raison et rectifie le « tir » face aux problèmes rencontrés dans un nouveau projet. Le 2e met en place une stratégie pour le futur. Le 3e renonce. AMOUR : Le 1er décane a une vision très réaliste de la situation et des écueils qui lui restent à vaincre. Le 2e est un passionné en « devenir ». Le 3e espère recevoir un mot d'espoir. SANTÉ : Le 1er décane se penche sur un soin qu'il sait mieux approprié à ses maux actuels. Gare à la chute chez le 2e et 3e.

Lion 23 juillet - 23 août

TRAVAIL : Période agréable pour le 1er décane qui fait un bilan de ses activités semestrielles. Le 2e bénéficie d'avantages qu'il doit faire fructifier. Aisance et suffisance pour le 3e. AMOUR : Douceur sur le plan sentimental chez le 1er et le 2e décane, désireux de profiter des bienfaits de la vie. Le 3e a le souci d'embellir le foyer et d'y maintenir la sérénité. SANTÉ : Le 1er décane préfère la station couchée. De la vitalité chez le 2e, également très détendu. Le 3e est capable.

Verseau 20 janvier - 19 février

TRAVAIL : Le 1er décane voit s'évacuer un problème de personne... qui apparaît chez le 2e, pas assez présent dans la conduite de ses projets. Le 3e, trop confiant, est aussi imprudent. AMOUR : Une fâcherie tend à disparaître chez le 1er décane. Trop de laisser-aller chez le 2e conduit à engendrer une ambiance peu favorable aux tendres effusions. Jalousie chez le 3e. SANTÉ : Le 1er décane a parfois des maux de dents. Tonus faible chez le 2e qui surveillera sa tension. Le 3e est gourmand.

Vierge 23 août - 23 septembre

TRAVAIL : Le 1er décane se décide rapidement, avec justesse, en se souciant de respecter les lois. Le 2e — surtout ceux du début — veut tout, tout de suite. Résistance chez le 3e. AMOUR : L'heure n'est plus tellement aux élans passionnels chez le 1er décane qui réfléchit à la situation en toute logique. Coups de cœur maîtrisés chez le 2e. Le 3e est attentif. SANTÉ : Pensée critique mais aussi souplesse d'esprit chez le 1er décane. Le 2e hésite et ose finalement. Le 3e calcule.

Poisson 19 février - 20 mars

TRAVAIL : Le 1er décane évitera de trop s'engager même si son « opération changement » est promise au succès dans la durée. Le 2e se lance dans un projet important. Le 3e est confiant. AMOUR : Le 1er décane ne fera pas de promesses, pour l'instant, malgré une volonte d'aller au bout de ses rêves. Le 2e est passionné très sérieux. Le 3e ne manque pas d'atouts. SANTÉ : Gare à la mauvaise évaluation d'une situation chez le 1er décane. Le 2e agit vite et bien. Constance chez le 3e.

Chanson

Comme tous les étés, nous vous proposons de redécouvrir les textes les plus demandés dans notre rubrique Chansons publiée tout au long de l'année.



Créée en 1956 par l'auteur-compositeur René Louis Lafforgue, cette valse musette connue un grand succès. Interprétée par son créateur, d'autres chanteurs l'ont intégrée à leur répertoire : Claude Goaty, Michèle Maty, Pia Colombo (photo) ou encore Claude Parent.

Julie la Rousse

Fais-nous danser, Julie la Rousse
Toi dont les baisers font oublier
Petit'gueule d'amour t'es à croquer
Quand tu passes en tricotant des hanches
D'un clin d'œil le quartier est dragué
C'est bien toi la rein' de la place Blanche
Au refrain
Petit'gueule d'amour t'es à croquer
Quand tu trimballes ton éventaire
Ton arsenal sans fair'de chiqué
A vaincu plus d'un grand militaire
Au refrain
Petit'gueule d'amour t'es à croquer
Les gens dis'nt que t'es d'la mauvaise graine
Parc'qu'à chaque homme tu donn's la becquée
Et qu'il amour pour toi c'est d'la rengaine
Au refrain
Petit'gueule d'amour t'es à croquer
Chapeau bas, t'es un vraie citoyenne
Tu soulages sans revendiquer
Les ardeurs extra-républicaines
Au refrain
Petit'gueule d'amour t'es à croquer
Car parfois tu travailles en artiste
Ton corps tu l'prêt's sans rien fair'casquer
A tous les gars qu'ont le regard triste
Dans tes baisers Julie la Rousse
On peut embrasser le monde entier

Cartes postales

Lieux à identifier

Comme les années précédentes, en collaboration avec le Cercle cartophile mosellan, nous vous soumettons durant les dimanches d'été des photos ou des cartes postales pour lesquelles nous aimerions obtenir des informations supplémentaires. Les indications que vous nous enverrez seront publiées à partir du 27 août.

N°1 : Café des Transports



Pouvez-vous localiser le Café des Transports, voire identifier les gens qui y sont réunis ?

N°2 : Au boulot



Lors d'une pause, ces ouvriers nous font découvrir leur lieu de travail. Quelle est cette entreprise immortalisée par le photographe messin Prillot ?

DÉFENDEZ L'ENVIRONNEMENT ET GAGNEZ 1000 EUROS

Les "Coups de chapeau" de Victor* **LE LAURÉAT DU MOIS**

Plus vrai que nature

Depuis cinq ans, les bénévoles de la LPO du groupe Meurthe-et-Moselle Nord s'activent à la métamorphose de deux hectares d'une ancienne pépinière.

COMME le dit la chanson : « C'est un jardin extraordinaire... ! » Né de la passion des bénévoles de la LPO du groupe de Meurthe-et-Moselle Nord, cet incroyable écosystème émerveille ses visiteurs. Depuis cinq ans, ils ont entrepris la mutation d'une simple pépinière de deux hectares située à Valleroy, en un micro-refuge où la nature reprend ses droits à l'air libre. Tirant la quintessence des richesses d'une faune et d'une

flore propres à la Lorraine, Claudé Navrot et son équipe de naturalistes ont créé au fil des saisons une maison nichoirs-ruchers, une mare pédagogique, un chemin creux, un jardin des médicinales et aromatiques, un verger, un jardin des insectes, des haies rustiques et indigènes, une prairie fleurie, une petite friche... sans oublier un potager "bio". Tous les aménagements paysagers (murets en pierres sèches, spirale à insectes, abreuvoir, kiosque...)

ont été pensés pour se fondre idéalement dans cet écrin de verdure, blotti dans une vallée isolée du pays de Briey. Une approche pédagogique de l'écosystème de Valleroy permet de mieux observer cette faune avec notamment des nichoirs vitrés pour oiseaux, des ruchers tout aussi transparents, des abris à lombric... Hérissons, mulots et autres lézards n'ont d'ailleurs pas tardé à prendre possession de cet espace protégé. Une chambre "4 étoiles" attend même un renard soucieux de son confort dans le muret du chemin creux...

Ces trésors de la nature font assurément le bonheur des écoliers. Une vingtaine de classes sont accueillies chaque année pour ces observations d'abeilles, de mulots, de chouette hulotte. Ces naturalistes en herbe y ont trouvé un terrain d'expression dans le « groupe jeunes » dirigé par Nicolas Martinot (15 ans). Ils construisent (tipi, nichoirs...),

plantent, sèment, creusent dans leur "pré carré", et cultivent à loisir... Leur propre éducation à l'environnement. Avec l'implantation récente d'un préau pédagogique (150 000 €) largement subventionné par les collectivités locales, ce jardin plus vrai que nature s'enracine profondément dans le paysage local. Le chèque de 1 000 €, offert par Veolia Environnement dans le cadre de la campagne d'encouragement à l'écologie menée en collaboration avec Le Républicain Lorrain, devrait être prochainement investi dans l'achat de panneaux solaires, histoire de produire sur le site une lumière toute naturelle.

L. M.

▲ Jardin de nature LPO de Valleroy. Responsable : Claude Navrot. Siège social : 7, rue de Briey 54910 Valleroy.

Le flamboyant Jardin de Nature de Valleroy a été aménagé depuis cinq ans par Claude Navrot et des bénévoles de la LPO.



Photo Stéphanie STIFFER



En 2003, sur l'aire scénique de la vieille ville fortifiée, le jazz band strasbourgeois VSP Orkestra (14 musiciens). Cuivres, percus, basse, batterie, vibraphones... cors des Alpes et conques !

La Petite Pierre roule pour le jazz

La note bleue sonne plus fort à La Petite Pierre. Chaque week-end du 15 août, le festival Au grès du jazz anime la station touristique des Vosges du Nord. Qui prend, cette année, le pari de swinguer une soirée de plus.

par Richard SOURGNES

LA Petite Pierre : 615 habitants en temps normal, mais 750 en ce jour d'août 2005 où Biréli Lagrène et son Gipsy Project chauffaient le centre culturel. Le destin du festival Au grès du jazz a basculé ce soir-là. Car ses organisateurs, qui rampaient avec peu de moyens et une vingtaine de bénévoles, se posaient la question du « stop ou encore ». Ils ont dit « encore », et ont même décidé d'étirer leur manifestation sur cinq jours, dont quatre soirées.

Retour en arrière : La Petite Pierre (ses rochers, ses sapins, son château, ses fortifications de Vauban) a toujours été une halte prisée entre Lorraine et Alsace. Mais pour rester dans la course, il fallait un peu se creuser la cervelle. « Nous subissons une baisse de fréquentation, comme d'autres stations de moyenne montagne. Nous avons décidé de mettre sur pied un projet de développement touristique » explique l'adjoint au maire Michel Volkringer. Lequel projet implique l'« animation » de la commune, « parce que ce n'est pas tout d'attirer les touristes. Il faut leur éviter l'ennui, pour qu'ils aient envie de revenir ».

Et donc, des ballons d'essai ont été lâchés à partir de 2001 : théâtre de rue, concerts en plein air dans les coins les plus pittoresques du bourg. Les vieilles pierres de la place du Château, du jardin des Poètes et de la maison des Païens ont appris à résonner, l'été venu, aux accents de musiques diverses. Mais « c'est le jazz qui marchait le mieux » se rappelle M. Volkringer.

Pas étonnant, compte tenu qu'on est ici au cœur du territoire où s'enracine la tradition manouche : à l'est, les guita-

ristes alsaciens Tchavolo Schmitt, Marcel Loeffler, Biréli Lagrène, côté mosellan Dorado Schmitt, Hono Winterstein, et entre les deux, à Sarre-Union, Enge Helmstetter et Ringo Lorier. Ce sont d'ailleurs Tchavolo et Loeffler qui, les premiers, ont démontré qu'à La Petite Pierre le jazz pouvait attirer les foules.

Nouvelles ambitions

Le style manouche a donc tout naturellement été choisi comme fil directeur du festival, à ses débuts en 2003. A été aussi instaurée la tradition du ciné-concert, projection d'un film muet avec accompagnement musical improvisé dans l'instant. Avec l'aide de Guy Herrgott, programmateur des soirées jazz de la salle du

Cheval Blanc à Schiltigheim, avec les membres de l'association Parva Petra pour mettre la main à la pâte, avec le soutien financier du département du Bas Rhin et de la région Alsace, ce festival a pu se perpétuer en innovant chaque année. En 2004, le succès de Steve Waring a prouvé qu'on avait eu raison de dédier un concert aux enfants. 2005 a vu les signes d'une ambition nouvelle : programme porté à trois jours, entrée de la world music grâce au groupe Shezar. Le festival s'est aussi payé un off dans les rues et les hôtels égayés par de jeunes souffleurs sarrois et des manouches. Le triomphe de Biréli Lagrène a conforté l'organisation dans l'idée qu'il fallait oser.

C'est pourquoi cette année, Au grès du jazz passera la vitesse supérieure, avec un programme étoffé reprenant, du 11 au 15 août, tous les ingrédients qui ont précédemment marché : jazz moderne (Jacques Vidal 7tet avec les pointures que sont le trompettiste Eddie Henderson et le trombone Glenn Ferris), manouche (tout un dimanche de 11 à 23 h), ciné-concert, Biréli Lagrène en duo de guitares avec le Basque Sylvain Luc, world (Tango Nuevo, Malietes, les Macédoniens du Kocani Orkestar) l'animation off et du cirque pour les enfants. Enfin, La Petite Pierre veut intégrer le jazz à son décor, notamment par le biais de grandes photos accrochées dans les rues.

A l'affiche

- *Vendredi 11 août
Place du Château : Jacques Vidal 7tet, 21 h.
- *Samedi 12 août
Place du Château : Christine Clément 5tet, 17 h 30 ; Biréli Lagrène/Sylvain Luc, 21 h ; ciné-concert : film Harry Langdon n'est pas dangereux, avec musique improvisée par le collectif ARFI, 22 h 45.
- *Dimanche 13 août
Remparts : apéritif concert, 11 h. Maison des Païens : Enge Helmstetter 4tet, 14 h 30 ; Ringo Lorier 4tet, 16 h 30. Pelouse du centre culturel : cirque, 17 h 30. Place du Château : Marcel Loeffler 5tet, 17 h 30 ; Dorado Schmitt 4tet, 21 h.
- *Lundi 14 août
Remparts : Tango Nuevo, 17 h 30. Dans les rues à partir de 17 h 30, place du Château



Le succès de Biréli Lagrène, en août 2005, a incité les organisateurs d'Au grès du jazz à aller de l'avant.

à partir de 21 h : Kocani Orkestar. Place du Château : Malietes, 16 h. Pelouse du centre culturel : cirque, 17 h 30.

Photo d. r.

Lalique au Lichtenberg

René Lalique (1860-1945) fait partie des grands noms de l'Art nouveau et de l'Art Déco. Ses deux vies d'artiste ont correspondu à ces deux styles pourtant opposés. Il s'est fait connaître comme joaillier à une époque où la femme, les végétaux, les insectes étaient les thèmes qui inspiraient la création artistique. Il a épousé le mouvement tout en se distinguant par le choix des matériaux : or et pierres précieuses associés à la corne, à l'ivoire, à l'émail. L'Exposition universelle de 1900 a consacré son talent. Quelques années après, il a changé de voie, suite à sa rencontre avec François Coty. Le célèbre parfumeur lui a demandé un flacon, ce qui a conduit Lalique à se faire verrier. Il s'est mis à produire des flacons, des boîtes, des vases, des luminaires. Très éclectique, il a aussi imaginé des bouchons de radiateur pour les luxueuses berlines des Années Folles, a participé à la décoration de l'Orient-Express ou du paquebot Normandie...

A ce moment-là, l'éphémère vogue de l'Art nouveau retombait, l'esprit du temps se tournait vers les lignes plus sobres et géométriques de l'Art Déco. Ce retour à un certain dépouillement convenait à Lalique. Epris du verre blanc, il a principalement misé sur ce matériau, mais en le faisant vivre de mille façons, en travaillant les patines, en opposant mat et brillant, satiné et poli... Cependant, il n'a pas renoncé à un des principes chers à Gallé et aux artistes de la fin du XIX^e siècle : le mariage de l'art et de l'industrie, afin de démocratiser le beau en l'introduisant dans la production en série. Le grand public n'associe pas toujours le nom de Lalique à l'Alsace. Pourtant, c'est à Wingen-sur-Moder, au sud du Pays de Bitche, et là seulement, que René Lalique a ouvert sa verrerie. Là aussi que la production s'est poursuivie après sa mort. Son fils Marc l'a orientée vers le cristal, sa petite-fille Marie-Claude a maintenu le flambeau familial, jusqu'en



Photo d. r.

1990 où la manufacture est passée dans le giron du groupe Pochet. Diversification oblige, la marque Lalique couvre à présent, des parfums, châles, ceintures, sacs, mais l'activité verrière en demeure l'axe central. A Wingen, les verriers sont toujours au labour, soit pour rééditer des œuvres anciennes, soit pour faire du contemporain.

La verrerie a ouvert en 1921, et pour marquer ce 85^e anniversaire, le conseil général du Bas-Rhin a décidé de monter une exposition Lalique. Près d'une centaine d'œuvres seront rassemblées du 7 juillet au 1er octobre, dans l'écrin du Lichtenberg. Ce château du XIII^e siècle, situé entre La Petite Pierre et Baerenthal, les collectivités locales ont voulu qu'il soit réaménagé en un lieu culturel. Un peu comme le conseil général de la Moselle l'a fait pour le château de Malbrouck, sauf qu'au Lichtenberg on n'a pas hésité à recourir à une architecture moderne. L'ancienne forteresse accueillie donc cette expo, avant-goût du musée Lalique qui devrait ouvrir en 2008 à Wingen-sur-Moder.

Dessins, flacons de parfum, verres, carafes, services de table, éléments d'architecture d'intérieur, vases, bijoux, bouchons de radiateur... cette exposition devrait donner la plus juste idée du talent multiforme de Lalique.

▲ Ouvert le lundi de 13 h 30 à 18 h, les autres jours de 10 à 18 h (en septembre, coupure de 12 h à 13 h 30 en semaine). Visites guidées à 15 h les dimanches 23 juillet, 20 août, 10 et 24 septembre, les samedis 29 juillet et 26 août. Renseignements : 03 88 89 98 72.

AQUARIUM D'AMNÉVILLE

Un voyage de la rivière à l'océan

OUVERT TOUTS LES JOURS
de 10 heures à 18 heures
week-end et jours fériés
9h30 à 19 heures

AQUARIUM D'AMNÉVILLE
Centre thermal et touristique
57360 AMNÉVILLE-LES-THERMES
Entre Metz et Thionville
Tél : 03 87 70 36 61
www.aquarium-amneville.com

L' AQUARIUM

Une visite à l'Aquarium d'Amnéville, c'est un voyage qui vous mène des rivières de nos régions à la grande barrière de corail australienne, en passant par le bassin amazonien, la Mer Rouge, les Caraïbes, les îles Hawaii, l'Océan Indien et les grands lacs africains. Parmi les espèces présentées : les raies, les hippocampes, les piranhas, les poissons-pierre et pomme-de-pin, les anguilles jardiniers, les poissons-lion et bien d'autres encore...

LES REQUINS

Dans un aquarium de 250 000 litres évoluent 12 requins de 1 à 3 m, dont les requins pointes noires, pointes blanches, nourrices, taureau et un spécimen rare en captivité de requin gris.

LE PAVILLON AMAZONIEN

Dans un nouvel espace couvert, partez à la découverte des poissons amazoniens présentés dans des aquariums de 3 000 à 35 000 litres. Serpentez au travers d'une végétation tropicale, pour observer l'une des plus belles collections de piranhas de France dévolant 10 espèces. Parmi les nouveautés, découvrez les discus, sans doute les beaux poissons d'eau douce au monde, les poissons dragons, les cichlidés sud-américains, les raies ou les poissons-chats amazoniens. Laissez vous surprendre par les pirarucus, les plus grands poissons d'eau douce pouvant atteindre 4,50 mètres.

POISSONS DE NOS RIVIÈRES

En traversant la végétation fleurie et exotique des allées (bananiers, palmiers, bambous, etc), découvrez à l'extérieur 6 aquariums géants d'une capacité totale de 300 000 litres abritant les poissons de nos rivières : des silures de plus de 2 mètres, des carpes de 20 kg, des truites, des carpes japonaises, des brochets et une multitude de poissons de nos étangs.